

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

## Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/







Mrs. L. G. Meyer

Digitized by GOONE LT

Home

**™...** 

#### THE

# ILIAD OF HOMER

## RENDERED INTO ENGLISH BLANK VERSE.

BY

EDWARD EARL OF DERBY.

TWO VOLUMES IN ONE.

VOLUME L

FOURTH EDITION.

FROM THE SIXTH REVISED ENGLISH EDITION.

NEW YORK:
CHARLES SCRIBNER & CO., 654 BROADWAY.

**3871.** M.G.C.

# THE NEW YORK PUBLISHED 406944

#### HIS ROYAL HIGHNESS

## ALBERT EDWARD PRINCE OF WALES, K.G.

de. de. de.

### THIS TRANSLATION OF

THE ILIAD OF HOMER

IS BY HIS BOYAL HIGHNESS'S GRACIOUS PERMISSION
WITH PROFOUND RESPECT AND DUTIFUL ATTACHMENT

HUMBLY DEDICATED.

## NOTE TO THE SIXTH EDITION.

In offering to the Public the present Edition in a smaller and cheaper form than its predecessors, I should have wished to devote more time to its revision than I have been able to spare from other and more important avocations, which have the first claim upon my attention. Some inaccuracies have been corrected, and, I would fain hope, some improvements made; but there will doubtless remain imperfections and blemishes,

Quas aut incuria fudit
Aut humana parum cavit natura;

for which, under the circumstances, I may perhaps lay claim to an indulgent consideration.

D.

KNOWSLEY, OCTOBER, 1867.

## PREFACE.

In the spring of 1862 I was induced, at the request of some personal friends, to print, for private circulation only, a small volume of "Translations of Poems Ancient and Modern," in which was included the first Book of the Iliad. The opinions expressed by some competent judges of the degree of success which had attended this "attempt to infuse into an almost literal English version something of the spirit, as well as the simplicity, of the great original,"\* were sufficiently favourable to encourage me to continue the work which I had begun. It has afforded me, in the intervals of more urgent business, an unfailing, and constantly increasing source of interest; and it is not without a feeling of regret at the completion of my task, and

<sup>•</sup> Introduction to unpublished volume.

a sincere diffidence as to its success, that I venture to submit the result of my labours to the ordeal of public criticism.

Various causes, irrespective of any demerits of the work itself, forbid me to anticipate for this translation any extensive popularity. First, I fear that the taste for, and appreciation of, · Classical Literature, are greatly on the decline; next, those who have kept up their classical studies, and are able to read and enjoy the original, will hardly take an interest in a mere translation; while the English reader, unacquainted with Greek, will naturally prefer the harmonious versification and polished brilliancy of Pope's translation; with which, as a happy adaptation of the Homeric story to the spirit of English poetry, I have not the presumption to enter into competition. But, admirable as it is, Pope's Iliad can hardly be said to be Homer's Iliad; and there may be some who, having lost the familiarity with the original language which they once possessed, may, if I have at all succeeded in my attempt, have recalled to their minds a faint echo of the strains which delighted their earlier

days, and may recognize some slight trace of the original perfume.

Numerous as have been the translators of the Iliad, or of parts of it, the metres which have been selected have been almost as various: the ordinary couplet in rhyme, the Spenserian stanza, the Trochaic or Ballad metre, all have had their partisans, even to that "pestilent heresy" of the so-called English Hexameter; a metre wholly repugnant to the genius of our language; which can only be pressed into the service by a violation of every rule of prosody; and of which, notwithstanding my respect for the eminent men who have attempted to naturalize it, I could never read ten lines without being irresistibly reminded of Canning's

"Dactylics call'st thou them? God help thee, silly one!"

But in the progress of this work, I have been more and more confirmed in the opinion which I expressed at its commencement, that (whatever may be the extent of my own individual failure) "if justice is ever to be done to the

easy flow and majestic simplicity of the grand old Poet, it can only be in the Heroic blank verse." I have seen isolated passages admirably rendered in other metres; and there are many instances in which a translation line for line and couplet for couplet naturally suggests itself, and in which it is sometimes difficult to avoid an involuntary rhyme; but the blank verse appears to me the only metre capable of adapting itself to all the gradations, if I may use the term, of the Homeric style; from the finished poetry of the numerous similes, in which every touch is nature, and nothing is overcoloured or exaggerated, down to the simple, almost homely, style of some portions of the narrative. Least of all can any other metre do full justice to the spirit and freedom of the various speeches, in which the old warriors give utterance, without disguise or restraint, to all their strong and genuine emotions. To subject these to the trammels of couplet and rhyme would be as destructive of their chief characteristics, as the application of a similar process to the Paradise Lost of Milton, or the tragedies of Shakespeare; the effect indeed may

be seen by comparing, with some of the noblest speeches of the latter, the few couplets which he seems to have considered himself bound by custom to tack on to their close, at the end of a scene or an act.

I have adopted, not without hesitation, the Latin, rather than the Greek, nomenclature for the Heathen Deities. I have been induced to do so from the manifest incongruity of confounding the two; and from the fact that though English readers may be familiar with the names of Zeus, or Aphrodite, or even Poseidon, those of Hera, or Ares, or Hephæstus, or Leto, would hardly convey to them a definite signification.

It has been my aim throughout to produce a translation and not a paraphrase; not indeed such a translation as would satisfy, with regard to each word, the rigid requirements of accurate scholarship; but such as would fairly and honestly give the sense and spirit of every passage, and of every line; omitting nothing, and expanding nothing; and adhering, as closely as our language will allow, ever to every epithet which is capable of being translated, and

which has, in the particular passage, anything of a special and distinctive character. Of the many deficiencies in my execution of this intention, I am but too conscious; whether I have been in any degree successful, must be left to the impartial decision of such of the Public as may honour this work with their perusal.

Knowsley, Oct., 1864.

## NOTE TO THE FIFTH EDITION.

THE favourable reception which has been given to the first Editions of this work, far exceeding my most sanguine hopes, affords a gratifying proof how far, in my preface, I had overrated the extent to which the taste for, and appreciation of, Classical Literature had declined. It will not, I hope, be thought extraordinary that some errors and inaccuracies should have found their way into a Translation executed, I must admit, somewhat hastily, and with less of the "limæ labor" than I should have bestowed upon it, had I ventured to anticipate for it so extensive a circulation. My thanks, therefore, are due to those Critics, who, either publicly or privately, have called my attention to passages in which the sense of the Author has been either incorrectly or imper-

## xii NOTE TO FIFTH EDITION.

fectly rendered. All of these I have examined, and have availed myself of several of the suggestions offered for their correction; and a careful revision of the whole work, and renewed comparison with the original, have enabled me to discover other defects, the removal of which will, I hope, render the present Edition, especially in the eyes of Classical Scholars, somewhat more worthy of the favour which has been accorded to its predecessors.

ST. JAMES'S SQUARE, May, 1865.

Digitized by Google

## LIST OF BOOKS.

## VOL L

										PAGE
Book	L	• •	• •	• •	• •	• •	• •	• •	•	1
Book	II.		• •	• •	• •	• •			• •	87
Book	III.		• •	• •	• •	• •	• •	• •	• •	8"
Воок	IV.		• •	• •	• •	• •	• •	• •	• •	115
Book	<b>v</b> .		• •	• •	• •	• •	••	• •	• •	147
Book	VI.	• •	• •	• •	• •	• •	• •	• •	• •	197
Book	VII.	• •	• •	• •	• •	• •				227
Book	VIII.	•	• •	• •	• •		• •			255
Воок	IX.	• •	• •	• •	• •	• •	• •	• •		287
Book	X.	• •	• •	• •		• •	• •			827
Book	XI.	• •		• •	• •		• •			859
Book	XIL	• •	• •	• •	• •	• •	•	•		407

#### ARGUMENT.

#### THE CONTENTION OF ACRILLES AND AGAMEMNON.

In the war of Troy, the Greeks having sacked some of the neighbouring towns, and taken from thence two beautiful captives. Chryseis and Briseis, allotted the first to Agamemnon, and the last to Achilles. Chryses, the father of Chryseis, and priest of Apollo, comes to the Grecian camp to ransom her; with which the action of the poem opens, in the tenth year of the siege. The priest being refused, and insolently dismissed by Agamemnon, entreats for vengeance from his god, who inflicts a pestilence on the Greeks. Achilles calls a council, and encourages Calchas to declare the cause of it, who attributes it to the refusal of Chryseis. The King being obliged to send back his captive, enters into a furious contest with Achilles, which Nestor pacifies; however, as he had the absolute command of the army, he seizes on Briseis in revenge. Achilles in discontent withdraws himself and his forces from the rest of the Greeks; and complaining to Thetis, she supplicates Jupiter to render them sensible of the wrong done to her son, by giving victory to the Trojans. Jupiter granting her suit, incenses Juno, between whom the debate runs high, till they are reconciled by the address of Vulcan.

The time of two-and-twenty days is taken up in this book; nine dur-fing the plague, one in the council and quarrel of the Princes, and twelve for Jupiter's stay among the Ethiopians, at whose return Thetis prefers her petition. The scene lies in the Grecian camp, then changes to Chrysa, and lastly to Olympus.

## HOMER'S ILIAD.

## BOOK I.

OF Peleus' son, Achilles, sing, O Muse,
The vengeance, deep and deadly; whence to Greece
Unnumbered ills arose; which many a soul
Of mighty warriors to the viewless shades
Untimely sent; they on the battle plain
Unburied lay, a prey to rav'ning dogs,
And carrion birds; fulfilling thus the plan
Devised of Jove, since first in wordy war,
The mighty Agamemnon, King of men,
Confronted stood by Peleus' godlike son.

Say then, what God the fatal strife provok'd?
Jove's and Latona's son; he, filled with wrath
Against the King, with deadly pestilence
The camp afflicted,—and the people died,—

For Chryses' sake, his priest, whom Atreus' son 15

VOL. I.

With scorn dismiss'd, when to the Grecian ships
He came, his captive daughter to redeem,
With costly ransom charg'd; and in his hand
The sacred fillet of his God he bore,
And golden staff; to all he sued, but chief 20
To Atreus' sons, twin captains of the host:
"Ye sons of Atreus, and ye well-greav'd Greeks,
May the great Gods, who on Olympus dwell,
Grant you yon'hostile city to destroy,
And home return in safety; but my child 25
Restore, I pray; her proffer'd ransom take,
And in his priest, the Lord of light revere."

Then through the ranks assenting murmurs ran,
The priest to rev'rence, and the ransom take:
Not so Atrides; he, with haughty mien,
And bitter speech, the trembling sire dismissed:
"Old man, I warn thee, that beside our ships
I find thee not, or ling'ring now, or back
Returning; lest thou prove of small avail
Thy golden staff, and fillet of thy God.

35
Her I release not, till her youth be fled;
Within my walls, in Argos, far from home,

BOOK T.

Her lot is cast, domestic cares to ply, And share a master's bed. For thee, begone! Incense me not, lest ill betide thee now." 40 He said: the old man trembled, and obeyed; Beside the many-dashing Ocean's shore Silent he pass'd; and all apart, he pray'd To great Apollo, fair Latona's son: "Hear me, God of the silver bow! whose care 45 Chrysa surrounds, and Cilla's lovely vale: Whose sov'reign sway o'er Tenedos extends: O Smintheus, hear! if e'er my offered gifts Found favour in thy sight; if e'er to thee I burn'd the fat of bulls and choicest goats, 50 Grant me this boon—upon the Grecian host Let thine unerring darts avenge my tears." Thus as he pray'd, his pray'r Apollo heard: Along Olympus' heights he pass'd, his heart Burning with wrath; behind his shoulders hung 55 His bow, and ample quiver; at his back Rattled the fateful arrows as he mov'd; Like the night-cloud he pass'd; and from afar He bent against the ships, and sped the bolt;

And fierce and deadly twang'd the silver bow. 60

First on the mules and dogs, on man the last,

Was pour'd the arrowy storm; and through the camp,

Constant and num'rous, blaz'd the fun'ral fires.

Nine days the heav'nly Archer on the troops Hurl'd his dread shafts; the tenth, th' assembled Greeks Achilles call'd to council; so inspir'd 66 By Juno, white-arm'd Goddess, who beheld With pitying eyes the wasting hosts of Greece. When all were met, and closely throng'd around, Rose the swift-footed chief, and thus began: 70 "Great son of Atreus, to my mind there seems, If we would 'scape from death, one only course, Home to retrace our steps: since here at once By war and pestilence our forces waste. But seek we first some prophet, or some priest, 75 Or some wise vision-seer (since visions too From Jove proceed), who may the cause explain, Which with such deadly wrath Apollo fires: If for neglected hecatombs or pray'rs He blame us; or if fat of lambs and goats 80 May soothe his anger and the plague assuage."

BOOK L

This said, he sat; and Thestor's son arose. Calchas, the chief of seers, to whom were known The present, and the future, and the past; Who, by his mystic art, Apollo's gift, 85 Guided to Ilium's shore the Grecian fleet. Who thus with cautious speech replied, and said: "Achilles, lov'd of Heav'n, thou bidd'st me say Why thus incens'd the far-destroying King; Therefore I speak; but promise thou, and swear, 90 By word and hand, to bear me harmless through. For well I know my speech must one offend, The Argive chief, o'er all the Greeks supreme; And terrible to men of low estate The anger of a King; for though awhile 95 He veil his wrath, yet in his bosom pent It still is nurs'd, until the time arrive; Say, then, wilt thou protect me, if I speak?" Him answer'd thus Achilles, swift of foot: "Speak boldly out whate'er thine art can tell; 100 For by Apollo's self I swear, whom thou, O Calchas, serv'st, and who thy words inspires, That, while I live, and see the light of Heav'n,

Not one of all the Greeks shall dare on thee, Beside our ships, injurious hands to lav: 105 No, not if Agamemnon's self were he. Who 'mid our warriors boasts the foremost place." Embolden'd thus, th' unerring prophet spoke: "Not for neglected hecatombs or pray'rs, But for his priest, whom Agamemnon scorn'd, 110 Nor took his ransom, nor his child restor'd; On his account the Far-destroyer sends This scourge of pestilence, and yet will send; Nor shall we cease his heavy hand to feel, Till to her sire we give the bright-ey'd girl, 115 Unbought, unransom'd, and to Chrysa's shore A solemn hecatomb despatch; this done, The God, appeas'd, his anger may remit." This said, he sat; and Atreus' godlike son, The mighty monarch, Agamemnon, rose, 120 His dark soul fill'd with fury, and his eyes Flashing like flames of fire; on Calchas first A with'ring glance he cast, and thus he spoke; "Prophet of ill! thou never speak'st to me. But words of evil omen; for thy soul 125

Delights to augur ill, but aught of good Thou never yet hast promis'd, nor perform'd. And now among the Greeks thou spread'st abroad Thy lying prophecies, that all these ills Come from the Far-destroyer, for that I 130 Refus'd the ransom of my lovely prize, And that I rather chose herself to keep, To me not less than Clytemnestra dear, My virgin-wedded wife; nor less adorn'd In gifts of form, of feature, or of mind. 135 Yet, if it must be so, I give her back; I wish my people's safety, not their death. But seek me out forthwith some other spoil, Lest empty-handed I alone appear Of all the Greeks; for this would ill beseem; 140 And how I lose my present share, ye see." To whom Achilles, swift of foot, replied: "Haughtiest of men, and greediest of the prey! How shall our valiant Greeks for thee seek out Some other spoil? no common fund have we 145 Of hoarded treasures; what our arms have won From captur'd towns, has been already shar'd,

Nor can we now resume th' apportion'd spoil. Restore the maid, obedient to the God! And if Heav'n will that we the strong-built walls 150 Of Troy should raze, our warriors will to thee A threefold, fourfold recompense assign."

To whom the monarch Agamemnon thus: "Think not, Achilles, valiant though thou art In fight, and godlike, to defraud me thus; 155 Thou shalt not so persuade me, nor o'erreach. Think'st thou to keep thy portion of the spoil, While I with empty hands sit humbly down? The bright-ey'd girl thou bidd'st me to restore; If then the valiant Greeks for me seek out 160 Some other spoil, some compensation just, 'Tis well: if not, I with my own right hand Will from some other chief, from thee perchance, Or Ajax, or Ulysses, wrest his prey; And woe to him, on whomsoe'er I call! 165 But this for future counsel we remit: Muster a fitting crew, and place on board

Haste we then now our dark-ribb'd bark to launch, The sacred hecatomb; then last embark

The fair Chryseis; and in chief command 170 Let some one of our councillors be plac'd, Ajax, Ulysses, or Idomeneus, Or thou, the most ambitious of them all, That so our rites may soothe the angry God." To whom Achilles thus with scornful glance; 175 "Oh, cloth'd in shamelessness! oh, sordid soul! How canst thou hope that any Greek for thee Will brave the toils of travel or of war? Well dost thou know that 't was no feud of mine With Troy's brave sons that brought me here in arms; They never did me wrong; they never drove 181 My cattle, or my horses; never sought In Phthia's fertile, life-sustaining fields To waste the crops; for wide between us lay The shadowy mountains and the roaring sea. 185 With thee, O void of shame! with thee we sail'd, For Meneläus and for thee, ingrate, Just retribution to exact from Troy. All this hast thou forgotten, or despis'd: And threat'nest now to wrest from me the prize 190 I labour'd hard to win, and Greeks bestow'd.

Nor does my portion ever equal thine,

When on some populous town our troops have made

Successful war; in the contentious fight

The larger portion of the toil is mine;

But when the day of distribution comes,

Thine is the richest spoil; while I, forsooth,

Must be too well content to bear on board

Some paltry prize for all my warlike toil.

To Phthia now I go; so better far,

200

To steer my homeward course, and leave thee here,

But little like, I deem, dishonouring me,

To fill thy coffers with the spoils of war."

Whom answer'd Agamemnon, King of men:

"Fly then, if such thy mind! I ask thee not
On mine account to stay; others there are
Will guard my honour and avenge my cause:
And chief of all, the Lord of counsel, Jove!
Of all the Heav'n-born Kings, thou art the man
I hate the most; for thou delight'st in nought
But war and strife: thy prowess I allow;
Yet this, remember, is the gift of Heav'n.
Return then, with thy vessels, if thou wilt,

And with thy followers, home; and lord it there

Over thy Myrmidons! I heed thee not! 215

I care not for thy fury! Hear my threat:

Since Phœbus wrests Chryseis from my arms,

In mine own ship, and with mine own good crew,

Her I send forth; and, in her stead, I mean,

Ev'n from thy tent, myself, to bear thy prize, 220

The fair Briseis; that henceforth thou know

How far I am thy master; and that, taught

By thine example, others too may fear

To rival me, and brave me to my face."

Thus while he spake, Achilles chaf'd with rage; 225
And in his manly breast his heart was torn
With thoughts conflicting—whether from his side
To draw his mighty sword, and thrusting by
Th' assembled throng, to kill th' insulting King;
Or school his soul, and keep his anger down. 230
But while in mind and spirit thus he mus'd,
And half unsheath'd his sword, from Heav'n came down
Minerva, sent by Juno, white-arm'd Queen,
Whose love and care both chiefs alike enjoy'd.
She stood behind, and by the yellow hair 235

She held the son of Peleus, visible

To him alone, by all the rest unseen.

Achilles, wond'ring, turn'd, and straight he knew

The blue-eyed Pallas; awful was her glance;

Whom thus the chief with wingèd words address'd:

"Why com'st thou, child of ægis-bearing Jove? 241
To see the arrogance of Atreus' son?
But this I say, and will make good my words,
This insolence may cost him soon his life."

To whom the blue-ey'd Goddess thus replied: 245
"From Heav'n I came, to curb, if thou wilt hear,
Thy fury; sent by Juno, white-arm'd Queen,
Whose love and care ye both alike enjoy.
Cease, then, these broils, and draw not thus thy sword;
In words, indeed, assail him as thou wilt. 250
But this I promise, and will make it good,
The time shall come, when for this insolence
A threefold compensation shall be thine;
Only be sway'd by me, and curb thy wrath."

Whom answer'd thus Achilles, swift of foot: 255
"Goddess, I needs must yield to your commands,
Indignant though I be—for so 'tis best;

Who hears the Gods, of them his pray'rs are heard." He said: and on the silver hilt he stay'd His pow'rful hand, and flung his mighty sword 260 Back to its scabbard, to Minerva's word Obedient: she her heav'nward course pursued To join th' Immortals in th' abode of Jove. But Peleus' son, with undiminish'd wrath, Atrides thus with bitter words address'd: 265 "Thou sot, with eye of dog, and heart of deer! Who never dar'st to lead in armèd fight Th' assembled host, nor with a chosen few To man the secret ambush—to thy fears Apparent Death—no doubt 'tis easier far 270 Girt with thy troops, to plunder of his right Whoe'er may venture to oppose thy will! A tyrant King, because thou rul'st o'er slaves! Were it not so, this insult were thy last. But this I say, and with an oath confirm, 275 By this my royal staff, which never more Shall put forth leaf nor spray, since first it left Upon the mountain-side its parent stem, Nor blossom more; since all around the axe

Hath lopp'd both leaf and bark, and now 'tis borne 280
Emblem of justice, by the sons of Greece,
Who guard the sacred ministry of law
Before the face of Jove! a mighty oath!
The time shall come, when all the sons of Greece
Shall mourn Achilles' loss; and thou the while, 285
Heart-rent, shalt be all-impotent to aid,
When by the warrior-slayer Hector's hand
Many shall fall; and then thy soul shall mourn
The slight on Grecia's bravest warrior cast."

Thus spoke Pelides; and upon the ground
He cast his staff, with golden studs emboss'd,
And took his seat; on th' other side, in wrath,
Atrides burn'd; but Nestor interpos'd;
Nestor, the leader of the Pylian host,
The smooth-tongued chief, from whose persuasive lips
Sweeter than honey flowed the stream of speech.
296
Two generations of the sons of men
For him were past and gone, who with himself
Were born and bred on Pylos' lovely shore,
And o'er the third he now held royal sway.
300
He thus with prudent words the chiefs address'd:

"Alas, alas! what grief is this for Greece! What joy for Priam, and for Priam's sons! What exultation for the men of Troy, To hear of feuds 'tween you, of all the Greeks 305 The first in counsel, and the first in fight! Yet, hear my words, I pray; in years, at least, Ye both must yield to me; and in times past I liv'd with men, and they despis'd me not, Abler in counsel, greater than yourselves. 310 Such men I never saw, and ne'er shall see, As Pirithous and Dryas, wise and brave, Cœneus, Exadius, godlike Polypheme, And Theseus, Ægeus' more than mortal son. The mightiest they among the sons of men; 315 The mightiest they, and of the forest beasts Strove with the mightiest, and their rage subdued. With them from distant lands, from Pylos' shore I join'd my forces, and their call obey'd; With them I play'd my part; with them, not one 320 Would dare to fight of mortals now on earth. Yet they my counsels heard, my voice obey'd; And hear ye also, for my words are wise.

Nor thou, though great thou be, attempt to rob

Achilles of his prize, but let him keep

325

The spoil assign'd him by the sons of Greece;

Nor thou, Pelides, with the monarch strive

In rivalry; for ne'er to sceptred King

Hath Jove such pow'rs, as to Atrides, giv'n;

And valiant though thou art, and Goddess-born,

Yet mightier he, for wider is his sway.

Atrides, curb thy wrath! while I beseech

Achilles to forbear; in whom the Greeks

From adverse war their great defender see."

To whom the monarch, Agamemnon, thus:

335

"O father, full of wisdom are thy words;
But this proud chief o'er all would domineer;
O'er all he seeks to rule, o'er all to reign,
To all to dictate; which I will not bear.
Grant that the Gods have giv'n him warlike might, 340
Gave they unbridled license to his tongue?"

To whom Achilles, interrupting, thus:

"Coward and slave indeed I might be deem'd,
Could I submit to make thy word my law;
To others thy commands; seek not to me

345

To dictate, for I follow thee no more.

But hear me speak, and ponder what I say:

For the fair girl I fight not (since you choose

To take away the prize yourselves bestow'd)

With thee or any one; but of the rest

350

My dark swift ship contains, against my will

On nought shalt thou, unpunish'd, lay thy hand.

Make trial if thou wilt, that these may know;

After this conflict keen of angry speech, 355

The chiefs arose, the assembly was dispers'd.

Thy life-blood soon should reek upon my spear."

With his own followers, and Menœtius' son,

Achilles to his tents and ships withdrew.

But Atreus' son launch'd a swift-sailing bark,

With twenty rowers mann'd, and plac'd on board 360

The sacred hecatomb; then last embark'd

The fair Chryseis, and in chief command

Laertes' son, the sage Ulysses, plac'd.

They swiftly sped along the wat'ry way.

Next, proclamation through the camp was made 365
To purify the host; and in the sea,
Obedient to the word, they purified;

VOL. 1.

Then to Apollo solemn rites perform'd

With faultless hecatombs of bulls and goats,

Upon the margin of the wat'ry waste;

And, wreath'd in smoke, the savour rose to Heav'n.

The camp thus occupied, the King pursued His threaten'd plan of vengeance; to his side Calling Talthybius and Eurybates,

Heralds, and faithful followers, thus he spoke: 375

"Haste to Achilles' tent, and in your hand
Back with you thence the fair Briseis bring:

If he refuse to send her, I myself
With a sufficient force will bear her thence,
Which he may find, perchance, the worse for him." 380

So spake the monarch, and with stern command
Dismiss'd them; with reluctant steps they pass'd
Along the margin of the wat'ry waste,
Till to the tents and ships they came, where lay
The warlike Myrmidons. Their chief they found 385
Sitting beside his tent and dark-ribb'd ship.

Achilles mark'd their coming, not well pleas'd:
With troubled mien, and awe-struck by the King,
They stood, nor dar'd accost him; but himself

Divin'd their errand, and address'd them thus: 390 "Welcome, ye messengers of Gods and men, Heralds! approach in safety; not with you, But with Atrides, is my just offence, Who for the fair Briseis sends you here. Go, then, Patroclus, bring the maiden forth, 395 And give her to their hands; but witness ye, Before the blessed Gods and mortal men. And to the face of that injurious King, When he shall need my arm, from shameful rout To save his followers; blinded by his rage, 400 He neither heeds experience of the past, Nor scans the future, provident how best To guard his fleet and army from the foe."

He spoke: obedient to his friend and chief,

Patroclus led the fair Briseis forth,

And gave her to their hands; they to the ships

Retrac'd their steps, and with them the fair girl

Reluctant went: meanwhile Achilles, plung'd

In bitter grief, from all the band apart,

Upon the margin of the hoary sea

410

Sat idly gazing on the dark-blue waves;

And to his Goddess-mother long he pray'd,
With outstretch'd hands, "Oh, mother! since thy son
To early death by destiny is doom'd,
I might have hop'd the Thunderer on high, 415
Olympian Jove, with honour would have crown'd
My little space; but now disgrace is mine;
Since Agamemnon, the wide-ruling King,
Hath wrested from me, and still holds, my prize."

Weeping, he spoke; his Goddess-mother heard, 420 Beside her aged father where she sat In the deep ocean-caves: ascending quick Through the dark waves, like to a misty cloud, Beside her son she sat; and as he wept, She gently touch'd him with her hand, and said, 425 "Why weeps my son? and whence his cause of grief? Speak out, that I may hear, and share thy pain."

To whom Achilles, swift of foot, replied,
Groaning, "Thou know'st; what boots to tell thee all?
On Thebes we march'd, Eëtion's sacred town,
And storm'd the walls, and hither bore the spoil.
The spoils were fairly by the sons of Greece
Apportion'd out; and to Atrides' share

The beauteous daughter of old Chryses fell. Chryses, Apollo's priest, to free his child, 435 Came to th' encampment of the brass-clad Greeks, With costly ransom charg'd; and in his hand The sacred fillet of his God he bore, And golden staff; to all he sued, but chief To Atreus' sons, twin captains of the host. 440 Then through the ranks assenting murmurs ran, The priest to rev'rence, and the ransom take: Not so Atrides; he, with haughty mien And bitter words, the trembling sire dismiss'd. The old man turn'd in sorrow; but his pray'r 445 Phæbus Apollo heard, who lov'd him well. Against the Greeks he bent his fatal bow, And fast the people fell; on ev'ry side Throughout the camp the heav'nly arrows flew; A skilful seer at length the cause reveal'd 450 Why thus incens'd the Archer-God; I then, The first, gave counsel to appease his wrath. Whereat Atrides, full of fury, rose, And utter'd threats, which he hath now fulfill'd. For Chryses' daughter to her native land 455 In a swift-sailing ship the keen-ey'd Greeks Have sent, with costly off rings to the God: But her, assign'd me by the sons of Greece, Brises' fair daughter, from my tent e'en now The heralds bear away. Then, Goddess, thou, 460 If thou hast pow'r, protect thine injur'd son. Fly to Olympus, to the feet of Jove, And make thy pray'r to him, if on his heart Thou hast in truth, by word or deed, a claim. For I remember, in my father's house, 465 I oft have heard thee boast, how thou, alone Of all th' Immortals, Saturn's cloud-girt son Didst shield from foul disgrace, when all the rest, Juno, and Neptune, and Minerva join'd, With chains to bind him; then, O Goddess, thou 470 Didst set him free, invoking to his aid Him of the hundred arms, whom Briareus Th' immortal Gods, and men Ægeon call. He, mightier than his father, took his seat By Saturn's son, in pride of conscious strength: 475 Fear seiz'd on all the Gods, nor did they dare To bind their King: of this remind him now,

And clasp his knees, and supplicate his aid For Troy's brave warriors, that the routed Greeks Back to their ships with slaughter may be driv'n; 480 That all may taste the folly of their King, And Agamemnon's haughty self may mourn The slight on Grecia's bravest warrior cast." Thus he; and Thetis, weeping, thus replied: "Alas, my child, that e'er I gave thee birth! 485 Would that beside thy ships thou could'st remain From grief exempt, and insult! since by fate Few years are thine, and not a lengthened term; At once to early death and sorrows doom'd Beyond the lot of man! in evil hour 490 I gave thee birth! But to the snow-clad heights Of great Olympus, to the throne of Jove, Who wields the thunder, thy complaints I bear. Thou by thy ships, meanwhile, against the Greeks Thine anger nurse, and from the fight abstain. 495 For Jove is to a solemn banquet gone Beyond the sea, on Æthiopia's shore, Since yesternight; and with him all the Gods.

On the twelfth day he purpos'd to return

To high Olympus; thither then will I, 500
And in his brass-paved mansion clasp his knees,
And urge my suit; nor, as I think, in vain."
This said, she disappear'd; and left him there
Musing in anger on the levely form

Musing in anger on the lovely form

Torn from his arms by violence away.

505

Meantime, Ulysses, with his sacred freight, Arriv'd at Chrysa's strand; and when his bark Had reach'd the shelter of the deep sea bay, Their sails they furl'd, and lower'd to the hold; Slack'd the retaining shrouds, and quickly struck 510 And stow'd away the mast; then with their sweeps Pull'd for the beach, and cast their anchors out, And made her fast with cables to the shore. Then on the shingly breakwater themselves They landed, and the sacred hecatomb 515 To great Apollo; and Chryseis last. Her to the altar straight Ulysses led, The wise in counsel; in her father's hand He plac'd the maiden, and address'd him thus: "Chryses, from Agamemnon, King of men, **52C** To thee I come, thy daughter to restore;

And to thy God, upon the Greeks' behalf, To offer sacrifice, if haply so We may appease his wrath, who now incens'd With grievous suff'ring visits all our host." 525 Then to her sire he gave her; he with joy Receiv'd his child; the sacred hecatomb Around the well-built altar for the God In order due they plac'd; their hands then washed, And the salt cake prepar'd, before them all 530 With hands uplifted Chryses pray'd aloud: "Hear me, God of the silver bow! whose care Chrysa surrounds, and Cilla's lovely vale, Whose sov'reign sway o'er Tenedos extends! Once hast thou heard my pray'r, aveng'd my cause, 535 And pour'd thy fury on the Grecian host. Hear yet again, and grant what now I ask; Withdraw thy chast'ning hand, and stay the plague." Thus as he pray'd, his pray'r Apollo heard. Their pray'rs concluded, and the salt cake strew'd 540 Upon the victims' heads, they drew them back,

And slew, and flay'd; then cutting from the thighs

The choicest pieces, and in double layers

O'erspreading them with fat, above them plac'd The due meat-off'rings; then the aged priest 548 The cleft wood kindled, and libations pour'd Of ruddy wine; arm'd with the five-fork'd prongs Th' attendant ministers beside him stood. The thighs consum'd with fire, the inward parts They tasted first; the rest upon the spits 550 Roasted with care, and from the fire withdrew. Their labours ended, and the feast prepar'd, They shared the social meal, nor lack'd there aught. But when their thirst and hunger were appeased, Th' attendant youths the flowing goblets crown'd, 555 And in fit order serv'd the cups to all. .All day they sought the favour of the God, The glorious pæans chanting, and the praise Of Phœbus: he, well pleas'd, the strain receiv'd. But when the sun was set, and shades of night 560 O'erspread the sky, upon the sandy beach Close to their ship they laid them down to rest. And when the rosy-finger'd morn appear'd, Back to the camp they took their homeward way. A fav'ring breeze the Far-destroyer sent: 565 They stepp'd the mast, and spread the snowy sail:

Full in the midst the bellying sail receiv'd

The gallant breeze; and round the vessel's prow

The dark waves loudly roar'd, as on she rush'd

Skimming the seas, and cut her wat'ry way.

570

Arriv'd where lay the wide-spread host of Greece,

Their dark-ribb'd vessel on the beach they drew

High on the sand, and strongly shor'd her up;

Then through the camp they took their sev'ral ways.

Meantime, beside the ships Achilles sat, 575 The Heav'n-born son of Peleus, swift of foot, Chafing with rage repress'd; no more he sought The honour'd council, nor the battle-field; But wore his soul away, and inly pin'd For the fierce joy and tumult of the fight. 580 But when the twelfth revolving day was come, Back to Olympus' heights th' immortal Gods, Jove at their head, together all return'd. Then Thetis, mindful of her son's request, Rose from the ocean wave, and sped in haste 585 To high Olympus, and the courts of Heav'n. Th' all-seeing son of Saturn there she found

Sitting apart upon the topmost crest

Of many-ridg'd Olympus; at his feet

She sat, and while her left hand clasp'd his knees, 590

Her right approached his beard, and suppliant thus

She made her pray'r to Saturn's royal son:

"Father, if e'er amid th' immortal Gods
By word or deed I did thee service true,
Hear now my pray'r! Avenge my hapless son, 595
Of mortals shortest-liv'd, insulted now
By mighty Agamemnon, King of men,
And plunder'd of his lawful spoils of war.
But Jove, Olympian, Lord of counsel, Thou
Avenge his cause; and give to Trojan arms 600
Such strength and pow'r, that Greeks may learn how
much

They need my son, and give him honour due."

She said: the Cloud-compeller answer'd not,

But silent sat; then Thetis clasp'd his knees,

And hung about him, and her suit renew'd:

"Give me thy promise sure, thy gracious nod,

Or else refuse (for thou hast none to fear),
That I may learn, of all th' immortal Gods,

How far I stand the lowest in thine eyes."

Then, much disfurb'd, the Cloud-compeller spoke:

"Sad work thou mak'st, in bidding me oppose 611,

My will to Juno's, when her bitter words

Assail me; for full oft amid the Gods

She taunts me, that I aid the Trojan cause.

But thou return, that Juno see thee not, 615

And leave to me the furth'rance of thy suit.

Lo, to confirm thy faith, I nod my head;

And well among th' immortal Gods is known

The solemn import of that pledge from me:

For ne'er my promise shall deceive, or fail, 620

Or be recall'd, if with a nod confirm'd."

He said, and nodded with his shadowy brows;
Wav'd on th' immortal head th' ambrosial locks,
And all Olympus trembled at his nod.
They parted thus: from bright Olympus' heights 625
The Goddess hasted to her ocean-caves,
Jove to his palace; at his entrance all
Rose from their seats at once; not one presum'd
To wait his coming, but advanc'd to meet.
Then on his throne he sat; but not unmark'd
630

BOOK I.

Of Juno's eye had been the council held
In secret with the silver-footed Queen,
The daughter of the aged Ocean-God;
And with sharp words she thus addressed her Lord:

"Tell me, deceiver, who was she with whom

635
Thou late held'st council? ever 'tis thy way

Apart from me to weave thy secret schemes,

Nor dost thou freely share with me thy mind."

To whom the Sire of Gods and men replied:

"Expect not, Juno, all my mind to know; 640

My wife thou art, yet would such knowledge be

Too much for thee; whate'er I deem it fit

That thou shouldst know, nor God nor man shall hear

Before thee; but what I in secret plan,

Seek not to know, nor curiously inquire." 645

Whom answer'd thus the stag-ey'd Queen of Heav'n:
"What words, dread son of Saturn, dost thou speak?
Ne'er have I sought, or now, or heretofore,
Thy secret thoughts to know; what thou think'st fit
To tell, I wait thy gracious will to hear.

650
Yet fear I in my soul thou art beguil'd
By wiles of Thetis, silver-footed Queen,

The daughter of the aged Ocean-God; For she was with thee early, and embrac'd Thy knees, and has, I think, thy promise sure, 655 Thou wilt avenge Achilles' cause, and bring Destructive slaughter on the Grecian host." To whom the Cloud-compeller thus replied: "Presumptuous, to thy busy thoughts thou giv'st Too free a range, and watchest all I do; 660 Yet shalt thou not prevail, but rather thus Be alien'd from my heart—the worse for thee! If this be so, it is my sov'reign will. But now, keep silence, and my words obey, Lest all th' Immortals fail, if I be wroth, 665 To rescue thee from my resistless hand." He said, and terror seiz'd the stag-ey'd Queen: Silent she sat, curbing her spirit down, And all the Gods in pitying sorrow mourn'd. Vulcan, the skill'd artificer, then first 679 Broke silence, and with soothing words address'd His mother, Juno, white-arm'd Queen of Heav'n "Sad were't, indeed, and grievous to be borne, If for the sake of mortal men you two

675 . Should suffer angry passions to arise, And kindle broils in Heav'n; so should our feast By evil influence all its sweetness lack. Let me advise my mother (and I know That her own reason will my words approve) To speak my father fair; lest he again 680 Reply in anger, and our banquet mar. For Jove, the lightning's Lord, if such his will, Might hurl us from our seats (so great his pow'r), But thou address him still with gentle words; So shall his favour soon again be ours." 685 This said, he rose, and in his mother's hand A double goblet plac'd, as thus he spoke: "Have patience, mother mine! though much enforc'd, Restrain thy spirit, lest perchance these eyes, Dear as thou art, behold thee brought to shame; 690 And I, though griev'd in heart, be impotent To save thee; for 'tis hard to strive with Jove. When to thy succour once before I came, He seiz'd me by the foot, and hurl'd me down From Heav'n's high threshold; all the day I fell, 695 And with the setting sun, on Lemnos' isle

Lighted, scarce half alive; there was I found,
And by the Sintian people kindly nurs'd."

Thus as he spoke, the white-armed Goddess smil'd,
And, smiling, from his hand receiv'd the cup. 700

Then to th' Immortals all, in order due,
He minister'd, and from the flagon pour'd

The luscious nectar; while among the Gods
Rose laughter irrepressible, at sight

Of Vulcan hobbling round the spacious hall. 705

Thus they till sunset pass'd the festive hours;

Nor lack'd the banquet aught to please the sense,
Nor sound of tuneful lyre, by Phœbus touch'd,
Nor Muses' voice, who in alternate strains
Responsive sang: but when the sun had set,
710
Each to his home departed, where for each
The crippled Vulcan, matchless architect,
With wondrous skill a-noble house had rear'd.

To his own couch, where he was wont of old,

When overcome by gentle sleep, to rest,

Olympian Jove ascended; there he slept,

And, by his side, the golden-throned Queen.

VOL. 1.

 $\mathsf{Digitized}\,\mathsf{by}\,Google$ 

## ARGUMENT.

## THE TRIAL OF THE ARMY AND CATALOGUE OF THE FORCES.

Jupiter, in pursuance of the request of Thetis, sends a deceitful vision to Agamemnon, persuading him to lead the army to battle in order to make the Greeks sensible of their want of Achilles. The general, who is deluded with the hopes of taking Troy without his assistance, but fears the army was discouraged by his absence and the late plague, as well as by length of time, contrives to make trial of their disposition by a stratagem. communicates his design to the princes in council that he would propose a return to the soldiers, and that they should put a stop to them if the proposal was embraced. Then he assembles the whole host, and upon moving for a return to Greece, they unanimously agree to it, and run to prepare the ships. They are detained by the management of Ulysses, who chastises the insolence of Thersites. The assembly is recalled, several speeches made on the occasion, and at length the advice of Nestor followed, which was to make a general muster of the troops, and to divide them into their several nations, before they proceeded to battle. This gives occasion to the poet to enumerate all the forces of the Greeks and Trojans, in a large catalogue.

The time employed in this book consists not entirely of one day.

The scene lies in the Grecian camp and upon the sea-shore; toward the end it removes to Troy.

ROOK II.

## BOOK II.

LL night in sleep repos'd the other Gods, And helmed warriors; but the eyes of Jove Sweet slumber held not, pondering in his mind How to avenge Achilles' cause, and pour Destructive slaughter on the Grecian host. 5 Thus as he mus'd, the wisest course appear'd By a deluding vision to mislead The son of Atreus; and with winged words Thus to a phantom form he gave command: "Hie thee, deluding Vision, to the camp 10 And ships of Greece, to Agamemnon's tent; There, changing nought, as I command thee speak. Bid that he arm in haste the long-hair'd Greeks To combat; for the wide-built streets of Troy He now may capture; since no longer dwells In heavenly councils discord; all are gain'd By Juno's pray'rs; and woes impend o'er Troy."

He said: the Vision heard, and straight obey'd: Swiftly he sped, and reached the Grecian ships, And sought the son of Atreus; him he found 20 Within his tent, wrapped in ambrosial sleep; Above his head he stood, like Neleus' son, Nestor, whom Agamemnon rev'renc'd most Of all the Elders; in his likeness cloth'd Thus spoke the heav'nly Vision; "Sleep'st thou, son Of Atreus, valiant warrior, horseman bold? 26 To sleep all night but ill becomes a chief, Charg'd with the public weal, and cares of state. Hear now the words I bear; to thee I come  $\Lambda$  messenger from Jove, who from on high 30 Looks down on thee with eyes of pitying love. He bids thee arm in haste the long-hair'd Greeks To combat; since the wide-built streets of Troy Thou now may'st capture; since no longer dwells In heavenly councils discord; all are gain'd By Juno's pray'rs; and woes impend o'er Troy. Bear this in mind; and when from sleep arous'd Let not my words from thy remembrance fade." This said, he vanish'd; and the monarch left,

Inspir'd with thoughts which ne'er should come to p	888.
For in that day he vainly hop'd to take	41
The town of Priam; ignorant what Jove	
Design'd in secret, or what woes, what groans,	
What lengthen'd labours in the stubborn fight,	
Were yet for Trojans and for Greeks in store.	45
He woke from sleep; but o'er his senses spread	
Dwelt still the heavenly voice; he sat upright;	
He donn'd his vest of texture fine, new-wrought,	
Then o'er it threw his ample robe, and bound	
His sandals fair around his well-turn'd feet;	50
And o'er his shoulders flung his sword, adorn'd	
With silver studs; and bearing in his hand	
His royal staff, ancestral, to the ships	
Where lay the brass-clad warriors, bent his way.	
Aurora now was rising up the steep	55
Of great Olympus, to the Gods th' approach	
Of day foreshowing; when Atrides bade	
The clear-voic'd heralds to th' Assembly call	
The gen'ral host; they gave the word, and straig	ht
From ev'ry quarter throng'd the eager crowd.	60
But first, of all the Elders, by the side	

Of Nestor's ship, the aged Pylian chief, A secret conclave Agamemnon call'd; And, prudent, thus the chosen few address'd: "Hear me, my friends! In the still hours of night 65 I saw a heav'nly Vision in my sleep: Most like it seemed in stature, form, and face To rev'rend Nestor; at my head it stood, And with these words address'd me-'Sleep'st thou, son Of Atreus, valiant warrior, horseman bold? 70 To sleep all night but ill becomes a chief, Charg'd with the public weal, and cares of state. Hear now the words I bear: to thee I come A messenger from Jove, who from on high Looks down on thee with eyes of pitying love. 75 He bids thee arm in haste the long-hair'd Greeks To combat: for the wide-built streets of Trov Thou now may'st capture; since no longer dwells In heavenly councils discord; all are gain'd By Juno's pray'rs, and woes impend o'er Troy. 80 Bear thou my words in mind.' Thus as he spoke He vanish'd; and sweet sleep forsook mine eyes. Seek we then straight to arm the sons of Greece:

But first, as is our wont, myself will prove

The spirit of the army; and suggest

Their homeward voyage; ye, throughout the camp

Restore their courage, and restrain from flight."

Thus having said, he sat; and next arose

Nestor, the chief of Pylos' sandy shore,

Who thus with prudent speech replied, and said: 90

"O friends, the chiefs and councillors of Greece,

If any other had this Vision seen,

We should have deem'd it false, and laugh'd to scorn

The idle tale; but now it hath appear'd,

Of all our army, to the foremost man: 95

Seek we then straight to arm the sons of Greece."

He said, and from the council led the way.

Uprose the sceptred monarchs, and obey'd

Their leader's call, and round them throng'd the crowd.

As swarms of bees, that pour in ceaseless stream 100

From out the crevice of some hollow rock,

Now clust'ring, and anon 'mid vernal flow'rs,

Some here, some there, in busy numbers fly;

So to th' Assembly from their tents and ships 104

The countless tribes came thronging; in their midst,

By Jove enkindled, Rumour urged them on. Great was the din; and as the mighty mass Sat down, the solid earth beneath them groan'd; Nine heralds rais'd their voices loud, to quell The storm of tongues, and bade the noisy crowd 110 Be still, and listen to the Heav'n-born Kings. At length they all were seated, and awhile Their clamours sank to silence; then uprose The monarch Agamemnon, in his hand His royal staff, the work of Vulcan's art; 115 Which Vulcan to the son of Saturn gave; To Hermes he, the heav'nly messenger; Hermes to Pelops, matchless charioteer; Pelops to Atreus; Atreus at his death Bequeath'd it to Thyestes, wealthy Lord 120 Of num'rous herds; to Agamemnon last Thyestes left it; token of his sway O'er all the Argive coast, and neighbouring isles. On this the monarch leant, as thus he spoke: "Friends, Grecian Heroes, Ministers of Mars! 125 Grievous, and all unlook'd for, is the blow Which Jove hath dealt me; by his promise led

I hop'd to raze the strong-built walls of Troy, And home return in safety; but it seems He falsifies his word, and bids me now 130 Return to Argos, frustrate of my hope, Dishonour'd, and with grievous loss of men. Such now appears th' o'er-ruling sov'reign will Of Saturn's son; who oft hath sunk the heads Of many a lofty city in the dust, 135 And yet will sink; for mighty is his hand. 'Tis shame indeed that future days should hear How such a force as ours, so great, so brave, Hath thus been baffled, fighting, as we do, 'Gainst numbers far inferior to our own, 140 And see no end of all our warlike toil. For should we choose, on terms of plighted truce, Trojans and Greeks, to number our array; Of Trojans, all that dwell within the town, And we, by tens disposed, to every ten, 145 To crown our cups, one Trojan should assign, Full many a ten no cupbearer would find: So far the sons of Greece outnumber all

That dwell within the town; but to their aid
Bold warriors come from all the cities round,
Who greatly harass me, and render vain
My hope to storm the strong-built walls of Troy.
Already now nine weary years have pass'd;
The timbers of our ships are all decay'd,
The cordage rotted; in our homes the while
155
Our wives and helpless children sit, in vain
Expecting our return; and still the work,
For which we hither came, remains undone.
Hear then my counsel; let us all agree
Home to direct our course, since here in vain
160
We strive to take the well-built walls of Troy."

Thus as he spoke, the crowd, that had not heard
The secret council, by his words was mov'd;
So sway'd and heav'd the multitude, as when
O'er the vast billows of th' Icarian sea
165
Eurus and Notus from the clouds of Heav'n
Pour forth their fury; or as some deep field
Of wavy corn, when sweeping o'er the plain
The ruffling west wind sways the bending ears; 169
So was th' Assembly stirr'd; and tow'rd the ships

With clam'rous joy they rush'd; beneath their feet Rose clouds of dust, while one to other call'd To seize the ships and drag them to the main. They clear'd the channels, and with shouts of "home" That rose to Heav'n, they knock'd the shores away. Then had the Greeks in shameful flight withdrawn, Had Juno not to Pallas thus appeal'd: 177 "Oh Heav'n! brave child of ægis-bearing Jove, Shall thus the Greeks, in ignominious flight, O'er the wide sea their homeward course pursue, 181 And as a trophy to the sons of Troy The Argive Helen leave, on whose account, Far from their home, so many valiant Greeks Have cast their lives away? Go quickly thou Amid the brass-clad Greeks, and man by man 185 Address with words persuasive, nor permit To launch their well-trimm'd vessels on the deep." She said, nor did Minerva not obey, But swift descending from Olympus' heights With rapid flight she reach'd the Grecian ships. Laertes' son, in council sage as Jove, There found she standing; he no hand had laid

On his dark vessel, for with bitter grief His heart was filled; the blue-ey'd Maid approach'd, And thus address'd him: "Great Laertes' son, 195 Ulysses, sage in council, can it be That you, the men of Greece, embarking thus On your swift ships, in ignominious flight, O'er the wide sea will take your homeward way, 200 And as a trophy to the sons of Troy The Argive Helen leave, on whose account Far from their homes so many valiant Greeks Have cast their lives away? Go quickly thou Among the multitude, and man by man Address with words persuasive, nor permit 205 To launch their well-trimm'd vessels on the deep." She said; the heav'nly voice Ulysses knew; Straight, springing to the course, he cast aside, And to Eurybates of Ithaca, His herald and attendant, threw his robe; 210 Then to Atrides hasten'd, and by him

Arm'd with his royal staff ancestral, pass'd With rapid step amid the ships of Greece. Each King or leader whom he found he thus

With cheering words encourag'd and restrain'd: 215 "O gallant friend, 'tis not for thee to yield, Like meaner men, to panic; but thyself Sit quiet, and the common herd restrain. Thou know'st not yet Atrides' secret mind: He tries us now, and may reprove us soon. 220 His words in council reach'd not all our ears: See that he work us not some ill; for fierce His anger; and the Lord of counsel, Jove, From whom proceeds all honour, loves him well." But of the common herd whome'er he found Clam'ring, he check'd with staff and threat'ning words: "Good friend, keep still, and hear what others say, Thy betters far: for thou art good for nought, Of small account in council or in fight. All are not sovereigns here: ill fares the state 230 Where many masters rule; let one be Lord, One King supreme; to whom wise Saturn's son In token of his sov'reign power hath giv'n The sceptre's sway and ministry of law." 234 Such were his words, as through the ranks he pass'd: They from the vessels and the tents again

Throng'd to th' Assembly, with such rush of sound, As when the many-dashing ocean's wave Breaks on the shore, and foams the frothing sea. The others all were settled in their seats: 240 Only Thersites, with unmeasur'd words, Of which he had good store, to rate the chiefs, Not over-seemly, but wherewith he thought To move the crowd to laughter, brawl'd aloud. The ugliest man was he who came to Troy: 245 With squinting eyes, and one distorted foot, His shoulders round, and buried in his breast His narrow head, with scanty growth of hair. Against Achilles and Ulysses most His hate was turn'd; on them his venom pour'd: 250 Anon, at Agamemnon's self he launch'd His loud-tongued ribaldry; 'gainst him he knew Incensed the public mind; and bawling loud,\* With scurril words, he thus address'd the King: 254 "What more, thou son of Atreus, would'st thou have? Thy tents are full of brass; and in those tents Many fair women, whom, from all the spoil, We Greeks, whene'er some wealthy town we take,

<sup>\*</sup> See note on page 84.

Choose first of all, and set apart for thee. Or dost thou thirst for gold, which here perchance 261 Some Trojan brings, the ransom of his son Captur'd by me, or by some other Greek? Or some new girl, to gratify thy lust, Kept for thyself apart? a leader, thou Shouldst not to evil lead the sons of Greece. 265 Ye slaves! ye coward souls! Women of Greece! I will not call you men! why go we not Home with our ships, and leave this mighty chief To gloat upon his treasures, and find out Whether in truth he need our aid, or no; 270 Who on Achilles, his superior far, Foul scorn hath cast, and robb'd him of his prize. Which for himself he keeps? Achilles, sure, Is not intemperate, but mild of mood; Else, Atreus' son, this insult were thy last." 275 On Agamemnon, leader of the host, With words like these Thersites pour'd his hate; But straight Ulysses at his side appear'd, And spoke, with scornful glance, in stern rebuke: "Thou babbling fool, Thersites, prompt of speech, VOL. 1.

Restrain thy tongue, nor singly thus presume 281 The Kings to slander: thou, the meanest far Of all that with the Atridæ came to Trov. Ill it beseems, that such an one as thou Should lift thy voice against the Kings, and rail 285 With scurril ribaldry, and prate of home. How these affairs may end, we know not yet: Nor how, or well or ill, we may return. Cease then against Atrides, King of men. To pour thy spite, for that the valiant Greeks 290 To him, despite thy railing, as of right An ample portion of the spoils assign. But this I tell thee, and will make it good. If e'er I find thee play the fool, as now, Then may these shoulders cease this head to bear, 293 And may my son Telemachus no more Own me his father, if I strip not off Thy mantle and thy garments, aye, expose Thy nakedness, and flog thee to the ships Howling, and scourg'd with ignominious stripes."300 Thus as he spoke, upon Thersites' neck And back came down his heavy staff; the wretch

Shrank from the blow, and scalding tears let fall. Where struck the golden-studded staff, appear'd A bloody weal: Thersites quail'd, and down, 305 Quiv'ring with pain, he sat, and wip'd away, With horrible grimace, the trickling tears. The Greeks, despite their anger, laugh'd aloud, And one to other said, "Good faith, of all The many works Ulysses well hath done, 310 Wise in the council, foremost in the fight, He ne'er hath done a better, than when now He makes this scurril babbler hold his peace. Methinks his headstrong spirit will not soon Lead him again to vilify the Kings." 315

Thus spoke the gen'ral voice: but, staff in hand,
Ulysses rose; Minerva by his side,
In likeness of a herald, bade the crowd
Keep silence, that the Greeks, from first to last,
Might hear his words, and ponder his advice.
320
He thus with prudent phrase his speech began:
"Great son of Atreus, on thy name, O King,
Throughout the world will foul reproach be cast,
If Greeks forget their promise, nor make good

The vow they took to thee, when hitherward 325 We sailed from Argos' grassy plains, to raze, Ere our return, the well-built walls of Troy. But now, like helpless widows, or like babes, They mourn their cruel fate, and pine for home. 'Tis hard indeed defeated to return: 330 The seaman murmurs, if from wife and home, Ev'n for one month, his well-found bark be stay'd, Toss'd by the wint'ry blasts and stormy sea; But us the ninth revolving year beholds Still ling'ring here: I cannot therefore blame 335 Our valiant Greeks, if by the ships I hear Their murmurs; yet 'twere surely worst of all Long to remain, and bootless to return. Bear up, my friends, remain awhile, and see If Calchas truly prophesy, or no. 340 For this ye all have seen, and can yourselves Bear witness, all who yet are spar'd by fate, Not long ago, when ships of Greece were met At Aulis, charg'd with evil freight for Troy, And we, around a fountain, to the Gods 345

Our altars rear'd, with faultless hecatombs,

Near a fair plane-tree, where bright water flow'd, Behold a wonder! by Olympian Jove Sent forth to light, a snake, with blood-red back, Of aspect fearful, issuing from beneath 850 The altars, glided to the plane-tree straight. There, on the topmost bough, beneath the leaves Cow'ring, a sparrow's callow nestlings lay; Eight fledglings, and the parent bird the ninth. All the eight nestlings, utt'ring piercing cries, 355 The snake devour'd; and as the mother flew, Lamenting o'er her offspring, round and round, Uncoiling, caught her, shricking, by the wing. Then, when the sparrow's nestlings and herself The snake had swallowed, by the God, who first 360 Sent him to light, a miracle was wrought: For Jove, the deep-designing Saturn's son, Turn'd him to stone; we stood, and wond'ring gaz'd. But when this prodigy befell our rites, Calchas, inspir'd of Heaven, took up his speech: 365 'Ye long-haired sons of Greece, why stand ye thus In mute amaze? Olympian Jove this sign, Late sent, of late fulfilment, but of fame

Undying, hath vouchsafed us; as ye saw

The snake devour the sparrow and her young, 370

Eight nestlings, and the parent bird the ninth:

So, for so many years, are we condemn'd

To wage a fruitless war; but in the tenth

The wide-built city shall at last be ours.'

Thus he foretold, and now the time is come. 375

Here then, ye well-greav'd Greeks, let all remain,

Till Priam's wealthy city be our own."

He said, and loudly cheer'd the Greeks—and loud From all the hollow ships came back the cheers-In admiration of Ulysses' speech. 380 Gerenian Nestor next took up the word: "Like children, Grecian warriors, ye debate; Like babes to whom unknown are feats of arms. Where then are now our solemn covenants, Our plighted oaths? Go, cast we to the fire 385 Our councils held, our warriors' plans matur'd, Our absolute pledges, and our hand-plight giv'n, In which our trust was placed; since thus in vain In words we wrangle, and how long soe'er We here remain, solution none we find. 390

Atrides, thou, as is thy wont, maintain Unchang'd thy counsel; for the stubborn fight Array the Greeks; and let perdition seize Those one or two, who from the host aloof Their separate schemes are planning (whose designs Shall never reach fulfilment) of return To Argos, ere we prove if Jove indeed Will falsify his promis'd word, or no. For well I ween, that on the day when first We Grecians hitherward our course address'd, 400 To Troy the messengers of blood and death, Th' o'er-ruling son of Saturn, on our right His lightning flashing, with auspicious sign Assur'd us of his favour; let not then 404 The thoughts of home be breath'd, ere Trojan wives Given to our warriors, retribution pay For wrongs by us, in Helen's cause, sustain'd. But whose longs, if such an one there be, To make his homeward voyage, let him take His well-rigg'd bark, and go; before the rest 410 To meet the doom of death! But thou, O King! Be well advis'd thyself, and others lead

By wholesome counsel; for the words I speak
Are not to be despis'd; by tribes and clans,
O Agamemnon! range thy troops, that so
415
Tribe may to tribe give aid, and clan to clan.
If thus thou do, and Greeks thy words obey,
Then shalt thou see, of chiefs and troops alike,
The good and bad; for so shall all display
Their several pow'rs; and if thou fail, shalt know
Whether thy failure be of Heav'n's decree,
Or man's default and ignorance of war."

To whom the monarch Agamemnon thus:

"Father, in council, of the sons of Greece,
None can compare with thee; and would to Jove 425
To Pallas, and Apollo, at my side
I had but ten such counsellors as thee!
Then soon should royal Priam's city fall,
Tak'n and destroy'd-by our victorious hands.
But now on me hath ægis-bearing Jove,
The son of Saturn, fruitless toil impos'd,
And hurtful quarrels; for in wordy war
About a girl, Achilles and myself
Engag'd; and I, alas! the strife began:

Could we be friends again, delay were none, 435 How short soe'er, of Ilion's final doom. But now to breakfast, ere we wage the fight. Each sharpen well his spear, his shield prepare, Each to his fiery steeds their forage give, Each look his chariot o'er, that through the day We may unwearied stem the tide of war; For respite none, how short soe'er, shall be Till night shall bid the storm of battle cease. With sweat shall reek upon each warrior's breast The leathern belt beneath the cov'ring shield; And hands shall ache that wield the pond'rous spear: With sweat shall reek the fiery steeds that draw Each warrior's car; but whomsoe'er I find Loit'ring beside the beaked ships, for him 449 Twere hard to 'scape the vultures and the dogs." He said; and from th' applauding ranks of Greece Rose a loud sound, as when the ocean wave,

Rose a loud sound, as when the ocean wave,
Driv'n by the south wind on some lofty beach,
Dashes against a prominent crag, expos'd
To blasts from every storm that roars around.

455
Uprising then, and through the camp dispers'd,

They took their sev'ral ways, and by their tents The fires they lighted, and the meal prepar'd; And each to some one of the immortal Gods His off'ring made, that in the coming fight 460 He might escape the bitter doom of death. But to the o'erruling son of Saturn, Jove, A sturdy ox, well-fatten'd, five years old, Atrides slew; and to the banquet call'd The aged chiefs and councillors of Greece; 465 Nestor the first, the King Idomeneus, The two Ajaces next, and Tydeus' son, Ulysses sixth, as Jove in council sage. But uninvited Meneläus came, Knowing what cares upon his brother press'd. 470 Around the ox they stood, and on his head The salt cake sprinkled; then amid them all The monarch Agamemnon pray'd aloud: "Most great, most glorious Jove! who dwell'st on high, In clouds and darkness veil'd, grant Thou that ere475 This sun shall set, and night o'erspread the earth, I may the haughty walls of Priam's house Lay prostrate in the dust; and burn with fire

His lofty gates; and strip from Hector's breast
His sword-rent tunic, while around his corpse
480
Many brave comrades, prostrate, bite the dust."

Thus he; but Saturn's son his pray'r denied; Receiv'd his off'rings, but his toils increas'd. Their pray'rs concluded, and the salt cake strewed Upon the victim's head, they drew him back, And slew, and flay'd; then cutting from the thighs The choicest pieces, and in double layers O'erspreading them with fat, above them plac'd The due meat-off rings; these they burnt with logs Of leafless timber; and the inward parts, 490 First to be tasted, o'er the fire they held. The thighs consum'd with fire, the inward parts They tasted first; the rest upon the spits' Boasted with care, and from the fire withdrew. Their labours ended, and the feast preparid, 495 They shared the social meal, nor lacked there aught. But when their thirst and hunger were appeared, Gerenian Nestor thus his speech began: "Most mighty Agamemnon, King of men, Great Atreus' son, waste we not time in words, 500

Book IL

The work delaying which the pow'rs of Heav'n

Have trusted to our hands; do thou forthwith

Bid that the heralds proclamation make,

And summon through the camp the brass-clad Greeks;

While, in a body, through the wide-spread ranks 505

We pass, and stimulate their warlike zeal."

He said; and Agamemnon, King of men, Obedient to his counsel, gave command That to the war the clear-voic'd heralds call The long-hair'd Greeks: they gave the word, and straight From ev'ry quarter throng'd the eager crowd. 511 The Heav'n-born Kings, encircling Atreus' son, Marshall'd their forces: Pallas, blue-eyed Maid, Before the chiefs her glorious ægis bore, By time untouch'd, immortal: all around 515 A hundred tassels hung, rare works of art, All gold, each one a hundred oxen's price. With this, in haste, along the ranks she sped, Exciting all; and fix'd in every breast The firm resolve to wage unwearied war; 520 And dearer to their hearts than thoughts of home Or wish'd return, became the battle-field.

As when a wasting fire, on mountain tops,
Hath seized the blazing woods, afar is seen
The glaring light; so, as they mov'd, to Heav'n 525
Flash'd the bright glitter of their burnish'd arms.

As various tribes of wingèd fowl, or geese,
Or cranes, or long-neck'd swans, on Asian mead,
Beside Cäyster's stream, now here, now there,
Disporting, ply their wings; then settle down 530
With clam'rous noise, that all the mead resounds;
So to Scamander's plain, from tents and ships,
Pour'd forth the countless tribes; the firm earth groan'd
Beneath the tramp of steeds and armèd men.
Upon Scamander's flow'ry mead they stood, 535
Unnumber'd as the vernal leaves and flow'rs.

Or as the multitudinous swarms of flies,

That round the cattle-sheds in spring-tide pour,

While the warm milk is frothing in the pail:

So numberless upon the plain, array'd

540

For Troy's destruction, stood the long-hair'd Greeks.

And as experienc'd goat-herds, when their flocks

Are mingled in the pasture, portion out.

Their sev'ral charges, so the chiefs array'd

Book II

Their squadrons for the fight; while in the midst 545
The mighty monarch Agamemnon mov'd:
His eye, and lofty brow, the counterpart
Of Jove, the Lord of thunder; in his girth
Another Mars, with Neptune's ample chest.
As 'mid the thronging heifers in a herd
550
Stands, proudly eminent, the lordly bull;
So, by Jove's will, stood eminent that day,

'Mid many heroes, Atreus' godlike son.

Say now, ye Nine, who on Olympus dwell, Muses (for ye are Goddesses, and ye 555 Were present, and know all things: we ourselves But hear from Rumour's voice, and nothing know), Who were the chiefs and mighty Lords of Greece. But should I seek the multitude to name, Not if ten tongues were mine, ten mouths to speak, Voice inexhaustible, and heart of brass, 561 Should I succeed, unless, Olympian maids, The progeny of ægis-bearing Jove, Ye should their names record, who came to Troy. The chiefs, and all the ships, I now rehearse. 565 Bœotia's troops by Peneleus were led,

And Leitus, and Prothöenor bold. Arcesilas and Clonius: they who dwelt In Hyria, and on Aulis' rocky coast, Scenus, and Scolus, and the highland range 570 Of Etëonus; in Thespeia's vale. Graia, and Mycalessus' wide-spread plains: And who in Harma and Eilesium dwelt, And in Erythræ, and in Eleon, Hyle, and Peteon, and Ocalea, 575 In Copæ, and in Medeon's well-built fort, Entresis, Thisbe's dove-frequented woods, And Coronea, and the grassy meads Of Haliartus, and Platæa's plain; In Glissa, and the foot of Lower Thebes, 580 And in Onchestus, Neptune's sacred grove; And who in viny-cluster'd Arne dwelt, And in Mideia, and the lovely site Of Nissa, and Anthedon's utmost bounds. 585 With these came fifty vessels; and in each Were six score youths, Bœotia's noblest flow'r. Who in Aspledon dwelt, and Minyas' realm Orchomenus, two sons of Mars obey'd,

Ascalaphus, and bold Ialmenus;
In Actor's house, the son of Azeus, born

590

Of fair Astyoche, a maiden pure,

Till in the upper chamber, where she slept, Stout Mars by stealth her virgin bed assail'd:

Of these came thirty ships in order due.

595

By Schedius and Epistrophus, the sons Of great Iphitus, son of Naubolus,

Were led the Phocian forces; these were they

Who dwelt in Cyparissus, and the rock

Of Python, and on Crissa's lovely plain;

And who in Daulis, and in Panope,

600

Anemorea and Hyampolis,

And by Cephisus' sacred waters dwelt,

Or in Lilæa, by Cephisus' springs.

In their command came forty dark-ribb'd ships

These were the leaders of the Phocian bands,

And on Bœotia's left their camp was pitch'd.

d()5

Ajax, Oileus' son, the Locrians led; Swift-footed, less than Ajax Telanion,

Of stature low, with linen breastplate arm'd:

But skill'd to throw the spear o'er all who dwell 610

In Hellas or Achaia: these were they From Cynos, Opus, and Calliarus, Bessa, and Scarpha, and Augeea fair, Tarpha, and Thronium, by Boagrius' stream. Him from beyond Eubœa's sacred isle, 615 Of Locrians follow'd forty dark-ribb'd ships. Breathing firm courage high, th' Abantian host, Who from Eubœa and from Chalcis came, Or who in vine-clad Histiae dwelt, Eretria, and Cerinthus maritime, 620 And who the lofty fort of Dium held, And in Carystus and in Styra dwelt: These Elephenorled, true plant of Mars, Chalcodon's son, the brave Abantian chief. Him, all conspicuous with their long black hair, 625 The bold Abantians follow'd: spearmen skill'd, Who through the foemen's breastplates knew full well, Held in firm grasp, to drive the ashen spear. In his command came forty dark-ribb'd ships. Those who in Athens' well-built city dwelt, 630 The noble-soul'd Erectheus' heritage; Child of the fertile soil, by Pallas rear'd,

VOL. I.

r

Daughter of Jove, who him in Athens plac'd In her own wealthy temple; there with blood Of bulls and lambs, at each revolving year, 635 The youths of Athens do him sacrifice; These by Menestheus, Petëus' son, were led. With him might none of mortal men compare, In order due of battle to array Chariots and buckler'd men: Nestor alone 640 Perchance might rival him, his elder far. In his command came fifty dark-ribb'd ships. Twelve ships from Salamis with Ajax came, And they beside th' Athenian troops were rang'd. 644 Those who from Argos, and the well-wall'd town Of Tyrins came, and from Hermione, And Asine, deep-bosom'd in the bay; And from Træzene and Eione, And vine-clad Epidaurus; and the youths Who dwelt in Mases, and Ægina's isle; 650 O'er all of these the valiant Diomed Held rule; and Sthenelus, th' illustrious son Of far-fam'd Capaneus; with these, the third,

A godlike warrior came, Euryalus,

655 Son of Mecistheus, Talaus' royal son. Supreme o'er all was valiant Diomed. In their command came eighty dark-ribb'd ships. Who in Mycenæ's well-built fortress dwelt, And wealthy Corinth, and Cleone fair, Orneia, and divine Aræthure, 66C And Sicyon, where Adrastus reign'd of old, And Gonoessa's promontory steep, And Hyperesia, and Pellene's rock; In Ægium, and the scatter'd towns that lie 665 Along the beach, and wide-spread Helice; Of these a hundred ships obey'd the rule Of mighty Agamemnon, Atreus' son. The largest and the bravest host was his; And he himself, in dazzling armour clad, O'er all the heroes proudly eminent, 670 Went forth exulting in his high estate, Lord of the largest host, and chief of chiefs. Those who in Lacedæmon's lowland plains, And who in Sparta and in Phare dwelt, 675 And who on Messa's dove-frequented cliffs, Bryseia, and Ægæa's lovely vale,

690

695

And in Amyclæ, and the sea-bathed fort Of Helos, Œtylus and Laas dwelt; His valiant brother Menelaus led, 680 With sixty ships; but ranged apart they lay. Their chief, himself in martial ardour bold, Inspiring others, fill'd with fierce desire The rape of Helen and his wrongs to avenge.

They who in Pylos and Arene dwelt, And Thyrum, by the ford of Alpheus' stream, 685 In Cyparissus and Amphigene, Pteleon, and lofty Œpus' well-built fort, Helos, and Dorium, where the Muses met, And put to silence Thracian Thamyris, As from Œchalia, from the royal house Of Eurytus he came; he, over-bold, Boasted himself pre-eminent in song, Ev'n though the daughters of Olympian Jove, The Muses, were his rivals: they in wrath Him of his sight at once and pow'r of song Amerc'd, and bade his hand forget the lyre. These by Gerenian Nestor all were led, In fourscore ships and ten in order due.

They of Arcadia, and the realm that lies Beneath Cyllene's mountain high, around 700 The tomb of Æpytus, a warrior race; The men of Pheneus and Orchomenus In flocks abounding; who in Ripa dwelt, In Stratia, and Enispe's breezy height, Or Tegea held, and sweet Mantinea, 705 Stymphalus and Parrhasia; these were led By Agapenor brave, Ancheus' son, In sixty ships; in each a num'rous crew Of stout Arcadian youths, to war inur'd. The ships, wherewith they crossed the dark-blue sea, Were giv'n by Agamemnon, King of men, 711 The son of Atreus; for th' Arcadian youth Had ne'er to maritime pursuits been train'd. Who in Buprasium and in Elis dwelt, Far as Hyrmine, and th' extremest bounds 715 Of Myrsinus; and all the realm that lies Between Aleisium and the Olenian rock; These by four chiefs were led; and ten swift ships, By bold Epeians mann'd, each chief obey'd. Amphimachus and Thalpius were the first, 720 Sons of two brothers, Cteatus the one,
The other Eurytus, to Actor born;
Next Amarynceus' son, Diores bold;
The fourth Polyxenus, the godlike son
Of Augeas' royal heir, Agasthenes.

725

They of Dulichium, and the sacred isles,
Th' Echinades, which face, from o'er the sea,
The coast of Elis, were by Meges led,
The son of Phyleus, dear to Jove, in arms
Valiant as Mars; who, with his sire at feud,
Had left his home, and to Dulichium come:
In his command were forty dark-ribb'd ships.

730

735

Those who from warlike Cephallenia came,
And Ithaca, and leafy Neritus,
And Crocyleium; rugged Ægilips,
And Samos, and Zacynthus, and the coast
Of the mainland with its opposing isles;
These in twelve ships, with scarlet-painted bows,

Thoas, Andræmon's son, th' Ætolians led; From Pleuron, and Pylone, Olenus,

Ulysses led, in council sage as Jove.

Chalcis-by-sea, and rocky Calydon:

**74**0

The race of Œneus was no more; himself,
And fair-hair'd Mcleager, both were dead:
Whence all Ætolia's rule on him was laid.
745
In his command came forty dark-ribb'd ships.

The King Idomeneus the Cretans led,
From Cnossus, and Gortyna's well-wall'd town,
Miletus, and Lycastus' white-stone cliffs,
Lyctus, and Phæstus, Rhytium, and the rest 750
Whom Crete from all her hundred cities sent:
These all Idomeneus, a spearman skill'd,
Their King, commanded; and Meriones,
In battle terrible as blood-stain'd Mars. 754
In their command came fourscore dark-ribb'd ships.

Valiant and tall, the son of Hercules,
Tlepolemus, nine vessels brought from Rhodes,
By gallant Rhodians mann'd, who tripartite
Were settled, and in Ialyssus dwelt,
In Lindus, and Cameirus' white-stone hills.
760
These all renown'd Tlepolemus obey'd,
Who to the might of Hercules was born
Of fair Astyoche; his captive she,
When many a goodly town his arms had raz'd,

Was brought from Ephyra, by Selles' stream. 765 Rear'd in the royal house, Tlepolemus, In early youth, his father's uncle slew, A warrior once, but now in life's decline, Lycimnius; then in haste a fleet he built, Muster'd a num'rous host; and fled, by sea, 770 The threaten'd vengeance of the other sons And grandsons of the might of Hercules. Long wand'rings past, and toils and perils borne, To Rhodes he came; his followers, by their tribes, Three districts form'd; and so divided, dwelt, 773 Belov'd of Jove, the King of Gods and men. Who show'r'd upon them boundless store of wealth. Nireus three well-trimm'd ships from Syme brought; Nireus, to Charops whom Aglaia bore: Nireus, the goodliest man of all the Greeks, 780 Who came to Troy, save Peleus' matchless son: But scant his fame, and few the troops he led.

Who in Nisyrus and in Carpathus,
And Cos, the fortress of Eurypylus,
And Casos dwelt, and the Calydnian Isles,
Were by Phidippus led, and Antiphus,

ì

790

795

800

805

Two sons of Thessalus, Alcides' son;
With them came thirty ships in order due.

Next those who in Pelasgian Argos dwelt,

And who in Alos, and in Alope, Trachys, and Phthia, and in Hellas fam'd For women fair: of these, by various names, Achaians, Myrmidons, Hellenes, known, In fifty ships, Achilles was the chief. But from the battle-strife these all abstain'd, Since none there was to marshal their array. For Peleus' godlike son, the swift of foot. Lay idly in his tent, the loss resenting Of Brises' fair-hair'd daughter; whom himself Had chosen, prize of all his warlike toil, When he Lyrnessus and the walls of Thebes O'erthrew, and Mynes and Epistrophus Struck down, bold warriors both, Evenus' sons, Selepius' royal heir; for her in wrath, He held aloof, but soon again to appear.

Those in the flow'ry plain of Pyrrhasus, To Ceres dear, who dwelt; in Phylace, In Iton, rich in flocks, and, by the sea, In Antron, and in Pteleon's grass-clad meads; These led Protesiläus, famed in arms, 810 While yet he liv'd; now laid beneath the sod. In Phylace were left his weeping wife, And half-built house; him, springing to the shore. First of the Greeks, a Dardan warrior slew. 814 Nor were his troops, their leader though they mourn'd, Left leaderless; the post of high command Podarces claim'd of right, true plant of Mars, Iphiclus' son, the rich Phylacides; The brother of Protesiläus he, Younger in years, nor equal in renown; 820 Yet of a chief no want the forces felt, Though much they mourn'd their valiant leader slain. In his command came forty dark-ribb'd ships.

Those who from Pheræ came, beside the lake
Bæbeis, and who dwelt in Glaphyræ,

In Bæbe, and Iolcos' well-built fort,

These in eleven ships Eumelus led,

Whom Pelias' daughter, fairest of her race,

Divine Alcestis to Admetus bore.

Who in Methone and Thaumacia dwelt,

830

In Melibæa and Olizon's rock;
These Philoctetes, skilful archer, led.
Sev'n ships were theirs, and ev'ry ship was mann'd
By fifty rowers, skilful archers all.

834
But he, their chief, was lying, rack'd with pain,
On Lemnos' sacred isle; there left perforce
In torture from a venomous serpent's wound:
There he in anguish lay: nor long, ere Greeks
Of royal Philoctetes felt their need.

839
Yet were his troops, their leader though they mourn'd,
Not leaderless: Oïleus' bastard son,
Medon, of Rhene born, their ranks array'd.

Who in Œchalia, Eurytus' domain,

In Tricca, and in rough Ithome dwelt,
These Podalirius and Machaon led,
Two skilful leeches, Æsculapius' sons.
Of these came thirty ships in order due.

Who in Ormenium and Asterium dwelt,
By Hypereia's fount, and on the heights
Of Titanum's white peaks, of these was chief 850
Eurypylus, Euzemon's gallant son;
In his command came forty dark-ribb'd ships.

845

865

870

Who in Argissa and Gyrtona dwelt,
Ortha, Elone, and the white-wall'd town
Of Oloösson, Polypætes led;
Son of Pirithöus, progeny of Jove,
A warrior bold; Hippodamia fair
Him to Pirithöus bore, what time he slew
The shaggy Centaurs, and from Pelion's heights
For refuge 'mid the rude Æthices drove.
860
Nor he alone; with him to Troy there came
A scion true of Mars, Leonteus, heir
Of nobly-born Coronus, Cæneus' son.
In their command came forty dark-ribb'd ships.

With two and twenty vessels Gouneus came
From Cythus; he the Enienes led,
And the Peræbians' warlike tribes, and those
Who dwelt around Dodona's wintry heights,
Or till'd the soil upon the lovely banks
Of Titaresius, who to Peneus pours
The tribute of his clearly-flowing stream;
Yet mingles not with Peneus' silver waves,
But on the surface floats like oil, his source
From Styx deriving, in whose awful name

Both Gods and men by holiest oaths are bound. 875 Magnesia's troops, who dwelt by Peneus' stream, Or beneath Pelion's leafy-quiv'ring shades. Swift-footed Prothöus led, Tenthredon's son; In his command came forty dark-ribb'd ships.

These were the leaders and the chiefs of Greece: Say, Muse, of these, who with th' Atridæ came, Horses and men, who claim'd the highest praise. Of steeds, the bravest and the noblest far Were those Eumelus drove, Admetus' son: Both swift as birds, in age and colour match'd, 885 Alike in height, as measur'd o'er the back; Both mares, by Phœbus of the silver bow Rear'd in Pieria, thunderbolts of war. Of men, while yet Achilles held his wrath, The mightiest far was Ajax Telamon. 890 For with Achilles, and the steeds that bore The matchless son of Peleus, none might vie: But 'mid his beaked ocean-going ships He lay, with Agamemnon, Atreus' son, Indignant; while his troops upon the beach With quoits and jav'lins whil'd away the day.

Digitized by Google

895

910

915

And feats of archery; their steeds the while

The lotus-grass and marsh-grown parsley cropp'd,

Each standing near their car; the well-wrought cars

Lay all unhecded in the warriors' tents;

900

They, inly pining for their godlike chief,

Roam'd listless up and down, nor join'd the fray.

Such was the host, which, like devouring fire,
O'erspread the land; the earth beneath them groan'd:
As when the Lord of thunder, in his wrath,
905
The earth's foundations shakes, in Arimi,
Where, buried deep, 'tis said, Typhoeus lies;
So at their coming, groan'd beneath their feet
The earth, as quickly o'er the plain they spread.

To Troy, sent down by ægis-bearing Jove,
With direful tidings storm-swift Iris came.
At Priam's gate, in solemn conclave met,
Were gather'd all the Trojans, young and old:
Swift Iris stood amidst them, and, the voice
Assuming of Polites, Priam's son,
The Trojan scout, who, trusting to his speed,
Was posted on the summit of the mound
Of ancient Æsuetes, there to watch

Till from their ships the Grecian troops should march;
His voice assuming, thus the Goddess spoke:

920

"Old man, as erst in peace, so still thou lov'st
The strife of words; but fearful war is nigh.
Full many a host in line of battle rang'd
My eyes have seen; but such a force as this,
So mighty and so vast, I ne'er beheld:

925

In number as the leaves, or as the sand,
Against the city o'er the plain they come.

Then, Hector, for to thee I chiefly speak,

This do; thou know'st how various our allies,

Of diff'rent nations and discordant tongues:

930

Let each then those command o'er whom he reigns,

And his own countrymen in arms array."

She said; and Hector knew the voice divine,

And all, dissolv'd the council, flew to arms.

The gates were open'd wide; forth pour'd the crowd,

Both foot and horse; and loud the tumult rose. 936

Before the city stands a lofty mound,

Each way encircled by the open plain;

Men call it Batiæa; but the Gods

The tomb of swift Myrinna; muster'd there

940

The Trojans and Allies their troops array'd.

The mighty Hector of the glancing helm,

The son of Priam, led the Trojan host:

The largest and the bravest band were they,

Bold spearmen all, who follow'd him in arms.

945

Anchises' valiant son, Æneas, led
The Dardans; him, 'mid Ida's jutting peaks,
Immortal Venus to Anchises bore,
A Goddess yielding to a mortal's love:
With him, well skill'd in war, Archilochus

9**50** 

Who in Zeleia dwelt, at Ida's foot,
Of Trojan race, a wealthy tribe, who drank
Of dark Æsepus' waters, these were led
By Pandarus, Lycaon's noble son,
Taught by Apollo's self to draw the bow.

And Acamas, Antenor's gallant sons.

955

Who from Adraste, and Apæsus' realm,
From Pityeia, and the lofty hill
Tereian came, with linen corslets girt,
Adrastus and Amphius led; two sons
Of Merops of Percote; deeply vers'd
Was he in prophecy; and from the war

960

975

980

Would fain have kept his sons; but they, by fate Doom'd to impending death, his caution scorn'd.

Those who from Practium and Percote came, 965
And who in Sestos and Abydos dwelt,
And in Arisba fair; those Asius led,
The son of Hyrtacus, of heroes chief;
Asius the son of Hyrtacus, who came
From fair Arisba, borne by fiery steeds 970
Of matchless size and strength, from Selles' stream.

Hippothöus led the bold Pelasgian tribes,
Who dwell in rich Larissa's fertile soil,
Hippothöus and Pylæus, Lethus' sons,
The son of Teutamus, Pelasgian chief.

The Thracians, by fast-flowing Hellespont
Encompass'd, Acamas and Peiröus brave;
The spear-skill'd Cicones Euphemus led,

From distant Amydon Pyræemes brought
The Pæon archers from broad Axius' banks;
Axius, the brightest stream on earth that flows.

The hairy strength of great Pylæmenes
The Paphlagonians led from Eneti

Son of Træzenus, Cëus' highborn son.

a

(Whence first appear'd the stubborn race of mules),
Who in Cytorus and in Sesamum,
986
And round Parthenius' waters had their home;
Who dwelt in Cromne, and Ægialus,
And on the lofty Erythinian rock.

By Hodius and Epistrophus were brought 990
From distant Alybe, the wealthy source
Of silver ore, the Alizonian bands.

Chromis the Mysians led, and Ennomus;
A skilful augur, but his augury
From gloomy death to save him nought avail'd; 995
Slain by the son of Peleus, in the stream,
Where many another Trojan felt his arm.

From far Ascania's lake, with Phorcys join'd,
The godlike presence of Ascanius brought
The Phrygians, dauntless in the standing fight. 1000
From Lydia came Pylæmenes' two sons,
Born of the lake Gygeian; Antiphus,
And Mesthles; these Mæonia's forces led,
Who dwelt around the foot of Tmolus' hill.
In charge of Nastes came the Carian troops, 1005

Of barbarous speech; who in Miletus dwelt,

And in the dense entangled forest shade

Of Phthira's hill, and on the lofty ridge

Of Mycale, and by Mæander's stream;

These came with Nastes and Amphimachus; 1010

Amphimachus and Nastes, Nomion's sons;

With childish folly to the war he came,

Laden with store of gold; yet nought avail'd

His gold to save him from the doom of death;

Slain by the son of Peleus in the stream; 1015

And all his wealth Achilles bore away.

Sarpedon last, and valiant Glaucus led

The Lycian bands, from distant Lycia's shore,

Beside the banks of Xanthus' eddying stream.

### NOTE.

Lane 253.—The text of the original leaves it somewhat in doubt whether the anger of the Greeks were directed against Thersites or Agamemnon. I believe the preponderance of authority, ancient and modern, is in favour of the former interpretation; but the latter is not without the support of some eminent scholars, and after much consideration I have been induced to adopt it. The original represents the Greeks as filled with anger and resentment against some one. Thersites was an object of general contempt, but he had done nothing to excite those feelings: indeed, apart from the offensiveness of his tone, the public sympathy was with him; for the army was deeply dissatisfied, and resented the conduct of Agamemnon against Achilles, mainly perhaps because they had ceased to be enriched with the plunder of his successful forays (see i. 202. and ix. 387). This dissatisfaction and resentment are referred to by Neptune (xiii, 126), and by Agamemnon himself (xiv. 55). They had lately manifested themselves in the alacrity with which the whole army had caught at the insidious suggestion of abandoning the war; and, just before the second assembly, Thersites avails himself of the general feeling, constituting himself the representative of a popular grievance, to vent his personal spite against Agamemnon. Ulysses saw how dangerous such a display might be at such a moment; and artfully assuming (line 281) that the feeling was confined to Thersites alone (though in his subsequent speech, line 335, he admits and excuses the general discontent), he proceeds to cut short its expression by summary chastisement. Thereupon the fickle multitude, "despite their anger" (against Agamemnon), cannot refrain from laughing at the signal discomfiture of their self-constituted champion.

This view is very fully set forth in a note on the passage appended to a translation of the Iliad by Mr. Barter, published in 1859, but which I have only seen since the publication of this work.

# ARGUMENT.

### THE DUEL OF MENELAUS AND PARIS.

The armies being ready to engage, a single combat is agreed upon, between Meneläus and Paris (by the intervention of Hector) for the determination of the war. Iris is sent to call Helen to behold the fight. She leads her to the walls of Troy, where Priam sat with his counsellors, observing the Grecian leaders on the plain below, to whom Helen gives an account of the chief of them. The kings on either part take the solemn oath for the conditions of the combat. The duel ensues, wherein Paris being overcome, is snatched away in a cloud by Venus, and transported to his apartment. She then calls Helen from the walls, and brings the lovers together. Agamemnon, on the part of the Grecians, demands the restoration of Helen, and the performance of the articles.

The three-and-twentieth day still continues throughout this book.

The scene is sometimes in the field before Troy, and scmetimes in Troy itself.

# BOOK III.

WHEN by their sev'ral chiefs the troops were rang'd, With noise and clamour, as a flight of birds,

The men of Troy advanc'd; as when the cranes,

Flying the wintry storms, send forth on high

Their dissonant clamours, while o'er the ocean stream 5

They steer their course, and on their pinions bear

Battle and death to the Pygmæan race.

On th' other side the Greeks in silence mov'd,
Breathing firm courage, bent on mutual aid.

As when the south wind o'er the mountain tops 10
Spreads a thick veil of mist, the shepherd's bane,
But friendlier to the thief than shades of night,
That a stone's throw the range of vision bounds;
So rose the dust-cloud, as in serried ranks
With rapid step they mov'd across the plain. 15
But when th' opposing forces near were met,
A panther's skin across his shoulders flung,

Arm'd with his bow and sword, in front of all

Advanc'd the godlike Paris; in his hand

He pois'd two brass-tipp'd jav'lins, and defied

To mortal combat all the chiefs of Greece.

Him when the warlike Meneläus saw With haughty strides advancing from the crowd; As when a lion, hunger-pinch'd, espies Some mighty beast of chase, or antler'd stag, 25 Or mountain goat, and with exulting spring Strikes down his prey, and on the carcase feeds, Unscar'd by baying hounds and eager youths: So Meneläus saw with fierce delight The godlike Paris; for he deem'd at length 30 To wreak his vengeance on the offender's head; And from his car, all arm'd, to earth he sprang. But when the godlike Paris saw him spring Defiant from the ranks, with quailing heart, Back to his comrades' shelt'ring crowd he sprang, In fear of death; as when some trav'ller spies, Coil'd in his path upon the mountain side, A deadly snake, back he recoils in haste, His limbs all trembling, and his cheek all pale;

BOOK	III.	H	O	M	$\mathbf{E}$	R.	8	1L	. 1	Α	D	

89

So back recoil'd, in fear of Atreus' son,

The godlike Paris 'mid the Trojan host.

To whom in stern rebuke thus Hector spoke: "Thou wretched Paris, though in form so fair, Thou slave of woman, manhood's counterfeit! Would thou hadst ne'er been born, or died at least 45 Unwedded; so 'twere better far for all, Than thus to live a scandal and reproach. Well may the long-hair'd Greeks derisive laugh, Who think thee, from thine outward show, a chief Among our warriors; but thou hast in truth 50 Nor strength of mind, nor courage in the fight. How was't that such as thou could e'er induce A noble band, in ocean-going ships To cross the main, with men of other lands Mixing in amity, and bearing thence 55 A woman, fair of face, by marriage ties Bound to a race of warriors; to thy sire, Thy state, thy people, cause of endless grief, Of triumph to thy foes, contempt to thee! Durst thou the warlike Menelaus meet. BO Thou to thy cost shouldst learn the might of him

65

Whose bride thou didst not fear to bear away:
Then shouldst thou find of small avail thy lyre,
Or Venus' gifts of beauty and of grace,
Or, trampled in the dust, thy flowing hair.
But too forbearing are the men of Troy;
Else for the ills that thou hast wrought the state,
Ere now thy body had in stone been cas'd."

To whom the godlike Paris thus replied: "Hector, I needs must own thy censure just, 70 Nor without cause; thy dauntless courage knows Nor pause nor weariness; but as an axe, That in a strong man's hand, who fashions out Some naval timber, with unbated edge Cleaves the firm wood, and aids the striker's force; 75 Ev'n so unwearied is thy warlike soul. Yet blame not me for golden Venus' gifts: The gifts of Heav'n are not to be despis'd, Which Heav'n may give, but man could not command. But if thou wilt that I should dare the fight, 80 Bid that the Trojans and the Grecians all Be seated on the ground; and in the midst The warlike Meneläus and myself

Stand front to front, for Helen and the spoils

Of war to combat; and whoe'er shall prove

85

The better man in conflict, let him bear

The woman and the spoils in triumph home;

While ye, the rest, in peace and friendship sworn,

Shall still possess the fertile plains of Troy;

And to their native Argos they return,

90

For noble steeds and lovely women fam'd."

He said, and Hector joy'd to hear his words:
Forth in the midst he stepp'd, and with his spear
Grasp'd by the middle, stay'd the Trojan ranks.
At him the long-haired Grecians bent their bows, 95
Prompt to assail with arrows and with stones;
But loud the monarch Agamemnon's voice
Was heard; "Hold, Argives, hold! ye sons of Greece,
Shoot not! for Hector of the glancing helm
Hath, as it seems, some message to impart."

He said; they held their hands, and silent stood

Expectant, till to both thus Hector spoke:

"Hear now, ye Trojans, and ye well-greav'd Greeks,

The words of Paris, cause of all this war.

He asks through me that all the host of Troy 105

And Grecian warriors on the fruitful ground
Shall lay their glitt'ring arms; while in the midst
The warlike Meneläus and himself
Stand forth, for Helen and the spoils of war
Singly to combat; and whoe'er shall prove
110
The better man in conflict, let him bear
The woman and the spoils in triumph home,
While we, the rest, firm peace and friendship swear."
Thus Hector spoke; the rest in silence heard;
But Meneläus, bold in fight, replied:
"Hear now my answer; in this quarrel I
May claim the chiefest share; and now I hope
Trojans and Greeks may see the final close

Of all the labours ye so long have borne

T' avenge my wrong, at Paris' hand sustain'd. 120

And of us two whiche'er is doom'd to death,

So let him die! the rest, depart in peace.

Bring then two lambs, one white, the other black,

For Tellus and for Sol; we on our part

And let the majesty of Priam too

Appear, himself to consecrate our oaths,

Will bring another, for Saturnian Jove:

125

(For reckless are his sons, and void of faith,)
That none Jove's oath may dare to violate.
For young men's spirits are too quickly stirr'd; 130
But in the councils check'd by rev'rend age,
Alike are weigh'd the future and the past,
And for all int'rests due provision made."

He said, and Greeks and Trojans gladly heard,
In hopes of respite from the weary war.

135
They rang'd the cars in ranks; and they themselves
Descending doff'd their arms, and laid them down
Close each by each, with narrow space between.
Two heralds to the city Hector sent
To bring the lambs, and aged Priam call;

140
While Agamemnon to the hollow ships,
Their lamb to bring, in haste Talthybius sent:
He heard, and straight the monarch's voice obey'd.

Meantime to white-arm'd Helen Iris sped,

Meantime to white-arm'd Helen Iris sped,

The heav'nly messenger: in form she seem'd 145

Her husband's sister, whom Antenor's son,

The valiant Helicaon had to wife,

Laodice, of Priam's daughters all

Loveliest of face: she in her chamber found

Her whom she sought: a mighty web she wove, 150 Of double woof and brilliant hues; whereon Was interwoven many a toilsome strife Of Trojan warriors and of brass-clad Greeks. For her encounter'd at the hand of Mars. Beside her Iris stood, and thus she spoke: 155 "Come, sister dear, and see the glorious deeds Of Trojan warriors and of brass-clad Greeks. They who erewhile, impatient for the fight, Roll'd o'er the plain the woful tide of war, Now silent sit, the storm of battle hush'd, 160 Reclining on their shields, their lances bright Beside them reared; while Paris in the midst, And warlike Mencläus, stand prepar'd With the long spear for thee to fight; thyself The prize of conquest and the victor's wife." 165

Thus as she spoke, in Helen's breast arose

Fond recollection of her former Lord,

Her home, and parents; o'er her head she threw

A snowy veil; and shedding tender tears

She issu'd forth, not unaccompanied;

170

For with her went fair Æthra, Pittheus' child,

175

And stag-ey'd Clymene, her maidens twain. They quickly at the Scæan gate arriv'd.

Attending there on aged Priam, sat The Elders of the city; Panthöus, And Lampus, and Thymætes; Clytius,

Bold Icetson, and Ucalegon,

With sage Antenor, wise in council both:

All these were gather'd at the Scean gate;

By age exempt from war, but in discourse

180

Abundant, as the cricket, that on high

From topmost boughs of forest tree sends forth

His delicate music; so on Ilion's tow'rs

Sat the sage chiefs and councillors of Troy. Helen they saw, as to the tow'r she came;

185

And "'tis no marvel," one to other said,

"The valiant Trojans and the well-greav'd Greeks

For beauty such as this should long endure

The toils of war; for goddess-like she seems;

And yet, despite her beauty, let her go,

190

Nor bring on us and on our sons a curse."

Thus they; but aged Priam Helen call'd:

"Come here, my child, and sitting by my side,

From whence thou canst discern thy former Lord, His kindred, and thy friends (not thee I blame, 195 But to the Gods I owe this world war), Tell me the name of yonder mighty chief Among the Greeks a warrior brave and strong: Others in height surpass him; but my eyes A form so noble never yet beheld, 200 Nor so august; he moves, a King indeed!" To whom in answer, Helen, heav'nly fair: "With rev'rence, dearest father, and with shame I look on thee; oh would that I had died That day when hither with thy son I came, 205 And left my husband, friends, and darling child, And all the lov'd companions of my youth: That I died not, with grief I pine away. But to thy question; I will tell thee true; Yon chief is Agamemnon, Atreus' son, 210 Wide-reigning, mighty monarch, ruler good, And valiant warrior; in my husband's name, Lost as I am, I call'd him brother once." She spoke: th' old man admiring gaz'd, and cried,

"Oh bless'd Atrides, child of happy fate,

215

Favour'd of Heav'n! how many noble Greeks Obey thy rule! In vine-clad Phrygia once I saw the hosts of Phrygian warriors wheel Their rapid steeds; and with them, all the bands Of Otreus, and of Mygdon, godlike King, 920 Who lay encamp'd beside Sangarius' stream: I too with them was number'd, in the day When met them in the field the Amazons. The woman-warriors; but their forces all Reach'd not the number of the keen-ey'd Greeks." 225 Ulysses next the old man saw, and ask'd, "Tell me again, dear child, who this may be, Less by the head than Atreus' royal son, But broader-shoulder'd, and of ampler chest. His arms are laid upon the fertile plain, 230 But he himself is moving through the ranks, Inspecting, like a full-fleec'd ram, that moves Majestic through a flock of snow-white ewes." To whom Jove's offspring, Helen, thus replied: "The wise Ulysses that, Laertes' son: 235 Though bred in rugged Ithaca, yet vers'd In ev'ry stratagem, and deep device." VOL. I.

"O woman," then the sage Antenor said, " Of these thy words I can the truth avouch; For hither when on thine account to treat, 240 Brave Meneläus and Ulysses came, I lodg'd them in my house, and lov'd them both, And studied well the form and mind of each. As they with Trojans mix'd in social guise, When both were standing, o'er his comrade high 245 With broad-set shoulders Meneläus stood: Seated, Ulysses was the nobler form: Then, in the great Assembly, when to all Their public speech and argument they fram'd, In fluent language Meneläus spoke, 250 In words though few, yet clear; though young in years, No wordy babbler, wasteful of his speech: But when the skill'd Ulysses rose to speak, With down-cast visage would he stand, his eyes Bent on the ground; the staff he bore, nor back **25**5 He wav'd, nor forward, but like one untaught, He held it motionless; who only saw Would say that he was mad, or void of sense; But when his chest its deep-ton'd voice sent forth,

With words that fell like flakes of wintry snow, No mortal with Ulysses could compare: Then little reck'd we of his outward show."

At sight of Ajax next th' old man enquir'd; "Who is you other warrior, brave and strong, Tow'ring o'er all with head and shoulders broad?" 265 To whom, in answer, Helen, heav'nly fair: "Gigantic Ajax that, the prop of Greece; And by his side Idomeneus of Crete Stands godlike, circled round by Cretan chiefs. The warlike Menelaus welcom'd him 270 Oft in our palace, when from Crete he came. Now all the other keen-ey'd Greeks I see, Whom once I knew, and now could call by name; But two I miss, two captains of the host, My own two brethren, and my mother's sons, 275 Castor and Pollux; Castor, charioteer Unrivalled, Pollux, matchless pugilist. In Lacedæmon have they stay'd behind? Or can it be, in ocean-going ships

280

That they have come indeed, but shun to join

The fight of warriors, fearful of the shame,

And deep disgrace that on my name attend?"

Thus she; but they beneath the teeming earth
In Lacedæmon lay, their native land.

Meanwhile the heralds through the city bore 285 The treaty off rings to the Gods; the lambs, And genial wine, the produce of the soil, In goat-skin flasks: therewith a flagon bright, And cups of gold, Ideus brought, and stood Beside the aged King, as thus he spoke: 290 "Son of Laomedon, arise! the chiefs Of Trojan warriors and of brass-clad Greeks Call for thy presence on the battle-plain To swear a truce; where Paris in the midst And warlike Meneläus stand prepar'd With the long spear for Helen and the spoils Of war to combat, that whoe'er may prove The better man in fight, may bear away The woman and the spoils in triumph home; While we, the rest, in peace and friendship sworn, 300 Shall still possess the fertile plains of Troy; And to their native Argos they return,

For noble steeds and lovely women fam'd."

He said; the old man shuddered at his words:
But to his comrades gave command forthwith 305
To yoke his car; and they his word obey'd.
Priam, ascending, gather'd up the reins,
And with Antenor by his side, the twain
Drove through the Scæan gate their flying steeds.

But when between th' opposing ranks they came, Alighting from the car, they mov'd on foot 311 Between the Trojan and the Grecian hosts. Uprose then Agamemnon, King of men, Uprose the sage Ulysses; to the front The heralds brought the off'rings to the Gods, 315 And in the flagon mix'd the wine, and pour'd The hallowing water on the monarchs' hands. His dagger then the son of Atreus drew, Suspended, as was wont, beside the hilt Of his great sword; and from the victim's head 320 He cut the sacred lock, which to the chiefs Of Troy and Greece the heralds portion'd out. Then with uplifted hands he pray'd aloud: "0 Father Jove! who rul'st from Ida's height, Most great! most glorious! and thou Sun, who see'st And hearest all things! Rivers! and thou Earth! And ye, who after death beneath the earth Your vengeance wreak on souls of men forsworn, Be witness ye, and this our cov'nant guard. If Meneläus fall by Paris' hand, 330 Let him retain both Helen and the spoil, While in our ships we take our homeward way; If Paris be by Menelaus slain, Troy shall surrender Helen and the spoil, With compensation due to Greece, that so 335 A record may to future days remain. But, Paris slain, if Priam and his sons The promis'd compensation shall withhold, Then here, my rights in battle to assert, Will I remain, till I the end achieve." 340

Thus as he spoke, across the victims' throats
He drew the pitiless blade, and on the ground
He laid them gasping, as the stream of life
Pour'd forth, their vigour by the blade subdued.
Then, from the flagon drawn, from out the cups 345
The wine they pour'd; and to th' eternal Gods
They pray'd; and thus from Trojans and from Greeks

Arose the joint petition; "Grant, O Jove!

Most great! most glorious! grant, ye heav'nly pow'rs,
That whosoe'er this solemn truce shall break, 350

Ev'n as this wine we pour, their hearts' best blood,
Theirs and their children's, on the earth be pour'd,
And strangers in subjection take their wives!"

Thus they; but Jove, unyielding, heard their pray'r. The rites perform'd, then aged Priam spoke: 355 "Hear me, ye Trojans, and ye well-greav'd Greeks! To Ilion's breezy heights I now withdraw, For that mine eyes will not endure the sight Of warlike Meneläus and my son Engag'd in deadly combat; of the two 360 Which may be doom'd to death, is only known To Jove, and to th' immortal pow'rs of Heav'n." Thus spoke the godlike King; and on the car He plac'd the consecrated lambs; himself Ascending then, he gather'd up the reins, 365 And with Antenor by his side, the twain To Ilion's walls retrac'd their homeward way.

Then Hector, son of Priam, measur'd out, With sage Ulysses join'd, th' allotted space;

Next, in the brass-bound helmet cast the lots, 370 Which of the two the first should throw the spear. The crowd, with hands uplifted, to the Gods, Trojans and Greeks alike, address'd their pray'r: "O Father Jove! who rul'st from Ida's height, Most great! most glorious! grant that whosoe'er 375 On both our armies hath this turmoil brought May undergo the doom of death, and we, The rest, firm peace and lasting friendship swear."

Thus they; great Hector of the glancing helm,
With eyes averted, shook the casque; and forth 380
Was cast the lot of Paris; on the ground
The rest lay down by ranks, where near to each
Were rang'd his active steeds, and glitt'ring arms.
Then o'er his shoulders fair-hair'd Helen's Lord,
The godlike Paris, donn'd his armour bright: 385
First on his legs the well-wrought greaves he fix'd,
Fasten'd with silver clasps; his ample chest
A breastplate guarded, by Lycaon lent,
His brother, but which fitted well his form.
Around his shoulders slung, his sword he bore, 390
Brass-bladed, silver-studded; then his shield

Weighty and strong; and on his firm-set head

A helm he wore, well wrought, with horsehair plume
That nodded, fearful, o'er his brow; his hand
Grasp'd the firm spear, familiar to his hold.

395
Prepar'd alike the adverse warrior stood.

They, from the crowd apart their armour donn'd, Came forth between the hosts of Troy and Greece, With stern aspect: admiring wonder seiz'd The Trojan warriors and the well-greav'd Greeks, 400 As in the measured ground they stood opposed, And poised their spears, with mutual hate possess'd. First Paris threw his weighty spear, and struck Fair in the midst Atrides' buckler round, But broke not through; upon the stubborn targe 405 Was bent the lance's point; then thus to Jove, His weapon hurling, Meneläus pray'd: "Great King, on him who wrought me causeless wrong, On Paris, grant that retribution due My arm may bring; that men in days to come 410 May fear their host to injure, and repay With treach'rous wile his hospitable cares." He said, and poising, hurl'd his weighty spear:

Full in the midst it struck the buckler round; 414
Right through the buckler pass'd the sturdy spear,
And through the gorgeous breastplate, and within
Cut through the linen vest; but Paris, back
Inclining, stoop'd, and shunn'd the doom of death.

Atrides then his silver-studded sword Rearing on high, a mighty blow let fall . 420 On Paris' helm; but shiv'ring in his hand In countless fragments flew the faithless blade. Then thus to Jove, with eyes uplift to Heav'n, Atrides made his moan: "O Father Jove! Of all the Gods, the most unfriendly thou! 425 On Paris' head I hop'd for all his crimes To wreak my vengeance due; but in my grasp My faithless sword is shatter'd, and my spear Hath bootless left my hand, nor reached my foe." Then onward rushing, by the horsehair plume He seiz'd his foeman's helm, and wrenching round Dragg'd by main force amid the well-greav'd Greeks. The broider'd strap, that, pass'd beneath his beard, The helmet held, the warrior's throat compress'd: Then had Atrides dragg'd him from the field, 435

And endless fame acquir'd; but Venus, child Of Jove, her fav'rite's peril quickly saw, And broke the throttling strap of tough bull's hide. In the broad hand the empty helm remained. The trophy, by their champion whirl'd amid The well-greav'd Greeks, his eager comrades seiz'd; While he, infuriate, rush'd with murd'rous aim On Priam's son; but him, the Queen of Love (As Gods can only) from the field convey'd, Wrapt in a misty cloud; and on a couch, 445 Sweet perfumes breathing, gently laid him down; Then went in search of Helen; her she found, Circled with Trojan dames, on Ilion's tow'r: Her by her airy robe the Goddess held, And in the likeness of an aged dame 450 Who oft for her, in Sparta when she dwelt, Many a fair fleece had wrought, and lov'd her well, Address'd her thus: "Come, Helen, to thy house; Come, Paris calls thee; in his chamber he Expects thee, resting on luxurious couch, 455 In costly garb, with manly beauty grac'd: Not from the fight of warriors wouldst thou deem

He late had come, but for the dance prepar'd, Or resting from the dance's pleasing toil."

She said, and Helen's spirit within her mov'd; 460 And when she saw the Goddess' beauteous neck, Her lovely bosom, and her glowing eyes, She gaz'd in wonder, and address'd her thus: "Oh why, great Goddess, make me thus thy sport? Seek'st thou to bear me far away from hence 465 To some fair Phrygian or Mæonian town, If there some mortal have thy favour gain'd? Or, for that Meneläus in the field Hath vanquish'd Paris, and is willing yet That I, his bane, should to his home return; 470 Here art thou found, to weave again thy wiles! Go then thyself! thy godship abdicate! Renounce Olympus! lavish here on him Thy pity and thy care! he may perchance Make thee his wife—at least his paramour! 475 But thither go not I! foul shame it were Again to share his bed; the dames of Troy Will for a byword hold me; and e'en now My soul with endless sorrow is possess'd."

To whom in anger heav'nly Venus spoke: 480 "Incense me not, poor fool! lest I in wrath Desert thee quite, and as I heretofore Have lov'd, so make thee object of my hate: And kindle, 'twixt the Trojans and the Greeks, Such bitter feuds, as both shall wreak on thee." 485 She said; and trembled Helen, child of Jove; She rose in silence; in a snow-white veil All glitt'ring, shrouded; by the Goddess led She pass'd, unnotic'd by the Trojan dames. But when to Paris' splendid house they came, 490 Thronging around her, her attendants gave Their duteous service; through the lofty hall With queenly grace the godlike woman pass'd. A seat the laughter-loving Goddess plac'd By Paris' side; there Helen sat, the child 495 Of ægis-bearing Jove, with downcast eyes, Yet with sharp words she thus address'd her Lord: "Back from the battle? would thou there hadst died Beneath a warrior's arm, whom once I call'd My husband! vainly didst thou boast erewhile 500 Thine arm, thy dauntless courage, and thy spear

The warlike Meneläus should subdue! Go now again, and challenge to the fight The warlike Menelaus. Be thou ware! I warn thee, pause, ere madly thou presume 505 With fair-hair'd Menelaus to contend! Soon shouldst thou fall beneath his conqu'ring spear." To whom thus Paris: "Wring not thus my soul With keen reproaches: now, with Pallas' aid, Hath Meneläus conquer'd; but my day 510 Will come: I too can boast my guardian Gods. But turn we now to love, and love's delights; For never did thy beauty so inflame My sense; not when from Lacedæmon first I bore thee in my ocean-going ships, 515 And revell'd in thy love on Cranaë's isle, As now it fills my soul with fond desire." He said, and led her to the nuptial couch; Her Lord she follow'd; and while there reclin'd Upon the richly-inlaid couch they lay, 520 Atrides, like a lion baffled, rush'd Amid the crowd, if haply he might find The godlike Paris; but not one of all

The Trojans and their brave allies could aid The warlike Meneläus in his search; 525 Not that, for love, would any one that knew Have screen'd him from his anger, for they all Abhorr'd him as the shade of death: then thus . Outspoke great Agamemnon, King of men: "Hear me, ye Trojans, Dardans, and Allies! 530 With warlike Meneläus rests, 'tis plain, The prize of vict'ry: then surrender ye The Argive Helen and the spoils of war, With compensation due to Greece, that so A record may to future days remain." 535 Thus he; the Greeks, assenting, cheer'd his words.

## ARGUMENT.

### THE BREACH OF THE TRUCE, AND THE FIRST BATTLE.

The Gods deliberate in council concerning the Trojan war: they agree upon the continuation of it, and Jupiter sends down Minerva to break the truce. She persuades Pandarus to aim an arrow at Meneläus, who is wounded, but cured by Machaon. In the mean time some of the Trojan troops attack the Greeks. Agamemnon is distinguished in all the parts of a good general; he reviews the troops, and exhorts the leaders, some by praises, and others by reproofs. Nestor is particularly celebrated for his military discipline. The battle joins, and great numbers are slain on both sides.

The same day continues through this, as through the last book; as it does also through the two following, and almost to the end of the seventh book. The scene is wholly in the field before Troy.

# BOOK IV.

N golden pavement, round the board of Jove, The Gods were gather'd; Hebe in the midst Pour'd the sweet nectar; they, in golden cups, Each other pledg'd, as down they look'd on Troy. Then Jove, with cutting words and taunts oblique, 5 Began the wrath of Juno to provoke: "Two are the Goddesses who aid the cause Of Meneläus; Juno, Argive Queen, And Pallas, shield of warriors: but, they two Sitting aloof, well-pleased it seems, look on; 10 While laughter-loving Venus, at the side Of Paris standing, still averts his fate, And rescues, when, as now, expecting death. Yet may the warlike Menelaus claim Of right, the vict'ry; but consult we now 15 What may the issue be; if we shall light Again the flame of war and discord fierce,

20

Or the two sides in peace and friendship join.

For me, if thus your gen'ral voice incline,

Let Priam's city stand, and Helen back

To warlike Meneläus be restor'd."

So spoke the God; but seated side by side,
Juno and Pallas glances interchang'd
Of ill portent for Troy; Pallas indeed
Sat silent; and, though inly wroth with Jove,
Yet answer'd not a word; but Juno's breast
Could not contain her rage, and thus she spoke:
"What words, dread son of Saturn, dost thou speak?
How wouldst thou render vain, and void of fruit,
My weary labour and my horses' toil,
To stir the people, and on Priam's self,
And Priam's offspring, bring disastrous fate?
Do as thou wilt! yet not with our consent."
To whom, in wrath, the Cloud-compeller thus:

"Revengeful! how have Priam and his sons 35
So deeply injur'd thee, that thus thou seek'st
With unabated anger to pursue,
Till thou o'erthrow, the strong-built walls of Troy?
Couldst thou but force the gates, and entering in,

		_		_		_	_	_	_		_	
Boom IV.	H	O	ME	R.	7	R	1	Ι.	1	А	1)	

117

On Priam's mangled flesh, and Priam's sons,	40
And Trojans all, a bloody banquet make,	
Perchance thy fury might at length be stayed.	
But have thy will, lest this in future times	
Twixt me and thee be cause of strife renew'd.	
Yet hear my words, and ponder what I say: ,	45
If e'er, in times to come, my will should be	
Some city to destroy, inhabited	
By men beloved of thee, seek not to turn	
My wrath aside, but yield, as I do now,	
Consenting, but with heart that ill consents;	50
For of all cities fair, beneath the sun	
And starry Heaven, the abode of mortal men,	
None to my soul was dear as sacred Troy,	
And Priam's self, and Priam's warrior race.	•
For with drink-off'rings due, and fat of lambs,	55
My altar still hath at their hands been fed;	
Such honour hath to us been ever paid."	•
To whom the stag-ey'd Juno thus replied:	
"Three cities are there, dearest to my heart;	
Argos, and Sparta, and the ample streets	60

Of rich Mycenæ; work on them thy will; Destroy them, if thine anger they incur; I will not interpose, nor hinder thee; Mourn them I shall; reluctant see their fall, But not resist; for sovereign is thy will. 65 Yet should my labours not be fruitless all; For I too am a God; my blood is thine; Worthy of honour, as the eldest born Of deep-designing Saturn, and thy wife; Thine, who o'er all th' Immortals reign'st supreme.70 But yield we each to other, I to thee, And thou to me; the other Gods will all By us be rul'd. Then bid that Pallas haste Down to the battle-field of Greece and Troy, And so contrive that Trojans, breaking faith, 75 May first assail the now exulting Greeks." She said: the Sire of Gods and men complied,

And thus with winged words to Pallas spoke:

"Haste to the battle-field of Greece and Troy,
And so contrive that Trojans, breaking faith,

May first assail the now exulting Greeks."

His words fresh impulse gave to Pallas' zeal,

80

And from Olympus' heights in haste she sped; Like to a meteor, that, of grave portent To warring armies or sea-faring men, 85 The son of deep-designing Saturn sends, Bright-flashing, scatt'ring flery sparks around, The blue-ey'd Goddess darted down to earth, And lighted in the midst; amazement held The Trojan warriors and the well-greav'd Greeks; 90 And one to other look'd and said, "What means This sign? Must fearful battle rage again, Or may we hope for gentle peace from Jove, Who to mankind dispenses peace and war?" Such was the converse Greeks and Trojans held. 95 Pallas meanwhile, amid the Trojan host, Clad in the likeness of Antenor's son, Lãodocus, a spearman stout and brave, Search'd here and there, if haply she might find The godlike Pandarus; Lycaon's son 100 She found, of noble birth and stalwart form, Standing, encircled by his sturdy band Of bucklered followers from Æsepus' stream. She stood beside him, and address'd him thus:

"Wilt thou by me be ruled, Lycaon's son? 105 For durst thou but at Meneläus shoot Thy winged arrow, great would be thy fame. And great thy favour with the men of Troy, And most of all with Paris; at his hand Thou shalt receive rich guerdon, when he hears 110 That warlike Meneläus, by thy shaft Subdued, is laid upon the fun'ral pyre. Bend then thy bow at Atreus' glorious son, Vowing to Phœbus, Lycia's guardian God, The Archer-King, to pay of firstling lambs 115 An ample hecatomb, when home return'd In safety to Zeleia's sacred town." Thus she; and, fool, he listen'd to her words. Straight he uncas'd his polish'd bow, his spoil Won from a mountain ibex (which himself, 120 In ambush lurking, through the breast had shot, True to his aim, as from behind a crag He came in sight; prone on the rock he fell; With horns of sixteen palms his head was crown'd; These deftly wrought a skilful workman's hand, 125 And polish'd smooth, and tipp'd the ends with gold).

Then on the ground he rested, duly placed, His bended bow: his faithful comrades held Their shields before him, lest the sons of Greece Should make their onset ere his shaft could reach 130 The warlike Meneläus, Atreus' son. His quiver next withdrawing from its case, With care a shaft he chose, ne'er shot before, Well-feather'd, messenger of pangs and death: The stinging arrow fitted to the string, 135 And vow'd to Phœbus, Lycia's guardian God, The Archer-King, to pay of firstling lambs An ample hecatomb, when home return'd In safety to Zeleia's sacred town. At once the sinew and the notch he drew; 140 The sinew to his breast, and to the bow The iron head; then, when the mighty bow Was to a circle strain'd, sharp rang the horn, And loud the sinew twang'd, as tow'rd the crowd With deadly speed the eager arrow sprang. . 145 Nor, Menelaus, was thy safety then Uncar'd for of the Gods; Jove's daughter first, Pallas, before thee stood, and turn'd aside

The pointed arrow; turn'd it so aside As when a mother from her infant's check. 150 Wrapt in sweet slumbers, brushes off a fly; Its course she so directed that it struck Just where the golden clasps the belt confined, And where the corslet's plates, o'erlapping, met. On the close-fitting belt the arrow struck; 155 Right through the belt of curious workmanship It drove, and through the corslet richly wrought. And through the coat of mail he wore beneath. His inmost guard and best defence to check 160 The hostile weapons' force; yet onward still The arrow drove, and graz'd the hero's flesh. Forth issued from the wound the crimson blood. As when some Carian or Mæonian maid, With crimson dye the ivory stains, designed To be the cheek-piece of a warrior's steed, 165 By many a valiant horseman coveted, As in the house it lies, a monarch's boast, The horse adorning, and the horseman's pride: So, Menelaus, then thy graceful thighs, 169 And knees, and ancles, with thy blood were dy'd.

175

Great Againemnon shudder'd as he saw

The crimson drops out-welling from the wound;

Shudder'd the warlike Meneläus' self;

But when not buried in his flesh he saw

The barb and sinew, back his spirit came.

Then deeply groaning, Agamemnon spoke, As Meneläus by the hand he held, And with him groan'd his comrades: "Brother dear, I wrought thy death when late, on compact sworn, I sent thee forth alone for Greece to fight; 180 Wounded by Trojans, who their plighted faith Have trodden under foot; but not in vain Are solemn cov'nants and the blood of lambs, The treaty wine outpoured, and hand-plight given, Wherein men place their trust; if not at once, 185 Yet soon or late doth Jove assert their claim: And heavy penalties the perjured pay With their own blood, their children's, and their wives'. So in my inmost soul full well I know The day shall come when this imperial Troy, 190 And Priam's race, and Priam's royal self. Shall in one common ruin be o'erthrown;

And Saturn's son himself, high-throned Jove, Who dwells in Heav'n, shall in their faces flash His ægis dark and dread, this treach'rous deed 195 Avenging; this shall surely come to pass. But, Meneläus, deep will be my grief, If thou shouldst perish, meeting thus thy fate. To thirsty Argos should I then return By foul disgrace o'erwhelm'd; for, with thy fall, 200 The Greeks will mind them of their native land: And as a trophy to the sons of Troy The Argive Helen leave; thy bones meanwhile Shall moulder here beneath a foreign soil, Thy work undone; and with insulting scorn 205 Some vaunting Trojan, leaping on the tomb Of noble Meneläus, thus shall say: 'On all his foes may Agamemnon so His wrath accomplish, who hath hither led Of Greeks a mighty army, all in vain; 210 And bootless home with empty ships hath gone, And valiant Meneläus left behind; Thus when men speak, gape, earth, and hide my shame." To whom the fair-hair'd Menelaus thus

With cheering words: "Fear not thyself, nor cause The troops to fear: the arrow hath not touch'd 216 A vital part: the sparkling belt hath first Turn'd it aside, the doublet next beneath. And coat of mail, the work of arm'rer's hands." To whom the monarch Agamemnon thus: 220 "Dear Meneläus, may thy words be true! The leech shall tend thy wound, and spread it o'er With herbs of power to soothe the bitter pain." He said, and to the sacred herald call'd: 224 "Haste thee, Talthybius! summon with all speed The son of Æsculapius, peerless leech, Machaon; bid him hither haste to see The warlike Menelaus, chief of Greeks, Who by an arrow from some practis'd hand, Trojan or Lycian, hath receiv'd a wound; 230 A cause of boast to him, of grief to us." He said, nor did the herald not obey, But through the brass-clad ranks of Greece he pass'd, In search of brave Machaon; him he found Standing, by buckler'd warriors bold begirt, 235 Who follow'd him from Trica's grassy plains.

He stood beside him, and address'd him thus: "Up, son of Æsculapius! Atreus' son, The mighty monarch, summons thee to see 240 The warlike Menelaus, chief of Greeks, Who by an arrow from some practis'd hand, Trojan or Lycian, hath receiv'd a wound; A cause of boast to him, of grief to us." Thus he; and not unmov'd Machaon heard: 244 They thro' the crowd, and thro' the wide-spread host, Together took their way; but when they came Where fair-hair'd Menelaus, wounded, stood, Around him in a ring the best of Greece, And in the midst the godlike chief himself, From the close-fitting belt the shaft he drew, 250 Breaking the pointed barbs; the sparkling belt

But when the wound appear'd in sight, where struck The stinging arrow, from the clotted blood He cleans'd it, and applied with skilful hand The herbs of healing power, which Chiron erst In friendly guise upon his sire bestowed.

He loosen'd, and the doublet underneath,

And coat of mail, the work of arm'rer's hand.

255

While round the valiant Menelaus thev Were busied thus, advanc'd the Trojan hosts: 260 They for the fight again their armour donned. In Agamemnon then no trace was seen Of laggard sloth, no shrinking from the fight, But full of ardour to the field he rush'd. He left his horses and brass-mounted car 265 (The champing horses by Eurymedon, The son of Ptolemy, Peiræus' son, Were held aloof), but with repeated charge Still to be near at hand, when faint with toil His limbs should fail him marshalling his host. 270 Himself on foot the warrior ranks array'd; With cheering words addressing whom he found With zeal preparing for the battle-field: "Relax not, valiant friends, your warlike toil; For Jove to falsehood ne'er will give his aid; 275 And they who first, regardless of their oaths, Have broken truce, shall with their flesh themselves The vultures feed, while we, their city raz'd, Their wives and helpless children bear away."

But whom remiss and shrinking from the war 280

He found, with keen rebuke he thus assail'd;
"Ye wretched Greeks, your country's foul reproach,
Have ye no sense of shame? Why stand ye thus
Like timid fawns, that in the chase run down,
Stand all bewildered, spiritless and tame?

285
So stand ye now, nor dare to face the fight.
What! will ye wait the Trojans' near approach,
Where on the beach, beside the hoary deep,
Our goodly ships are drawn, and see if Jove
Will o'er you his protecting hand extend?"

290
Reviewing thus the warrior ranks, the King

Pass'd through the crowd, and came where round Idomeneus, the warlike bands of Crete [their chief Were arming for the fight; Idomeneus, Of courage stubborn as the forest boar, 295 The foremost ranks array'd; Meriones The rearmost squadrons had in charge; with joy The monarch Agamemnon saw, and thus With accents bland Idomeneus address'd:

"Idomeneus, above all other Greeks,
In battle and elsewhere, I honour thee;
And in the banquet, where the noblest mix

300

315

820

The ruddy wine for chiefs alone reserved,

Though others drink their share, yet by thy side

Thy cup, like mine, still new replenish'd stands 305

To drink at pleasure. Up then to the fight,

And show thyself the warrior that thou art."

"In me, Atrides, thou shalt ever find,
As at the first I promis'd, comrade true;
But go, and stir the other long-haired Greeks
To speedy battle; since the Trojans now
The truce have broken; and defeat and death
Must wait on those who have their oaths forsworn."

To whom the Cretan King, Idomeneus:

Rejoicing; through the crowd he pass'd, and came
Where stood th' Ajaces; them, in act to arm,
Amid a cloud of infantry he found;
And as a goat-herd from his watch-tow'r crag
Beholds a cloud advancing o'er the sea,
By Zephyr's breath impell'd; as from afar
He gazes, black as pitch, it sweeps along
O'er the dark ocean's face, and with it brings
A hurricane of rain; he, shudd'ring, sees,

He said, and Agamemnon went his way

And drives his flock beneath the shelt'ring cave: 325 So thick and dark, about th' Ajaces stirr'd, Impatient for the war, the stalwart youths, Black masses, bristling close with spear and shield.

Well pleas'd, the monarch Agamemnon saw, 329
And thus address'd them: "Valiant chiefs, to you,
The leaders of the brass-clad Greeks, I give
('Twere needless and unseemly) no commands;
For well ye understand your troops to rouse
To deeds of dauntless courage; would to Jove,
To Pallas and Apollo, that such mind 335
As is in you, in all the camp were found;
Then soon should Priam's lofty city fall,
Tak'n and destroy'd by our victorious hands."
Thus saying, them he left, and onward mov'd.

Nestor, the smooth-tongu'd Pylian chief, he found340
The troops arraying, and to valiant deeds
Encouraging his friends; stout Pelagon,
Alastor, Chromius, Hæmon, warlike Prince,
And Bias bold, his people's sure defence.
In the front rank, with chariot and with horse, 345
He plac'd the car-borne warriors; in the rear,

Num'rous and brave, a cloud of infantry, Compactly mass'd, to stem the tide of war, Between the two he plac'd th' inferior troops, 349 That e'en against their will they needs must fight. The horsemen first he charg'd, and bade them keep Their horses well in hand, nor wildly rush Amid the tumult: "See," he said, "that none, In skill or valour over-confident, 355 Advance before his comrades, nor alone Retire; for so your lines were easier forc'd; But ranging each beside a hostile car, Thrust with your spears; for such the better way; By men so disciplin'd, in elder days 360 Were lofty walls and fenced towns destroy'd." Thus he, experienc'd in the wars of old; Well pleas'd, the monarch Agamemnon saw, And thus address'd him; "Would to Heav'n, old man, That, as thy spirit, such too were thy strength And vigour of thy limbs; but now old age, 365 The common lot of mortals, weighs thee down; Would I could see some others in thy place, And thou couldst still be numbered with the young!"

To whom Gerenian Nestor thus replied: "Atrides, I too fain would see restor'd 370 The strength I once possess'd, what time I slew The godlike Ereuthalion; but the Gods On man bestow not all their gifts at once; I then was young, and now am bow'd with age, Yet with the chariots can I still go forth, 375 And aid with sage advice: for such the right And privilege of age; to hurl the spear Belongs to younger men, who after me Were born, who boast their vigour unimpair'd." He said; and Agamemnon went his way, 380 Rejoicing: to Menestheus next he came, The son of Petëus, charioteer renown'd; Him found he, circled by th' Athenian bands, The raisers of the war-cry; close beside The sage Ulysses stood, around him rang'd, 385 Not unrenown'd, the Cephallenian troops: The sound of battle had not reach'd their ears; For but of late the Greek and Trojan hosts Were set in motion; they expecting stood, Till other Grecian columns should advance, 390

Assail the Trojans, and renew the war.

Atrides saw, and thus, reproachful, spoke:

"O son of Petëus, Heav'n-descended King!

And thou too, master of all tricky arts,

Why, ling'ring, stand ye thus aloof, and wait 395

For others coming? ye should be the first

The hot assault of battle to confront;

For ye are first my summons to receive,

Whene'er the honour'd banquet we prepare:

And well ye like to eat the sav'ry meat,

400

And, at your will, the luscious wine-cups drain:

Now stand ye here, and unconcern'd would see

Ten columns pass before you to the fight."

To whom, with stern regard, Ulysses thus: 404
"What words have pass'd the barrier of thy lips,
Atrides? how with want of warlike zeal
Canst thou reproach us? when the Greeks again
The furious war shall waken, thou shalt see
(If that thou care to see) amid the ranks
Of Troy, the father of Telemachus

410
In the fore-front: thy words are empty wind."

Atrides saw him chafed, and smiling, thus

Recalled his former words: "Ulysses sage,

Laertes' high-born son, not over-much

I give thee blame, or orders; for I know 415

Thy mind to gentle counsels is inclin'd;

Thy thoughts are one with mine; then come, benceforth

Shall all be well; and if a hasty word Have pass'd, may Heaven regard it as unsaid."

Thus saying, them he left, and onward mov'd. 420
The son of Tydeus, valiant Diomed,
Standing he found amid his warlike steeds
And well-built cars; beside him, Sthenelus,
The son of Capaneus; Atrides saw,
And thus address'd him with reproachful words: 425
"Alas! thou son of Tydeus, wise and bold,
Why crouch with fear? why thus appall'd survey
The pass of war? not so had Tydeus crouch'd;
His hand was ever ready from their foes
To guard his comrades; so, at least, they say
Whose eyes beheld his labours; I myself
Nor met him e'er, nor saw; but, by report,
Thy father was the foremost man of men.

A stranger to Mycense once he came, With godlike Polynices; not at war, 435 But seeking succour for the troops who then Were marching 'gainst the sacred walls of Thebes: For reinforcements earnestly they sued; The boon they ask'd was granted them, but Jove With unpropitious omens turn'd them back. 440 Advancing on their journey, when they reach'd Asopus' grassy banks and rushes deep, The Greeks upon a mission Tydeus sent: He went; and many Thebans there he found Feasting in Eteocles' royal hall: 445 Amid them all, a stranger and alone, He stood unterrified, and challeng'd all To wrestle with him, and with ease o'erthrew: So mighty was the aid that Pallas gave. Whereat indignant, they, on his return, 450 An ambush set, of fifty chosen youths: Two were their leaders; Hæmon's godlike son, Mæon, and Lycophontes, warrior brave, Son of Autophonus; and these too far'd But ill at Tydeus' hand; he slew them all: 455

470

475

Mæon alone, obedient to the Gods, He spar'd, and bade him bear the tidings home. Such Tydeus was: though greater in debate, His son will never rival him in arms." He said: brave Diomed in silence heard, 460 Submissive to the monarch's stern rebuke; Then answer'd thus the son of Capaneus: "Atrides, speak not falsely: well thou know'st The truth, that we our fathers far surpass. The seven-gated city, Thebes, we took, 465 With smaller force beneath the wall of Mars. Trusting to heav'nly signs, and fav'ring Jove, Where they by blind, presumptuous folly fail'd; Then tell me not our fathers equall'd us."

"Father, be silent; hearken to my words:

I blame not Agamemnon, King of men,

Who thus to battle stirs the well-greav'd Greeks:

His will the glory be if we o'ercome

The valiant Trojans, and their city take;

Great too his loss if they o'er us prevail:

Then come, let us too for the fight prepare."

To whom thus Diomed, with stern regard:

Digitized by Google

He said; and from the car leap'd down in arms: Fierce rang the armour on the warrior's breast, That ev'n the stoutest heart might quail with fear.

As by the west wind driv'n, the ocean waves 481 Dash forward on the far-resounding shore, Wave upon wave; first curls the ruffled sea With whit'ning crests; anon with thund'ring roar It breaks upon the beach, and from the crags 485 Recoiling flings in giant curves its head Aloft, and tosses high the wild sea-spray: Column on column, so the hosts of Greece Pour'd, ceaseless, to the war; to each the chiefs Their orders gave: the rest in silence mov'd: . 490 Scarce might ve deem that mighty mass endued With power of speech, so silently they moved In awe of their great captains: far around Flashed the bright armour they were girt withal.

On th' other hand, the Trojans, as the flocks

That in the court-yard of some wealthy Lord
In countless numbers stand, at milking-time,
Incessant bleating, as their lambs they hear;
So rose their mingled clamours through the camp;

For not one language nor one speech was there. 500 But many nations call'd from distant lands:

These Mars inspir'd, and those the blue-ey'd Maid;

And Fear, and Flight, and Discord unappeas'd,

Of blood-stain'd Mars the sister and the friend:

With humble crest at first, anon her head, 505

While yet she treads the earth, affronts the skies.

The rage of conflict in the midst she flung,

Strode through the crowd, and woe to mortals wrought.

When to the midst they came, together rush'd

Bucklers and lances, and the furious might

510

Of mail-clad warriors; bossy shield on shield

Clatter'd in conflict; loud the clamour rose.

Then rose too mingled shouts and groans of men

Slaying and slain; the earth ran red with blood. 514

As when, descending from the mountain's brow,

Two wintry torrents, from their copious source

Pour downward to the narrow pass, where meet

Their mingled waters in some deep ravine,

Their weight of flood; on the far mountain's side

The shepherd hears the roar; so loud arose

520

The shouts and yells of those commingling hosts.

First 'mid the foremost ranks Antilochus A Trojan warrior, Echepolus, slew, A crested chief, Thalysius' noble son. Beneath his horsehair-plumèd helmet's peak 525 The sharp spear struck; deep in his forehead fix'd It pierc'd the bone; then darkness veil'd his eyes, And, like a tow'r, amid the press he fell. Him Elephenor, brave Abantian chief, 530 Son of Chalcodon, seizing by the feet, Dragg'd from beneath the darts, in haste to strip His armour off; but short-liv'd was th' attempt; For bold Agenor mark'd him as he drew The corpse aside, and with his brass-tipp'd spear 534 Thrust through his flank, unguarded, as he stoop'd, Beside his shield; and slack'd his limbs in death. The spirit was fled; but hotly o'er him rag'd The war of Greeks and Trojans; fierce as wolves They fought, man struggling hand to hand with man. Then Ajax Telamon a stalwart youth, 540 Son of Anthemion, Simöisius, slew; Whose mother gave him birth on Simöis' banks, When with her parents down from Ida's heights

She drove her flock; thence Simöisius nam'd:

Not destined he his parents to repay 545

Their early care; for short his term of life,

By godlike Ajax' mighty spear subdued.

Him, to the front advancing, in the breast,

By the right nipple, Ajax struck; right through, 549

From front to back, the brass-tipp'd spear was driv'n,

Out through the shoulder; prone in dust he fell;

As some tall poplar, grown in marshy mead,

Smooth-stemm'd, with branches tapering tow'rd the head;

Which with the biting axe the wheelwright fells,

To bend the felloes of his well-built car;

Sapless, beside the river, lies the tree;

So lay the youthful Simöisius, felled

By godlike Ajax' hand. At him, in turn,

The son of Priam, Antiphus, encas'd

In radiant armour, from amid the crowd

560

His jav'lin threw; his mark, indeed, he miss'd;

But through the groin Ulysses' faithful friend,

Leucus, he struck, in act to bear away

The youthful dead; down on the corpse he fell,

And, dying, of the dead relax'd his grasp. 565 Fierce anger, at his comrade's slaughter, filled Ulysses' breast; in burnished armour clad Forward he rush'd; and standing near, around He look'd, and pois'd on high his glitt'ring lance: Beneath his aim the Trojans back recoil'd; 570 Nor vainly flew the spear; Democöon, A bastard son of Priam, met the blow: He from Abydos came, his high-bred mares There left to pasture; him Ulysses, fill'd With fury at his lov'd companion's death, 575 Smote on the head: through either temple pass'd The pointed spear, and darkness veil'd his eyes. Thund'ring he fell, and loud his armour rang. At this the Trojan chiefs, and Hector's self, 579 'Gan to give ground: the Greeks with joyful shouts Seiz'd on the dead, and forward urg'd their course. From Ilion's heights Apollo, filled with wrath, Look'd down, and to the Trojans shouted loud: "Uprouse ye, valiant Trojans! give not way Before the Greeks; their bodies are not stone, 585 Nor iron, to defy your trenchant swords;

And great Achilles, fair-hair'd Thetis' son,
Fights not, but o'er his anger broods apart."
So from the city call'd the awful God;
The Greeks, meanwhile, all-glorious Pallas fir'd, 590
Mov'd 'mid the tumult, and the laggards rous'd.

Then fell Diores, Amarynceus' son:

A rugged fragment of a rock had crush'd

His ancle and right leg; from Ænon came

The Thracian chief who hurl'd it, Peiröus, son 595

Of Imbrasus; the tendons both, and bones,

The huge mass shatter'd; backward in the dust

He fell, both hands extending to his friends,

Gasping his life away; then quick up-ran

He who the blow had dealt, and with his spear 600

Thrust through him, by the navel; from the wound

His bowels gush'd, and darkness veil'd his eyes.

But he, advancing, through the breast was struck

Above the nipple, by th' Ætolian chief, 604

Thoas; and through his lungs the spear was driv'n.

Thoas approach'd, and from his breast withdrew

The sturdy spear, and with his sharp-edg'd sword

Across his waistband gave the mortal stroke:

Yet could not touch his arms; for all around
The Thracian warriors, with their tufted crowns,610
Their long spears held before them, him, though stout,
And strong, and valiant, kept at bay; perforce
He yielded; and thus side by side were laid
The two, the Thracian and th' Epeian chief;
And round them many a valiant soldier lay.

615

Well might the deeds achieved that day deserve
His praise, who through that bloody field might pass
By sword or spear unwounded, by the hand
Of Pallas guarded from the weapon's flight;
For many a Trojan, many a Greek, that day
620
Prone in the dust, and side by side, were laid.

## ARGUMENT.

## THE ACTS OF DIOMED.

Diomed, assisted by Pallas, performs wonders in this day's battle. Pandarus wounds him with an arrow, but the goddess cures him, enables him to discern gods from mortals, and prohibits him from contending with any of the former, excepting Venus. Eneas joins Pandarus to oppose him, Pandarus is killed, and Eneas in great danger but for the assistance of Venus; who, as she is removing her son from the fight, is wounded on the hand by Diomed. Apollo seconds her in his rescue, and, at length, carries off Eneas to Troy, where he is healed in the temple of Pergamus. Mars rallies the Trojans, and assists Hector to make a stand. In the mean time Eneas is restored to the field, and they overthrow several of the Greeks; among the rest Tlepolemus is slain by Sarpedon. Juno and Minerva descend to resist Mars; the latter incites Diomed to go against that god; he wounds him, and sends him groaning to heaven.

The first battle continues through this book. The scene is the same as in the former.

## BOOK V.

QUCH strength and courage then to Diomed, The son of Tydeus, Pallas gave, as rais'd, Mid all the Greeks, the glory of his name. Forth from his helm and shield a fiery light There flash'd, like autumn's star, that brightest shines When newly risen from his ocean bath. B So from the warrior's head and shoulders flash'd That fiery light, as to the midst he urg'd His furious course, where densest masses fought. There was one Dares 'mid the Trojan host, 10 The priest of Vulcan, rich, of blameless life; Two gallant sons he had, Idæus nam'd, And Phegeus, skill'd in all the points of war. These, parted from the throng, the warrior met; They on their car, while he on foot advanc'd. 15 When near they came, first Phegeus threw his spear; O'er the left shoulder of Tydides pass'd

The erring weapon's point, and miss'd its mark.

His pond'rous spear in turn Tydides threw,

And not in vain; on Phegeus' breast it struck,

Full in the midst, and hurl'd him from the car.

Idæus from the well-wrought chariot sprang,

And fled, nor durst his brother's corpse defend.

Nor had he so escap'd the doom of death,

But Vulcan bore him safely from the field,

In darkness shrouded, that his aged sire

Might not be wholly of his sons bereav'd.

The car Tydides to his comrades gave,

And bade them to the ships the horses drive.

Now when the Trojans Dares' sons beheld, 30

The one in flight, the other stretch'd in death,

Their spirits within them quail'd; but Pallas took

The hand of Mars, and thus address'd the God:

"Mars, Mars, thou bane of mortals, blood-stain'd Lord,

Razer of cities, wherefore leave we not 35

The Greeks and Trojans to contend, and see

To which the sire of all will vict'ry give;

While we retire, and shun the wrath of Jove?"

Thus saying, from the battle Mars she led,

And plac'd him on Scamander's steepy banks. 40

The Greeks drove back the Trojan host; the chiefs

Slew each his victim; Agamemnon first,

The mighty monarch, from his chariot hurl'd

Hodius, the sturdy Halizonian chief,

Him, as he turn'd, between the shoulder-blades 45

The jav'lin struck, and through his chest was driv'n;

Thund'ring he fell, and loud his armour rang.

On Phæstus, Borus' son, Mæonian chief,
Who from the fertile plains of Tarna came,
Then sprang Idomeneus; and as he sought 50
To mount upon his car, the Cretan King
Through his right shoulder drove the pointed spear;
He fell; the shades of death his eyes o'erspread,
And of his arms the followers stripp'd his corpse.

The son of Atreus, Meneläus, slew

Scamandrius, son of Strophius, sportsman keen,
In woodcraft skilful; for his practis'd hand
Had by Diana's self been taught to slay
Each beast of chase the mountain forest holds.
But nought avail'd him then the Archer-Queen
Diana's counsels, nor his boasted art

Of distant aim; for as he fled, the lance
Of Meneläus, Atreus' warlike son,
Behind his neck, between the shoulder-blades,
His flight arresting, through his chest was driv'n. 65
Headlong he fell, and loud his armour rang.

Phereclus by Meriones was slain,

Son of Harmonides, whose practis'd hand

Knew well to fashion many a work of art;

By Pallas highly favour'd; he the ships 70

For Paris built, first origin of ill,

Freighted with evil to the men of Troy,

And to himself, who knew not Heav'n's decrees.

Him, in his headlong flight, in hot pursuit

Meriones o'ertook, and thrust his lance 75

Through his right flank; beneath the bone was driv'n

The spear, and pierc'd him through: prone on his knees,

Groaning, he fell, and death his eyelids clos'd.

Meges Pedæus slew, Antenor's son,

A bastard born, but by Theano rear'd

With tender care, and nurtur'd as her son,

With her own children, for her husband's sake.

Him, Phyleus' warrior son, approaching near,

86

Thrust through the junction of the head and neck: Crash'd through his teeth the spear beneath the tongue; Prone in the dust he gnash'd the brazen point. 86 Eurypylus, Eusemon's noble son, Hypsenor slew, the worthy progeny Of Dolopion brave. Scamander's priest, And by the people as a God rever'd: 90 Him, as he fled before him, from behind Eurypylus, Euæmon's noble son, Smote with the sword; and from the shoulder-point The brawny arm he sever'd; to the ground Down fell the gory arm; the darkling shades 95 Of death, and rig'rous doom, his eyelids clos'd. Thus labour'd they amid the stubborn fight; But of Tydides none might say to whom His arm belong'd, or whether with the hosts Of Troy or Greece he mingled in the fight: 100 Hither and thither o'er the plain he rush'd, Like to a wintry stream, that brimming o'er Breaks down all barriers in its rapid course; Nor well-built bridge can stem the flood, nor fence That guards the fertile fields, as down it pours 105 Its sudden torrent, swoll'n with rain from Heav'n,
And many a goodly work of man destroys:
So back were borne before Tydides' might
The serried ranks of Troy, nor dar'd await,
Despite their numbers, his impetuous charge.

Him when Lycaon's noble son beheld

Careering o'er the plain, the serried ranks
Driving before him, quick at Tydeus' son
He bent his bow; and onward as he rush'd,
On the right shoulder, near the breastplate's joint, 115
The stinging arrow struck; right through it pass'd,
And held its way, that blood the breastplate stain'd.
Then shouted loud Lycaon's noble son:
"Arouse ye, valiant Trojans, ye who goad
Your flying steeds; the bravest of the Greeks
120
Is wounded, nor, I deem, can long withstand
My weapon, if indeed from Lycia's shore
By Phœbus' counsel sent I join'd the war."

Thus he, vain-glorious; but not so was quell'd

The godlike chief; back he withdrew, and stood 125

Beside his car, and thus to Sthenelus,

The son of Capaneus, his speech address'd:

"Up, gentle son of Capaneus, descend From off the car, and from my shoulder draw This stinging arrow forth." He said, and down 130 Leap'd from the chariot Sthenelus, and stood Beside him; and as forth he drew the shaft, Gush'd out the blood, and dyed the twisted mail. Then thus the valiant son of Tydeus pray'd: "Hear me, thou child of ægis-bearing Jove, 135 Unconquer'd! if to me or to my sire In flery fight thine aid hath e'er been given, Let me again thy favour find; and grant Within my reach and compass of my spear That man may find himself, who unawares 140 Hath wounded me, and vainly boasting deems I shall not long behold the light of day." Thus pray'd the chief, and Pallas heard his pray'r; To all his limbs, to feet and hands alike, She gave fresh vigour; and with winged words, 145 Beside him as she stood, address'd him thus: "Go fearless onward, Diomed, to meet The Trojan hosts; for I within thy breast Thy father's dauntless courage have infus'd,

Such as of old in Tydeus' bosom dwelt, 150
Bold horseman, buckler-clad; and from thine eyes
The film that dimm'd them I have purg'd away,
That thou may'st well 'twixt Gods and men discern.
If then some God make trial of thy force,
With other of th' Immortals fight thou not; 155
But should Jove's daughter Venus dare the fray
Thou need'st not shun at her to cast thy spear."

This said, the blue-ev'd Goddess disappear'd. Forthwith again amid the foremost ranks Tydides mingled; keenly as before 160 His spirit against the Trojans burn'd to fight, With threefold fury now he sought the fray. As when a lion hath o'erleaped the fold; If him perchance the guardian of the flock Hath wounded, not disabled, but to rage 165 Excited rather; then his fleecy charge Forsaking, seeks the shelter of the stalls; Abandon'd by their guard, the affrighted sheep Stand huddled close together; o'er the fence Again with furious bound the Lion springs: 170 So sprang Tydides on the Trojan host. Astynous and Hypeiron then he slew,

His people's guardian; through the breast of one He drove his spear, and with his mighty sword 175 He smote the other on the collar-bone, The shoulder sev'ring from the neck and back. Them left he there to lie; of Abas then And Polyeidus went in hot pursuit, Sons of Eurydamas, an aged seer, Whose visions stay'd them not; but both were doom'd 181 A prey to valiant Diomed to fall. Xanthus and Thöon then the hero slew, The sons of Phænops, children of his age: He, worn with years, no other sons begot, 185 Heirs of his wealth; they two together fell, And to their father left a load of grief, That from the battle they return'd not home, And distant kindred all his substance shar'd. On Chromius and Echemon next he fell, Two sons of Priam on one chariot borne; 190 And as a lion springs upon a herd, And breaks the neck of heifer or of steer, Feeding in woodland glade; with such a spring These two, in vain resisting, from their car

Tydides hurl'd; then stripp'd their arms, and bade
His followers lead their horses to the ships. 196

Him when Æneas saw amid the ranks Dealing destruction, through the fight and throng Of spears he plung'd, if haply he might find 200 The godlike Pandarus; Lycaon's son He found, of noble birth and stalwart form, And stood before him, and address'd him thus: "Where, Pandarus, are now thy winged shafts, Thy bow, and well-known skill, wherein with thee Can no man here contend? nor Lycia boasts, Through all her wide-spread plains, a truer aim: Then raise to Jove thy hands, and with thy shaft Strike down this chief, whoe'er he be, that thus Is making fearful havoc in our host, Relaxing many a warrior's limbs in death: 210 If he be not indeed a God, incens'd Against the Trojans for neglected rites; For fearful is the vengeance of a God." Whom answer'd thus Lycaon's noble son: 215"Æneas, chief and councillor of Troy,

Most like in all respects to Tydeus' son

BOOK V.

He seems; his shield I know, and visor'd helm, And horses; whether he himself be God, I cannot tell; but if he be indeed The man I think him, Tydeus' valiant son, 220 He fights not thus without the aid of Heav'n; But by his side, his shoulders veiled in cloud, Some God attends his steps, and turns away The shaft that just hath reach'd him; for ev'n now A shaft I shot, which by the breastplate's joint Pierc'd his right shoulder through: full sure I deem'd That shaft had sent him to the shades, and yet It slew him not; 'tis sure some angry God. Nor horse have I, nor car on which to mount; But in my sire Lycaon's wealthy house 230 Elev'n fair chariots stand, all newly built, Each with its cover; by the side of each Two steeds on rye and barley white are fed; And in his well-built house, when here I came, Lycaon, aged warrior, urg'd me oft 235 With horses and with chariots high upborne, To lead the Trojans in the stubborn fight; I hearken'd not—'twere better if I had—

Yet fear'd I lest my horses, wont to feed In plenty unstinted, by the soldiers' wants 240 Might of their custom'd forage be depriv'd; I left them there, and hither came on foot, And trusting to my bow: vain trust, it seems; Two chiefs already have I struck, the sons Of Tydeus and of Atreus; with true aim 245 Drawn blood from both, yet but increas'd their rage. Sad was the hour when down from where it hung I took my bow, and hasting to the aid Of godlike Hector, hither led my troops; But should I e'er return, and see again 250 My native land, my wife, my lofty hall, Then may a stranger's sword cut off my head, If with these hands I shatter not, and burn, The bow that thus hath fail'd me at my need."

Him answer'd thus Æneas, chief of Troy: 255
"Speak thou not thus; our fortunes shall not change
Till thou and I, with chariot and with horse,
This chief encounter, and his prowess prove;
Then mount my car, and see how swift my steeds,
Hither and thither, in pursuit or flight, 260

From those of Tros descended, scour the plain.
So if the victory to Diomed.
The son of Tydeus, should by Jove be giv'n,
We yet may safely reach the walls of Troy.
Take thou the whip and reins, while I descend 265
To fight on foot; or thou the chief engage,
And leave to me the conduct of the car."

Whom answer'd thus Lycaon's noble son:

"Æneas, of thy horses and thy car

Take thou the charge; beneath th' accustomed hand,

With more assurance would they draw the car, 271

If we from Tydeus' son be forced to fly;

Nor, struck with panic, and thy voice unheard,

Refuse to bear us from the battle-field;

So should ourselves be slain, and Tydeus' son 275

In triumph drive thy horses to the ships.

But thou thy horses and thy chariot guide,

While I his onset with my lance receive."

Thus saying, on the car they mounted both,

And tow'rd Tydides urg'd their eager steeds. 280

Them Sthenelus beheld, the noble son

Of Capaneus, and to Tydides cried:

BOOK V

"Oh son of Tydeus, dearest to my soul,
Two men I see, of might invincible,
Impatient to engage thee; Pandarus,
Well skill'd in archery, Lycaon's son;
With him Æneas, great Anchises' son,
Who from immortal Venus boasts his birth.
Then let us timely to the car retreat,
Lest, moving thus amid the foremost ranks,
Thy daring pay the forfeit of thy life."
To whom brave Diomed with stern regard:

"Talk not to me of flight! I heed thee not!

It is not in my nature so to fight

With skulking artifice and faint retreat; 295

My strength is yet unbroken; I should shame

To mount the car; but forward will I go

To meet these chiefs' encounter; for my soul

Pallas forbids the touch of fear to know.

Nor shall their horses' speed procure for both

A safe return, though one escape my arm.

This too I say, and bear my words in mind;

By Pallas' counsel if my hap should be

To slay them both, leave thou my horses here,

305

The reins attaching to the chariot-rail, And seize, and from the Trojans to the ships Drive off the horses in Æneas' car; From those descended, which all-seeing Jove On Tros. for Ganymede his son, bestow'd: With these may none beneath the sun compare. 310 Anchises, King of men, the breed obtain'd

Without the knowledge of Laomedon. Six colts were thus engender'd: four of these In his own stalls he rear'd; the other two

By cunning, to the horses sending mares

315

Gave to Æneas, fear-inspiring chief:

These could we win, our praise were great indeed." Such converse while they held, the twain approach'd, Their horses urg'd to speed; then thus began, To Diomed, Lycaon's noble son: 320

"Great son of Tydeus, warrior brave and skill'd, My shaft, it seems, has fail'd to reach thy life; Try we then now what hap attends my spear." He said; and, poising, hurl'd his pond'rous spear, And struck Tydides' shield; right through the shield Drove the keen weapon, and the breastplate reach'd.

VOL. I.

Then shouted loud Lycaon's noble son:

"Thou hast it through the flank, nor canst thou lo Survive the blow; great glory now is mine."

To whom, unmov'd, the valiant Diomed:

"Thine aim hath failed, I am not touch'd; and not I deem we part not hence till one of ye
Glut with his blood th' insatiate Lord of War."

He said: the spear, by Pallas guided, struck Beside the nostril, underneath the eye; Crash'd thro' the teeth, and cutting thro' the ton Beneath the angle of the jaw came forth: Down from the car he fell; and loudly rang His glitt'ring arms: aside the startled steeds Sprang devious: from his limbs the spirit fled. Down leap'd Æneas, spear and shield in hand, Against the Greeks to guard the valiant dead; And like a lion, fearless in his strength. Around the corpse he stalk'd, this way and that, His spear and buckler round before him held, To all who dar'd approach him threat'ning death, With fearful shouts; a rocky fragment then Tydides lifted up, a mighty mass,

Which scarce two men could raise, as men are now: But he, unaided, lifted it with ease. 350 With this he smote Æneas near the groin, Where the thigh-bone, inserted in the hip, Turns in the socket-joint; the rugged mass The socket crush'd, and both the tendons broke, And tore away the flesh: down on his knees, 355 Yet resting on his hand, the hero fell; And o'er his eyes the shades of darkness spread. Then had Æneas, King of men, been slain, Had not his mother, Venus, child of Jove, Who to Anchises, where he fed his flocks, 360 The hero bore, his peril quickly seen: Around her son she threw her snowy arms, And with a veil, thick-folded, wrapt him round, From hostile spears to guard him, lest some Greek Should pierce his breast, and rob him of his life. 365 She from the battle thus her son removed; Nor did the son of Capaneus neglect The strict injunction by Tydides giv'n; His reins attaching to the chariot-rail, Far from the battle-din he check'd, and left, 370 His own fleet steeds; then rushing forward, seiz'd,
And from the Trojans tow'rd the camp drove off,
The sleek-skinn'd horses of Æneas' car.
These to Deipylus, his chosen friend,
He gave, of all his comrades best esteem'd,
Of soundest judgment, tow'rd the ships to drive.
Then, his own car remounting, seiz'd the reins,
And urg'd with eager haste his fiery steeds,
Seeking Tydides; he, meanwhile, press'd on
In keen pursuit of Venus; her he knew
A weak, unwarlike Goddess, not of those
That like Bellona fierce, or Pallas, range
Exulting through the blood-stain'd fields of war.

Her, searching thro' the crowd, at length he found And springing forward, with his pointed spear. A wound inflicted on her tender hand.

Piercing th' ambrosial veil, the Graces' work,
The sharp spear graz'd her palm below the wrist.

Forth from the wound th' immortal current flow'd Pure ichor, life-stream of the blessed Gods;
They eat no bread, they drink no ruddy wine;
Thence are they bloodless and exempt from death

The Goddess shrick'd aloud, and dropp'd her son;
But in his arms Apollo bore him off
In a thick cloud envelop'd, lest some Greek 395
Might pierce his breast, and rob him of his life.
Loud shouted brave Tydides, as she fied:
"Daughter of Jove, from battle-fields retire;
Enough for thee weak women to delude;
If war thou seek'st, the lesson thou shalt learn 400
Shall cause thee shudder but to hear it nam'd."
Thus he; but ill at ease, and sorely pain'd,
The Goddess fied: her, Iris, swift as wind,
Caught up, and from the tumult bore away,
Weeping with pain, her fair skin bruised and torn.

Mars on the left hand of the battle-field

She found, his spear reclining by his side,

And, veil'd in cloud, his car and flying steeds.

Kneeling, her brother she besought to lend

The flying steeds, with golden frontlets crown'd: 410

"Dear brother, aid me hence, and lend thy car

To bear me to Olympus, seat of Gods;

Great is the pain I suffer from a wound
Receiv'd from Diomed, a mortal man,

BOOK V.

Who now would dare with Jove himself to fight."

He lent the steeds, with golden frontlets crown'd;
In deep distress she mounted on the car:
Beside her Iris stood, and took the reins,
And urg'd the coursers; nothing loth they flew,
And soon to high Olympus, seat of Gods,
They came: swift Iris there the coursers stay'd,
Loos'd from the chariot, and before them plac'd
Ambrosial forage: on her mother's lap,
Dione, Venus fell; she in her arms

42
Embrac'd, and sooth'd her with her hand, and said:
"Which of the heav'nly pow'rs hath wrong'd thee thus
My child, as guilty of some open shame?"

"The haughty son of Tydeus, Diomed,
Hath wounded me, because my dearest son,
Æneas, from the field I bore away.
No more 'twixt Greeks and Trojans is the fight,
But with the Gods themselves the Greeks contend."
To whom Dione, heav'nly Goddess, thus:
"Have patience, dearest child; though much enforc'

Restrain thine anger: we, in Heav'n who dwell, 43

Whom answer'd thus the laughter-loving Queen;

Digitized by Google

Have much to bear from mortals; and ourselves Too oft upon each other suff'rings lay. Mars had his suff'rings; by Alöeus' sons, Otus and Ephialtes, strongly bound, 440 He thirteen months in brazen fetters lay: And there had pin'd away the God of War, Insatiate Mars, had not their step-mother, The beauteous Eribœa, sought the aid Of Hermes; he by stealth releas'd the God, 445 Sore worn and wasted by his galling chains. Juno too suffer'd, when Amphitryon's son Through her right breast a three-barb'd arrow sent: Dire, and unheard of, were the pangs she bore. Great Pluto's self the stinging arrow felt, 450 When that same son of ægis-bearing Jove Assail'd him in the very gates of hell, And wrought him keenest anguish; pierc'd with pain To high Olympus, to the courts of Jove, Groaning, he came; the bitter shaft remain'd 455 Deep in his shoulder fix'd, and griev'd his soul. But Pæon's hand with soothing anodynes (For death on him was powerless) heal'd the wound.

Accurs'd was he, of daring over-bold, 460 Reckless of evil deeds, who with his bow Assail'd the Gods, who on Olympus dwell. The blue-ey'd Pallas, well I know, has urg'd Tydides to assail thee; fool and blind! Unknowing he how short his term of life Who fights against the Gods! for him no child 465 Upon his knees shall lisp a father's name, Safe from the war and battle-field return'd. Brave as he is, let Diomed beware He meet not some more dangerous foe than thee. Then fair Ægiale, Adrastus' child, 470 The noble wife of valiant Diomed, Shall long, with lamentations loud, disturb The slumbers of her house, and vainly mourn Her youthful Lord, the bravest of the Greeks." She said; and wip'd the ichor from the wound; The hand was heal'd, the grievous pains allay'd. But Juno and Minerva, looking on, With words of bitter mock'ry Saturn's son Provok'd: and thus the blue-ey'd Goddess spoke:

"O Father! may I speak without offence?

480

Venus, it seems, has sought to lead astray Some Grecian woman, and persuade to join Those Trojans, whom she holds in high esteem; And, as her hand the gentle dame caress'd, A golden clasp has scratch'd her slender arm." 485 Thus she: and smil'd the Sire of Gods and men; He call'd the golden Venus to his side. And, "Not to thee, my child," he said, "belong The deeds of war; do thou bestow thy care On deeds of love, and tender marriage ties; 490 But leave to Mars and Pallas feats of arms." Such converse while they held, brave Diomed Again assail'd Æneas; well he knew Apollo's guardian hand around him thrown; Yet by the God undaunted, on he press'd 495 To slay Æneas, and his arms obtain. Thrice was his onset made, with murd'rous aim; And thrice Apollo struck his glitt'ring shield; But when, with godlike force, he sought to make His fourth attempt, the Far-destroyer spoke 500 In terms of awful menace: "Be advis'd, Tydides, and retire; nor as a God

Esteem thyself; since not alike the race Of Gods immortal and of earth-born men."

He said; and Diomed a little space
Before the Far-destroyer's wrath retir'd:

Apollo then Æneas bore away

Far from the tumult; and in Pergamus, Where stood his sacred shrine, bestow'd him safe.

· Latona there, and Dian, Archer-Queen,

In the great temple's innermost recess,

Gave to his wounds their care, and sooth'd his pride.

Meanwhile Apollo of the silver bow

A phantom form prepar'd, the counterpart

Of great Æneas, and alike in arms:

515

BOOK V

505

510

Around the form, of Trojans and of Greeks,

Loud was the din of battle; fierce the strokes

That fell on rounded shield of tough bull's-hide,

And lighter targe, before each warrior's breast.

Then thus Apollo to the God of War:

**52**0

"Mars! Mars! thou bane of mortals, blood-stain'd Lord,

Razer of cities, wer't not well thyself

To interpose, and from the battle-field

Withdraw this chief, Tydides? such his pride,

525 He now would dare with Jove himself to fight. Venus, of late, he wounded in the wrist; And, like a God, but now confronted me." He said, and sat on Ilion's topmost height: While Mars, in likeness of the Thracian chief, Swift Acamas, amid the Trojan ranks 530 Mov'd to and fro, and urg'd them to the fight. To Priam's Heav'n-descended sons he call'd; "Ye sons of Priam, Heav'n-descended King, How long will ye behold your people slain? Till to your very doors the war be brought? 535 Eneas, noble soul'd Anchises' son, In like esteem with Hector held, is down; On to his aid! our gallant comrade save!" He said; his words fresh courage gave to all: Then thus Sarpedon, in reproachful tone, 540 Address'd the godlike Hector: "Where is now, Hector, the spirit that heretofore was thine? 'Twas once thy boast that ev'n without allies Thyself, thy brethren, and thy house, alone 545 The city could defend: for all of these I look in vain, and see not one; they all,

As curs around a lion, cow'r and crouch: We, strangers and allies, maintain the fight. I to your aid, from lands afar remote, From Lycia came, by Xanthus' eddying stream; 550 There left a cherish'd wife, and infant son, And rich possessions, which might envy move; Yet I my troops encourage; and myself Have play'd my part, though nought have I to lose, Nought that the Greeks could drive or bear away: But thou stand'st idly by; nor bidd'st the rest 556 Maintain their ground, and guard their wives and homes. Beware lest ye, as in the meshes caught Of some wide-sweeping net, become the prey And booty of your foes, who soon shall lay 560 Your prosp'rous city level with the dust. By day and night should this thy thoughts engage, With constant pray'r to all thy brave allies, Firmly to stand, and wipe this shame away." He said; and Hector felt the biting speech; 565

He said; and Hector felt the biting speech; 565

Down from his car he leap'd; and through the ranks,

Two jav'lins brandishing, he pass'd, to arms

Exciting all, and rais'd his battle-cry.

Again they rallied; faced again the Greeks: In serried ranks the Greeks, undaunted, stood. 570 As when the wind from off a threshing-floor, Where men are winnowing, blows the chaff away; When yellow Ceres with the breeze divides The corn and chaff, which lies in whit'ning heaps : So thick the Greeks were whiten'd o'er with dust, Which to the brazen vault of Heav'n arose 576 Beneath the horses' feet, as here and there Their drivers urged them, mingling with the crowd. Unwearied still, they bore the brunt; but Mars, Ranging all round to aid the Trojan host, 580 With clouds of night o'erspread the battle-field. Thus he of Phœbus of the golden sword Obey'd th' injunction, bidding him arouse The courage of the Trojans, when he saw 585 Pallas approaching to support the Greeks.

Then from the wealthy shrine Apollo's self

Eneas brought, and vigour fresh infus'd:

Amid his comrades once again he stood;

They joy'd to see him yet alive, and sound,

And full of vigour; yet no question ask'd:

590

No time for question then, amid the toils Impos'd by Phœbus of the silver bow, And blood-stain'd Mars, and Discord unappeas'd.

Meanwhile Ulysses, and th' Ajaces both,

And Diomed, with courage for the fight 595

The Grecian force inspir'd; they undismay'd

Shrank not before the Trojans' rush and charge;

In masses firm they stood, as when the clouds

Are gather'd round the misty mountain top

By Saturn's son, in breathless calm, while sleep 600

The force of Boreas and the stormy winds,

That with their breath the shadowy clouds disperse;

So stood the Greeks, nor shunn'd the Trojans' charge.

Through all the army Agamemnon pass'd,
And cried, "Brave comrades, quit ye now like men;
Bear a stout heart; and in the stubborn fight, 606
Let each to other mutual succour give;
By mutual succour more are sav'd than fall;
In timid flight nor fame nor safety lies."

Thus he: and straight his jav'lin threw, and struck A man of mark, Æneas' faithful friend, 611 Deicöon, the son of Pergasus, Book V.

By Troy, as ever foremost in the field, In equal honour held with Priam's sons. His shield the monarch Agamemnon struck; 615 The shield's defence was vain; the spear pass'd through Beneath the belt, and in his groin was lodg'd; Thund'ring he fell, and loud his armour rang. On th' other side, Æneas slew two chiefs, The bravest of the Greeks, Orsilochus 620 And Crethon, sons of Diocles, who dwelt In thriving Phera; rich in substance he, And from the mighty River Alpheus trac'd His high descent, who through the Pylian land His copious waters pours; to him was born 625 Orsilochus, of num'rous tribes the chief; To him succeeded valiant Diocles; To whom were born twin sons, Orsilochus And Crethon, skill'd in ev'ry point of war. They, in the vigour of their youth, to Troy 650 Had sail'd amid the dark-ribb'd ships of Greece, Of Atreus' sons the quarrel to uphold; But o'er them both the shades of death were spread. As two young lions, by their tawny dam

Nurs'd in the mountain forest's deep recess, 635 On flocks and herds their youthful fury pour, With havoc to the sheepfolds, till themselves Succumb, o'ermaster'd by the hand of man: So fell these two beneath Æneas' hand, And like two lofty pines in death they lay. 640 The warlike Meneläns saw their fall With pitying eye; and through the foremost ranks With brandish'd spear advanc'd, by Mars impell'd, Who hop'd his death by great Æneas' hand. 645 Him Nestor's son, Antilochus, beheld, And hasten'd to his aid; for much he fear'd Lest ill befall the monarch, and his death Deprive them of their warlike labours' fruit. They two, with force combined of hand and spear, Press'd onward to the fight; Antilochus 650 His station keeping close beside the King. Before the two combined, Æneas fear'd, Bold warrior as he was, to hold his ground. The slain they drew within the Grecian lines, Placed in their comrades' hands, and turning back

Amid the foremost mingled in the fray.

656

Then, brave as Mars, Pylæmenes they slew, The buckler'd Paphlagonians' warlike chief; Him Meneläus, hand to hand engag'd, Pierc'd with a spear-thrust through the collar-bone; While, with a pond'rous stone, Antilochus 661 Full on the elbow smote Atymnius' son, Mydon, his charioteer, in act to turn His flery steeds to flight; down from his hands Fell to the ground the iv'ry-mounted reins. 665 On rush'd Antilochus, and with his sword Across the temples smote him; gasping, he Upon his neck and shoulders from the car Pitch'd headlong; and (for there the sand was deep) Awhile stood balanc'd, till the horses' feet 670 Dash'd him upon the ground; Antilochus, The horses seizing, drove them to the ships.

Hector beheld athwart the ranks, and rush'd,
Loud shouting, to th' encounter; at his back
Follow'd the thronging bands of Troy, by Mars 675
And fierce Bellona led; she by the hand
Wild Uproar held; while Mars a giant spear
Brandish'd aloft: and stalking now before,

VOL. I.

Now following after Hector, urg'd them on. Quail'd at the sight the valiant Diomed: 680 As when a man, long journeying o'er the plain, All unprepar'd, stands sudden on the brink Of a swift stream, down rushing to the sea, Boiling with foam, and back recoils; so then Recoil'd Tydides, and address'd the crowd: 685 "O friends, we marvel at the might display'd By Hector, spearman skill'd and warrior bold; But still some guardian God his steps attends, And shields from danger; now beside him stands, In likeness of a mortal, Mars himself. 690 Then turning still your faces to your foes, Retire, nor venture with the Gods to fight." He said; the Trojans now were close at hand, And, mounted both upon a single car, Two chiefs, Menesthes and Anchialus, 695 Well skill'd in war, by Hector's hand were slain.

With pitying eyes great Ajax Telamon

Beheld their fall; advancing close, he threw

His glitt'ring spear; the son of Selagus

It struck, Amphius, who in Pæsus dwelt,

700

In land and substance rich; by evil fate Impell'd, to Priam's house he brought his aid. Below the belt the spear of Ajax struck, And in his groin the point was buried deep; Thund'ring he fell; then forward Ajax sprang 705 To seize the spoils of war; but fast and fierce The Trojans show'r'd their weapons bright and keen, And many a lance the mighty shield receiv'd. Ajax, his foot firm planted on the slain, Withdrew the brazen spear; yet could not strip 710 His armour off, so galling flew the shafts; And much he fear'd the foes might hem him in, Who closely press'd upon him, many and brave; And, valiant as he was, and tall, and strong, Still drove him backward; he perforce retired. 715 Thus labour'd they amid the stubborn fight. Then evil fate induc'd Tlepolemus, Valiant and strong, the son of Hercules, Heav'n-born Sarpedon to confront in fight. When near they came, of cloud-compelling Jove 720 Grandson and son, Tlepolemus began: "Sarpedon, Lycian chief, what brings thee here,

Trembling and crouching, all unskill'd in war? Falsely they speak who fable thee the son Of ægis-bearing Jove; so far art thou 725Beneath their mark who claim'd in elder days That royal lineage: such as was, men say, The might of Hercules, my godlike sire, Of courage resolute, of lion heart. With but six ships, and with a scanty band, 730 The horses by Laomedon withheld Avenging, he o'erthrew this city, Troy, And made her streets a desert; but thy soul Is poor, thy troops are wasting fast away; Nor deem I that the Trojans will in thee 735 (Ev'n were thy valour more) and Lycia's aid Their safeguard find; but vanquish'd by my hand, This day the gates of Hades thou shalt pass."

To whom the Lycian chief, Sarpedon, thus
"Tlepolemus, the sacred walls of Troy 740
Thy sire o'erthrew, by folly of one man,
Laomedon, who with injurious words
His noble service recompens'd; nor gave
The promis'd steeds, for which he came from far.
For thee, I deem thou now shalt meet thy doom 745

Here, at my hand; on thee my spear shall win Renown for me, thy soul to Hades send."

Thus as Sarpedon spoke, Tlepolemus Uprais'd his ashen spear; from both their hands The pond'rous weapons simultaneous flew. 750 Fall in the throat Tlepolemus receiv'd Sarpedon's spear; right through the neck it pass'd, And o'er his eyes the shades of death were spread. But, as he fell, Tlepolemus had struck On the left thigh, Sarpedon; through the flesh The eager weapon pass'd, and grazed the bone; The stroke of death his father turn'd aside. Sarpedon from the field his comrades bore, Weigh'd down and tortured by the trailing spear; For, in their haste to bear him to his car, 760 Not one bethought him from his thigh to draw The weapon forth; so sorely were they press'd. The Greeks too from the battle-field convey'd The slain Tlepolemus; Ulysses saw, Patient of spirit, but deeply mov'd at heart; 765 And with conflicting thoughts his breast was torn,

If first he should pursue the Thund'rer's son,

Or deal destruction on the Lycian host. But fate had not decreed the valiant son Of Jove to fall beneath Ulysses' hand; 770 So on the Lycians Pallas turn'd his wrath. Alastor then, and Coranus he slew. Chromius, Alcander, Halius, Prytanis, Nöemon; nor had ended then the list Of Lycian warriors by Ulysses slain; 775 But Hector of the glancing helm beheld; Through the front ranks he rush'd, with burnish'd crest Resplendent, flashing terror on the Greeks; With joy Sarpedon saw his near approach, And with imploring tones address'd him thus: 780 "Hector, thou son of Priam, leave me not

"Hector, thou son of Priam, leave me not
A victim to the Greeks, but lend thine aid:
Then in your city let me end my days:
For not to me is giv'n again to see
My native land; or, safe returning home,
To glad my sorrowing wife and infant child."
Thus he: but Hector, answ'ring not a word.

Thus he; but Hector, answ'ring not a word,

Pass'd on in silence, hasting to pursue

The Greeks, and pour destruction on their host.

785

Beneath the oak of ægis-bearing Jove 790 His faithful comrades laid Sarpedon down, And from his thigh the valiant Pelagon, His lov'd companion, drew the ashen spear. He swoon'd, and giddy mists o'erspread his eyes: But soon reviv'd, as on his forehead blew, 795 While yet he gasp'd for breath, the cooling breeze. By Mars and Hector of the brazen helm The Greeks hard-press'd, yet fled not to their ships, Nor yet sustain'd the fight; but back retir'd Soon as they learned the presence of the God. 800 Say then who first, who last, the prowess felt Of Hector, Priam's son, and mail-clad Mars? The godlike Teuthras first, Orestes next, Bold charioteer; th' Ætolian spearman skill'd, Trechus, Œnomäus, and Helenus, 805 The son of Œnops; and Oresbius, girt With sparkling girdle; he in Hyla dwelt, The careful Lord of boundless wealth, beside Cephisus' marshy banks; Bœotia's chiefs Around him dwelt, on fat and fertile soil. 810

Imo, the white-arm'd Queen, who saw these two

The Greeks destroying in the stubborn fight, To Pallas thus her wingèd words address'd: "O Heav'n! brave child of ægis-bearing Jove,. Vain was our word to Meneläus giv'n. 815 That he the well-built walls of Troy should raze, And safe return, if unrestrain'd we leave Ferocious Mars to urge his mad career. Come then; let us too mingle in the fray." She said: and Pallas, blue-ey'd Maid, complied. Offspring of Saturn, Juno, heav'nly Queen, 821 Herself th' immortal steeds caparison'd, Adorn'd with golden frontlets: to the car Hebe the circling wheels of brass attach'd, Eight-spok'd, that on an iron axle turn'd; 825 The felloes were of gold, and fitted round With brazen tires, a marvel to behold; The naves were silver, rounded every way: The chariot-board on gold and silver bands Was hung, and round it ran a double rail: 830 The pole was all of silver; at the end A golden yoke, with golden yoke-bands fair: And Juno, all on fire to join the fray,

Beneath the yoke the flying coursers led. 835 Pallas, the child of ægis-bearing Jove, Within her father's threshold dropp'd her veil, Of airy texture, work of her own hands; The cuirass donn'd of cloud-compelling Jove, And stood accoutred for the bloody fray. Her tassell'd ægis round her shoulders next 840 She threw, with Terror circled all around; And on its face were figur'd deeds of arms, And Strife, and Courage high, and panic Rout; There too a Gorgon's head, of monstrous size, Frown'd terrible, portent of angry Jove: 845 And on her head a golden helm she plac'd, Four-crested, double-peak'd, whose ample verge A hundred cities' champions might suffice: Her fiery car she mounted: in her hand A spear she bore, long, weighty, tough; where sith

Then Juno sharply touch'd the flying steeds:

Forthwith spontaneous opening, grated harsh

The heavenly portals, guarded by the Hours,

855

Sweeps down the ranks of those her hate pursues.

The mighty daughter of a mighty sire

851

Who Heav'n and high Olympus have in charge
To roll aside, or draw the veil of cloud.
Through these th' excited horses held their way.
They found the son of Saturn, from the Gods
Sitting apart, upon the highest crest

860
Of many-ridg'd Olympus; there arriv'd,
The white-arm'd Goddess Juno stay'd her steeds,
And thus address'd the Sov'reign Lord of Heav'n:

"O Father Jove! canst thou behold unmov'd

"O Father Jove! canst thou behold unmov'd
The violence of Mars? how many Greeks, 865
Reckless and uncontroll'd, he hath destroy'd;
To me a source of bitter grief; meanwhile
Venus and Phœbus of the silver bow
Look on, well pleas'd, who sent this madman forth,
To whom both law and justice are unknown. 870
Say, Father Jove, shall I thine anger move,

If with disgrace I drive him from the field?"

To whom the Cloud-compeller thus replied:

"Go, send against him Pallas; she, I know, Hath oft inflicted on him grievous pain."

He said: the white-arm'd Queen with joy obey'd; She urg'd her horses; nothing loth, they flew

875

Midway between the earth and starry Heav'n: Far as his sight extends, who from on high Looks from his watch-tow'r o'er the dark-blue sea, So far at once the neighing horses bound. 881 But when to Troy they came, beside the streams Where Simöis' and Scamander's waters meet, The white-arm'd Goddess stay'd her flying steeds, Loos'd from the car, and veil'd in densest cloud. 885 For them, at bidding of the river-God, Ambrosial forage grew: the Goddesses, Swift as the wild wood-pigeon's rapid flight, Sped to the battle-field to aid the Greeks. But when they reach'd the thickest of the fray,890 Where throng'd around the might of Diomed The bravest and the best, as lions fierce, Or forest-boars, the mightiest of their kind, There stood the white-arm'd Queen, and call'd aloud, In form of Stentor, of the brazen voice, 895 Whose shout was as the shout of fifty men: "Shame on ye, Greeks, base cowards! brave alone

In outward semblance; while Achilles yet Went forth to battle, from the Dardan gates The Trojans never ventur'd to advance, 900
So dreaded they his pond'rous spear; but now
Far from the walls, beside your ships, they fight."

Far from the walls, beside your ships, they fight."

She said: her words their drooping courage rous'd.

Meanwhile the blue-ey'd Pallas went in haste
In search of Tydeus' son; beside his car 905
She found the King, in act to cool the wound
Inflicted by the shaft of Pandarus:
Beneath his shield's broad belt the clogging sweat
Oppress'd him, and his arm was faint with toil;
The belt was lifted up, and from the wound 910
He wip'd the clotted blood: beside the car
The Goddess stood, and touch'd the yoke, and said:

"Little like Tydeus' self is Tydeus' son:

Low was his stature, but his spirit was high:

And ev'n when I from combat rashly wag'd

915

Would fain have kept him back, what time in Thebes

He found himself, an envoy and alone,

Without support, among the Thebans all,

I counsell'd him in peace to share the feast:

But he, as ever, his undaunted mood

920

Maintaining, challenged all the Theban youth

To various contests, and in all prevail'd With ease; so mighty was the aid I gave. Thee now I stand beside, and guard from harm, And bid thee boldly with the Trojans fight. 925 But, if the labours of the battle-field O'ertask thy limbs, or heartless fear restrain, No issue thou of valiant Tydeus' loins." Whom answer'd thus the valiant Diomed: "I know thee, Goddess, who thou art; the child 930 Of ægis-bearing Jove: to thee my mind I freely speak, nor aught will I conceal. Nor heartless fear, nor hesitating doubt, Restrain me; but I bear thy words in mind, With other of th' Immortals not to fight: 935 But should Jove's daughter, Venus, dare the fray, At her I need not shun to throw my spear. Therefore I thus withdrew, and others too Exhorted to retire, since Mars himself I saw careering o'er the battle-field." 940 To whom the blue-ey'd Goddess, Pallas, thus: "Thou son of Tydeus, dearest to my soul,

Fear now no more with Mars himself to fight,

Nor other God; such aid will I bestow.

Come then; at him the first direct thy car;

Encounter with him hand to hand; nor fear

To strike this madman, this incarnate curse,

This shameless renegade; who late agreed

With Juno and with me to combat Troy,

And aid the Grecian cause; who now appears,

950

The Greeks deserting, in the Trojan ranks."

Thus Pallas spoke, and stretching forth her hand,
Backward his comrade Sthenelus she drew
From off the chariot; down in haste he sprang.
His place beside the valiant Diomed
955
The eager Goddess took; beneath the weight
Loud groan'd the oaken axle; for the car
A mighty Goddess and a Hero bore.
Then Pallas took the whip and reins, and urg'd
Direct at Mars the fiery coursers' speed.
960
The brovest of th' Atolians Pariphas

The bravest of th' Ætolians, Periphas,
Ochesius' stalwart son, he just had slain,
And stood in act to strip him of his arms.
The helmet then of Darkness Pallas donn'd,
To hide her presence from the sight of Mars: 965

But when the blood-stain'd God of War beheld
Advancing tow'rd him godlike Diomed,
The corpse of stalwart Periphas he left,
There where he fell, to lie; while he himself
Of valiant Diomed th' encounter met.

970
When near they came, first Mars his pond'rous spear
Advanc'd beyond the yoke and horses' reins,
With murd'rous aim; but Pallas from the car
Turn'd it aside, and foil'd the vain attempt.

Then Diomed thrust forward in his turn 975 His pond'rous spear; low on the flank of Mars, Guided by Pallas, with successful aim, Just where the belt was girt, the weapon struck: It pierc'd the flesh, and straight was back withdrawn: Then Mars cried out aloud, with such a shout 980 As if nine thousand or ten thousand men Should simultaneous raise their battle-cry: Trojans and Greeks alike in terror heard, Trembling; so fearful was the cry of Mars. As black with clouds appears the darken'd air, 985 When after heat the blust'ring winds arise, So Mars to valiant Diomed appear'd,

995

As in thick clouds he took his heav'nward flight. With speed he came to great Olympus' heights, Th' abode of Gods; and sitting by the throne 990 Of Saturn's son, with anguish torn, he show'd Th' immortal stream that trickled from the wound, And thus to Jove his piteous words address'd:

"O Father Jove, canst thou behold unmov'd These acts of violence? the greatest ills We Gods endure, we each to other owe Who still in human quarrels interpose. Of thee we all complain; thy senseless child Is ever on some evil deed intent. The other Gods, who on Olympus dwell, 1000 Are all to thee obedient and submiss; But thy pernicious daughter, nor by word Nor deed dost thou restrain; who now excites Th' o'erbearing son of Tydeus, Diomed. Upon th' immortal Gods to vent his rage. 1005 Venus of late he wounded in the wrist, And, as a God, but now encounter'd me: Barely I 'scap'd by swiftness of my feet; Else, 'mid a ghastly heap of corpses slain.

In anguish had I lain; and, if alive, 1010 Yet liv'd disabl'd by his weapon's stroke." Whom answer'd thus the Cloud-compeller, Jove, With look indignant: "Come no more to me, Thou wav'ring turncoat, with thy whining pray'rs: Of all the Gods who on Olympus dwell 1015 I hate thee most; for thou delight'st in nought But strife and war; thou hast inherited Thy mother, Juno's, proud, unbending mood, Whom I can scarce control; and thou, methinks, To her suggestions ow'st thy present plight. 1020 Yet since thou art my offspring, and to me Thy mother bore thee, I must not permit That thou should'st long be doom'd to suffer pain; But had thy birth been other than it is, For thy misdoings thou hadst long ere now 1025

He said: and straight to Pæon gave command

To heal the wound; he, soothing anodynes

Applying, heal'd it; for from death exempt

Was Mars created; soon as liquid milk

1030

Is curdled by the fig-tree's juice, and turns

Been banish'd from the Gods' companionship."

VOL. I.

In whirling flakes, so soon was heal'd the wound. In health and strength restor'd, by Saturn's son.

Mars thus arrested in his murd'rous course, 1035
Together to th' abode of Jove return'd
The Queen of Argos and the blue-ey'd Maid. 1037

#### ARGUMENT.

THE EPISODES OF GLAUCUS AND DIOMED, AND OF HECTOR AND ANDROMACHE.

The gods having left the field, the Grecians prevail. Helenus, the chief augur of Troy, commands Hector to return to the city, in order to appoint a solemn procession of the Queen and the Trojan matrons to the temple of Minerva, to entreat her to remove Diomed from the fight. The battle relaxing during the absence of Hector, Glaucus and Diomed have an interview between the two armies; where, coming to the knowledge of the friendship and hospitality past between their ancestors, they make exchange of their arms. Hector, having performed the orders of Helenus, prevailed upon Paris to return to the battle, and taken a tender leave of his wife Andromache, hastens again to the field.

The scene is first in the field of battle, between the rivers Simous and Scamander, and then changes to Troy.

# BOOK VI.

THE Gods had left the field, and o'er the plain
Hither and thither surg'd the tide of war,
As couch'd th' opposing chiefs their brass-tipp'd spears,
Midway 'twixt Simöis' and Scamander's streams.

First through the Trojan phalanx broke his way 5
The son of Telamon, the prop of Greece,
The mighty Ajax; on his friends the light
Of triumph shedding, as Eusorus' son
He smote, the noblest of the Thracian bands,
Valiant and strong, the gallant Acamas.

10
Full in the front, beneath the plumèd helm,
The sharp spear struck, and crashing thro' the bone,
The warrior's eyes were clos'd in endless night.

Next valiant Diomed Axylus slew,

The son of Teuthranes, who had his home

15

In fair Arisba; rich in substance he,

And lov'd of all; for, dwelling near the road,

20

25

30

35

He op'd to all his hospitable gate;
But none of all he entertain'd was there
To ward aside the bitter doom of death:
There fell they both, he and his charioteer,
Calesius, who athwart the battle-field
His chariot drove; one fate o'ertook them both.

Then Dresus and Opheltius of their arms
Euryalus despoil'd; his hot pursuit

Æsepus next, and Pedasus assail'd,
Brothers, whom Abarbarea, Naiad nymph,
To bold Bucolion bore; Bucolion, son
Of great Laomedon, his eldest born,
Though bastard: he upon the mountain side,
On which his flocks he tended, met the nymph,
And of their secret loves twin sons were born;
Whom now at once Mecistheus' son of strength
And life depriv'd, and of their armour stripp'd.

By Polypeetes' hand, in battle strong, Was slain Astyalus; Pidutes fell, Chief of Percote, by Ulysses' spear; And Teucer godlike Aretaon slew. Antilochus, the son of Nestor, smote

BOOK VL HOMER'S ILIAD.	199
With gleaming lance Ablerus; Elatus	<b>4</b> 0
By Agamemnon, King of men, was slain,	
Who dwelt by Satnöis' widely-flowing stream,	
Upon the lofty heights of Pedasus.	
By Lëitus was Phylacus in flight	
O'erta'en; Eurypylus Melanthius slew.	45
Then Meneläus, good in battle, took	
Adrastus captive; for his horses, scar'd	
And rushing wildly o'er the plain, amid	
The tangled tamarisk scrub his chariot broke,	
Snapping the pole; they with the flying crowd	50
Held city-ward their course; he from the car	
Hurl'd headlong, prostrate lay beside the wheel,	
Prone on his face in dust; and at his side,	
Poising his mighty spear, Atrides stood.	
Adrastus clasp'd his knees, and suppliant cried,	- 55
"Spare me, great son of Atreus! for my life	
Accept a price; my wealthy father's house	
A goodly store contains of brass, and gold,	
And well-wrought iron; and of these he fain	
Would pay a noble ransom, could he hear	60

That in the Grecian ships I yet surviv'd."

His words to pity mov'd the victor's breast; Then had he bade his followers to the ships The captive bear; but running up in haste, Fierce Agamemnon cried in stern rebuke;

65

"Soft-hearted Meneläus, why of life
So tender? Hath thy house receiv'd indeed
Nothing but benefits at Trojan hands?
Of that abhorred race, let not a man
Escape the deadly vengeance of our arms;
No, not the infant in its mother's womb;
No, nor the fugitive; but be they all,
They and their city, utterly destroy'd,
Uncar'd for, and from mem'ry blotted out."

70

Thus as he spoke, his counsel, fraught with death,
His brother's purpose chang'd; he with his hand 7
Adrastus thrust aside, whom with his lance
Fierce Agamemnon through the loins transfix'd;
And, as he roll'd in death, upon his breast
Planting his foot, the ashen spear withdrew.

**8**C

Then loudly Nestor shouted to the Greeks:
"Friends, Grecian heroes, ministers of Mars!
Loiter not now behind, to throw yourselves

Book VI.	HOMER'S	ILIAD.	201
Upon the p	prey, and bear it t	to the ships;	
Let all you	ır aim be now to l	kill; anon	85
Ye may at	leisure spoil your	slaughter'd foes."	
With wo	ords like these he	fir'd the blood of all.	
Now had tl	he Trojans by the	warlike Greeks	
In coward	flight within their	r walls been driv'n;	
But to Ær	neas and to Hecto	r thus	90
The son of	Priam, Helenus,	the best	
Of all the ?	Trojan seers, addr	ess'd his speech:	
"Æneas, a	nd thou Hector, s	ince on you,	
Of all the	Trojans and the I	Lycian hosts,	
Is laid the	heaviest burthen,	for that ye	95
Excel alike	e in council and i	n fight,	
Stand here	e awhile, and mov	ing to and fro	
On ev'ry s	side, around the gr	ates exhort	
The troops	s to rally, lest the	y fall disgrac'd,	
Flying for	safety to their wo	omen's arms,	100
And foes,	exulting, triumph	in their shame.	
Their cour	age thus restor'd,	worn as we are,	
We with t	he Greeks will sti	ll maintain the fight,	)
For so, per	rforce, we must;	but, Hector, thou	
Heete to t	he eity there on	mother find	105

Both thine and mine; on Ilion's topmost height By all the aged-dames accompanied, Bid her the shrine of blue-ey'd Pallas seek; Unlock the sacred gates; and on the knees 11 Of fair-hair'd Pallas place the fairest robe In all the house, the amplest, best esteem'd; And at her altar vow to sacrifice Twelve yearling kine that never felt the goad, So she have pity on the Trojan state, Our wives, and helpless babes, and turn away 11 The fiery son of Tydeus, spearman fierce, The Minister of Terror; bravest he, In my esteem, of all the Grecian chiefs: For not Achilles' self, the prince of men, Though Goddess-born, such dread inspir'd; so fierce 12 His rage; and with his prowess none may vie."

He said, nor uncomplying, Hector heard
His brother's counsel; from his car he leap'd
In arms upon the plain; and brandish'd high
His jav'lins keen, and moving to and fro
The troops encourag'd, and restor'd the fight.
Rallying they turn'd, and fac'd again the Greeks:

19

These ceas'd from slaughter, and in turn gave way,

Deeming that from the starry Heav'n some God

Had to the rescue come; so fierce they turn'd. 130

Then to the Trojans Hector call'd aloud:

"Ye valiant Trojans, and renown'd Allies,
Quit you like men; remember now, brave friends,
Your wonted valour; I to Ilion go
To bid our wives and rev'rend Elders raise

135
To Heav'n their pray'rs, with vows of hecatombs."

Thus saying, Hector of the glancing helm

Turn'd to depart; and as he mov'd along,

The black bull's-hide his neck and ancles smote,

The outer circle of his bossy shield.

Then Tydeus' son, and Glaucus, in the midst,
Son of Hippolochus, stood forth to fight;
But when they near were met, to Glaucus first
The valiant Diomed his speech address'd:
"Who art thou, boldest man of mortal birth? 145
For in the glorious conflict heretofore
I ne'er have seen thee; but in daring now
Thou far surpassest all, who hast not fear'd
To face my spear; of most unhappy sires

BOOK '

The children they, who my encounter meet. 1 But if from Heav'n thou com'st, and art indeed A God, I fight not with the heav'nly powers. Not long did Dryas' son, Lycurgus brave, Survive, who dar'd th' Immortals to defy: He, 'mid their frantic orgies, in the groves Of lovely Nyssa, put to shameful rout The youthful Bacchus' nurses; they, in fear, Dropp'd each her thyrsus, scatter'd by the hand Of fierce Lycurgus, with an ox-goad arm'd. Bacchus himself beneath the ocean wave In terror plung'd, and, trembling, refuge found In Thetis' bosom from a mortal's threats: The Gods indignant saw, and Saturn's son Smote him with blindness; nor surviv'd he long, Hated alike by all th' Immortal Gods. I dare not then the blessed Gods oppose; But be thou mortal, and the fruits of earth Thy food, approach, and quickly meet thy doom."

To whom the noble Glaucus thus replied:

"Great son of Tydeus, why my race enquire?

The race of man is as the race of leaves:

Of leaves, one generation by the wind Is scattered on the earth; another soon In spring's luxuriant verdure bursts to light. So with our race; these flourish, those decay. 175 But if thou wouldst in truth enquire and learn The race I spring from, not unknown of men; There is a city, in the deep recess Of pastoral Argos, Ephyre by name: There Sisyphus of old his dwelling had, 180 Of mortal men the craftiest; Sisyphus, The son of Æolus; to him was born Glaucus; and Glaucus in his turn begot Bellerophon, on whom the Gods bestow'd The gifts of beauty and of manly grace. 185 But Prætus sought his death; and, mightier far, From all the coasts of Argos drove him forth, To Prætus subjected by Jove's decree. For him the monarch's wife, Anteia, nurs'd A madd'ning passion, and to guilty love 196 Would fain have tempted him; but fail'd to move The upright soul of chaste Bellerophon. With lying words she then address'd the King:

19

2

'Die, Prœtus, thou, or slay Bellerophon, Who basely sought my honour to assail.' The King with anger listen'd to her words; Slay him he would not; that his soul abhorr'd; But to the father of his wife, the King Of Lycia, sent him forth, with tokens charg'd Of dire import, on folded tablets trac'd, Which to the monarch shown, might work his death To Lycia, guarded by the Gods, he went; But when he came to Lycia, and the streams Of Xanthus, there with hospitable rites The King of wide-spread Lycia welcom'd him. Nine days he feasted him, nine oxen slew; But with the tenth return of rosy morn He question'd him, and for the tokens ask'd He from his son-in-law, from Prœtus, bore. The tokens' fatal import understood, He bade him first the dread Chimæra slay; A monster, sent from Heav'n, not human born, With head of lion, and a serpent's tail, And body of a goat; and from her mouth There issued flames of fiercely-burning fire:

Yet her, confiding in the Gods, he slew. Next, with the valiant Solymi he fought, The fiercest fight that e'er he undertook. Thirdly, the women-warriors he o'erthrew, The Amazons; from whom returning home, 22C The King another stratagem devis'd: For, choosing out the best of Lycia's sons, He set an ambush; they return'd not home, For all by brave Bellerophon were slain. But, by his valour when the King perceiv'd 225 His heav'nly birth, he entertain'd him well; Gave him his daughter; and with her the half Of all his royal honours he bestow'd: A portion too the Lycians meted out, Fertile in corn and wine, of all the state 280 The choicest land, to be his heritage. Three children there to brave Bellerophon Were born; Isander, and Hippolochus, Laodamia last, belov'd of Jove. The Lord of counsel; and to him she bore 235 Godlike Sarpedon of the brazen helm. Bellerophon at length the wrath incurr'd

Book

Of all the Gods; and to th' Aleian plain
Alone he wander'd; there he wore away
His soul, and shunn'd the busy haunts of men.
Insatiate Mars his son Isander slew
In battle with the valiant Solymi:
His daughter perish'd by Diana's wrath.
I from Hippolochus my birth derive:
To Troy he sent me, and enjoin'd me oft
To aim at highest honours, and surpass
My comrades all; nor on my father's name
Discredit bring, who held the foremost place
In Ephyre, and Lycia's wide domain.
Such is my race, and such the blood I boast."

He said; and Diomed rejoicing heard:

His spear he planted in the fruitful ground,

And thus with friendly words the chief address'd:

"By ancient ties of friendship are we bound;

For godlike Œneus in his house receiv'd

For twenty days the brave Bellerophon;

They many a gift of friendship interchang'd;

A belt, with crimson glowing, Œneus gave;

Bellerophon a double cup of gold,

Which in my house I left when here I came. 260 Of Tydeus no remembrance I retain; For yet a child he left me, when he fell With his Achaians at the gate of Thebes. So I in Argos am thy friendly host; Thou mine in Lycia, when I thither come: 265 Then shun we, e'en amid the thickest fight, Each other's lance; enough there are for me Of Trojans and their brave allies to kill, As Heav'n may aid me, and my speed of foot; And Greeks enough there are for thee to slay, 270 If so indeed thou canst; but let us now Our armour interchange, that these may know What friendly bonds of old our houses join." Thus as they spoke, they quitted each his car; Clasp'd hand in hand, and plighted mutual faith. 275 Then Glaucus of his judgment Jove depriv'd, His armour interchanging, gold for brass, A hundred oxen's worth for that of nine. Meanwhile, when Hector reach'd the oak beside The Scean gate, around him throng'd the wives 280

Of Troy, and daughters, anxious to enquire

VOL I.

P

The fate of children, brothers, husbands, friends; He to the Gods exhorted all to pray, For deep the sorrows that o'er many hung. But when to Priam's splendid house he came, With polish'd corridors adorn'd-within Were fifty chambers, all of polish'd stone, Plac'd each by other; there the fifty sons Of Priam with their wedded wives repos'd; On th' other side, within the court were built Twelve chambers, near the roof, of polish'd stone Plac'd each by other; there the sons-in-law Of Priam with their spouses chaste repos'd; To meet him there his tender mother came. And with her led the young Laodice, Fairest of all her daughters; clasping then His hand she thus address'd him: "Why, my so Why com'st thou here, and leav'st the battle-field Are Trojans by those hateful sons of Greece, Fighting around the city, sorely press'd? And com'st thou, by thy spirit mov'd, to raise, On Ilion's heights, thy hands in pray'r to Jove! But tarry till I bring the luscious wine,

HOMER'S

That first to Jove, and to th' Immortals all, Thou mayst thine off'ring pour; then with the draught Thyself thou mayst refresh; for great the strength 306 Which gen'rous wine imparts to men who toil, As thou hast toil'd, thy comrades to protect." To whom great Hector of the glancing helm: "No, not for me, mine honour'd mother, pour 310 The luscious wine, lest thou unnerve my limbs, And make me all my wonted prowess lose. The ruddy wine I dare not pour to Jove With hands unwash'd; nor to the cloud-girt son Of Saturn may the voice of pray'r ascend 315 From one with blood bespatter'd and defil'd. Thou, with the elder women, seek the shrine Of Pallas; bring your gifts; and on the knees Of fair-hair'd Pallas place the fairest robe In all the house, the amplest, best esteem'd; 320 And at her altar vow to sacrifice Twelve yearling kine, that never felt the goad; So she have pity on the Trojan state, Our wives, and helpless babes; and turn away The fiery son of Tydeus, spearman fierce, 325 The Minister of Terror; to the shrine
Of Pallas thou; to Paris I, to call
If haply he will hear; would that the earth
Would gape and swallow him! for great the cur
That Jove thro' him hath brought on men of Troy
On noble Priam, and on Priam's sons.
Could I but know that he were in his grave,
Methinks my sorrows I could half forget."

He said: she, to the house returning, sent
Th' attendants through the city, to collect
The train of aged suppliants; she meanwhile
Her fragrant chamber sought, wherein were stor'
Rich garments by Sidonian women work'd,
Whom godlike Paris had from Sidon brought,
Sailing the broad sea o'er, the selfsame path
By which the high-born Helen he convey'd.
Of these, the richest in embroidery,
The amplest, and the brightest, as a star
Refulgent, plac'd with care beneath the rest,
The Queen her off'ring bore to Pallas' shrine:
She went, and with her many an ancient dame.
But when the shrine they reach'd on Ilion's heightest.

Theano, fair of face, the gates unlock'd, Daughter of Cisseus, sage Antenor's wife, By Trojans nam'd at Pallas' shrine to serve. 350 They with deep moans to Pallas rais'd their hands; But fair Theano took the robe, and plac'd On Pallas' knees, and to the heav'nly Maid, Daughter of Jove, she thus address'd her pray'r: "Guardian of cities, Pallas, awful Queen, 355 Goddess of Goddesses, break thou the spear Of Tydeus' son; and grant that he himself Prostrate before the Scean gates may fall; So at thine altar will we sacrifice Twelve yearling kine, that never felt the goad, 360 If thou have pity on the state of Troy, The wives of Trojans, and their helpless babes." Thus she; but Pallas answer'd not her pray'r. While thus they call'd upon the heav'nly Maid, Hector to Paris' mansion bent his way; 865 A noble structure, which himself had built Aided by all the best artificers Who in the fertile realm of Troy were known: With chambers, hall, and court, on Ilion's height,

BOOK

3

Near to where Priam's self and Hector dwelt. There enter'd Hector, well belov'd of Jove; And in his hand his pond'rous spear he bore, Twelve cubits long; bright flash'd the weapon's po Of polish'd brass, with circling hoop of gold. There in his chamber found he whom he sought, About his armour busied, polishing His shield, his breastplate, and his bended bow. While Argive Helen, 'mid her maidens plac'd, The skilful labours of their hands o'erlook'd. To him thus Hector with reproachful words; "Thou dost not well thine anger to indulge; In battle round the city's lofty wall The people fast are falling; thou the cause That fiercely thus around the city burns The flame of war and battle; and thyself Wouldst others blame, who from the fight should shri Up, ere the town be wrapp'd in hostile fires." To whom in answer godlike Paris thus: "Hector, I own not causeless thy rebuke; Yet will I speak; hear thou and understand; 'Twas less from anger with the Trojan host,

And fierce resentment, that I here remain'd, Than that I sought my sorrow to indulge; Yet hath my wife, e'en now, with soothing words Urg'd me to join the battle; so, I own, 395 Twere best; and Vict'ry changes oft her side. Then stay, while I my armour don; or thou Go first: I, following, will o'ertake thee soon." He said: but Hector of the glancing helm Made answer none; then thus with gentle tones 400 Helen accosted him: "Dear brother mine, (Of me, degraded, sorrow-bringing, vile!) Oh that the day my mother gave me birth Some storm had on the mountains cast me forth! Or that the many-dashing ocean's waves 405 Had swept me off, ere all this woe were wrought! Yet if these evils were of Heav'n ordain'd, Would that a better man had call'd me wife; A sounder judge of honour and disgrace: For he, thou know'st, no firmness hath of mind, Nor ever will; a want he well may rue. But come thou in, and rest thee here awhile, Dear brother, on this couch; for travail sore

Encompasseth thy soul, by me impos'd,

Degraded as I am, and Paris' guilt;

On whom this burthen Heav'n hath laid, that sou
In future days shall chronicle our shame."

To whom great Hector of the glancing helm:

"Though kind thy wish, yet, Helen, ask me not
To sit or rest; I cannot yield to thee:
For burns e'en now my soul to aid our friends,
Who feel my loss, and sorely need my arm.
But thou thy husband rouse, and let him speed,
That he may find me still within the walls.
For I too homeward go; to see once more
My household, and my wife, and infant child:
For whether I may e'er again return,
I know not, or if Heav'n have so decreed,
That I this day by Grecian hands should fall."

Thus saying, Hector of the glancing helm
Turn'd to depart; with rapid step he reach'd
His own well-furnished house, but found not there
Illis white-arm'd spouse, the fair Andromache.
She with her infant child and maid the while
Was standing, bath'd in tears, in bitter grief,

On Ilion's topmost tower: but when her Lord Found not within the house his peerless wife. Upon the threshold pausing, thus he spoke: "Tell me, my maidens, tell me true, which way Your mistress went, the fair Andromache; 440 Or to my sisters, or my brothers' wives? Or to the temple where the fair-hair'd dames Of Troy invoke Minerva's awful name?" To whom the matron of his house replied: "Hector, if truly we must answer thee, 445 Not to thy sisters, nor thy brothers' wives, Nor to the temple where the fair-hair'd dames Of Troy invoke Minerva's awful name, But to the height of Ilion's topmost tow'r Andromache is gone; since tidings came 450 The Trojan force was overmatch'd, and great The Grecian strength; whereat, like one distract, She hurried to the walls, and with her took, Borne in the nurse's arms, her infant child." 454 So spoke the ancient dame; and Hector straight Through the wide streets his rapid steps retrac'd. But when at last the mighty city's length

47

Was travers'd, and the Scæan gates were reach'd, Whence was the outlet to the plain, in haste 460 Running to meet him came his priceless wife, Eötion's daughter, fair Andromache; Ection, who from Thebes Cilicia sway'd. Thebes, at the foot of Placos' wooded heights. His child to Hector of the brazen helm Was giv'n in marriage: she it was who now 46! Met him, and by her side the nurse, who bore, Clasp'd to her breast, his all unconscious child, Hector's lov'd infant, fair as morning star; Whom Hector call'd Scamandrius, but the rest Astyanax, in honour of his sire, The matchless chief, the only prop of Troy. Silent he smil'd as on his boy he gaz'd: But at his side Andromache, in tears, Hung on his arm, and thus the chief address'd: "Dear Lord, thy dauntless spirit will work thy doom

Nor hast thou pity on this thy helpless child, 47 Or me forlorn, to be thy widow soon: For thee will all the Greeks with force combin'd Assail and slay: for me, 'twere better far,

Of thee bereft, to lie beneath the sod; 480 Nor comfort shall be mine, if thou be lost, But endless grief: to me nor sire is left, Nor honour'd mother; fell Achilles' hand My sire Eëtion slew, what time his arms The populous city of Cilicia raz'd, 485 The lofty-gated Thebes; he slew indeed, But stripp'd him not; he reverenc'd the dead; And o'er his body, with his armour burnt, A mound erected; and the mountain nymphs, The progeny of ægis-bearing Jove, 490 Planted around his tomb a grove of elms. There were sev'n brethren in my father's house; All in one day they fell, amid their herds And fleecy flocks, by fierce Achilles' hand. My mother, Queen of Placos' wooded height, 495 Brought with the captives here, he soon releas'd For costly ransom; but by Dian's shafts She, in her father's house, was stricken down. But, Hector, thou to me art all in one, Sire, mother, brethren! thou, my wedded love! 500 Then pitying us, within the tow'r remain,

Book

Nor make thy child an orphan, and thy wife

A hapless widow; by the fig-tree here

Array thy troops; for here the city wall,

Easiest of access, most invites assault.

Thrice have their boldest chiefs this point assail'd

The two Ajaces, brave Idomeneus,

Th' Atridæ both, and Tydeus' warlike son,

Or by the prompting of some Heav'n-taught seer,

Or by their own advent'rous courage led."

To whom great Hector of the glancing helm;
"Think not, dear wife, that by such thoughts as the My heart has ne'er been wrung; but I should blue. To face the men and long-rob'd dames of Troy,
If, like a coward, I could shun the fight.

Nor could my soul the lessons of my youth.
So far forget, whose boast it still has been.
In the fore-front of battle to be found,
Charg'd with my father's glory and mine own.
Yet in my inmost soul too well I know,
The day must come when this our sacred Troy,
And Priam's race, and Priam's royal self,
Shall in one common ruin be o'erthrown.

But not the thoughts of Troy's impending fate, Nor Hecuba's nor royal Priam's woes, 525 Nor loss of brethren, numerous and brave, By hostile hands laid prostrate in the dust, So deeply wring my heart as thoughts of thee, Thy days of freedom lost, and led away A weeping captive by some brass-clad Greek; 530 Haply in Argos, at a mistress' beck, Condemn'd to ply the loom, or water draw From Hypereia's or Messëis' fount, Heart-wrung, by stern necessity constrain'd. 534 Then they who see thy tears perchance may say, 'Lo! this was Hector's wife, who, when they fought On plains of Troy, was Ilion's bravest chief.' Thus may they speak; and thus thy grief renew For loss of him, who might have been thy shield To rescue thee from slav'ry's bitter hour. 540 Oh may I sleep in dust, ere be condemn'd To hear thy cries, and see thee dragg'd away!" Thus as he spoke, great Hector stretch'd his arms To take his child; but back the infant shrank, Crying, and sought his nurse's shelt'ring breast, 545

Book '

Scar'd by the brazen helm and horse-hair plume, That nodded, fearful, on the warrior's crest.

Laugh'd the fond parents both, and from his brother the casque remov'd, and set it down, 5 All glitt'ring, on the ground; then kiss'd his chi And danc'd him in his arms; then thus to Jove And to th' Immortals all address'd his pray'r: "Grant, Jove, and all ye Gods, that this my so May be, as I, the foremost man of Troy,

For valour fam'd, his country's guardian King; 5 That men may say, 'This youth surpasses far His father,' when they see him from the fight,

From slaughter'd foes, with bloody spoils of war Returning, to rejoice his mother's heart!"

Thus saying, in his mother's arms he plac'd 5
His child; she to her fragrant bosom clasp'd,
Smiling through tears; with eyes of pitying love
Hector beheld, and press'd her hand, and thus
Address'd her—"Dearest, wring not thus my hear
For till my day of destiny is come,

No man may take my life; and when it comes,
Nor brave nor coward can escape that day.

But go thou home, and ply thy household cares, The loom and distaff, and appoint thy maids Their sev'ral tasks: and leave to men of Trov 570 And, chief of all to me, the toils of war." Great Hector said, and rais'd his plumèd helm; And homeward, slow, with oft-reverted eyes, Shedding hot tears, his sorrowing wife return'd. Arriv'd at valiant Hector's well-built house, 575 Her maidens press'd around her; and in all Arose at once the sympathetic grief. For Hector, yet alive, his household mourn'd, Deeming he never would again return, Safe from the fight, by Grecian hands unharm'd. 580 Nor linger'd Paris in his lofty halls; But donn'd his armour, glitt'ring o'er with brass, And through the city pass'd with bounding steps. As some proud steed, at well-fill'd manger fed, His halter broken, neighing, scours the plain, 585 And revels in the widely-flowing stream To bathe his sides; then tossing high his head, While o'er his shoulders streams his ample mane,

Light borne on active limbs, in conscious pride,

Book

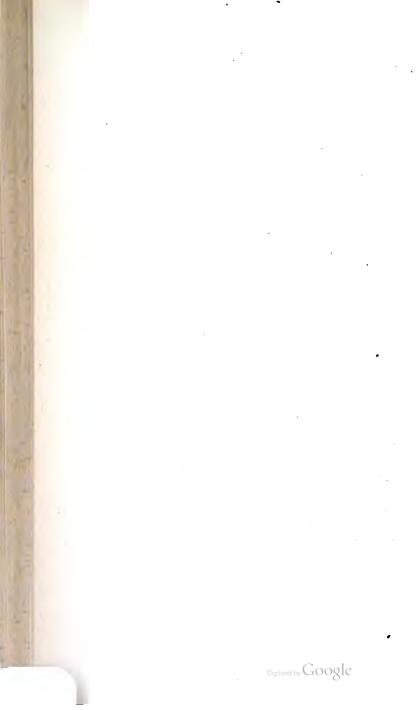
To the wide pastures of the mares he flies; So Paris, Priam's son, from Ilion's height, His bright arms flashing like the gorgeous sun, Hasten'd, with boastful mien, and rapid step. Hector he found, as from the spot he turn'd Where with his wife he late had converse held; Whom thus the godlike Paris first address'd: "Too long, good brother, art thou here detain'd, Impatient for the fight, by my delay; Nor have I timely, as thou bad'st me, come." To whom thus Hector of the glancing helm: "My gallant brother, none who thinks aright Can cavil at thy prowess in the field; For thou art very valiant; but thy will Is weak and sluggish; and it grieves my heart, When from the Trojans, who on thy behalf Such labours undergo, I hear thy name Coupled with foul reproach! But go we now! Henceforth shall all be well, if Jove permit That from our shores we chase th' invading Greek And to the ever-living Gods of Heav'n In peaceful homes our free libations pour."

### ARGUMENT.

### THE SINGLE COMBAT OF HECTOR AND AJAX.

The battle renewing with double ardour upon the return of Hector. Minerva is under apprehensions for the Greeks. Apollo, seeing her descend from Olympus, joins her near the Scman gate. They agree to put off the general engagement for that day, and incite Hector to challenge the Greeks to a single combat. Nine of the princes accepting the challenge, the lot is cast, and falls upon Ajax. These heroes, after several attacks, are parted by the night. The Trojans calling a council, Antenor proposes the delivery of Helen to the Greeks, to which Paris will not consent, but offers to restore them her riches. Priam sends a herald to make this offer, and to demand a truce for burning the dead, the last of which only is agreed to by Agamemnon. When the funerals are performed, the Greeks, pursuant to the advice of Nestor, erect a fortification to protect their fleet and camp, flanked with towers. and defended by a ditch and palisades. Neptune testifies his jealousy at this work, but is pacified by a promise from Jupiter. Both armies pass the night in feasting, but Jupiter disheartens the Trojans with thunder and other signs of his wrath.

The three-and-twenticth day ends with the duel of Hector and Ajax; the next day the truce is agreed: another is taken up in the funeral rites of the slain; and one more in building the fortification before the ships; so that somewhat above three days is employed in this book. The scene lies wholly in the field.



## BOOK VII.

THUS as he spoke, from out the city gates The noble Hector pass'd, and by his side His brother Paris; in the breast of both Burnt the fierce ardour of the battle-field. As when some God a fav'ring breeze bestows X On seamen tugging at the well-worn oar, Faint with excess of toil, ev'n so appear'd Those brethren twain to Troy's o'erlabour'd host. Then to their prowess fell, by Paris' hand Menesthius, royal Areithous' son, 10 Whom to the King, in Arna, where he dwelt, The stag-ey'd dame Phylomedusa bore; While Hector smote, with well-directed spear, Beneath the brass-bound headpiece, through the throat, Eioneus, and slack'd his limbs in death; 15 And Glaucus, leader of the Lycian bands,

Book

Son of Hippolochus, amid the fray Iphinous, son of Dexias, borne on high By two fleet mares upon a lofty car, Pierc'd through the shoulder; from the car he fell Prone to the earth, his limbs relax'd in death. But them when Pallas saw, amid the fray Dealing destruction on the hosts of Greece, From high Olympus to the walls of Troy She came in haste; but by Apollo there Encounter'd, who from Ilion looking down, Was planning vict'ry to the arms of Troy. Beside the oak they met; Apollo first, The son of Jove, the colloquy began: "Daughter of Jove, from great Olympus' heights, Why com'st thou here, by angry passion led? Wouldst thou the vict'ry, swaying here and there, Give to the Greeks? since pitiless thou see'st The Trojans slaughter'd? Be advis'd by me. For so 'twere better; cause we for to-day The rage of battle and of war to cease; To-morrow morn shall see the fight renew'd. Until the close of Ilion's destiny:

For so ye Goddesses have wrought your will, That this fair city should in ruin fall." 40 To whom the blue-ey'd Goddess thus replied: "So be it, Archer-King; with like intent I from Olympus came; but say, what means Wilt thou devise to bid the conflict cease ?" To whom Apollo, royal son of Jove: 45 "The might of valiant Hector let us move To challenge to the combat, man to man, Some Grecian warrior; while the brass-clad Greeks Their champion urge the challenge to accept, And godlike Hector meet in single fight." 50 He said; nor did Minerva not assent; But Helenus, the son of Priam, knew The secret counsel by the Gods devis'd; And drawing near to Hector, thus he spoke: "Hector, thou son of Priam, sage as Jove 55 in council, hearken to a brother's words. Bid that the Greeks and Trojans all sit down, And thou defy the boldest of the Greeks With thee in single combat to contend; By revelation from th' eternal Gods. 60

BOOK V

I know that here thou shalt not meet thy fate." He said, and Hector joy'd to hear his words; Forth in the midst he stepp'd, and with his spear Grasp'd in the middle, stay'd the Trojan ranks. With one accord they sat; on th' other side Atrides bade the well-greav'd Greeks sit down; While, in the likeness of two vultures, sat On the tall oak of ægis-bearing Jove, Pallas, and Phœbus of the silver bow. With heroes' deeds delighted; dense around Bristled the ranks, with shield, and helm, and spea As when the west wind freshly blows, and bring A dark'ning ripple o'er the ocean waves, E'en so appear'd upon the plain the ranks Of Greeks and Trojans; standing in the midst, Thus to both armies noble Hector spoke: "Hear, all ye Trojans, and ye well-greav'd Greeks The words I speak, the promptings of my soul. It hath not pleas'd high-thron'd Saturnian Jove To ratify our truce, who both afflicts With labours hard, till either ye shall take Our well-fenc'd city, or yourselves to us

Succumb beside your ocean-going ships. Here have ye all the chiefest men of Greece; Of all, let him who dares with me to fight, 85 Stand forth, and godlike Hector's might confront. And this I say, and call to witness Jove, If with the sharp-edg'd spear he vanquish me, He shall strip off, and to the hollow ships In triumph bear my armour: but my corpse 90 Restore, that so the men and wives of Troy May deck with honours due my funeral pyre. But, by Apollo's grace should I prevail, I will his arms strip off and bear to Troy, And in Apollo's temple hang on high; 95 But to the ships his corpse I will restore, That so the long-hair'd Greeks with solemn rites May bury him, and to his mem'ry raise By the broad Hellespont a lofty tomb; And men in days to come shall say, who urge 100 Their full-oar'd bark across the dark-blue sea, 'Lo there a warrior's tomb of days gone by, A mighty chief whom glorious Hector slew:' Thus shall they say, and thus my fame shall live."

Book

Thus Hector spoke; they all in silence heard,
Sham'd to refuse, but fearful to accept.
At length, indignant, Meneläus rose,
Groaning in spirit, and with bitter words
Reproach'd them: "Shame, ye braggart cowards, shan
Women of Greece! I cannot call you men!
'Twere foul disgrace indeed, and scorn on scorn,
If Hector's challenge none of all the Greeks
Should dare accept; to dust and water turn
All ye who here inglorious, heartless sit!
I will myself confront him; for success,
Th' immortal Gods above the issues hold."

Thus as he spoke, he donn'd his dazzling arms.

Then, Meneläus, had thine end approach'd

By Hector's hands, so much the stronger he,

Had not the Kings withheld thee and restrain'd. I

Great Agamemnon's self, wide-ruling King,

Seizing his hand, address'd him thus by name:

"What! Heav'n-born Meneläus, art thou mad?

Beseems thee not such folly; curb thy wrath,

Though vex'd; nor think with Hector to contend, I

Thy better far, inspiring dread in all.

From his encounter in the glorious fight, Superior far to thee, Achilles shrinks; But thou amid thy comrades' ranks retire; Some other champion will the Greeks provide; 130 And, fearless as he is, and of the fight Insatiate, yet will Hector, should he 'scape Unwounded from the deadly battle-strife, Be fain, methinks, to rest his weary limbs." He said, and with judicious counsel sway'd 135 His brother's mind; he yielded to his words, And gladly his attendants doff'd his arms. Then Nestor rose, and thus address'd the Greeks: "Alas, alas! what shame is this for Greece! What grief would fill the aged Peleus' soul, 140 Sage chief in council, of the Myrmidons Leader approv'd, who often in his house Would question me, and lov'd from me to hear Of all the Greeks the race and pedigree, Could he but learn how Hector cow'd them all! 145 He to the Gods with hands uprais'd would pray His soul might from his body be divorc'd, And sink beneath the earth! Oh would to Jove,

Book

To Pallas and Apollo, such were now My vig'rous youth, as when beside the banks Of swiftly-flowing Celadon, the men Of Pylos with th' Arcadian spearmen fought, By Pheia's walls, around Iardan's streams. Then from the ranks, in likeness as a God, Advanc'd their champion, Ereuthalion bold. The arms of Arëithöus he wore: Of godlike Arëithöus, whom men And richly-girdled women had surnam'd The Macebearer; for not with sword or bow He went to fight, but with an iron mace Broke through the squadrons: him Lycurgus slew By stealth, not brav'ry, in a narrow way, Where nought avail'd his iron mace from death To save him; for Lycurgus, with his spear, Preventing, thrust him through the midst; he fell I Prostrate; and from his breast the victor stripp'd His armour off, the gift of brass-clad Mars; And in the tug of war he wore it oft; But when Lycurgus felt th' approach of age, He to his faithful follower and friend,

To Ereuthalion gave it; therewith arm'd, He now to combat challeng'd all the chiefs. None dar'd accept, for fear had fallen on all; Then I with dauntless spirit his might oppos'd, The youngest of them all; with him I fought, 175 And Pallas gave the vict'ry to my arm. Him there I slew, the tallest, strongest man; For huge the frame that there extended lay. Would that my youth and strength were now the same: Then soon should Hector of the glancing helm 180 A willing champion find; but ye, of Greece The foremost men, with Hector fear to fight." The old man spoke reproachful; at his words Up rose nine warriors: far before the rest, The monarch Agamemnon, King of men; 185 Next Tydeus' son, the valiant Diomed; The two Ajaces, cloth'd with courage high; Idomeneus, and of Idomeneus The faithful follower, brave Meriones, Equal in fight to blood-stain'd Mars; with these 190 Eurypylus, Euæmon's noble son; Thoas, Andramon's son; Ulysses last:

Book

These all with Hector offer'd to contend.

Then thus again Gerenian Nestor spoke:

"Shake then the lots; on whomsoe'er it fall,

Great profit shall he bring to Grecian arms,

Great glory to himself, if he escape

Unwounded from the deadly battle strife."

He said: each mark'd his sev'ral lot, and all

Together threw in Agamemnon's helm.

The crowd, with hands uplifted, pray'd the Gods,

And looking heav'nward, said, "Grant, Father J

The lot on Ajax, or on Tydeus' son,

Or rich Mycenæ's King himself may fall."

Thus they: then aged Nestor shook the helm,
And forth, according to their wish, was thrown
The lot of Ajax; then from right to left
A herald show'd to all the chiefs of Greece,
In turn, the token; they who knew it not,
Disclaim'd it all; but when to him he came
Who mark'd, and threw it in Atrides' helm,
The noble Ajax, and, approaching, placed
The token in his outstretch'd hand, forthwith
He knew it, and rejoic'd; before his feet

He threw it down upon the ground, and said, 215 "O friends, the lot is mine; great is my joy, And hope o'er godlike Hector to prevail. But now, while I my warlike armour don, Pray ye to Saturn's royal son, apart, In silence, that the Trojans hear ye not; 220 Or ev'n aloud, for no one do we fear. No man against my will can make me fly, By greater force or skill; nor will, I hope, My inexperience in the field disgrace The teaching of my native Salamis." 225 Thus he; and they to Saturn's royal son Address'd their pray'rs, and looking heav'nward, said: "O Father Jove, who rul'st on Ida's height! Most great! most glorious! grant that Ajax now May gain the vict'ry, and immortal praise: 230 Or if thy love and pity Hector claim, Give equal pow'r and equal praise to both." Ajax meanwhile in dazzling brass was clad; And when his armour all was duly donn'd, Forward he mov'd, as when gigantic Mars 235 leads nations forth to war, whom Saturn's son

BOOK

In life-destroying conflict hath involv'd; So mov'd the giant Ajax, prop of Greece, With sternly smiling mien; with haughty stride He trod the plain, and pois'd his pond'rous spear The Greeks, rejoicing, on their champion gaz'd, The Trojans' limbs beneath them shook with fear Ev'n Hector's heart beat quicker in his breast; Yet quail he must not now, nor back retreat Amid his comrades—he, the challenger! Ajax approach'd; before him, as a tow'r His mighty shield he bore, sev'n-fold, brass-bound The work of Tychius, best artificer That wrought in leather; he in Hyla dwelt. Of sev'n-fold hides the pond'rous shield was wroug Of lusty bulls; the eighth was glitt'ring brass. This by the son of Telamon was borne Before his breast; to Hector close he came, And thus with words of haughty menace spoke:

"Hector, I now shall teach thee, man to man,
The mettle of the chiefs we yet possess,
Although Achilles of the lion heart,
The Hero-slayer, be not with us still;

He by his ocean-going ships indeed Against Atrides nurses still his wrath; 260 Yet are there those who dare encounter thee. And not a few; then now begin the fight." To whom great Hector of the glancing helm: "Ajax, brave leader, son of Telamon, Deal not with me as with a feeble child, 265 Or woman, ign'rant of the ways of war; Of war and carnage every point I know; And well I know to wield, now right, now left, The tough bull's-hide that forms my stubborn targe: Well know I too my fiery steeds to urge, 270 And raise the war-cry in the standing fight. But not in secret ambush would I watch. To strike, by stealth, a noble foe like thee; But slay thee, if I may, in open fight."

He said; and, poising, hurl'd his pond'rous spear;
The brazen cov'ring of the shield it struck, 276
The outward fold, the eighth, above the sev'n
Of tough bull's-hide; through six it drove its way
With stubborn force; but in the seventh was stay'd.
Then Ajax hurl'd in turn his pond'rous spear, 280

Book 1

And struck the rounded shield of Priam's son; Right thro' the glitt'ring shield the stout spear pas And thro' the well-wrought breastplate drove its w And tore, beside his flank, the linen vest; But Hector, stooping, shunn'd the stroke of death Withdrawing then their weapons, each on each They fell, like lions fierce, or tusked boars, In strength the mightiest of the forest beasts. Then Hector fairly on the centre struck The stubborn shield; yet drove not through the sp For the stout brass the blunted point repell'd. But Ajax, with a forward bound, the shield Of Hector pierc'd; right through the weapon pas Arrested with rude shock the warrior's course, And graz'd his neck, that spouted forth the blood. Yet did not Hector of the glancing helm Flinch from the contest: stooping to the ground, With his broad hand a pond'rous stone he seiz'd, That lay upon the plain, dark, jagg'd, and huge, And hurl'd against the sev'n-fold shield, and stru-Full on the central boss; loud rang the brass:

Then Ajax rais'd a weightier mass of rock

And sent it whirling, giving to his arm
Unmeasur'd impulse; with a millstone's weight
It crush'd the buckler; Hector's knees gave way; 305
Backward he stagger'd, yet upon his shield
Sustain'd, till Phœbus rais'd him to his feet.

Now had they hand to hand with swords engag'd,
Had not the messengers of Gods and men,
The heralds, interpos'd; the one for Troy,
310
The other umpire for the brass-clad Greeks,
Talthybius and Idæus, well approv'd.
Between the chiefs they held their wands, and thus
Idæus both with prudent speech address'd:

"No more, brave youths! no longer wage the fight:
To cloud-compelling Jove ye both are dear, 316
Both valiant spearmen; that, we all have seen.
Night is at hand; behoves us yield to night."

Whom answer'd thus the son of Telamon:

"Idæus, bid that Hector speak those words: 320

He challeng'd all our chiefs; let him begin:

If he be willing, I shall not refuse."

To whom great Hector of the glancing helm:

"Ajax, since God hath giv'n thee size, and strength,

vol. 1.

Воот

And skill; and with the spear, of all the Greeks None is thine equal; cease we for to-day The fight; hereafter we may meet, and Heav'n Decide our cause, and one with vict'ry crown. Night is at hand; behoves us yield to night. So by the ships shalt thou rejoice the Greeks, And most of all, thy comrades and thy friends; And so shall I, in royal Priam's town, Rejoice the men of Troy, and long-rob'd dames, Who shall with grateful pray'rs the temples thro But make we now an interchange of gifts, That both the Trojans and the Greeks may say, 'On mortal quarrel did those warriors meet, Yet parted thence in friendly bonds conjoin'd." This said, a silver-studded sword he gave, With scabbard and with well-cut belt complete; Ajax a girdle, rich with crimson dye. They parted; Ajax to the Grecian camp, And Hector to the ranks of Troy return'd: Great was the joy when him they saw approach, Alive and safe; escap'd from Ajax' might And arm invincible; and tow'rd the town

They led him back, beyond their hope preserv'd; While to Atrides' tent the well-greav'd Greeks Led Ajax, glorying in his triumph gain'd. But when to Agamemnon's tents they came, 350 The King of men to Saturn's royal son A bullock slew, a male of five years old; The carcase then they flay'd; and cutting up, Sever'd the joints; then fixing on the spits, Roasted with care, and from the fire withdrew. Their labours ended, and the feast prepar'd, They shar'd the social meal, nor lack'd there aught. To Ajax then the chine's continuous length, As honour's meed, the mighty monarch gave. The rage of thirst and hunger satisfied, 360 The aged Nestor first his mind disclos'd: He who, before, the sagest counsel gave, Now thus with prudent speech began, and said: "Atrides, and ye other chiefs of Greece, Since many a long-hair'd Greek hath fall'n in fight, 365 Whose blood, beside Scamander's flowing stream, Fierce Mars has shed, while to the viewless shades Their spirits are gone, behoves thee with the morn

Boo

The warfare of the Greeks to intermit: Then we, with oxen and with mules, the dead From all the plain will draw; and, from the shi A little space remov'd, will burn with fire: That we, returning to our native land, May to their children bear our comrades' bones. Then will we go, and on the plain erect Around the pyre one common mound for all; Then quickly build before it lofty tow'rs To screen both ships and men; and in the tow's Make ample portals, with well-fitting gates, That through the midst a carriage-way may pass And a deep trench around it dig, to guard Both men and chariots, lest on our defence The haughty Trojans should too hardly press."

He said; and all the Kings his words approved Meanwhile, on Ilion's height, at Priam's gate, The Trojan chiefs a troubled council held; Which op'ning, thus the sage Antenor spoke: "Hear now, ye Trojans, Dardans, and Allies, The words I speak, the promptings of my soul. Back to the sons of Atreus let us give

The Argive Helen, and the goods she brought; For now in breach of plighted faith we fight; Nor can I hope, unless to my advice Ye listen, that success will crown our arms." Thus having said, he sat; and next arose 395 The godlike Paris, fair-hair'd Helen's Lord; Who thus with winged words the chiefs address'd: "Hostile to me, Antenor, is thy speech; Thy better judgment better counsel knows; 400 But if in earnest such is thine advice, Thee of thy senses have the Gods bereft. Now, Trojans, hear my answer; I reject The counsel, nor the woman will restore; But for the goods, whate'er I hither brought 405 To Troy from Argos, I am well content To give them all, and others add beside." This said, he sat; and aged Priam next, A God in council, Dardan's son, arose, Who thus with prudent speech began, and said: "Hear now, ye Trojans, Dardans, and Allies, 410 The words I speak, the promptings of my soul: Now through the city take your wonted meal;

Look to your watch, let each man keep his guard To-morrow shall Idæus to the ships

Of Greece, to both the sons of Atreus, bear The words of Paris, cause of all this war;

And ask besides, if from the deadly strife Such truce they will accord us as may serve To burn the dead; hereafter we may fight Till Heav'n decide, and one with vict'ry crown."

He said; and they, obedient to his word,
Throughout the ranks prepar'd the wonted meal:
But with the morning to the ships of Greece
Idæus took his way: in council there
By Agamemnon's leading ship he found
The Grecian chiefs, the ministers of Mars:
And 'mid them all the clear-voic'd herald spoke:

"Ye sons of Atreus, and ye chiefs of Greece, From Priam, and the gallant sons of Troy, I come, to bear, if ye be pleas'd to hear, The words of Paris, cause of all this war: The goods which hither in his hollow ships (Would he had perish'd rather!) Paris brought, He will restore, and others add beside;

He said: and heav'nward rais'd his staff; and back

Book

To Ilion's walls Idæus took his way. Trojans and Dardans there in council met Expecting sat, till from the Grecian camp Idæus should return; he came, and stood In mid assembly, and his message gave: Then all in haste their sev'ral ways dispers'd, For fuel some, and some to bring the dead. The Greeks too from their well-mann'd ships went for For fuel some, and some to bring the dead. The sun was newly glancing on the earth, From out the ocean's smoothly-flowing depths Climbing the Heav'ns, when on the plain they me Hard was it then to recognize the dead; But when the gory dust was wash'd away, Shedding hot tears, they plac'd them on the wains Nor loud lament, by Priam's high command, Was heard; in silence they, with grief suppress'd, Heap'd up their dead upon the fun'ral pyre; Then burnt with fire, and back return'd to Troy. The well-greav'd Greeks, they too, with grief suppres Heap'd up their dead upon the fun'ral pyre; Then burnt with fire, and to the ships return'd.

But ere 'twas morn, while daylight strove with night,
About the pyre a chosen band of Greeks
480
Had kept their vigil, and around it rais'd
Upon the plain one common mound for all;
And built in front a wall, with lofty tow'rs
To screen both ships and men; and in the tow'rs
Made ample portals with well-fitting gates,
485
That through the midst a carriage-way might pass:
Then dug a trench around it, deep and wide,
And in the trench a palisade they fix'd.

Thus labour'd thro' the night the long-hair'd Greeks:
In presence of the Lord of lightning, Jove, 490
The Gods with wonder view'd the mighty work;
And Neptune thus, Earth-shaking King, began:
"O Father Jove, in all the wide-spread earth
Shall man no more to us, th' Immortal Gods,
Submit his mind and counsels? see'st thou not 495
How round their ships the long-hair'd Greeks have built
A lofty wall, and dug a trench around,
Nor to the Gods have paid their off'rings due!
Wide as the light extends shall be the fame
Of this great work, and men shall lightly deem 500

BOOK VII

52

Of that which I and Phœbus jointly rais'd, With toil and pain, for great Läomedon."

To whom in wrath the Cloud-compeller thus: "Neptune, Earth-shaking King, what words are these This bold design to others of the Gods, 50 Of feebler hands, and pow'r less great than thine, Might cause alarm; but, far as light extends, Of this great work to thee shall be the fame: When with their ships the long-hair'd Greeks shall tak Their homeward voyage to their native land, 51 Do thou, this wall o'erthrowing by thy waves, Sink it, a shapeless ruin, in the sea: And spread again thy sands o'er all the shore, That this great work of Greeks no more be seen."

Amid themselves such converse held the Gods. 51 The sun was set; the Grecian work was done: They slew, and shar'd, by tents, the evining meal. From Lemnos' isle a num'rous fleet had come Freighted with wine; and by Eunëus sent, Whom fair Hypsipyle to Jason bore. For Atreus' sons, apart from all the rest, Of wine, the son of Jason had despatch'd

A thousand measures; all the other Greeks
Hasten'd to purchase, some with brass, and some
With gleaming iron; other some with hides, 525
Cattle, or slaves; and joyous wax'd the feast.
All night the long-hair'd Greeks their revels held,
And so in Troy, the Trojans and Allies:
But through the night his anger Jove express'd.
With awful thunderings; pale they turn'd with fear:
To earth the wine was from the goblets shed, 531
Nor dar'd they drink, until libations due
Had first been pour'd to Saturn's mighty son.
Then lay they down, and sought the boon of sleep.



## ARGUMENT.

## THE SECOND BATTLE, AND THE DISTRESS OF THE GREEKS.

Jupiter assembles a council of the deities, and threatens them with the pains of Tartarus, if they assist either side: Minerva only obtains of him that she may direct the Greeks by her counsels. The armies join battle; Jupiter on Mount Ida weighs in his balances the fates of both, and affrights the Greeks with his thunders and lightnings. Nestor alone continues in the field in great danger; Diomed relieves him; whose exploits, and those of Hector, are excellently described. June endeavours to animate Neptune to the assistance of the Greeks, but in vain. The acts of Teucer, who is at length wounded by Hector, and carried off. June and Minerva prepare to aid the Grecians, but are restrained by Iris, sent from Jupiter. The night puts an end to the battle. Hector continues in the field, (the Greeks being driven to their fortifications before the ships,) and gives orders to keep the watch all night in the camp, to prevent the enemy from re-embarking and escaping by flight. They kindle fires through all the field, and pass the night under arms.

The time of seven-and-twenty days is employed from the opening of the poem to the end of this book. The scene here (except of the celestial machines) lies in the field toward the sea-shore.



## BOOK VIII.

NOW morn, in saffron robe, the earth o'erspread; And Jove, the lightning's Lord, of all the Gods A council held upon the highest peak Of many-ridg'd Olympus; he himself Address'd them; they his speech attentive heard. "Hear, all ye Gods, and all ye Goddesses, The words I speak, the promptings of my soul. Let none among you, male or female, dare To thwart my counsels: rather all concur, That so these matters I may soon conclude. 10 If, from the rest apart, one God I find Presuming or to Trojans or to Greeks To give his aid, with ignominious stripes Back to Olympus shall that God be driv'n; Or to the gloom of Tartarus profound, 15 Far off, the lowest abyss beneath the earth,

With gates of iron, and with floor of brass, Beneath the shades as far as earth from Heav'n, There will I hurl him, and ye all shall know In strength how greatly I surpass you all. 20 Make trial if ye will, that all may know. A golden chain let down from Heav'n, and all, Both Gods and Goddesses, your strength apply: Yet would ye fail to drag from Heav'n to earth, Strive as ye may, your mighty master, Jove; 25 But if I choose to make my pow'r be known, The earth itself, and ocean, I could raise, And binding round Olympus' ridge the cord, Leave them suspended so in middle air: So far supreme my pow'r o'er Gods and men." 30 He said, and they, confounded by his words, . In silence sat; so sternly did he speak. At length the blue-ey'd Goddess, Pallas, said: "O Father, Son of Saturn, King of Kings, Well do we know thy pow'r invincible; 35 Yet deeply grieve we for the warlike Greeks, Condemn'd to hopeless ruin; from the fight, Since such is thy command, we stand aloof;

But yet some saving counsel may we give, Lest in thine anger thou destroy them quite." 40 To whom the Cloud-compeller, smiling, thus: "Be of good cheer, my child; unwillingly I speak, yet will not thwart thee of thy wish." He said, and straight the brazen-footed steeds, Of swiftest flight, with manes of flowing gold, 45 He harness'd to his chariot; all in gold Himself array'd, the golden lash he grasp'd, Of curious work; and mounting on his car, Urg'd the fleet coursers; nothing loth, they flew Midway betwixt the earth and starry heav'n. 50 To Ida's spring-abounding hill he came, And to the crest of Gargarus, wild nurse Of mountain beasts; a sacred plot was there, Whereon his incense-honour'd altar stood: There stay'd his steeds the Sire of Gods and men, 55 Loos'd from the car, and veil'd with clouds around. Then on the topmost ridge he sat, in pride Of conscious strength; and looking down, survey'd The Trojan city, and the ships of Greece. 59 Meantime, the Greeks throughout their tents in haste

VOL. I.

Despatch'd their meal, and arm'd them for the fight; On th' other side the Trojans donn'd their arms, In numbers fewer, but with stern resolve, By hard necessity constrain'd, to strive, For wives and children, in the stubborn fight. 65 The gates all open'd wide, forth pour'd the crowd Of horse and foot; and loud the clamour rose. When in the midst they met, together rush'd Bucklers and lances, and the furious might Of mail-clad warriors; bossy shield on shield 70 Clatter'd in conflict; loud the clamour rose: Then rose too mingled shouts and groans of men Slaying and slain; the earth ran red with blood. While yet 'twas morn, and wax'd the youthful day, Thick flew the shafts, and fast the people fell 75 On either side; but when the sun had reach'd The middle Heav'n, th' Eternal Father hung His golden scales aloft, and plac'd in each The fatal death-lot: for the sons of Troy The one, the other for the brass-clad Greeks; 80 Then held them by the midst; down sank the lot Of Greece, down to the ground, while high aloft

Mounted the Trojan scale, and rose to Heav'n.\* Then loud he bade the volleying thunder peal From Ida's heights; and 'mid the Grecian ranks 85 He hurl'd his flashing lightning; at the sight Amaz'd they stood, and pale with terror shook. Then not Idomeneus, nor Atreus' son, The mighty Agamemnon, kept their ground, 90 Nor either Ajax, ministers of Mars; Gerenian Nestor, aged prop of Greece, Alone remain'd, and he against his will, His horse sore wounded by an arrow shot By godlike Paris, fair-hair'd Helen's Lord: Just on the crown, where close behind the head 95 First springs the mane, the deadliest spot of all,

The arrow struck him; madden'd with the pain He rear'd, then plunging forward, with the shaft

Fix'd in his brain, and rolling in the dust, The other steeds in dire confusion threw;

100

See also Book xxii. l. 252.
Milton, in the corresponding passage at the close of the 4th Book of 'Paradise Lost,' reverses the sign. and represents the scale of the ranquished as "flying up" and "kicking the beam."

<sup>&</sup>quot;The Fiend look'd up, and knew His mounted scale aloft; nor more, but fied Murm'ring, and with him fied the shades of night."

And while old Nestor with his sword essay'd
To cut the reins, and free the struggling horse,
Amid the rout down came the flying steeds
Of Hector, guided by no timid hand,
By Hector's self; then had the old man paid
105
The forfeit of his life, but, good at need,
The valiant Diomed his peril saw,
And loudly shouting, on Ulysses call'd:
"Ulysses sage, Laertes' godlike son,
Why fliest thou, coward-like, amid the throng,
And in thy flight to the aim of hostile spears
Thy back presenting? stay, and here with me
From this fierce warrior guard the good old man."

He said; but stout Ulysses heard him not,

And to the ships pursued his hurried way.

But in the front, Tydides, though alone,

Remain'd undaunted; by old Nestor's car

He stood, and thus the aged chief address'd:

"Old man, these youthful warriors press thee sore,

Thy vigour spent, and with the weight of years 120

Oppress'd; and helpless too thy charioteer,

And slow thy horses; mount my car, and prove How swift my steeds, or in pursuit or flight, From those of Tros descended, scour the plain; My noble prize from great Æneas won. 125 Leave to th' attendants these; while mine we launch Against the foe, that Hector's self may learn If I too hurl with vig'rous hand the spear." He said; and Nestor his advice obey'd: The two attendants, valiant Sthenelus, 130 And good Eurymedon, his horses took, While on Tydides' car they mounted both. The aged Nestor took the glitt'ring reins, And urg'd the horses; Hector soon they met: As on he rushed, his spear Tydides threw, 135 Yet struck not Hector; but his charioteer, Who held the reins, the brave Thebæus' son, Eniopēus, through the breast transfix'd, Beside the nipple; from the car he fell, 140 The startled horses swerving at the sound; And from his limbs the vital spirit fled. Deep, for his comrade slain, was Hector's grief; Yet him, though griev'd, perforce he left to seek

A charioteer; nor wanted long his steeds
A guiding hand; for Archeptolemus,
Brave son of Iphitus, he quickly found,
And bade him mount his swiftly-flying car,
And to his hands the glitt'ring reins transferr'd.

Then fearful ruin had been wrought, and deeds
Untold achiev'd, and like a flock of lambs, 150
The adverse hosts been coop'd beneath the walls,
Had not the Sire of Gods and men beheld,
And with an awful peal of thunder hurl'd
His vivid lightning down; the fiery bolt
Before Tydides' chariot plough'd the ground. 155
Fierce flash'd the sulph'rous flame, and whirling round
Beneath the car th' affrighted horses quailed.

From Nestor's hand escap'd the glitt'ring reins, And, trembling, thus to Diomed he spoke:

"Turn we to flight, Tydides; see'st thou not, 160
That Jove from us his aiding hand withholds?
This day to Hector Saturn's son decrees
The meed of vict'ry; on some future day,
If so he will, the triumph may be ours;
For man, how brave soe'er, cannot o'errule

165

The will of Jove, so much the mightier he." Whom answer'd thus the valiant Diomed: "Truly, old man, and wisely dost thou speak; But this the bitter grief that wrings my soul: Some day, amid the councillors of Troy 170 Hector may say, 'Before my presence scar'd Tydides sought the shelter of the ships.' Thus when he boasts, gape earth, and hide my shame!" To whom Gerenian Nestor thus replied: 'Great son of Tydeus, oh what words are these! 175 Should Hector brand thee with a coward's name, No credence would be gain from Trojan men, Or Dardan, or from Trojan warriors' wives, Whose husbands in the dust thy hand hath laid." He said, and 'mid the general rout, to flight He turn'd his horses; on the flying crowd, With shouts of triumph, Hector at their head, The men of Troy their murd'rous weapons show'r'd. Loud shouted Hector of the glancing helm: "Tydides, heretofore the warrior Greeks 185 Have held thee in much honour; plac'd on high At banquets, and with lib'ral portions grac'd,

And flowing cups: but thou, from this day forth,
Shalt be their scorn! a woman's soul is thine!
Out on thee, frighten'd girl! thou ne'er shalt scale 190
Our Trojan tow'rs, and see me basely fly;
Nor in thy ships our women bear away:
Ere such thy boast, my hand shall work thy doom."

Thus he; and greatly was Tydides mov'd

To turn his horses, and confront his foe: 195 Thrice thus he doubted; thrice, at Jove's command, From Ida's height the thunder peal'd, in sign Of vict'ry swaying to the Trojan side. Then to the Trojans Hector call'd aloud: "Trojans, and Lycians, and ye Dardans, fam'd 200In close encounter, quit ye now like men; Put forth your wonted valour; for I know That in his secret counsels Jove designs Glory to me, disaster to the Greeks. Fools, in those wretched walls that put their trust, Scarce worthy notice, hopeless to withstand 206 My onset; and the trench that they have dug, Our horses easily can overleap; And when I reach the ships, be mindful ye,

To have at hand the fire, wherewith the ships 210 We may destroy, while they themselves shall fall An easy prey, bewilder'd by the smoke."

He said, and thus with cheering words address'd His horses: "Xanthus, and, Podargus, thou, 215 Æthon and Lampus, now repay the care On you bestow'd by fair Andromache. Eëtion's royal daughter; bear in mind How she with ample store of provender Your mangers still supplied, before e'en I, Her husband, from her hands the wine-cup took. 220 Put forth your speed, that we may make our prize Of Nestor's shield, whose praise extends to Heav'n, Its handles, and itself, of solid gold; And from the shoulders of Tydides strip His gorgeous breastplate, work of Vulcan's hand: These could we take, methinks this very night Would see the Greeks embarking on their ships."

Such was his pray'r; but Juno on her throne
Trembled with rage, till great Olympus quak'd,
And thus to Neptune, mighty God, she spoke: 230
"O thou of boundless might, Earth-shaking God,

See'st thou unmov'd the ruin of the Greeks?
Yet they in Ægæ and in Helice,
With grateful off'rings rich thine altars crown;
Thou then contrive their vict'ry; if we all
Who favour Greece, together should combine
To put to flight the Trojans, and restrain
All-seeing Jove, he might be left alone,
On Ida's summit to digest his wrath."

To whom, in anger, Neptune thus replied: 240

"O Juno, rash of speech, what words are these!

I dare not counsel that we all should join

'Gainst Saturn's son; so much the stronger he."

Such converse held they; all the space meanwhile
Within the trench, between the tow'r and ships, 245
Was closely throng'd with steeds and buckler'd men;
By noble Hector, brave as Mars, and led
By Jove to vict'ry, coop'd in narrow space;
Who now had burnt with fire the Grecian ships,
But Juno bade Atrides haste to rouse
250
Their fainting courage; through the camp he pass'd;
On his broad hand a purple robe he bore,
And stood upon Ulysses' lofty ship,

The midmost, whence to shout to either side, Or to the tents of Ajax Telamon, 255 Or of Achilles, who at each extreme, Confiding in their strength, had moor'd their ships.

Thence to the Greeks he shouted, loud and clear: "Shame on ye, Greeks, base cowards, brave alone In outward semblance! where are now the vaunts 260 Which once (so highly of ourselves we deem'd) Ye made, vain-glorious braggarts as ye were, In Lemnos' isle, when, feasting on the flesh Of straight-horn'd oxen, and your flowing cups Crowning with ruddy wine, not one of you, 265 But for a hundred Trojans in the field, Or for two hundred, deem'd himself a match: Now quail we all before a single man, Hector, who soon will wrap our ships in fire. O Father Jove! what sov'reign e'er hast thou 270 So far afflicted, of such glory robb'd? Yet ne'er, on this disastrous voyage bent, Have I unheeded pass'd thine altar by; The choicest off'rings burning still on each, In hopes to raze the well-built walls of Troy.

275

Yet to this pray'r at least thine ear incline; Grant that this coast in safety we may leave, Nor be by Trojans utterly subdued."

He said; and Jove, with pity, saw his tears; And, with a sign, his people's safety vouch'd. 980 He sent an eagle, noblest bird that flies, Who in his talons bore a wild deer's fawn: The fawn he dropp'd beside the holy shrine, Where to the Lord of divination, Jove, The Greeks were wont their solemn rites to pay. 285 The sign from Heav'n they knew; with courage fresh Assail'd the Trojans, and the fight renew'd. Then none of all the many Greeks might boast That he, before Tydides, drove his car Across the ditch, and mingled in the fight. 290 His was the hand that first a crested chief, The son of Phradmon, Ageläus, struck. He turn'd his car for flight; but as he turn'd, The lance of Diomed, behind his neck, Between the shoulders, through his chest was driv'n; Headlong he fell, and loud his armour rang. 296

Next to Tydides, Agamemnon came,

And Meneläus, Atreus' godlike sons; Th' Ajaces both, in dauntless courage cloth'd; Idomeneus, with whom Meriones, 300 His faithful comrade, terrible as Mars; Eurypylus, Euæmon's noble son; The ninth was Teucer, who, with bended bow, Behind the shield of Ajax Telamon Took shelter; Ajax o'er him held his shield; 305 Thence look'd he round, and aim'd amid the crowd; And as he saw each Trojan, wounded, fall, Struck by his shafts, to Ajax close he press'd, As to its mother's shelt'ring arms a child, 310 Conceal'd and safe beneath the ample targe. Say then, who first of all the Trojans fell By Teucer's arrows slain? Orsilochus, And Ophelestes, Dætor, Ormenus, And godlike Lycophontes, Chromius, And Amopaon, Polyæmon's son, 315 And valiant Melanippus: all of these, In quick succession, Teucer laid in dust. Him Agamemnon, with his well-strung bow Thinning the Trojan ranks, with joy beheld,

And, standing at his side, address'd him thus: 320 "Teucer, good comrade, son of Telamon, Shoot ever thus, if thou wouldst be the light And glory of the Greeks, and of thy sire, Who nursed thine infancy, and in his house Maintain'd, though bastard; him, though distant far, To highest fame by thine achievements raise. 326 This too I say, and will make good my word: If by the grace of ægis-bearing Jove, And Pallas, Ilion's well-built walls we raze, A gift of honour, second but to mine, 330 I in thy hands will place; a tripod bright, Or, with their car and harness, two brave steeds, Or a fair woman who thy bed may share." To whom in answer valiant Teucer thus: "Most mighty son of Atrens, why excite 335 Who lacks not zeal? To th' utmost of my pow'r Since first we drove the Trojans back, I watch, Unceasing, every chance to ply my shafts. Eight barbèd arrows have I shot e'en now,

And in a warrior each has found its mark;

That savage hound alone defeats my aim."

340

At Hector, as he spoke, another shaft He shot, ambitious of so great a prize: He miss'd his aim; but Priam's noble son Gorgythion, through the breast his arrow struck, 845 Whom, from Æsyme brought, a wedded bride Of heavenly beauty, Castianeira bore. Down sank his head, as in a garden sinks A ripen'd poppy charg'd with vernal rains; So sank his head beneath his helmet's weight. 350 At Hector yet another arrow shot Teucer, ambitious of so great a prize; Yet this too miss'd, by Phœbus turn'd aside; But Archeptolemus, the charioteer Of Hector, onward hurrying, through the breast 355 It struck, beside the nipple; from the car He fell; aside the startled horses swerv'd; And as he fell the vital spirit fled. Deep, for his comrade slain, was Hector's grief; Yet him, though griev'd at heart, perforce he left, And to Cebriones, his brother, call'd, 361 Then near at hand, the horses' reins to take;

He heard, and straight obey'd; then Hector leap'd

Down from his glitt'ring chariot to the ground, His fearful war-cry shouting; in his hand 365 A pond'rous stone he carried; and, intent To strike him down, at Teucer straight he rush'd. He from his quiver chose a shaft in haste, And fitted to the cord; but as he drew The sinew, Hector of the glancing helm 370 Hurl'd the huge mass of rock, which Teucer struck Near to the shoulder, where the collar-bone Joins neck and breast, the spot most opportune, And broke the tendon; paralys'd, his arm 375 Dropp'd helpless by his side; upon his knees He fell, and from his hand let fall the bow. Not careless Ajax saw his brother's fall, But o'er him spread in haste his cov'ring shield. Two faithful friends, Mecisteus, Echius' son, And brave Alastor, from the press withdrew, 380 And bore him, deeply groaning, to the ships.

Then Jove again the Trojan courage fir'd,

And backward to the ditch they forc'd the Greeks.

Proud of his prowess, Hector led them on;

And as a hound that, fleet of foot, o'ertakes 385

Or boar or lion, object of his chase,

Springs from behind, and fastens on his flank,

Yet careful watches, lest he turn to bay:

So Hector press'd upon the long-hair'd Greeks,

Slaying the hindmost; they in terror fled. 390

But, pass'd at length the ditch and palisade,

With loss of many by the Trojans slain,

Before the ships they rallied from their flight,

And one to other call'd: and one and all

With hands uplifted, pray'd to all the Gods; 395

While Hector, here and there, on ev'ry side

His flying coursers wheel'd, with eyes that flash'd

Awful as Gorgon's, or as blood-stain'd Mars.

Juno, the white-arm'd Queen, with pity mov'd,
To Pallas thus her wingèd words address'd: 400
"O Heav'n, brave child of ægis-bearing Jove,
Can we, ev'n now, in this their sorest need,
Refuse the Greeks our aid, by one subdued,
One single man, of pride unbearable,
Hector, the son of Priam, who e'en now, 405
Hath caus'd them endless grief?" To whom again
The blue-ey'd Goddess, Pallas, thus replied:

VOL. I.

"I too would fain behold him robb'd of life, In his own country slain by Grecian hands; But that my sire, enrag'd, with mind perverse, 410 Harsh and unjust, still frustrates all my plans; Forgetting now how oft I sav'd his son, Sore wearied with the toils Eurystheus gave. Oft would his tears ascend to Heav'n, and oft From Heav'n would Jove despatch me to his aid; But if I then had known what now I know, 416 When to the strong-barr'd gates of Pluto's realm He sent him forth to bring from Erebus Its guardian dog, he never had return'd In safety from the marge of Styx profound. 420 He holds me now in hatred, and his ear To Thetis lends, who kiss'd his knees, and touch'd His beard, and pray'd him to avenge her son Achilles; yet the time shall come when I Shall be once more his own dear blue-ey'd Maid. 425 But haste thee now, prepare for us thy car, While to the house of ægis-bearing Jove I go, and don my armour for the fight, To prove if Hector of the glancing helm,

The son of Priam, will unmov'd behold

Us two advancing o'er the pass of war;

Or if the flesh of Trojans, slain by Greeks,

Shall sate the maw of rav'ning dogs and birds."

She said: the white-arm'd Queen her word obey'd. Juno, great Goddess, royal Saturn's child. The horses brought, with golden frontlets crown'd: While Pallas, child of ægis-bearing Jove, Within her father's threshold dropp'd her scarf Of airy texture, work of her own hands; The cuirass donn'd of cloud-compelling Jove, 440 And stood accoutred for the bloody fray. The fiery car she mounted; in her hand A spear she bore, long, weighty, tough; wherewith The mighty daughter of a mighty sire Sweeps down the ranks of those her wrath pursues. Then Juno sharply touch'd the flying steeds; 446 Forthwith spontaneous opening, grated harsh The heavenly portals, guarded by the Hours, Who Heav'n and high Olympus have in charge, To roll aside or close the veil of cloud; 450 Through these th' excited horses held their way.

From Ida's heights the son of Saturn saw, And, fill'd with wrath, the heav'nly messenger, The golden-winged Iris, thus bespoke: "Haste thee, swift Iris; turn them back, and warn That farther they advance not: 'tis not meet 456That they and I in war should be oppos'd. This too I say, and will make good my words: Their flying horses I will lame; themselves Dash from their car, and break their chariot-wheels; And ten revolving years heal not the wound 461 Where strikes my lightning; so shall Pallas learn What 'tis against her father to contend. Juno less moves my wonder and my wrath; Whate'er I plan, 'tis still her wont to thwart." 465 Thus he: from Ida to Olympus' height The storm-swift Iris on her errand sped. At many-ridg'd Olympus' outer gate She met the Goddesses, and stay'd their course, And thus convey'd the sov'reign will of Jove: "Whither away? what madness fills your breasts? To give the Greeks your succour, Jove forbids; And thus he threatens, and will make it good:

Your flying horses he will lame; yourselves Dash from the car, and break your chariot-wheels; And ten revolving years heal not the wounds 476 His lightning makes: so, Pallas, shalt thou learn What 'tis against thy father to contend. Juno less moves his wonder and his wrath: Whate'er he plans, 'tis still her wont to thwart: 480 But over-bold and void of shame art thou, If against Jove thou dare to lift thy spear." Thus as she spoke, swift Iris disappear'd. Then June thus to Pallas spoke: " No more, 485 Daughter of ægis-bearing Jove, can we For mortal men his sov'reign will resist; Live they or die, as each man's fate may be; While he, 'twixt Greeks and Trojans, as 'tis meet, His own designs accomplishing, decides." She said, and backward turn'd her horses' heads. 490 The horses from the car the Hours unyok'd, And safely tether'd in the heav'nly stalls; The car they rear'd against the inner wall, That brightly polish'd shone; the Goddesses Themselves meanwhile, amid th' Immortals all, 495

With sorrowing hearts on golden seats reclin'd.

Ere long, on swiftly-rolling chariot borne, Jove to Olympus, to th' abode of Gods, From Ida's height return'd: th' Earth-shaking God, Neptune, unyok'd his steeds; and on the stand 500 Secur'd the car, and spread the cov'ring o'er. Then on his golden throne all-seeing Jove Sat down; beneath his feet Olympus shook. Juno and Pallas only sat aloof; No word they utter'd, no enquiry made. 505 Jove knew their thoughts, and thus address'd them both. "Pallas and Juno, wherefore sit ye thus In angry silence? In the glorious fight No lengthen'd toil have ye sustain'd, to slay The Trojans, whom your deadly hate pursues. 510 Not all the Gods that on Olympus dwell Could turn me from my purpose, such my might, And such the pow'r of my resistless hand; But ye were struck with terror ere ye saw The battle-field, and fearful deeds of war. 515 But this I say, and bear it in your minds, Had I my lightning launch'd, and from your car

Had hurl'd ye down, ye ne'er had reach'd again Olympus' height, th' immortal Gods' abode." So spoke the God; but, seated side by side, 520 Pallas and Juno glances interchang'd Of ill portent for Troy; Pallas indeed Sat silent, and, though inly wroth with Jove, Yet answer'd not a word; but Juno's breast Could not contain her rage, and thus she spoke: 525 "What words, dread son of Saturn, dost thou speak? Well do we know thy pow'r invincible, Yet deeply grieve we for the warlike Greeks, Condemn'd to hopeless ruin: from the fight, Since such is thy command, we stand aloof; 530 But yet some saving counsel may we give, Lest in thine anger thou destroy them quite." To whom the Cloud-compeller thus replied: "Yet greater slaughter, stag-ey'd Queen of Heav'n, To-morrow shalt thou see, if so thou list, 535 Wrought on the warrior Greeks by Saturn's son; For Hector's proud career shall not be check'd Until the wrath of Peleus' godlike son Beside the ships be kindled, in the day

When round Patroclus' corpse, in narrow space, 540
E'en by the vessels' sterns, the war shall rage.
Such is the voice of destiny: for thee,
I reck not of thy wrath; nor should I care
Though thou wert thrust beneath the lowest deep
Of earth and ocean, where Iapetus 545
And Saturn lie, uncheer'd by ray of sun
Or breath of air, in Tartarus profound.
Though there thou wert to banishment consign'd,
I should not heed, but thy reproaches hear
Unmov'd; for viler thing is none than thou." 550
He said, but white-arm'd Juno answer'd not.

The sun, now sunk beneath the ocean wave,
Drew o'er the teeming earth the veil of night.
The Trojans saw, reluctant, day's decline;
But on the Greeks thrice welcome, thrice invoked
With earnest prayers, the shades of darkness fell.556

The noble Hector then to council call'd

The Trojan leaders; from the ships apart

He led them, by the eddying river's side,

To a clear space of ground, from corpses free.

560

They from their cars dismounting, to the words

Of godlike Hector listen'd: in his hand His massive spear he held, twelve cubits long, Whose glitt'ring point flash'd bright, with hoop of gold Encircled round; on this he leant, and said, 565 "Hear me, ye Trojans, Dardans, and Allies; I hop'd that to the breezy heights of Troy We might ere now in triumph have return'd, The Grecian ships and all the Greeks destroy'd: But night hath come too soon, and sav'd awhile 570 The Grecian army and their stranded ships. Then yield we to the night; prepare the meal; Unyoke your horses, and before them place Their needful forage; from the city bring Oxen and sheep; the luscious wine provide; 575 Bring bread from out our houses; and collect Good store of fuel, that the livelong night, E'en till the dawn of day, may broadly blaze Our num'rous watchfires, and illume the Heav'ns; Lest, e'en by night, the long-hair'd Greeks should seek 581 O'er the broad bosom of the sea to fly, That so not unassail'd they may embark, Nor undisturb'd; but haply some may bear,

E'en to their homes, the mem'ry of a wound Receiv'd from spear or arrow, as on board 585 They leap'd in haste; and others too may fear To tempt with hostile arms the pow'r of Troy. Then let the sacred heralds' voice proclaim Throughout the city, that the stripling youths And hoary-headed sires allot themselves 500 In sev'ral watches to the Heav'n-built tow'rs. Charge too the women, in their houses each, To kindle blazing fires; let careful watch Be set, lest, in the absence of the men, The town by secret ambush be surpris'd. 595 So let it be, brave friends; what I have said May serve our present purpose; and at morn In full assembly will I further speak. Hopeful, to Jove I pray, and all the Gods, To chase from hence these fate-inflicted hounds, 600 By fate sent hither on their dark-ribb'd ships. Now keep we through the night our watchful guard; And with the early dawn, equipp'd in arms, Upon their fleet our angry battle pour. Then shall I know if Tydeus' valiant son 605 Back from the ships shall drive me to the walls. Or I, triumphant, bear his bloody spoils: To-morrow morn his courage will decide, If he indeed my onset will await. But ere to-morrow's sun be high in Heav'n, 610 He, 'mid the foremost, if I augur right, Wounded and bleeding in the dust shall lie, And many a comrade round him. Would to Heav'n I were as sure to be from age and death Exempt, and held in honour as a God, 615 Phœbus, or Pallas, as I am assur'd The coming day is fraught with ill to Greece." Thus Hector spoke; the Trojans shouted loud: Then from the yoke the sweating steeds they loos'd, And tether'd each beside their sev'ral cars: Next from the city speedily they brought Oxen and sheep; the luscious wine procur'd; Brought bread from out their houses, and good store Of fuel gather'd; wafted from the plain, The winds to Heav'n the sav'ry odours bore. 625 Full of proud hopes, upon the pass of war, All night they camp'd; and frequent blaz'd their fires.

As when in Heav'n, around the glitt'ring moon
The stars shine bright amid the breathless air;
And ev'ry crag, and ev'ry jutting peak 630
Stands boldly forth, and ev'ry forest glade;
Ev'n to the gates of Heav'n is open'd wide
The boundless sky; shines each particular star
Distinct; joy fills the gazing shepherd's heart.
So bright, so thickly scatter'd o'er the plain, 635
Before the walls of Troy, between the ships
And Xanthus' stream, the Trojan watchfires blaz'd.

A thousand fires burnt brightly; and round each
Sat fifty warriors in the ruddy glare;
Champing the provender before them laid,
640
Barley and rye, the tether'd horses stood
Beside the cars, and waited for the morn.
642

## ARGUMENT.

## THE EMBASSY TO ACHILLES.

Agamemnon, after the last day's defeat, proposes to the Greeks to quit the siege, and return to their country. Diomed opposes this, and Nestor seconds him, praising his wisdom and resolution. He orders the guard to be strengthened, and a council summoned to deliberate what measures were to be followed in this emergency. Agamemnon pursues this advice, and Nestor farther prevails upon him to send ambassadors to Achilles in order to move him to a reconciliation. Ulysses and Ajax are make choice of, who are accompanied by old Phænix. They make, each of them, very moving and pressing speeches, but are rejected with roughness by Achilles, who notwithstanding retains Phænix in his tent. The ambassadors return unsuccessfully to the camp, and the troops betake themselves to sleep.

This book, and the next following, take up the space of one night, which is the twenty-seventh from the beginning of the poem.

The scene lies on the sca-shore, the station of the Grecian ships.

## BOOK IX.

THUS kept their watch the Trojans; but the Greeks Dire Panic held, companion of chill Fear. Their chiefs all pierc'd with grief unbearable. As when two stormy winds ruffle the sea, Boreas and Zephyr, from the hills of Thrace K With sudden gust descending; the dark waves Rear high their angry crests, and toss on shore Masses of tangled weed; such stormy grief Each Grecian breast with thoughts conflicting rent. Atrides, sick at heart, pass'd to and fro, 10 And to the clear-voic'd heralds gave command To call, but not with proclamation loud, Each sev'ral man to council; he himself Spar'd not his labour, foremost in the work. Sadly they sat in council; Atreus' son, 15 Weeping, arose; as some dark-water'd fount Pours o'er a craggy steep its gloomy stream;

So with deep groans he thus address'd the Greeks: "O friends! the chiefs and councillors of Greece, Grievous, and all unlook'd for, is the blow 20 Which Jove hath dealt me; by his promise led I hop'd to raze the strong-built walls of Troy, And home return in safety; but it seems He falsifies his word, and bids me now Return to Argos, frustrate of my hope, Dishonour'd, and with grievous loss of men. Such now appears th' o'er-ruling sov'reign will Of Saturn's son, who oft hath sunk the heads Of many a lofty city in the dust, And yet will sink; for mighty is his hand. 30 Hear then my counsel; let us all agree Home to direct our course: since here in vain We strive to take the well-built walls of Troy." The monarch spoke; they all in silence heard: In speechless sorrow long they sat: at length 35

Rose valiant Diomed, and thus he spoke:
"Atrides, I thy folly must confront,
As is my right, in council: thou, O King!
Be not offended: thou, among the Greeks

TOL. I.

First heldest light my prowess, with the name 40 Of coward branding me; how justly so Is known to all the Greeks, both young and old. On thee the deep-designing Saturn's son In diff'ring measure hath his gifts bestow'd: A throne he gives thee, higher far than all; 45 But valour, noblest boon of Heav'n, denies. How canst thou hope the sons of Greece shall prove Such heartless dastards as thy words suppose? If homeward to return thy mind be fix'd, Depart; the way is open, and the ships, 50 Which from Mycenæ follow'd thee in crowds, Are close at hand, and ready to be launch'd. Yet will the other long-hair'd Greeks remain Till Priam's city fall: nay, though the rest Betake them to their ships, and sail for home, 55 Yet I and Sthenelus, we two, will fight Till Troy be ours; 'for Heav'n is on our side." Thus he; the sons of Greece, with loud applause, The speech of valiant Diomed confirm'd. 60 Then aged Nestor rose, and thus began: "Tydides, eminent thou art in war;

75

80

And in the council thy compeers in age Must yield to thee; thy present words, no Greek Can censure, or gainsay; and yet the point Thou hast not reach'd, and object of debate. But thou art young, and for thine age mightst be My latest born; yet dost thou to the Kings Sage counsel give, and well in season speak. But now will I, that am thine elder far, Go fully through the whole; and none my words May disregard, not ev'n Atrides' self. Outcast from kindred, law, and hearth is he Whose soul delights in fierce internal strife. But let us now to-night's suggestion yield; Prepare the meal; and let the sev'ral guards Be posted by the ditch, without the wall. This duty on the younger men I lay: Then, Agamemnon, thou thy part perform: For thou art King supreme; the Elders all, As meet and seemly, to the feast invite: Thy tents are full of wine, which Grecian ships O'er the wide sea bring day by day from Thrace;

Nor lack'st thou aught thy guests to entertain,
And many own thy sway; when all are met,
His counsel take, who gives the best advice;
Great need we have of counsel wise and good,
When close beside our ships the hostile fires
Are burning: who can this unmov'd behold?
This night our ruin or our safety sees."

He said; and they, assenting, heard his speech. 90

Forth with their followers went th' appointed guards,
The princely Thrasymedes, Nestor's son,
Ascalaphus, and bold Ialmenus,
Two valiant sons of Mars; Meriones,
And Aphareus, and brave Deïpyrus,
95

And godlike Lycomedes, Creon's son.

Sev'n were the leaders; and with each went forth
A hundred gallant youths, with lances arm'd.

Between the ditch and wall they took their post;
There lit their fires, and there the meal prepar'd. 100

Then for th' assembled Elders in his tent

Then for th' assembled Elders in his tent
A sav'ry banquet Agamemnon spread;
They to the food prepar'd their hands address'd;
But when their thirst and hunger were appear'd,

110

115

120

これ いいかんかん こうちゃ

The aged Nestor first his mind disclos'd; He who, before, the sagest counsel gave,

Now thus with prudent words began, and said: "Most mighty Agamemnon, King of men, With thee, Atrides, my discourse shall end, With thee begin: o'er many nations thou Hold'st sov'reign sway; since Jove to thee hath giv'n The sceptre, and the high prerogative, To be thy people's judge and counsellor, 'Tis thine to speak the word, 'tis thine to hear And to determine, when some other chief Suggestions offers in the gen'ral weal: What counsel shall prevail, depends on thee: Yet will I say what seems to me the best. Sounder opinion none can hold than this, Which I maintain, and ever have maintain'd, Ev'n from the day when thou, great King, didst bear The fair Briseis from Achilles' tent Despite his anger—not by my advice: I fain would have dissuaded thee, but thou, Sway'd by the promptings of a lofty soul, 125 Didst to our bravest wrong, dishon'ring him

Digitized by Google

DOOK IX.

Whom ev'n th' Immortals honour'd; for his prize Thou took'st and still retain'st; but let us now Consider, if ev'n yet, with costly gifts And soothing words, we may his wrath appease." 130 To whom the monarch Agamemnon thus: "Father, too truly thou recall'st my fault: I err'd, nor will deny it; as a host Is he whom Jove in honour holds, as now Achilles hon'ring, he confounds the Greeks. 135 But since I err'd, by evil impulse led, Fain would I now conciliate him, and pay An ample penalty; before you all I pledge myself rich presents to bestow. Sev'n tripods will I give, untouch'd by fire; 140 Of gold, ten talents, twenty caldrons bright, Twelve pow'rful horses, on the course renown'd, Who by their speed have many prizes won. Not empty-handed could that man be deem'd, Nor poor in gold, who but so much possess'd 145 As by those horses has for me been won. Sev'n women too, well skill'd in household cares, Lesbians, whom I selected for myself,

That day he captur'd Lesbos' goodly isle, In beauty far surpassing all their sex: 150 These will I give; and with them will I send The fair Briseis, her whom from his tent I bore away; and add a solemn oath, I ne'er approach'd her bed, nor held with her Such intercourse as man with woman holds. 155 All these shall now be his: but if the Gods Shall grant us Priam's city to destroy, Of gold and brass, when we divide the spoil, With countless heaps he shall a vessel freight, And twenty captives he himself shall choose, 160 All only less than Argive Helen fair. And if it be our fate to see again The teeming son of Argos, he shall be My son by marriage; and in honour held 165 As is Orestes, who, my only son, Is rear'd at home in luxury and ease. Three daughters fair I have, Chrysothemis, Iphianassa, and Laodice; Of these, whiche'er he will, to Peleus' house.

No payment ask'd for, he shall take to wife;

170

And with her will I add such wedding gifts, As never man before to daughter gave. Ser'n prosp'rous towns besides; Cardamyle, And Enope, and Ira's grassy plains; And Pheræ, and Antheia's pastures deep, 175 Epeia fair, and vine-clad Pedasus; All near the sea, by sandy Pylos' bounds. The dwellers there in flocks and herds are rich, And, as a God, shall honour him with gifts, And to his sceptre ample tribute pay. 180 This will I do, so he his wrath remit: Then let him yield (Pluto alone remains Unbending and inexorable; and thence Of all the Gods is most abhorr'd of men), To me submitting, as in royal pow'r 185 Superior far, and more advanc'd in age." To whom Gerenian Nestor thus replied: "Most mighty Agamemnon, King of men, Atrides, not unworthy are the gifts, 190 Which to Achilles thou design'st to send : Then to the tent of Peleus' son in haste

Let us our chosen messengers despatch:

Whom I shall choose, let them consent to go. Then first of all let Phænix lead the way, Belov'd of Jove; the mighty Ajax next: 195 With them, Ulysses sage; and let them take, Of heralds, Hodius and Eurybates. Bring now the hallowing water for our hands; And bid be silent, while to Saturn's son, That he have mercy, we address our pray'r." 200 He said, and well his counsel pleas'd them all; The heralds pour'd the water on their hands: The youths, attending, crown'd the bowls with wine, And in due order serv'd the cups to all. Then, their libations made, when each with wine 205 Had satisfied his soul, from out the tent. Of Agamemnon, Atreus' son, they pass'd; And many a caution aged Nestor gave,

Beside the many-dashing ocean's shore
They mov'd along; and many a pray'r address'd
To Neptune, Ocean's Earth-surrounding God,
That he to gentle counsels would incline

With earnest look to each, Ulysses chief, How best to soften Peleus' matchless son. The haughty soul of great Æacides.

215

When to the ships and tents they came, where lay
The warlike Myrmidons, their chief they found
His spirit soothing with a sweet-ton'd lyre,
Of curious workmanship, in silver frame;
Part of the spoil he took, when he destroy'd 220
Ection's wealthy town; on this he play'd,
Soothing his soul, and sang of warriors' deeds.
Before the chief Patroclus sat alone,
In silence watching till the song should cease.

The envoys forward stepp'd, Ulysses first, 225
And stood before him; from his couch, amaz'd,
And holding still his lyre, Achilles sprang,
Leaving the seat whereon they found him plac'd;
And at their entrance rose Patroclus too:
Waving his hand, Achilles, swift of foot, 230
Address'd them: "Welcome, friends! as friends
ye come:

Some great occasion surely to my tent
Hath brought the men who are, of all the Greeks,
Despite my anger, dearest to my heart."

Thus, as he spoke, he led them in, and plac'd 235

On couches spread with purple carpets o'er, Then thus address'd Patroclus at his side: "Son of Menœtius, set upon the board A larger bowl, and stronger mix the wine, And serve a cup to each: beneath my roof 240 This night my dearest friends I entertain." He said; Patroclus his commands obey'd; Meantime Achilles in the fire-light plac'd, Upon an ample tray, a saddle each Of sheep and goat; and with them, rich in fat, 245 A chine of well-fed hog; then from the joints, Held by Automedon, cut off the meat, And dress'd with care, and fasten'd round the spits: Patroclus kindled then a blazing fire; And when the fire burnt down, and when the flame 250 Subsided, spread the glowing embers out, And hung the spits above; then sprinkled o'er The meat with salt, and lifted from the stand. The viands cook'd and plac'd upon the board, From baskets fair Patroclus portion'd out 255 The bread to each; the meat Achilles shar'd. Facing the sage Ulysses, sat the host

Against the other wall; and bade his friend, Patroclus, give the Gods their honours due : He in the fire the wonted off'rings burnt : 260 They to the food prepar'd their hands address'd; But when their thirst and hunger were appeas'd, Ajax to Phœnix sign'd: Ulysses saw The sign, and rising, fill'd a cup with wine, And pledg'd Achilles thus: "To thee I drink, 265 Achilles! nobly is thy table spread, As heretofore in Agamemnon's tent, So now in thine; abundant is the feast: But not the pleasures of the banquet now We have in hand: impending o'er our arms 270 Grave cause of fear, illustrious chief, we see; Grave doubts, to save, or see destroy'd our ships, If thou, great warrior, put not forth thy might. For close beside the ships and wall are camp'd The haughty Trojans and renown'd allies: 275 Their watch-fires frequent burn throughout the camp; And loud their boast, that pow'rless to resist, Beside our dark-ribb'd ships we soon must die. Jove too for them, with fav'ring augury

Sends forth his lightning; boastful of his strength, 280 And firmly trusting in the aid of Jove, Hector, resistless, rages; nought he fears Ormen or Gods, with martial fury fir'd. He prays, impatient, for th' approach of morn; Then, breaking through the lofty sterns, resolv'd 285 To the devouring flames to give the ships, And slay the crews, bewilder'd in the smoke. And much my mind misgives me, lest the Gods His threats fulfil, and we be fated here To perish, far from Argos' grassy plains. 290Up then! if in their last extremity Thy spirit inclines, though late, to save the Greeks Sore press'd by Trojan arms: lest thou thyself Hereafter feel remorse; an evil done Is past all cure; then thou reflect betimes 295 How from the Greeks to ward the day of doom. Dear friend, remember now thy father's words, The aged Peleus, when to Atreus' son He sent thee forth from Phthia, how he said, 'My son, the boon of strength, if so they will, 300 Juno or Pallas have the pow'r to give;

But thou thyself thy haughty spirit ourb. For better far is gentle courtesy: And cease from angry strife, that so the Greeks The more may honour thee, both young and old.' 305 Such were the words thine aged father spoke, Which thou hast now forgotten; yet, e'en now, Pause for awhile, and let thine anger cool; And noble gifts, so thou thy wrath remit, From Agamemnon shalt thou bear away. Listen to me, while I recount the gifts Which in his tent he pledg'd him to bestow. Sev'n tripods promis'd he, untouch'd by fire, Of gold, ten talents, twenty caldrons bright, Twelve pow'rful horses, in the course renown'd, 315 Who by their speed have many prizes won. Not empty-handed could that man be deem'd, Nor poor in gold, who but so much possess'd As by those horses has for him been won. Sev'n women too, well skill'd in household cares, 320 Lesbians, whom he selected for himself, That day thou captur'dst Lesbos' goodly isle, In beauty far surpassing all their sex.

These will he give; and with them will he send The fair Briseis, her whom from thy tent **R25** He bore away; and add a solemn oath, He ne'er approach'd her bed, nor held with her Such intercourse as man with woman holds. All these shall now be thine: but if the Gods Shall grant us Priam's city to destroy, 330 Of gold and brass, when we divide the spoil, With countless heaps a vessel shalt thou freight, And twenty captives thou thyself shalt choose, All only less than Argive Helen fair. And if it be our fate to see again 335 The teeming soil of Argos, thou mayst be His son by marriage, and in honour held As is Orestes, who, his only son, Is rear'd at home in luxury and ease. 340 Three daughters fair are his, Chrysothemis, Iphianassa, and Laodice; Of these whiche'er thou wilt, to Peleus' house, No payment ask'd for, thou shalt take to wife; And with her will he add such wedding gifts, As never man before to daughter gave.

Sev'n prosp'rous towns besides; Cardamyle, And Enope, and Ira's grassy plains, And Pheræ, and Antheia's pastures deep. Epeia fair, and vine-clad Pedasus: All near the sea, by sandy Pylos' bounds. The dwellers there in flocks and herds are rich. And, as a God, will honour thee with gifts, And to thy sceptre ample tribute pay. All these he gives, so thou thy wrath remit. But if thou hold Atrides in such hate, 355 Him and his gifts, yet let thy pity rest On all the other Greeks, thus sore bested; By whom thou shalt be honour'd as a God: For great the triumph that thou now mayst gain; E'en Hector's self is now within thy reach; 860 For he is near at hand; and in his pride And martial fury deems that none, of all Our ships contain, can rival him in arms." Whom answer'd thus Achilles, swift of foot: "Heav'n-born Ulysses, sage in council, son 365 Of great Lacrtes, I must frankly speak My mind at once, my fix'd resolve declare:

That from henceforth I may not by the Greeks. By this man and by that, be importun'd. Him as the gates of hell my soul abhors, 370 Whose outward speech his secret thought belies, Hear then what seems to me the wisest course. On me nor Agamemnon, Atreus' son, Nor others shall prevail, since nought is gain'd By toil unceasing in the battle field. 875 Who nobly fight, but share with those who skulk; Like honours gain the coward and the brave; Alike the idlers and the active die: And nought it profits me, though day by day In constant toil I set my life at stake; 380 But as a bird, though ill she fare herself, Brings to her callow brood the food she takes, So I through many a sleepless night have lain, And many a bloody day have labour'd through, Engag'd in battle on your wives' behalf. 385 Twelve cities have I taken with my ships; Eleven more by land, on Trojan soil: From all of these abundant stores of wealth I took, and all to Agamemnon gave;

HOMER S ILIAD.

He, safe beside his ships, my spoils receiv'd. 390 A few divided, but the most retain'd. To other chiefs and Kings he meted out Their sev'ral portions, and they hold them still: From me, from me alone of all the Greeks, He bore away, and keeps my cherish'd wife; 395 Well! let him keep her, solace of his bed! But say then, why do Greeks with Trojans fight? Why hath Atrides brought this mighty host To Troy, if not in fair-hair'd Helen's cause? Of mortals are there none that love their wives, Save Atreus' sons alone? or do not all, 401 Of upright hearts and minds well order'd, love And cherish each his own? as her I lov'd E'en from my soul, though captive of my spear. Now, since he once hath robb'd me, and deceiv'd, Let him not seek my aid; I know him now, And am not to be won; let him devise, With thee, Ulysses, and the other Kings, How best from hostile fires to save his ships.

He hath engag'd in works of labour vast Without my aid; hath built a lofty wall,

VOL. I.

410

And dug a trench around it, wide and deep, And in the trench hath fix'd a palisade; Nor so the warrior-slaver Hector's might Can keep in check; while I was in the field, 415 Not far without the walls would Hector range His line of battle, nor beyond the Oak And Scæan gates would venture; there indeed He once presum'd to meet me, hand to hand, And from my onset narrowly escap'd. 420 But as with Hector now no more I fight, To-morrow morn, my off'rings made to Jove, And all the Gods, and freighted well my ships, And launch'd upon the main, thyself shall see, If that thou care to see, my vessels spread 425 O'er the broad bosom of the Hellespont. My lusty crews plying the vig'rous oar; And if th' Earth-shaker send a fav'ring breeze, Three days will bear us home to Phthia's shore. There did I leave abundant store of wealth, 430 When hitherward I took my luckless way; And thither hence shall bear, of ruddy gold, And brass, and women fair, and iron hoar

KIX. HOMER'S ILIAD.

307

The share assign'd me; but my chiefest prize The monarch Agamemnon, Atreus' son, 435 Himself who gave, with insult takes away. To him then speak aloud the words I send, That other Greeks may like resentment feel, If yet he hope some other to defraud, Cloth'd as he is in shamelessness! my glance, 440 All brazen though he be, he dare not meet. I share no more his counsels, nor his acts; He hath deceiv'd me once, and wrong'd; again He shall not cozen me! Of him, enough! I pass him by, whom Jove hath robb'd of sense. His gifts I loathe, and spurn; himself I hold At a hair's worth; and would he proffer me Tenfold or twentyfold of all he has, Or ever may be his; or all the gold 450 Sent to Orchomenos or royal Thebes, Egyptian, treasurehouse of countless wealth, Who boasts her hundred gates, through each of which With horse and car two hundred warriors march: Nay, were his gifts in number as the sand, 455 Or dust upon the plain, yet ne'er will I

By Agamemnon be prevail'd upon, Till all his galling insults be repaid. Nor e'er of Agamemnon, Atreus' son, Will I a daughter wed; not were she fair As golden Venus, and in works renown'd 460 As Pallas, blue-ey'd Maid, yet her e'en so I wed not; let him choose some other Greek. Some fitting match, of nobler blood than mine. But should the Gods in safety bring me home, At Peleus' hands I may receive a wife; 465 And Greece can boast of many a lovely maid, In Hellas or in Phthia, daughters fair Of chiefs who hold their native fortresses: Of these, at will, a wife I may select: And ofttimes hath my warlike soul inclin'd 470 To take a wedded wife, a fitting bride, And aged Peleus' wealth in peace enjoy. For not the stores which Troy, they say, contain'd In peaceful times, ere came the sons of Greece, Nor all the treasures which Apollo's shrine, 475 The Archer-God, in rock-built Pythos holds, May weigh with life; of oxen and of sheep

Successful forays may good store provide; And tripods may be gain'd, and noble steeds: But when the breath of man hath pass'd his lips, 480 Nor strength nor foray can the loss repair. I by my Goddess-mother have been warn'd, The silver-footed Thetis, that o'er me A double chance of destiny impends: If here remaining, round the walls of Troy 485 I wage the war, I ne'er shall see my home, But then undying glory shall be mine: If I return, and see my native land, My glory all is gone; but length of life Shall then be mine, and death be long deferr'd. 490 If others ask'd my counsel, I should say, 'Homeward direct your course; of lofty Troy Ye see not yet the end; all-seeing Jove O'er her extends his hand; on him relying Her people all with confidence are fill'd.' 495 Go then; and faithfully, as envoys should, Bear back my answer to the chiefs of Greece. Bid that some better counsel they devise To save their ships and men; their present scheme,

My anger unappeas'd, avails them nought.

But Phœnix here shall stay, and sleep to-night;

And with the morrow he with me shall sail

And seek our native land, if so he will:

For not by force will I remove him hence."

He said; they all, confounded by his words, 505 In silence heard; so sternly did he speak. At length, in tears, the aged Phœnix spoke, For greatly fear'd he for the ships of Greece: "If, great Achilles, on returning home 510 Thy mind is set, nor canst thou be induc'd To save the ships from fire, so fierce thy wrath; How then, dear boy, can I remain behind, Alone? whom with thee aged Peleus sent, That day when he in Agamemnon's cause 515From Phthia sent thee, inexperienc'd yet In war, that sorrow brings alike on all, And sage debate, on which attends renown. Me then he sent, to teach thee how to frame Befitting speech, and mighty deeds achieve. So not from thee, dear boy, can I consent 520 To part, though Heav'n should undertake my age

To wipe away, and vig'rous youth restore, Such as I boasted, when from Greece I fled Before my angry sire, Amyntor, son Of Ormenus; a fair-hair'd concubine 525 Cause of the quarrel; her my father lov'd, And by her love estrang'd, despis'd his wife, My mother; oft she pray'd me to seduce, To vex th' old man, my father's concubine; I yielded; he, suspecting, on my head 530 A curse invok'd, and on the Furies call'd His curse to witness, that upon his knees No child, by me begotten, e'er should sit: His curse the Gods have heard, and ratified, Th' infernal King, and awful Proserpine. 535 \*[Then would I fain have slain him with the sword, Had not some God my rising fury quell'd, And set before my mind the public voice, The odium I should have to bear 'mid Greeks. If branded with the name of parricide.] 540 But longer in my angry father's house To dwell, my spirit brook'd not, though my friends And kinsmen all besought me to remain;

<sup>\*</sup> The passage enclosed between brackets is of doubtful authenticity.

And many a goodly sheep, and many a steer 545 They slew, and many swine, with fat o'erlaid, They sing'd, and roasted o'er the burning coals; And drank in many a cup the old man's wine. Nine nights they kept me in continual watch, By turns relieving guards. The fires meanwhile Burnt constant: one beneath the porch that fac'd 550 The well-fenc'd court; one in the vestibule Before my chamber door. The tenth dark night My chamber's closely-fitting doors I broke, And lightly vaulted o'er the court-yard fence, By guards alike and servant maids unmark'd. 555 Through all the breadth of Hellas then I fled, Until at length to Phthia's fruitful soil, Mother of flocks, to Peleus' realm I came, Who gave me kindly welcome, and such love As to his only son, his well-belov'd, 560 The heir to all his wealth, a father shows. He made me rich, he gave me ample rule; And on the bounds of Phthia bade me dwell. And o'er the Dolopes hold sov'reign sway. Thee too, Achilles, rival of the Gods,

Such as thou art I made thee; from my soul I lov'd thee; nor wouldst thou with others go Or to the meal, or in the house be fed, Till on my knee thou satt'st, and by my hand 570 Thy food were cut, the cup were tender'd thee; And often, in thy childish waywardness, The bosom of my dress with wine was drench'd; Such care I had of thee, such pains bestow'd, The hope conceiving, that, since Heav'n to me The boon of lineal issue had denied, 575 Thou might'st, Achilles, rival of the Gods, Become my son, and guardian of mine age. But thou, Achilles, curb thy noble rage; A heart implacable beseems thee not. The Gods themselves, in virtue, honour, strength, 581 Excelling thee, may yet be mollified; For they, when mortals have transgress'd, or fail'd To do aright, by sacrifice and pray'r, Libations and burnt-off'rings, may be sooth'd. Pray'rs are the daughters of immortal Jove; 585 But halt, and wrinkled, and of feeble sight, They plod in Ate's track; while Ate, strong

And swift of foot, outstrips their laggard pace, And, dealing woe to man, o'er all the earth Before them flies: they, following, heal her wounds. Him who with honour welcomes their approach, They greatly aid, and hear him when he prays; But who rejects, and sternly casts them off, To Saturn's son they go, and make their pray'r That Ate may pursue him, and that he, 595 By her chastis'd, may for his guilt atone. Then to the daughters of immortal Jove, Do thou, Achilles, show the like respect, That many another brave man's heart hath sway'd. If to thy tent no gifts Atrides brought, 600 With promises of more, but still retain'd His vehement enmity, I could not ask That thou thy cherish'd anger shouldst discard, And aid the Greeks, how great soe'er their need. But now large off'rings hath he giv'n, and more 605 Hath promis'd; and, of all the Greeks, hath sent To pray thine aid, the men thou lov'st the best. Discredit not their mission, nor their words. Till now, I grant thee, none could blame thy wrath. In praise of men in ancient days renown'd, 610 This have we heard, that how-so-e'er might rage Their hostile feuds, their anger might be still By gifts averted, and by words appear'd. One case I bear in mind, in times long past, And not in later days; and here, 'mid friends, 615 How all occurr'd, will I at length recite. Time was, that with Ætolia's warlike bands Round Calydon the Acarnanians fought With mutual slaughter; these to save the town, The Acarnanians burning to destroy. 620 This curse of war the golden-thronèd Queen Diana sent, in anger that from her Eneus the first-fruits of his field withheld. The other Gods their hecatombs receiv'd; Diana's shrine alone no off 'rings deck'd, 625 Neglected, or o'erlook'd; the sin was great; And in her wrath the arrow-darting Queen A savage wild-boar sent, with gleaming tusks, Which, Œneus' vineyard haunting, wrought him harm. There laid he prostrate many a stately tree, 630 With root and branch, with blossom and with fruit. Him Meleager, son of Œneus, slew,



Hunters and dogs from all the neighbouring towns Collecting: smaller force had not avail'd. So huge he was, so fierce; and many a youth 635 Through him was laid upon the funeral pyre. A fierce contention then the Goddess rais'd, For the boar's head and bristly hide, between The Acarnanian and th' Ætolian bands. While warlike Meleager kept the field, 640 So long the Acarnanians far'd but ill; Nor dar'd, despite the numbers of their host, Maintain their ground before the city walls. When he to anger yielded, which sometimes Swells in the bosom e'en of wisest men, 645 Incens'd against his mother, he withdrew To Cleopatra fair, his wedded wife; (Marpessa her, Evenus' daughter, bore To Idas, strongest man of all who then 6KO Were living, who against Apollo's self For the neat-footed maiden bent his bow. Her parents call'd the child Alcyone, In mem'ry of the tears her mother shed, Rival of Alcyon's melancholy fate,

When by far-darting Phœbus forc'd away). 655 With her, retiring from the field, he nurs'd His wrath; resenting thus his mother's curse, Althæa; she her brother's death bore hard, And pray'd to Heav'n above, and with her hands 660 Beating the solid earth, the nether pow'rs, Pluto and awful Proserpine, implor'd, Down on her knees, her bosom wet with tears, Death on her son invoking; from the depths Of Erebus Erinnys heard her pray'r, Gloom-haunting Goddess, dark and stern of heart. 665 Soon round the gates the din of battle rose, The tow'rs by storm assaulted; then his aid Imploring, by the Ætolian Elders sent, Came their chief Priests, and promis'd rich reward. 670 A fruitful plot they bade him set apart, The richest land in lovely Calydon, Of fifty acres: half for vineyard meet, And half of fertile plain, for tillage clear'd. Upon the threshold of his lofty rooms 675 Old Œneus stood, and at the portals clos'd

He knock'd in vain, a suppliant to his son.



His sisters and his brother join'd their pray'rs, But sterner his rejection of their suit: The friends he valued most and lov'd the best, Yet they too fail'd his fix'd resolve to shake; 680 Till to his very doors the war had reach'd, The foe upon the tow'rs, the town in flames: Then Meleager's beauteous wife, at length, In tears, beseeching him, the thousand ills Recall'd, which on a captur'd town attend; 685 The slaughter'd men, the city burnt with fire, The helpless children and deep-bosom'd dames A prey to strangers. List'ning to the tale, His spirit was rous'd within him; and again He took the field, and donn'd his glitt'ring arms. Of his own will he sav'd the Ætolians thus **691** From final doom; but they no longer gave, Though say'd by him, the promis'd rich reward. Let not his mind be thine, nor let the Gods Turn thitherward thy thoughts; our ships on fire, 695 Thine aid will less be priz'd; come, take the gifts, And as a God be honour'd by the Greeks. If thou, unsought by gifts, hereafter join

The bloody fight, the Greeks thou mayst protect,
But not an equal share of honour gain." 700

Whom answer'd thus Achilles, swift of foot: "Phenix, my second father, rev'rend sire, Such honours move me not; my honour comes From Jove, whose will it is that I should here Remain beside the ships, while I retain 705 Breath in my lungs and vigour in my limbs. This too I say, and bear it in thy mind: Disturb me not with weeping and complaints, To do Atrides grace; if him thou love, My love for thee perchance may turn to hate: 710 My friend should honour him who honours me. But come with me, and of my kingdom half, And equal honours shalt thou share with me. These shall our message bear; remain thou here, And on soft couch repose; to-morrow morn 715 Will we determine or to sail or stay."

He said, and with his eyebrows gave a sign
In silence to Patroclus, to prepare
A bed for Phœnix, that without delay
The rest might leave the tent; then thus began

Ajax, the godlike son of Telamon: 721 "Ulysses sage, Laertes' high-born son, Depart we now: for this way our discourse Can lead to no result; we needs must bear 725 Our tidings, all unwelcome as they are, Back to the chiefs awaiting our return. Achilles hath allow'd his noble heart To cherish rancour and malignant hate: Nor recks he of his old companions' love, Wherewith we honour'd him above the rest. 730 Relentless he! a son's or brother's death. By payment of a fine, may be aton'd; The slayer may remain in peace at home, The debt discharg'd; the other will forego, The forfeiture receiv'd, his just revenge; 735 But in thy breast the Gods have plac'd a soul Implacable and harsh: and for a girl, A single girl! and sev'n we offer thee Surpassing fair, and other gifts to boot. We now bespeak thy courtesy; respect 740 Thy hearth; remember that beneath thy roof We stand, selected by the gen'ral voice From all the host; and fain would claim to be,

Of all the Greeks, thy best and dearest friends." Whom answer'd thus Achilles, swift of foot: "Illustrious Ajax, son of Telamon, All thou hast said hath semblance just and fair; But swells my heart with fury at thought of him, Of Agamemnon, who, amid the Greeks, Assembled, held me forth to public scorn, 750 As some dishonour'd, houseless vagabond. But go ye now, and bear my answer back: No more in bloody war will I engage, Till noble Hector, Priam's godlike son, O'er slaughter'd Greeks, your ships enwrapp'd in fire, Shall reach the quarters of the Myrmidons. 756 Ere he assail my ship and tents, I think That Hector, valiant as he is, will pause." Thus he: they each the double goblet rais'd, And, to the Gods their due libations pour'd, 760 Ulysses leading, to the ships return'd.

Meanwhile Patroclus bade th' attendant maids
Prepare a bed for Phœnix; they obey'd,
And quickly laid the bed with fleeces warm,
And rugs, and linen light and fine o'erspread. 765

VOL. I.

775

780

785

There slept th' old man, and waited for the morn.

Within the tent's recess Achilles slept;

And by his side, from Lesbos captive brought,

Daughter of Phorbas, Diomede fair;

On th' other side Patroclus lay; with him

The graceful Iphis, whom, when Scyros' isle

He captur'd, and Enyes' rock-built fort,

Achilles to his lov'd companion gave.

When to Atrides' tent the envoys came,
The chiefs, uprising, pledg'd them one by one
In golden goblets; then their tidings ask'd.
First Agamemnon, King of men, enquir'd:
"Tell me, renown'd Ulysses, pride of Greece,
What says he: will he save our ships from fire,
Or still, in wrathful mood, withhold his aid?"

To whom again Ulysses, stout of heart:

"Most mighty Agamemnon, King of men,
His anger is not quench'd, but fiercer still
It glows; thy gifts and thee alike he spurns;
He bids thee with the other chiefs concert
The means thy people and thy ships to save;
And menaces himself at early dawn

To launch his well-trimm'd vessels on the main. Nay more, he counsels others, so he says, 790 Homeward to turn, since here of lofty Troy We see not yet the end; all-seeing Jove O'er her extends his hand; on him relying, Her people all with confidence are fill'd. Such was his language; here before you stand Ajax and both the heralds, sage, grave men, 795 Who with me went, and will confirm my words. Old Phonix left we there, so will'd the chief, That with the morrow he with him may sail, And seek their native land, if so he will; For not by force will he remove him hence." 800 Ulysses thus; they all in silence heard, Amaz'd, so stern the message that he bore. Long time in silence sat the chiefs of Greece. Outspoke at length the valiant Diomed: "Most mighty Agamemnon, King of men, 805 Would that thou ne'er hadst stoop'd with costly gifts To sue for aid from Peleus' matchless son; For he before was over-proud, and now Thine offers will have tenfold swoll'n his pride.

But leave we him, according to his will,

To go or stay: he then will join the fight,

When his own spirit shall prompt, or Heav'n inspire.

But hear ye all, and do as I advise:

Refresh'd with food and wine (for therein lie

Both strength and courage), turn we to our rest; 815

And when the rosy-finger'd morn appears,

Thyself among the foremost, with bold hearts,

Before our ships both horse and foot array."

He said; and all the chiefs with loud applause His speech confirm'd; then, due libations pour'd, 820 Each to his sev'ral tent they all withdrew; Then laid them down, and sought the boon of sleep. 822

## ARGUMENT.

## THE NIGHT ADVENTURE OF DIOMED AND ULYSSES.

Upon the refusal of Achilles to return to the army, the distress of Agamemnon is described in the most lively manner. He takes no rest that night, but passes through the camp, awaking the leaders, and contriving all possible methods for the public safety. Meneläns, Nestor, Ulysses, and Diomed, are employed in raising the rest of the captains. They call a council of war, and determine to send scouts into the enemy's camp, to learn their posture, and discover their intentions. Diomed undertakes the hazardous enterprise, and makes choice of Ulysses for his companion. In their passage they surprise Dolon, whom Hector had sent on a like design to the camp of the Grecians. From him they are informed of the situation of the Trojans and auxiliary forces, and particularly of Rhesus, and the Thracians. who were lately arrived. They pass on with success; kill Rhesus with several of his officers, and seize the famous horses of that prince. with which they return in triumph to the camp.

The same night continues; the scene lies in the two camps.

## BOOK X.

TN night-long slumbers lay the other chiefs Of all the Greeks, by gentle sleep subdued; But not on Agamemnon, Atreus' son, By various cares oppress'd, sweet slumber fell. As when from Jove, the fair-hair'd Juno's Lord, 5 Flashes the lightning, bringing in its train Tempestuous storm of mingled rain and hail Or snow, by winter sprinkled o'er the fields: Or op'ning wide the vasty jaws of war; So Agamemnon from his inmost heart 10 Pour'd forth in groans his multitudinous grief, His spirit within him sinking. On the plain He look'd, and there, alarm'd, the watchfires saw, Which, far advanc'd before the walls of Troy, Blaz'd numberless; and thence of pipes and flutes 15 He heard the sound, and busy hum of men. Upon the ships he look'd, and men of Greece,

And from his head the hair uprooted tore To Jove on high; deep groan'd his mighty heart. Thus as he mus'd, the wisest course appear'd, 20 With Nestor, son of Neleus, to confer, If they some scheme in council might devise To ward destruction from the Grecian host. He rose, and o'er his body drew his vest, And underneath his well-turn'd feet he bound 25 His sandals fair; then o'er his shoulders threw, Down reaching to his feet, a lion's skin, Tawny and vast; then grasp'd his pond'rous spear. On Meneläus weigh'd an equal dread; Nor on his eyes that night had slumber sat, 30 Lest ill befall the Greeks; who, in his cause, Crossing the wat'ry waste, had come to Troy, And bold defiance to the Trojans giv'n. Round his broad chest a panther's skin he threw;

To meet his brother went he forth, of Greece
The mighty monarch, as a God rever'd.
Him by the ship he found, in arms arrayed;

Then on his head his brazen helmet plac'd,

And in his brawny hand a lance he bore.

35

And welcome was his presence to the King. 40 Then valiant Meneläus first began: "Why thus in arms, good brother? seek'st thou one The Trojan camp to spy? I greatly fear That none will undertake the task, alone To spy the movements of the hostile camp 45 In the dark night; stout-hearted he must be." To whom the monarch Agamemnon thus: "Great need, my noble brother, have we both Of sagest counsels, if we hope the Greeks And Grecian ships from ruin to preserve, 50 Since turn'd against us is the mind of Jove. To Hector's off'rings most his soul inclines; For never have I seen, or heard men tell, How in one day one man hath wrought such loss As Hector, dear to Jove, yet not the son 55 Of God or Goddess, on the Greekshathwrought. Such deeds hath he achiev'd, such havoc made, As we shall long in bitter mem'ry keep. Haste thou amid the ships, and hither bring

Idomeneus and Ajax; I the while

Will Nestor rouse, and urge that he with us

60

75

80

The outposts visit, and instruct the guard.

To him they best will listen; for his son

Commands the watch; with him Meriones,

The follower of the King Idomeneus:

65

To them by pref'rence hath this charge been giv'n."

To them by pref'rence hath this charge been giv'n."

He said: and Meneläus answer'd thus:

"What wouldst thou have me do then? here remain

With them, and wait thy coming, or to them

Thy message give, and follow in thy steps?"

To message give, and follow in thy steps?"

To meet: for in the camp are many paths.

To meet; for in the camp are many paths.

But thou, where'er thou go'st, each sev'ral man

Address, and ask to rise; to each his name

And patronymic giving; pay to each

All due respect; nor bear thee haughtily;

We like the rest must share the load of toil,

Which Jove assigns to all of mortal birth."

His brother thus with counsels wise dismiss'd,
The King to aged Nestor took his way:
Him by his tent and dark-ribb'd ship he found
On a soft couch; beside him lay his arms,

His shield, two lances, and a glitt'ring helm: There lay the rich-wrought belt the old man wore, 85 When to the battle, arm'd, he led his troops; For nought to age's weakness would he yield. Raising his head, and on his elbow propp'd, He question'd thus Atrides: "Who art thou, That wand'rest through th' encampment thus alone, 90 In the dark night, when other mortals sleep? Seek'st thou some mule broke loose, or comrade lost? Speak, nor in silence come; what wouldst thou here?" To whom thus Agamemnon, King of men: "O Nestor! son of Neleus, pride of Greece, 95 Know me for Agamemnon, Atreus' son, On whom hath Jove, beyond the lot of men, Laid grief that ne'er shall end, while I retain Breath in my lungs, and vigour in my limbs. I wander thus, because these eyes of mine 100 Sweet slumber visits not, by cares of war Oppress'd, and harass'd by the woes of Greece. Much for the Greeks I fear; nor keeps my mind Its wonted firmness; I am ill at ease; And leaps my troubled heart as tho' 'twould burst 105

My bosom's bounds; my limbs beneath me shake. But if thou wilt, since thou too know'st not sleep. Together to the outposts let us go, And see if there, by toil and sleep c'erpow'r'd, The guard repose, neglectful of their watch. 110 The foe is close at hand; nor are we sure He may not hazard e'en a night attack." To whom Gerenian Nestor thus replied; "Most mighty Agamemnon, King of men, Not all the hopes that Hector entertains 115 Shall by the Lord of counsel be fulfill'd; For him are toil and danger yet in store, If but Achilles of his wrath repent. Gladly will I attend thee; others too. Tydides, spearman bold, Ulysses sage, 120 Ajax the swift, and Phyleus' noble son, Should all be summon'd; and 'twere well that one Across the camp should run, to call in haste The godlike Ajax, and Idomeneus; Theirs are the farthest ships, nor near at hand. 125 But, dear to me as Meneläus is. And highly honour'd, I must blame, that thus

(Though thou shouldst take offence, I needs must say)
He sleeps, and leaves the toil to thee alone.
With all the chiefs he should be busied now, 130

Imploring aid, in this our utmost need."

To whom thus Agamemnon, King of men:

"For other times, old man, reserve thy blame;
Sometimes, I own, he lags behind, nor takes
His share of labour; not from indolence,

Or want of sense; but still regarding me;

Waiting from me an illupulse to receive.

But now, before me he was up, and came

To visit me; and I have sent him on

To call those very men whom thou hast nam'd. 140

Come then; for near the guard, before the gates,

They will be found; 'twas there we fix'd to meet."

To whom Gerenian Nestor thus replied;
"Then none can blame him; nor can any Greek
Justly refuse his summons to obey."

145

He said, and round his body wrapped his vest;
Then on his feet his sandals fair he bound,
And o'er his shoulders clasp'd a purple cloak,
Doubled, with ample folds, and downy pile;

Then took his spear, with point of sharpen'd brass, 150
And through the camp prepar'd to take his way.
Gerenian Nestor from his slumbers first
Ulysses, sage as Jove in council, rous'd,
Loud shouting; soon the voice his senses reach'd;
Forth from his tent he came, and thus he spoke: 155
"What cause so urgent leads you, through the camp,
In the dark night to wander thus alone?"
To whom Gerenian Nestor thus replied:
"Ulysses sage, Laertes' goduke son,
Be not offended; such the stress that now
160
Weighs down our army; come thou then with us,

Weighs down our army; come thou then with us,
And others let us call; with whom 'tis meet
That we should counsel take, to fight or fly."

He said; Ulysses to the tent return'd;

Then, his broad shield across his shoulders thrown, 165
Came forth again, and with them took his way.
To Diomed, the son of Tydeus, next
They went; and him they found beside his arms,
Without his tent; his comrades slept around,
Their heads upon their bucklers laid; their spears
Stood upright, on the butts; the burnish'd brass 171

Like Heav'n's own lightning, flashing far around. Stretch'd on a wild bull's hide the chief repos'd, A gay-wrought carpet roll'd beneath his head. Gerenian Nestor close behind him stood, 175 And touched him with his foot, and thus in tone Reproachful spoke: "Arouse thee, Tydeus' son! Why sleep'st thou thus all night? or know'st thou not That on the very margin of the plain, And close beside the ships the Trojans lie, 180 And little space between the camps is left?" Quick rous'd from sleep, thus answer'd Diomed: "Beshrew thy heart, old man! no labour seems For thee too hard; are there not younger men To run about the camp, and summon all 185 The sev'ral chiefs? thou dost too much, old man." To whom Gerenian Nestor thus replied: "True, friend, and full of wisdom are thy words; Good sons indeed I have, and followers brave And many, who might well my message bear; 190 But great is now the stress that lies on Greece; For on a razor's edge is balanc'd now, To all the Greeks, the chance of life or death.

Do thou then go (for thou my younger art),

And if thou pity me, thyself arouse

Ajax the swift, and Phyleus' noble son."

He said; the warrior round his shoulders threw,

Down reaching to his feet, a lion's hide,

Tawny and dark; and took his pond'rous spear.

He went, arous'd, and with him brought the chiefs. 200

When to the guard they came, not sunk in sleep Found they the leaders; but on wakeful watch Intent, and all alert beside their arms. As round a sheepfold keep their anxious watch The dogs, who in the neighbouring thicket hear 205 Some beast, that, bold in search of prey, has come Down from the mountain; loud the clamours rise Of men and dogs; all sleep is banish'd thence; So sleepless were the eyes of those who watch'd Through that disastrous night; still plainward turning At ev'ry movement in the Trojan camp. 211 The old man saw, well-pleas'd; and thus address'd With cheering words the captains of the guard: "Watch ever thus, good youths; nor be surpris'd By slumber, lest the foe a triumph gain." 215

This said, he cross'd the ditch, and with him went The Grecian leaders, to the council call'd: With them, admitted to the conf'rence, went Meriones, and Nestor's noble son. The deep-dug ditch they cross'd, and sat them down Upon an open space, from corpses clear; 221 Where Hector from the slaughter of the Greeks Turn'd back, when Ev'ning spread her veil around: There sat they down, and there the conf'rence held. Gerenian Nestor first took up the word: 225 "O friends! is any here with heart so bold Who dares, self-confident, the Trojan camp To enter? there some straggler he might take, Or in the camp itself some tidings gain, What are their secret counsels; if they mean 230 Here near the ships to stay, or to the town Return, triumphant o'er the vanquish'd Greeks. This could he learn, and hither scatheless bring His tidings, high as Heav'n in all men's mouths Would be his praise, and ample his reward. 235 For ev'ry captain of a ship should give A coal-black ewe, and at her foot a lamb, VOL. 1.

250

955

A prize beyond compare; and high should be His place at banquets and at solemn feasts."

He said; but all the chiefs in silence heard; 240

Then rose the valiant Diomed, and said:

"Nestor, my spirit prompts me with brave heart

T' explore the hostile camp, so close at hand;

Yet were one comrade giv'n me, I should go

With more of comfort, more of confidence. 245

Where two combine, one before other sees

The better course; and ev'n though one alone

The readiest way discover, yet would be

His judgment slower, his decision less."

He said, and many chiefs to Diomed
Proffer'd companionship; stood forth at once,
With him to penetrate the Trojan camp,
The two Ajaces, ministers of Mars;
Stood forth Meriones, and eagerly
Stood forth the son of Nestor; Atreus' son,
The royal Meneläus, spearman bold,
And stout Ulysses, whose enduring heart
For ev'ry deed of valour was prepar'd.
Rose Agamemnon, King of men, and said:

 ${\sf Digitized} \ {\sf by} \ Google$ 

"Tydides, comrade dearest to my soul, 260 Choose thou thine own companion, whom thou wilt;

Of all the many here that proffer aid

Him whom thou deem'st the best; nor from respect

To persons leave the better man behind,

And take the worse; nor def'rence show to rank, 265

Not though the purest royal blood were his."

In fear for Meneläus thus he spoke:

Then answer'd valiant Diomed, and said;

"If my companion I may freely choose,

How can I pass the sage Ulysses by?

270

Of ready wit, and dauntless courage, prov'd

In ev'ry danger; and to Pallas dear.

I should not fear, by him accompanied,

To pass through fire, and safely both return;

So far in prudence he surpasses all."

275

Whom answer'd thus Ulysses, stout of heart:

"Tydides, nor exaggerated praise

Bestow on me, nor censure; for thou speak'st

To those who know me all for what I am.

But go we; night wanes fast, the morn is near: 280

The stars are far advanc'd, and of the night

Two thirds are spent, one third alone remains." He said; and both prepar'd to don their arms. The youthful warrior Thrasymedes gave To Diomed a two-edg'd sword (his own 285 Had in the ship been left) and ample shield; Then on his brows a leathern headpiece plac'd, Without or peak or plume; a simple casque, Such as is worn by youths to guard their head. A bow, and well-fill'd quiver, and a sword, 290 Meriones to sage Ulysses gave: And on his brows a leathern headpiece plac'd, Well wrought within, with num'rous straps secur'd, And on th' outside, with wild boars' gleaming tusks Profusely garnish'd, scatter'd here and there 295 By skilful hand; the midst with felt was lin'd; This from Amyntor, son of Ormenus, Autolycus from Eleon bore away, Spoil of his pillag'd house; Autolycus Gave in Scandea, to Amphidamas, 300 Chief of Cythera's isle; Amphidamas In turn to Molus, as their friendship's pledge;

He to his son, Meriones, from whom

It now encircled sage Ulysses' brow. Thus with accourrements and arms supplied. 305 They left their brother chiefs, and took their way. Then close beside their path, by Pallas sent, Rose, on the right, a heron; through the gloom They saw it not indeed, but heard the cry. The fav'ring sign with joy Ulysses hail'd, 310 And thus to Pallas pray'd: "Hear me, thou child Of ægis-bearing Jove, who still hast stood In ev'ry peril at my side, whose eye My ev'ry movement sees; now, Goddess, now Befriend me; grant that safe, with triumph crown'd, We may return, some great exploit achiev'd, 316 Such as the Trojans long may bear in mind."

Him following, thus the brave Tydides pray'd:

"My voice too, child of Jove, undaunted, hear;
And be with me, as with my father erst,
320

The godlike Tydeus, when to Thebes he went,
An envoy, in advance; and left behind,
Upon Asopus' banks the mail-clad Greeks.

Smooth was the message which to Thebes he bore;
But great, his mission ended, were the deeds
325

That with thine aid he wrought; for, Goddess, thou
Wast with him, and thine arm was his defence:
So be thou now with me, and me defend.
Then on thine altar will I sacrifice
A yearling heifer, broad of brow, untam'd,
Whereon no yoke hath mortal ever laid:
Her will I give, and tip her horns with gold."

Thus as they pray'd, their pray'r the Goddess heard; Then, their devotions ended, on they far'd Through the deep dead of night, like lions twain, 335 'Mid slaughter, corpses, arms, and blacken'd gore.

Nor, in the Trojan camp, did Hector leave
The chiefs to rest; but all to conf'rence call'd,
The leaders and the councillors of Troy;
To whom his prudent speech he thus address'd: 340
"Who is there here, that for a rich reward
This work will undertake? his meed shall be
Befitting its achievement; for a car,
And two strong-collar'd horses, will I give,
The best of all within the Grecian lines,
To him, who, to his endless praise, shall dare
Approach the ships; and learn if still be kept,
As heretofore, the watch, or, by our arms

Subdued and vanquish'd, they design to fly,

And, worn with toil, the nightly watch neglect."

Thus Hector spoke; but all in silence heard. 351

There was one Dolon in the Trojan camp,
The herald's son, Eumedes; rich in gold
And brass; not fair of face, but swift of foot;
Amid five sisters he the only son;
Who thus to Hector and the Trojans spoke:

"Hector, my spirit prompts me with brave heart
T approach the ships and bring thee tidings sure;
But hold thou forth thy royal staff, and swear
To give me, with their brass-embellish'd car, 360
The horses driv'n by Peleus' matchless son:
Not vain shall be mine errand, nor deceive
Thy hopes; right through the camp I mean to pass
Till Agamemnon's ship I reach, where sit
The chiefs consulting, or to fight or fly." 365

He said; and Hector took his royal staff,
And swore to him: "Be witness Jove himser,
The Lord of thunder, that no Trojan man,
Thyself except, shall e'er those horses drive;
For thee they are reserv'd, a glorious prize."

Thus Hector swore; though unfulfill'd the oath,
It stirr'd with hopes excited Dolon's mind.
Forthwith, his bow across his shoulders slung,
A grisly wolf-skin o'er it, on his head
A cap of marten's fur, and in his hand
375
A jav'lin, from the camp he took his way,
Straight to the Grecian ships; but never thence
Destin'd to bring th' expected tidings back.

The crowd of men and horses left behind, Briskly he mov'd along; Ulysses first 380 Mark'd his approach, and to Tydides said: "See, from the camp where some one this way comes, With what intent I know not; if to play The spy about the ships, or rob the dead. 385 Turn we aside, and let him pass us by A little way; we then with sudden rush May seize him; or if he outstrip us both By speed of foot, may urge him tow'rd the ships, Driving him still before us with our spears, 390 And from the city cutting off his flight." Thus saying, 'mid the dead, beside the road They crouch'd; he, all unconscious, hasten'd by.

But when such space was interpos'd as leave Between the sluggish oxen and themselves\* A team of mules (so much the faster they 395 Through the stiff fallow drag the jointed plough), They rush'd upon him; at the sound he stopp'd. Deeming that from the Trojan camp they came, By Hector sent, to order his return. Within a spear's length when they came, or less, 400 For foes he knew them, and to flight address'd His active limbs; they rush'd in hot pursuit. And as two hounds, well practis'd in the chase, With glist'ning fangs, unflagging, strain to catch, In woodland glade, some pricket deer or hare, That flies before them, screaming; so those two, Tydides and Ulysses, stout of heart, With fiery zeal, unflagging, strain'd to catch The flying Dolon, from the camp cut off; But just as, flying t'ward the ships, he came 410 Almost amid the guards, to Diomed

<sup>\*</sup> This comparison does not afford a very accurate criterion of the "space interposed;" which cannot be estimated without knowing the total distance within which the faster was to outstrip the slower team.

Pallas fresh strength imparted, lest perchance Some other might anticipate his blow, And he himself but second honours gain. Tydides then with threat'ning gesture cried. 415 "Stop, or my spear shall reach thee; small thy chance, If I assail thee, of escape from death." He said, and threw his spear; but by design It struck him not; above his shoulder flew 420 The polish'd lance, and quiver'd in the ground. Sudden he stopp'd, with panic paralys'd: His teeth all chatt'ring, pale with fear he stood, With falt'ring accents; panting, they came up And seiz'd him in their grasp; he thus, in tears: "Spare but my life; my life I can redeem; 425 For ample stores I have of gold, and brass, And well-wrought iron; and of these my sire Would pay a gen'rous ransom, could he learn That in the Grecian ships I yet surviv'd." To whom Ulysses, deep-designing, thus: 430 "Be of good cheer; nor let the fear of death

Disturb thy mind; but tell me truly this;

How is 't that tow'rd the ships thou com'st alone,

Digitized by Google

In the dark night, when other mortals sleep?

Com'st thou perchance for plunder of the dead? 435

Or seek'st upon our ships to play the spy,

By Hector sent? or of thine own accord?"

Then Dolon thus—his knees with terror shook— "With much persuasion, of my better mind Hector beguil'd me, off'ring as my prize 440 Achilles' horses and his brass-bound car; Through the dark night he sent me forth to learn, Ent'ring your hostile camp, if still your ships, As heretofore, be guarded, or by us Subdued and vanquish'd, ye design to fly, 445 And worn with toil, your nightly watch neglect." To whom Ulysses thus with scornful smile: "High soar'd thy hopes indeed, that thought to win The horses of Achilles; hard are they For mortal man to harness or control. 450 Save for Achilles' self, the Goddess-born. But tell me truly this; when here thou cam'st, Where left'st thou Hector, guardian chief of Troy?

Where lie the rest? and where are plac'd their guards?

Where are his warlike arms? his horses where?

What are their secret counsels? do they mean 456 Here near the ships to stay, or to the town Return, triumphant o'er the vanquish'd Greeks?"

Him Dolon answer'd thus, Eumedes' son:

"Thy questions all true answers shall receive; 460

Hector, with those who share his counsels, sits

In conf'rence, far apart, near Ilus' tomb;

But for the guards thou speak'st of, noble chief,

Not one is station'd to protect the camp.

Around the Trojan fires indeed, perforce, 465

A watch is kept; and they, among themselves,

Due caution exercise: but, for th' Allies,

They sleep, and to the Trojans leave the watch,

Since nor their children nor their wives are near."

To whom in answer sage Ulysses thus: 470
"Say now, where sleep they? with the Trojans mix'd,
Or separate? explain, that I may know."

Whom answer'd Dolon thus, Eumedes' son:
"To this too will I give ye answer true;
Next to the sea the Carian forces lie;
The Pæon archers and the Leleges,
The Caucons, and the bold Pelasgians next;

475

On Thymbra's side the Lycians' lot has fall'n. The Mysians brave, the Phrygian cavalry, And the Mæonians with their horsehair plumes. 480 But why of these enquire? if ye intend An inroad on the camp, apart from all, New come, the farthest off, the Thracians lie: Rhesus their King, the son of Eioneus, Sleeps in the midst; no steeds that e'er I saw 485 For size and beauty can with his compare: Whiter than snow, with speed to match the wind. With gold and silver is his chariot wrought, His armour golden, of gigantic size, A marvel to behold! it seems not meet 490 For mortal man, but for th' immortal Gods. But take me now in safety to the ships; Or leave me here in fetters bound, that so, Ere ye return, ye may approve my words, And see if I have told you true, or no." 495 To whom thus Diomed with stern regard: "Dolon, though good thy tidings, hope not thou, Once in our hands, to 'scape the doom of death; For if we now should let thee go, again

In after times thou mightst our ships approach, 500 As secret spy, or open enemy:

But if beneath my hands thou lose thy life, No farther trouble shalt thou cause the Greeks."

He said; and as the suppliant sought in vain
To touch his beard, imploring, through his throat,
Both tendons sev'ring, drove his trenchant blade: a05
Ev'n while he spoke, his head was roll'd in dust.
The cap of marten fur from off his head
They took, the wolf-skin, and the bow unstrung,
And jav'lin; these Ulysses held aloft,
And thus to Pallas pray'd, who gave the spoil:
"Accept, great Goddess, these our gifts; to thee,
Of all th' Immortals on Olympus' height,
Our off'rings first we give; conduct us now,
The Thracian camp and Thracian steeds to gain."

Thus as he spoke, amid the tamarisk scrub 516

Far off he threw the trophies; then with reeds,

And twigs new broken from the tamarisk boughs,

He set a mark, lest in the gloom of night

Returning, they might haply miss the spot. 520

Then on they pass'd thro' arms and blacken'd gore,

And reach'd the confines of the Thracian camp. There found they all by sleep subdued; their arms Beside them on the ground, in order due, In triple rows; and by the side of each, 525 Harness'd and yok'd, his horses ready stood. Surrounded by his warriors, Rhesus slept; Beside him stood his coursers fleet, their reins Suspended from the chariot's topmost rail: Ulysses mark'd him as he lay, and said, 530 "This is the man, Tydides, these the steeds, To us by Dolon, whom we slew, describ'd. Now then, put forth thy might; beseems it not To stand thus idly with thine arms in hand: Loose thou the horses; or do thou the men 535 Despatch, and to my care the horses leave." He said: and Pallas vigour new inspir'd, That right and left he smote; dire were the groans Of slaughter'd men; the earth was red with blood; And as a lion on th' untended flock 540 Of sheep or goats with savage onslaught springs, Ev'n so Tydides on the Thracians sprang, Till twelve were slain; and as Tydides' sword

Gave each to death. Ulysses by the feet Drew each aside; that so the steeds might find 545 A ready passage, nor with terror start, Unus'd as yet to trample on the slain. But when Tydides saw the sleeping King, A thirteenth victim to his sword was giv'n, Painfully breathing; for, by Pallas' art, 550 He saw that night, as in an evil dream, The son of Œneus standing o'er his head. Meanwhile Ulysses sage the horses loos'd; And coupled by the reins, and with his bow (For from the car he had not borne away 555 The glitt'ring whip) he drove them from the crowd; Then softly whistling to Tydides gave A signal; he, the while, remain'd behind, Musing what bolder deed he yet might do; Or by the pole to draw, or rais'd on high, 560 Bear off the car, whereon the arms were laid, Or give yet other Thracians to the sword. But while he mus'd, beside him Pallas stood, And said, "Bethink thee, Tydeus' son, betimes Of thy return, lest, if some other God 565

Should wake the Trojans, thou shouldst need to fly." She said: the heav'nly voice he recogniz'd, And mounted straight; Ulysses with his bow The flying horses touch'd, and, urg'd to speed, They tow'rd the ships their rapid course pursued. 570 Nor idle watch Apollo kept, who saw Tydides o'er the plain by Pallas led; With anger fill'd, the Trojan camp he sought; And Rhesus' kinsman, good Hippocöon, 57K The Thracian councillor, from sleep arous'd; Awaking, when the vacant space he view'd, Where late had stood the horses; and his friends Gasping in death, and welt'ring in their blood, He groan'd as on his comrade's name he call'd: Then loud the clamour rose, and wild uproar, 580 Unspeakable, of Trojans thronging round; They marvell'd at the deeds; but marvell'd more How they who wrought them had escap'd unscath'd. Meantime arriv'd where Hector's scout they slew, Ulysses, lov'd of Heav'n, a moment check'd 585 His eager steeds; the son of Tydeus leap'd Down to the ground, and in Ulysses' hand VOL. I.

The bloody trophies plac'd; then mounted quick,
And tow'rd the ships, their destin'd goal, urg'd on
The fiery horses; nothing loth, they flew. 590
Nestor first heard the sound, and cried, "O friends,
The leaders and the councillors of Greece,
Am I deceiv'd, or is it true? methinks
The sound of horses, hurrying, strikes mine ear;
Grant Heav'n, Ulysses and brave Diomed 595
May bring those horses from the Trojan camp;
Yet much I fear our bravest may have met
With some disaster 'mid the crowd of foes."

He scarce had ended, when themselves appear'd,
And from the steeds dismounted: welcom'd back 600
With cordial grasp of hands, and friendly words.
Gerenian Nestor first, enquiring, said:
"Tell me, renown'd Ulysses, pride of Greece,
Whence come these horses? from the Trojan camp?
Or hath some God, that met you by the way, 605
Bestow'd them, radiant as the beams of light?
Among the Trojans day by day I move;
'Tis not my wont, old warrior though I be,
To lag behind; but horses such as these

I never saw; some God hath giv'n them, sure; 610
For Jove, the Cloud-compeller, loves you both,
And Pallas, child of ægis-bearing Jove."

To whom again the sage Ulysses thus:

"O Nestor, son of Neleus, pride of Greece,
Had they so will'd, the Gods, so great their pow'r,
E'en better horses could have giv'n than these; 616
But these, old man, are Thracians, newly come;
Whose King the valiant Diomed hath slain,
And with him twelve, the best of all his band.
A scout too have we slain, by Hector sent, 620

And by the Trojan chiefs, to spy our camp."

He said, and o'er the ditch the horses drove,

Exulting in their prize; and with him went
The other chiefs, rejoicing, through the camp.
Arriv'd at Diomed's well-order'd tent,
625
First with strong halters to the rack, where stood,
High-fed with corn, his own swift-footed steeds,
The horses they secur'd; Ulysses then
The bloody spoils of Dolon stow'd away
In the ship's stern, till fitting sacrifice
630
To Pallas might be offer'd; to the sea

Descending then, they wash'd away the sweat,
Which on their necks, and thighs, and knees had dried:
The sweat wash'd off, and in the ocean waves
Themselves refresh'd, they sought the polish'd bath;
Then, by the bath restor'd, and all their limbs
636
Anointed freely with the lissom oil,
Sat down to breakfast; and from flowing bowls
In Pallas' honour pour'd the luscious wine.

## ARGUMENT.

## THE THIRD BATTLE, AND THE ACTS OF AGAMEMNON.

Agamemnon, having armed himself, leads the Grecians to battle Hector prepares the Trojans to receive them; while Jupiter, Juno, and Minerva, give the signals of war. Agamemnon bears all before him; and Hector is commanded by Jupiter (who sends Iris for that purpose) to decline the engagement, till the king should be wounded, and retire from the field. He then makes a great slaughter of the enemy; Ulysses and Diomed put a stop to him for a time; but the latter, being wounded by Paris, is obliged to desert his companion, who is encompassed by the Trojans, wounded, and in the utmost danger, till Meneläus and Ajax rescue him. Hector comes against Ajax, but that hero alone opposes multitudes and rallies the Greeks. In the meantime Machaon. in the other wing of the army, is pierced with an arrow by Paris, and carried from the fight in Nestor's chariot. Achilles (who overlooked the action from his ship) sends Patroclus to inquire which of the Greeks was wounded in that manner. Nestor entertains him in his tent with an account of the accidents of the day, and a long recital of some former wars which he had remembered, tending to put Patroclus upon persuading Achilles to fight for his countrymen, or at least to permit him to do it clad in Achilles' armour. Patroclus in his return meets Eurypylus also wounded, and assists in that distress.

This book opens with the eight-and-twentieth day of the poem; and the same day, with its various actions and adventures, is extended through the twelfth, thirteenth, fourteenth, fifteenth, sixteenth, seventeenth, and part of the eighteenth books. The scene lies in the field near the monument of Ilus.

## BOOK XI.

NOW rose Aurora from Tithonus' bed, To mortals and Immortals bringing light; When to the ships of Greece came Discord down, Despatch'd from Jove, with dire portents of war. Upon Ulysses' lofty ship she stood, ă The midmost, thence to shout to either side, Or to the tents of Ajax Telamon, Or of Achilles, who at each extreme, Confiding in their strength, had moor'd their ships. There stood the Goddess, and in accents loud 10 And dread she call'd, and fix'd in ev'ry breast The fierce resolve to wage unwearied war; And dearer to their hearts than thoughts of home Or wish'd return, became the battle-field. Atrides, loudly shouting, call'd the Greeks 15 To arms: himself his flashing armour donn'd.

First on his legs the well-wrought greaves he fix'd,

Digitized by Google

Fasten'd with silver clasps; his ample chest A breastplate guarded, giv'n by Cinyras In pledge of friendship; for in Cyprus' isle 20 He heard the rumour of the glorious fleet About to sail for Troy; then this he gave A grateful off'ring to the mighty King. Ten bands were there inwrought of dusky bronze, Twelve of pure gold, twice ten of shining tin: 25 Of bronze six dragons upwards tow'rds the neck Their length extended, three on either side: In colour like the bow, which Saturn's son Plac'd in the clouds, a sign to mortal men: Then o'er his shoulder threw his sword; bright flash'd The golden studs; the silver scabbard shone, . 31 With golden baldrick fitted; next his shield He took, full-siz'd, well-wrought, well-prov'd in fight; Around it ran ten circling rims of brass; With twenty bosses round of burnish'd tin, 35 And, in the centre, one of dusky bronze. A Gorgon's head, with aspect terrible, Was wrought, with Fear and Flight encircled round: Depending from a silver belt it hung;

And on the belt a dragon, wrought in bronze, 40
Twin'd his lithe folds, and turn'd on ev'ry side,
Sprung from a single neck, his triple head.
Then on his brow his lofty helm he plac'd,
Four-crested, double-peak'd, with horsehair plumes,
That nodded, fearful, from the warrior's head. 45
Then took two weighty lances, tipp'd with brass,
Which fiercely flash'd against the face of Heav'n:
Pallas and Juno thund'ring from on high
To honour rich Mycenæ's sov'reign lord.

Forthwith they order'd, each his charioteer,

To stay his car beside the ditch; themselves,
On foot, in arms accourred, sallied forth,
And loud, ere early dawn, the clamour rose.
Advanc'd before the cars, they lin'd the ditch;
Follow'd the cars, a little space between:

55
But Jove with dire confusion fill'd their ranks,
Who sent from Heav'n a show'r of blood-stain'd rain,
In sign of many a warrior's coming doom,
Soon to the viewless shades untimely sent.

Meanwhile upon the slope, beneath the plain,
The Trojan chiefs were gather'd; Hector's self,

Polydamas, Æneas, as a God
In rev'rence held; Antenor's three brave sons,
Agenor's godlike presence, Polybus,
And, heav'nly fair, the youthful Acamas.

In front was seen the broad circumference
Of Hector's shield; and as amid the clouds
Shines forth the fiery dog-star, bright and clear,
Anon beneath the cloudy veil conceal'd;
So now in front was Hector seen, and now
Pass'd to the rear, exhorting; all in brass,
His burnish'd arms like Jove's own lightning flash'd.

As in the corn-land of some wealthy Lord
The rival bands of reapers mow the swathe,
Barley or wheat; and fast the trusses fall;

So Greeks and Trojans mow'd th' opposing ranks;
Nor these admitted thought of faint retreat,
But still made even head; while those, like wolves,
Rush'd to the onset; Discord, Goddess dire,
Beheld, rejoicing; of the heav'nly pow'rs

She only mingled with the combatants;
The others all were absent; they, serene,
Repos'd in gorgeous palaces, for each

Amid Olympus' deep recesses built.

Yet all the cloud-girt son of Saturn blam'd, 85

Who will'd the vict'ry to the arms of Troy.

He heeded not their anger; but withdrawn

Apart from all, in pride of conscious strength,

Survey'd the walls of Troy, the ships of Greece,

The flash of arms, the slayers and the slain. 90

While yet 'twas morn, and wax'd the youthful day,

Thick flew the shafts, and fast the people fell On either side: but when the hour was come When woodmen, in the forest's deep recess, Prepare their food, and wearied with the toil 95 Of felling loftiest trees, with aching arms Turn with keen relish to their midday meal; Then Grecian valour broke th' opposing ranks, As each along the line encourag'd each; First sprang the monarch Agamemnon forth, 100 And brave Bienor slew, his people's guard; And, with the chief, his friend and charioteer, Oileus; he, down-leaping from the car, Stood forth defiant; but between his brows The monarch's spear was thrust; nor aught avail'd 105

The brass-bound helm to stay the weapon's point; Through helm and bone it pass'd, and all the brain Was shatter'd; forward as he rush'd, he fell. Them left he there, their bare breasts gleaming white. Stripp'd of their arms; and hasten'd in pursuit 110 Of Antiphus and Isus, Priam's sons, A bastard one, and one legitimate, Both on one car; the bastard held the reins: Beside him stood the gallant Antiphus. Them, as they fed their flocks on Ida's heights, 115 Achilles once had captive made, and bound With willow saplings, till for ransom freed. The mighty monarch, Agamemnon, drove Through Isus' breast his spear; his weighty sword Descended on the head of Antiphus 120 Beside the ear, and hurl'd him from his car; These of their armour he despoil'd in haste, Known to him both; for he had seen them oft Beside the ships, when thither captive brought From Ida by Achilles, swift of foot. 125 As when a lion in their lair hath seiz'd

The helpless offspring of a mountain doe,

## BOOK XL HOMER'S ILIAD.

And breaks their bones with ease, and with strong teeth Crushes their tender life; nor can their dam, Though close at hand she be, avail them aught; 130 For she before the mighty brute's assault Panting, and bathed in sweat, in deadly fear Through the thick coppice and the forest flies, So dar'd no Trojan give those brethren aid, Themselves in terror of the warlike Greeks. 135 Peisander next, and bold Hippolochus, Sons of Antimachus ('twas he who chief, Seduc'd by Paris' gold and splendid gifts, Advis'd the restitution to refuse Of Helen to her Lord), the King assail'd; 140 Both on one car; but from their hands had dropp'd The broider'd reins; bewilder'd there they stood; While, with a lion's bound, upon them sprang The son of Atreus; suppliant, in the car, They clasp'd his knees; "Give quarter, Atreus' son, Redeem our lives; our sire Antimachus 146 Possesses goodly store of brass and gold, And well-wrought iron; and of these he fain Would pay a noble ransom, could he hear

That in the Grecian ships we yet surviv'd." 150 Thus they, with gentle words, and tears, imploring; But all ungentle was the voice they heard In answer; "If indeed ye be the sons Of that Antimachus, who counsel gave, When noble Meneläus came to Troy 155 With sage Ulysses, as ambassador, By murder foul to hinder his return, Pay now the forfeit of your father's guilt." He said, and with a spear-thrust through his breast Peisander dash'd to earth: backward he fell. 160 Down leap'd Hippolochus; but Atreus' son Severing his hands and neck, amid the throng Sent whirling like a bowl the gory head. These left he there; and where the thickest throng Maintain'd the tug of war, thither he flew, 165 And with him eager hosts of well-greav'd Greeks. Soon on the Trojans' flight enforc'd they hung, Destroying; foot on foot, and horse on horse; While from the plain thick clouds of dust arose Beneath the armed hoofs of clatt'ring steeds; 170

And on the monarch Agamemnon press'd,

Still slaying, urging still the Greeks to arms. As when amid a densely timber'd wood Light the devouring flames, by eddying winds Hither and thither borne, fast falls the copse 175 Prostrate beneath the fire's impetuous course; So thickly fell the flying Trojans' heads Beneath the might of Agamemnon's arm; And here and there, athwart the pass of war, Was many an empty car at random whirl'd By strong-neck'd steeds, of guiding hands bereft; Stretch'd on the plain they lay, more welcome sight To carrion birds than to their widow'd wives. But Hector, from the fray and din of war, And dust, and blood, and carnage, Jove withdrew. Still on Atrides press'd, the Greek pursuit 186 With eager shouts exciting; past the tomb Of Ilus, ancient son of Dardanus, And tow'rd the fig-tree, midway o'er the plain, Straining to gain the town, the Trojans fled; 190 While loudly shouting, his unconquer'd hands With carnage dyed, Atrides urg'd their flight. But when the Scæan gates and oak were reach'd,

They made a stand, and fac'd the foe's assault. Some o'er the open plain were yet dispers'd; 195 As heifers, by a lion scatter'd wide, At dead of night; all fly; on one descends The doom of death; her with his pow'rful teeth He seizes, and, her neck first broken, rends. And on her entrails gorging, laps her blood. 200 So these the monarch Agamemnon chas'd, Slaying the hindmost; they in terror fled: Some headlong, backward some, Atrides' hand Hurl'd from their chariot many a warrior bold; So forward and so fierce he bore his spear. 205 But as he near'd the city, and stood beneath The lofty wall, the Sire of Gods and men From Heav'n descended; on the topmost height Of Ida's spring-abounding hill he sat: And while his hand the lightning grasp'd, he thus 210 To golden-wingèd Iris gave command:

"Haste thee, swift Iris, and to Hector bear From me this message; bid him, that as long As Agamemnon in the van appears, Raging, and dealing death among the ranks,

215

He from the battle keep himself aloof, But urge the rest undaunted to maintain The stubborn fight; but should Atrides, struck By spear or arrow, to his car withdraw, He shall from me receive such pow'r to slay, 220 As to the ships shall bear him, ere the sun Decline, and Darkness spread her hallowing shade." Thus he; to Troy, obedient to his word, From Ida's heights swift-footed Iris sped: Amid the horses and the well-fram'd cars 225 The godlike Hector, Priam's son, she found, And stood beside him, and address'd him thus: "Hector, thou son of Priam, sage as Jove In council, he the Universal Lord Sends thee by me this message; that as long 230 As Agamemnon in the van appears, Raging, and dealing death amid the ranks, Thou from the battle keep thyself aloof, But urge the rest undaunted to maintain The stubborn fight; but should Atrides, struck 235 By spear or arrow, to his car withdraw, Thou shalt from him receive such pow'r to slay,

240

As to the ships shall bear thee, ere the sun Decline, and Darkness spread her hallowing shade."

Swift-footed Iris said, and disappear'd; But from his chariot Hector leap'd to earth, Hither and thither passing through the ranks, With brandish'd jav'lins urging to the fight. Loud, at his bidding, rose the battle-cry; Again they rallied, fac'd again the Greeks: 945 On th' other side the Greeks their masses form'd, In line of battle rang'd; opposed they stood; And in the front, to none content to cede The foremost place, was Agamemnon seen.

Say now, ye Nine, who on Olympus dwell, 250 Of all the Trojans and their fam'd Allies, Who first oppos'd to Agamemnon stood. Iphidamas, Antenor's gallant son, Stalwart and brave; in fertile Thracia bred, Mother of flocks; him, in his infant years, 255 His grandsire Cisseus, fair Theano's sire, In his own palace rear'd; and when he reach'd The perfect measure of his glorious youth, Still in his house retain'd him, and to wife

Gave him his daughter; but when tidings came 260
Of Grecian warfare, from the marriage straight
Embarking, with twelve beaked ships he sailed,
That owned his sway; these on Percote's shore
He left; and came himself on foot to Troy;
Who now confronted Atreus' godlike son. 265

When near they drew, Atrides miss'd his aim, His spear diverging; then Iphidamas Beneath the breastplate, striking on his belt, Strove with strong hand to drive his weapon home: Yet could not pierce the belt's close-plaited work; 270 The point, encounter'd by the silver fold, Was bent, like lead; then with his pow'rful hand The monarch Agamemnon seiz'd the spear, And tow'rd him drew, and with a lion's strength Wrench'd from his foeman's grasp; then on his neck Let fall his sword, and slack'd his limbs in death. There, falling in his country's cause, he slept The iron sleep of death; unhappy he, Far from his virgin-bride, yet unpossess'd, Though bought with costly presents; first he gave 280 A hundred steers; and promis'd thousands more

Of sheep and goats from out his countless flocks. Him Agamemnon of his arms despoil'd, And to the crowd of Greeks the trophies bore. Him when Antenor's eldest-born beheld, 285 Cöon, th' observ'd of all men, bitt'rest grief His eyes o'ershadow'd, for his brother's fate; And, unperceiv'd by Atreus' godlike sou, Standing aside, he struck him with his spear, Through the mid arm, beneath the elbow's bend; 290 And drove right through the weapon's glitt'ring point. Writh'd with the pain the mighty King of men; Yet from the combat flinch'd he not, nor quail'd: But grasping firm his weather-toughen'd spear On Cöon rush'd, as by the feet he drew 295 His father's son, Iphidamas, away, Invoking all the bravest to his aid; And as he drew the body tow'rd the crowd, Beneath the bossy shield the monarch thrust His brass-clad spear, and slack'd his limbs in death; Then near approaching, ev'n upon the corpse 301 Of dead Iphidamas, struck off his head: So by Atrides' hand, Antenor's sons,

Their doom accomplish'd, to the shades were sent. Then through the crowded ranks, with spear and sword, And massive stones, he held his furious course, 306 While the hot blood was welling from his arm; But when the wound was dry, and stanch'd the blood, Keen anguish then Atrides' might subdued. As when a woman in her labour-throes 310 Sharp pangs encompass, by Lucina sent, Who rules o'er child-birth travail, ev'n so keen . The pangs that then Atrides' might subdued. Mounting his car he bade his charioteer Drive to the ships; for sore his spirit was pain'd; 315 But loud and clear he shouted to the Greeks: "O friends, the chiefs and councillors of Greece, Yours be it now our sea-borne ships to guard: Since Jove, the Lord of counsel, through the day Wills not that I the battle should maintain." 320 He said: and swiftly to the ships were driv'n His sleek-skinn'd coursers; nothing loth they flew; With foam their chests were fleck'd, with dust their flanks,

As from the field their wounded Lord they bore:

But Hector, as he saw the King retire.

325
To Trojans and to Lycians call'd alond:

"Trojans and Lycians, and ye Dardans fam'd
In close encounter, quit ye now like men;
Put forth your wonted valour; from the field
Their bravest has withdrawn, and Jove on me 336
Great glory hath shed; now headlong on the Greeks
Urge your swift steeds, and endless honour gain."

His words fresh courage rous'd in ev'ry breast:

And as a hunter cheers his sharp-fang'd hounds
On forest boar or lion; on the Greeks
335
So cheer'd the valiant Trojans Priam's son,
Illustrious Hector, stern as blood-stain'd Mars.
Bent on high deeds, himself in front advanc'd,
Fell on the masses as a whirlwind falls,
Lashing with furious sweep the dark-blue sea.
340

Say then, who first, who last, by Hector's hand,
Whom Jove had will'd to crown with honour, died.
Assæus first, and then Autonöus,
Opites, and Opheltius, Dolops, son
Of Clytus, and Æsumnus, Agelas
And Orus, and brave Hipponöus;

All these the chiefs of Greece; the nameless crowd

He scatter'd next; as when the west wind drives

The clouds, and battles with the hurricane,

Before the clearing blast of Notus driv'n;

350

The big waves heave and roll, and high aloft,

The gale, careering, flings the ocean spray;

So thick and furious fell on hostile heads

The might of Hector. Now had fearful deeds

Been done, and Greeks beside their ships had fall'n

In shameful rout, had not Ulysses thus

356

To Diomed, the son of Tydeus, call'd:

"Why, son of Tydeus, should we thus relax
Our warlike courage? come, stand by me now,
True friend! if Hector of the glancing helm 360
Our ships should capture, great were our disgrace."

Whom answer'd thus the valiant Diomed:

"Beside thee will I stand, and still endure;
But brief will be the term of our success,
Since Jove, the Cloud-compeller, not to us,
But to the Trojans, wills the victory."

He said, and from his car Thymbræus hurl'd, Through the left breast transfix'd: Ulysses' hand

His charioteer, the brave Molion, slew. These left they there, no more to share the fight; 370 Then turning, spread confusion 'mid the crowd: As turn two boars upon the hunter's pack With desp'rate courage, turning so to bay, Those two, the Trojans scatt'ring, gave the Greeks, From Hector flying, time again to breathe. 375 A car they seiz'd which bore two valiant chiefs, Sons of Percotian Merops; he, o'er all In lore prophetic skill'd, would fain at home Have kept them from the life-destroying war: But they, by adverse fate impell'd to seek 380 Their doom of death, his warning voice despis'd. These two, of strength and life at once bereft, The son of Tydeus, valiant Diomed, Stripp'd of their armour; while Ulysses slew Hippodamus, and bold Hyperochus. 385 Thus Jove, from Ida's height beholding, held His even scale, each party slaught'ring each. Then with his spear Tydides through the loins Agastrophus, the son of Pæon, smote;

No car had he at hand, whereto to fly:

390

But, ill-advis'd, had in th' attendants' charge His horses left far off; while he himself Rush'd 'mid the throng on foot, and met his doom. Hector's quick glance athwart the files beheld, And to the rescue, with a shout, he sprang, 395 The Trojan columns following; not unmov'd The valiant Diomed his coming saw, And thus bespoke Ulysses at his side: "On us this plague, this mighty Hector, falls: Yet stand we firm, and boldly meet the shock." He said, and, poising, hurl'd his pond'rous spear, And not in vain; on Hector's head it struck His helmet's crest, but, brass encount'ring brass, Himself it reach'd not; for the visor'd helm, Apollo's gift, three-plated, stay'd its force. 405 Yet backward Hector sprang amid the crowd, And on his knees he dropp'd, his stalwart hand Propp'd on the ground; while darkness veil'd his eyes. But ere Tydides, following up his spear, Attain'd from far the spot whereon he fell, 410 Hector reviv'd, and mounting quick his car, Drove 'mid the crowd, and 'scap'd the doom of death.

Then thus, with threat'ning spear, Tydides cried: "Yet once again, vile hound, hast thou escap'd: Thy doom was nigh; but thee thy God hath sav'd, 415 Phæbus, to whom, amid the clash of spears, Well mayst thou pray! We yet shall meet again; When I shall end thee, if a guardian God I too may claim; meanwhile from thee I turn, And others seek on whom my hap may light." 420 He said, and turn'd him of his arms to strip · The son of Pæon; but beside the stone That mark'd where men of old had rais'd a mound To Ilus, Dardan's son, the ancient chief, There crouching, Paris, fair-hair'd Helen's Lord, 425 Against the son of Tydeus bent his bow. He from the breast of brave Agastrophus Had stripp'd the corslet; from his shoulders broad The buckler, and the helmet from his head, When Paris bent his bow, and not in vain 430 Was launch'd his arrow; Tydeus' son it struck Through the right foot, and pinn'd it to the ground. Joyous he laugh'd, and from his hiding place

Sprang forth, and thus in tones of triumph cried:

"Thou hast it! not in vain my shaft hath flown! 435 Would that, deep buried in thy flank, it touch'd Thy very life! so should our Trojans lose Their panic fear, who now on thee with dread, As bleating goats upon a lion, look." To whom, unmov'd, the valiant Diomed: 440 "Poor archer, trusting to thy bow alone, Vile sland'rer and seducer! if indeed Thou durst in arms oppos'd to me to stand, Nought would avail thy arrows and thy bow: And now, because thy shaft hath graz'd my foot, 445 Thou mak'st thine empty boast: I heed thee not, More than a woman or a puny child: A worthless coward's weapon hath no point. 'Tis diff'rent far with me! though light it fall, My spear is sharp, and whom it strikes, it slays. 450 His widow's cheeks are mark'd with scars of grief, His children orphans; rotting on the ground, Red with his blood, he lies, his fun'ral rites. By carrion birds, and not by women paid." Thus while he spoke, Ulysses, spearman bold,

Drewnear, and stood before him; he, behind,

Sat down protected, and from out his foot The arrow drew; whereat sharp anguish shot Through all his flesh; and mounting on his car He bade his faithful charioteer in haste 460 Drive to the ships, for pain weigh'd down his soul. Alone Ulysses stood; of all the Greeks Not one beside him; all were panic-struck: Then with his spirit, perturb'd, he commun'd thus: "Me miserable! which way shall I choose? 465 'Twere ill indeed that I should turn to flight By hostile numbers daunted; yet 'twere worse Here to be caught alone; and Saturn's son With panic fear the other Greeks hath fill'd. Yet why, my soul, admit such thoughts as these? 470 I know that cowards from the battle fly; But he who boasts a warrior's name, must learn, Wounded or wounding, firmly still to stand."

While in his mind and spirit thus he mus'd,
Onward the buckler'd ranks of Trojans came,
And, to their harm, encircled him around.
As when a boar, by dogs and stalwart youths
Attack'd, the shelt'ring thicket leaves, and whets

The tusks that gleam between his curved jaws; They crowd around, though ring his clatt'ring tusks, And, fearful though it be, await his rush: 481 So crowded round Ulysses, dear to Jove, The Trojans; he, with brandish'd spear aloft, Sprang forth, and through the shoulder, from above, 485 Deiöpites wounded: Thöon next He slew, and Ennomus; then with his spear Chersidamas, in act to quit his car, Thrust through the loins below his bossy shield: Prone in the dust, he clutch'd the blood-stain'd soil. From these he turn'd; and wounded with his spear Charops, the high-born Socus' brother, son 491 Of Hippasus; then forward sprang, to aid His brother, godlike Socus; close he stood Before Ulysses, and address'd him thus: "Far-fam'd Ulysses, as in wiles, in arms 495 Unwearied, thou this day o'er both the sons Of Hippasus, two mighty warriors slain, And of their armour spoil'd, shalt make thy boast, Or by my spear thyself shalt lose thy life." He said, and on the shield's broad circle struck: 500 Through the bright shield the sturdy weapon drove,
And through the rich-wrought baldrick, from the ribs
Tearing the flesh away; but Pallas seiz'd,
And turn'd it from the vital parts aside.
The wound, Ulysses knew, was not to death,

505
And back he drew, and thus to Socus cried:

"Ill-fated thou! thy doom hath found thee now;
Me hast thou hinder'd from the war awhile;
But thee to swift destruction and dark death,
This day I doom: great glory, of thee subdued, 510
Shall I obtain, and Hades take thy soul."

Thus he: and Socus, turning, sought to fly;
But as he turn'd him round, Ulysses' spear
Behind his neck, between the shoulder blades
Was driv'n, and through his chest; thund'ring he fell,
And o'er his fall Ulysses, vaunting thus:

516

"Socus, thou son of warlike Hippasus,

Here hast thou found, nor couldst escape, thy doom.

Ill-fated thou! nor sire's nor mother's hand

Shall close thine eyes in death; but carrion birds 520

O'er thee shall flap their baleful wings, and tear

Thy mangled flesh; for me, whene'er I die

The sons of Greece will build my fun'ral pile."

From out his flesh, and from his bossy shield,

The spear of Socus, as he spoke, he drew; 525

And as he drew it forth, out gush'd his blood,

With anguish keen. The Trojans, when they saw

Ulysses' blood, with clam'rous shouts advanc'd

Promiscuous; he, retiring, shouted loud

To call his comrades; loud as mortal voice 530

Could compass, thrice he shouted; thrice his shout

The warlike Meneläus heard, and thus

To Ajax, standing by his side, he spoke:

"Ajax, thou Heav'n-born son of Telamon,
Great chief of men, methinks I hear the voice 585
Of stout Ulysses, as though left alone,
And in the stubborn fight cut off from aid,
By Trojans overmaster'd. Haste we then,
For so 'twere best, to give him present aid.
Brave though he be, yet left alone, I fear 540
Great cause we Greeks may have to mourn his loss."

He spoke, and led the way; the godlike chief Follow'd his steps: Ulysses, dear to Jove, Surrounded by the Trojan host they found,

As hungry jackals on the mountain side 545 Around a stag, that from an archer's hand Hath taken hurt, yet while his blood was warm And limbs yet serv'd, has baffled his pursuit; But when the fatal shaft has drain'd his strength, Thirsting for blood, beneath the forest shade, 550 The jackals seize their victim; then if chance A hungry lion pass, the jackals shrink In terror back, while he devours the prey: So round Ulysses, sage in council, press'd The Trojans, many and brave, yet nobly he 555 Averted, spear in hand, the fatal hour; Till, with his tow'r-like shield before him borne, Appear'd great Ajax, and beside him stood. Hither and thither then the Trojans fled; While with supporting arm from out the crowd The warlike Menelaus led him forth, Till his attendant with his car drew near. Then Ajax, on the Trojans springing, slew Doryclus, royal Priam's bastard son; Next Pyrasus he smote, and Pandocus, 565 Lysander, and Pylartes; as a stream,

Swoll'n by the rains of Heav'n, that from the hills Pours down its wintry torrent on the plain: And many a blighted oak, and many a pine It bears, with piles of drift-wood, to the sea: 570 So swept illustrious Ajax o'er the plain, O'erthrowing men and horses; though unknown To Hector: he, upon Scamander's banks Was warring on the field's extremest left. Where round great Nestor and the warlike king 575 Idomeneus, while men were falling fast. Rose, irrepressible, the battle cry. Hector, 'mid these, was working wondrous deeds, With spear and car, routing th' opposed youth: Yet had the Greeks ev'n so their ground maintain'd. But godlike Paris, fair-hair'd Helen's Lord, 581 Through the right shoulder, with a three-barb'd shaft, As in the front he fought, Machaon quell'd: For him the warrior Greeks were sore afraid Lest he, as back the line of battle roll'd, 585 Might to the foe be left; to Nestor then Idomeneus address'd his speech, and said:

"O Nestor, son of Neleus, pride of Greece.

VOL. I.

590

Haste thee to mount thy car, and with thee take
Machaon; tow'rd the vessels urge with speed

HOMER'S

The flying steeds; worth many a life is his,

The skilful leech, who knows, with practis'd hand,

T' extract the shaft, and healing drugs apply."

He said: Gerenian Nestor at the word

Mounted his car, Machaon at his side,

The skilful leech, sage Æsculapius' son:

He touch'd his horses; tow'rd the Grecian ships,

As was his purpose, nothing loth, they flew.

To Hector then Cebriones, who saw

Confus'd the Trojans' right, drew near, and said:600

"Hector, we here, on th' outskirts of the field,
O'erpow'r the Greeks; on th' other side, our friends
In strange confusion mingled, horse and man,
Are driv'n; among them Ajax spreads dismay,
The son of Telamon; I know him well,
And the broad shield that o'er his shoulders hangs;
Thither direct we then our car, where most
In mutual slaughter horse and foot engage,
And loudest swells, uncheck'd, the battle cry."

He said, and with the pliant lash he touch'd 610

BOOK XI.

The sleek-skinn'd horses; springing at the sound,
Between the Greeks and Trojans, light they bore
The flying car, o'er bodies of the slain
And broken bucklers trampling; all beneath
Was plash'd with blood the axle, and the rails 615
Around the car, as from the horses' feet,
And from the felloes of the wheels, were thrown
The bloody gouts; yet on he sped, to join
The strife of men, and break th' opposing ranks.
His coming spread confusion 'mid the Greeks, 620
His spear awhile withheld; then through the rest,
With sword, and spear, and pond'rous stones he rush'd,
But shunn'd the might of Ajax Telamon.

But Jove, high thron'd, the soul of Ajax fill'd
With fear; aghast he stood; his sev'nfold shield 625
He threw behind his back, and, trembling, gaz'd
Upon the crowd; then, like some beast of prey,
Foot slowly following foot, reluctant turn'd.
As when the rustic youths and dogs have driv'n
A tawny lion from the cattle fold, 630
Watching all night, and baulk'd him of his prey;
Rav'ning for flesh, he still th' attempt renews.

But still in vain: for many a jav'lin, hurl'd By vig'rous arms, confronts him to his face, 635 And blazing faggots, that his courage daunt; Till, with the dawn, reluctant he retreat: So from before the Trojans Ajax turn'd, Reluctant, fearing for the ships of Greece. As near a field of corn, a stubborn ass, Upon whose sides had many a club been broke, O'erpow'rs his boyish guides, and ent'ring in, On the rich forage grazes; while the boys Their cudgels ply, but vain their puny strength, Yet drive him out, when fully fed, with ease: Ev'n so great Ajax, son of Telamon, 645 The valiant Trojans and their fam'd Allies, Still thrusting at his shield, before them drove: Yet would he sometimes, rallying, hold in check The Trojan host; then turn again to flight, Yet barring still the passage to the ships. 650 Midway between the Trojans and the Greeks He stood defiant; many jav'lins, hurl'd By vig'rous arms, were in their flight receiv'd On his broad shield; and many, ere they reach'd

Their living mark, fell midway on the plain, 655 Fix'd in the ground, in vain athirst for blood. Him, thus hard press'd by thick-thrown spears, beheld Eurypylus, Euæmon's noble son. He hasten'd up, and aim'd his glitt'ring spear; And Apisaon, Phausias' noble son, 660 Below the midriff through the liver struck, And straight relax'd in sudden death his limbs. Forth sprang Eurypylus to seize the spoils: But godlike Paris saw, and as he stoop'd From Apisaon's corpse to strip his arms, 665 Against Eurypylus he bent his bow, And his right thigh transfix'd; the injur'd limb Disabling, in the wound the arrow broke. He 'mid his friends, escaping death, withdrew, And to the Greeks with piercing shout he call'd: 670 "O friends, the chiefs and councillors of Greece, Turn yet again, and from the doom of death Great Ajax save, hard press'd by hostile spears: Scarce can I hope he may escape with life The desp'rate fight; yet bravely stand, and aid 675

The mighty Ajax, son of Telamon."

BOOK XL

Thus spoke the wounded hero: round him they
With sloping shields and spears uplifted stood:
Ajax to meet them came; and when he reach'd
The friendly ranks, again he turn'd to bay.
680
So rag'd, like blazing fire, the furious fight.

Meanwhile the mares of Neleus, drench'd with sweat, Bore Nestor and Machaon from the field; Achilles saw, and mark'd them where he stood Upon his lofty vessel's prow, and watch'd 685 The grievous toil, the lamentable rout. Then on his friend Patroclus from the ship He call'd aloud; he heard his voice, and forth, As Mars majestic, from the tent he came: (That day commenc'd his evil destiny) 690 And thus Menœtius' noble son began: "Why call'st thou me? what wouldst thou, Peleus'son?" To whom Achilles, swift of foot, replied: "Son of Menœtius, dearest to my soul, Soon must the suppliant Greeks before me kneel, 695 So insupportable is now their need. But haste thee now, Patroclus, dear to Jove:

Enquire of Nestor, from the battle field

Whom brings he wounded; looking from behind Most like he seem'd to Æsculapius' son,
Machaon; but his face I could not see,
So swiftly past the eager horses flew."

He said: obedient to his friend's command,

Quick to the tents and ships Patroclus ran.

They, when they reach'd the tent of Neleus' son, 705

Descended to the ground; Eurymedon

The old man's mares unharness'd from the car,

While on the beach they fac'd the cooling breeze,

Which from their garments dried the sweat; then

turn'd.

And in the tent on easy seats repos'd.

710

For them the fair-hair'd Hecamede mix'd

A cordial potion; her from Tenedos,

When by Achilles ta'en, the old man brought;

Daughter of great Arsinöus, whom the Greeks

On him, their sagest councillor, bestow'd.

715

Before them first a table fair she spread,

Well polish'd, and with feet of solid bronze;

On this a brazen canister she plac'd,

And onions, as a relish to the wine,

And pale clear honey, and pure barley meal: 720 By these a splendid goblet, which from home Th' old man had brought, with golden stude adorn'd: Four were its handles, and round each two doves Appear'd to feed; at either end, a cup. Scarce might another move it from the board, 725 When full; but aged Nestor rais'd with ease. In this, their goddess-like attendant first A gen'rous measure mix'd of Pramnian wine: Then with a brazen grater shredded o'er The goatsmilk cheese, and whitest barley meal, And of the draught compounded bade them drink. They drank, and then, reliev'd the parching thirst, With mutual converse entertain'd the hour. Before the gate divine Patroclus stood: The old man saw, and from his seat arose, 735 And took him by the hand, and led him in, And bade him sit; but he, refusing, said:

"No seat for me, thou venerable sire!

I must not stay; for he both awe and fear

Commands, who hither sent me to enquire

What wounded man thou hast; I need not ask,

740

I know Machaon well, his people's guard. My errand done, I must my message bear Back to Achilles; and thou know'st thyself, Thou venerable sire, how stern his mood: 745 Nay sometimes blames he, where no blame is due." To whom Gerenian Nestor thus replied: "Whence comes Achilles' pity for the Greeks By Trojan weapons wounded? knows he not What depth of suff'ring through the camp prevails? How in the ships, by arrow or by spear 751 Sore wounded, all our best and bravest lie? The valiant son of Tydeus, Diomed, Pierc'd by a shaft; Ulysses by a spear, And Agamemnon's self; Eurypylus 755 By a sharp arrow through the thigh transfix'd; And here another, whom but now I bring, Shot by a bow, from off the battle field: Achilles, valiant as he is, the while For Grecian woes nor care nor pity feels. 760 Waits he, until our ships beside the sea, In our despite, are burnt by hostile fires, And we be singly slain? not mine is now

The strength I boasted once of active limbs. Oh that such youth and vigour yet were mine, 765 As when about a cattle-lifting raid We fought th' Eleans; there Itymoneus I slew, the son of brave Hyperochus, Who dwelt in Elis; and my booty drove. He sought to guard the herd; but from my hand 770 A jav'lin struck him in the foremost ranks: He fell, and terror seiz'd the rustic crowd. Abundant store of plunder from the plain We drove: of horned cattle fifty herds: As many flocks of sheep, as many droves 775 Of swine, as many wide-spread herds of goats, And thrice so many golden-chesnut mares, The foals of many running with their dams. To Pylos, Neleus' city, these we drove By night; and much it gladden'd Neleus' heart, 780 That I, though new to war, such prize had won. When morn appear'd, the clear-voic'd heralds call'd For all to whom from Elis debts were due; Collected thus, the Pylians' leading men Division made: for Elis ow'd us much; 785 Such wrongs we few in Pylos had sustain'd. The might of Hercules in former years Had storm'd our town, and all our bravest slain. Twelve gallant sons had Neleus; I of these Alone was left; the others all were gone. 790 Whence over-proud, th' Epeians treated us With insult, and high-handed violence. A herd of oxen now, and num'rous flock Of sheep, th' old man selected for himself, Three hundred, with their shepherds; for to him 795 Large compensation was from Elis due. Train'd to the course, four horses, with their cars, He for the Tripod at th' Elean games Had sent to run; these Augeas, King of men, Detain'd, and bade the drivers home return, 800 Bootless, and grieving for their horses' loss. Th' old man his words resenting, and his acts, Large spoils retain'd; the rest among the crowd He shar'd, that none might lose his portion due. These we dispos'd of soon, and to the Gods 805 Due off'rings made; but when the third day rose, Back in all haste, in numbers, horse and foot,

Our foes return'd; with them the Molion twins, Yet boys, untutor'd in the arts of war. Far off, by Alpheus' banks, th' extremest verge Of sandy Pylos, is a lofty mound, The city of Thryum; which around, intent To raze its walls, their army was encamp'd. The plain already they had overspread; When Pallas from Olympus' heights came down 815 In haste, and bade us all prepare for war. On no unwilling ears her message fell, But eager all for fight; but me, to arm Neleus forbade, and e'en my horses hid. Deeming me yet unripe for deeds of war. 820 Yet so, albeit on foot, by Pallas' grace A name I gain'd above our noblest horse. There is a river, Minyis by name, Hard by Arene, flowing to the sea, Where we, the Pylian horse, expecting morn, 825 Encamp'd, by troops of footmen quickly join'd.

Thence in all haste advancing, all in arms,

There, to o'erruling Jove our off 'rings made,

We reach'd, by midday, Alpheus' sacred stream.

 $\mathsf{Digitized}\,\mathsf{by}\,Google$ 

To Alpheus and to Neptune each a bull, 830 To Pallas, blue-ev'd Maid, a heifer fair, In order'd ranks we took our ev'ning meal, And each in arms upon the river's brink Lay down to rest; for close beside us lay Th' Epeians, on the town's destruction bent. 835 Then saw they mighty deeds of war display'd; For we, as sunlight overspread the earth, To Jove and Pallas praying, battle gave. But when the Pylians and th' Epeians met, I first a warrior slew, and seiz'd his car, 840 Bold spearman, Mulius; Augeas' son-in-law, His eldest daughter's husband, Agamede, The yellow-hair'd, who all the virtues knew Of each medicinal herb the wide world grows. Him, with my brass-tipp'd spear, as on he came, 845 I slew; he fell; I, rushing to his car, Stood 'mid the foremost ranks; th' Epeians brave Fled diverse, when they saw their champion fall, Chief of their horsemen, foremost in the fight. With the dark whirlwind's force, I onward rush'd, 850 And fifty cars I took; two men in each

Fell to my spear, and bit the bloody dust. Then Actor's sons, the Molions, had I slain, Had not th' Earth-shaking God, their mighty sire, Veil'd in thick cloud, withdrawn them from the field; Then Jove great glory to the Pylians gave. 856 For o'er the wide-spread plain we held pursuit, Slaying, and gath'ring up the scatter'd arms, Nor till corn-clad Buprasium, and the rock Olenian, and Alesium, term'd the Mound, 860 Stay'd we our steeds; there Pallas bade us turn. There the last man I slew, and left; the Greeks Back from Buprasium drove their flying cars To Pylos, magnifying all the name, 'Mid men, of Nestor, as 'mid Gods, of Jove. 865 Such once was I 'mid men, while yet I was; Now to himself alone Achilles keeps His valour; yet hereafter, when the Greeks Have perish'd all, remorse shall touch his soul. Dear friend, remember now th' injunctions giv'n 870 By old Menœtius, when from Phthian land He sent thee forth to Agamemnon's aid: I, and Laertes' godlike son, within,

Heard all his counsel; to the well-built house Of Peleus we on embassy had come, 875 Throughout Achaia's fertile lands to raise The means of war; Menœtius there we found, Achilles, and thyself within the house; While in the court-yard aged Peleus slew, And to the Lord of thunder offer'd up 880 A fatten'd steer; and from a golden bowl O'er the burnt-off 'ring pour'd the ruddy wine. We two, while ye were busied with the flesh, Stood at the gate; surpris'd, Achilles rose, And took us by the hand, and bade us sit, 885 Dispensing all the hospitable rites. With food and wine recruited, I began My speech, and urg'd ye both to join the war: Nor were ye loth to go; much sage advice Your elders gave; old Peleus bade his son 890 To aim at highest honours, and surpass His comrades all; Menœtius, Actor's son, To thee this counsel gave: 'My son,' he said, 'Achilles is by birth above thee far; Thou art in years the elder; he in strength 895 Surpasses thee; do thou with prudent words And timely speech address him, and advise And guide him; he will, to his good, obey.'

'Such were the old man's words; but thou hast let His counsel slip thy mem'ry; yet ev'n now 900 Speak to Achilles thus, and stir his soul, If haply he will hear thee; and who knows But by the grace of Heav'n thou mayst prevail? For great is oft a friend's persuasive pow'r. But if the fear of evil prophesied, 905 Or message by his Goddess-mother brought From Jove, restrain him, let him send thee forth With all his force of warlike Myrmidons, That thou mayst be the saving light of Greece. Then let him bid thee to the battle bear 910 His glitt'ring arms; if so the men of Troy, Scar'd by his likeness, may forsake the field, And breathing-time afford the sons of Greece, Toil-worn; for little pause has yet been theirs. Fresh and unwearied, ye with ease may drive 915 To their own city, from our ships and tents, The Trojans, worn and battle-wearied men."

Thus he; Patroclus' spirit within him burn'd, And tow'rd Achilles' tent in haste he sped. But, running, as Ulysses' ship he pass'd, 920 Where was the Council and the Justice-seat, And where were built the altars of the Gods, There met him, halting from the battle-field, Shot through the thigh, Euæmon's Heav'n-born son, Eurypylus; his head and shoulders dank 925 With clammy sweat, while from his grievous wound Stream'd the dark blood; yet firm was still his soul. Mencetius' noble son with pity saw, And deeply sorrowing, thus address'd the chief: "Woe for the chiefs and councillors of Greece! 930 And must ye, far from friends and native home, Glut with your flesh the rav'ning dogs of Troy? Yet tell me this, Heav'n-born Eurypylus: Still do the Greeks 'gainst Hector's giant force Make head? or fall they, vanquish'd by his spear?" To whom with prudent speech, Eurypylus: "No source, Heav'n-born Patroclus, have the Greeks, Of aid, but all must perish by their ships: For in the ships lie all our bravest late, 28

VOL. I.

By spear or arrow struck, by Trojan hands; 940 And fiercer, hour by hour, their onset grows. But save me now, and lead me to the ships; There cut the arrow out, and from the wound What tepid water cleanse the clotted blood: Then soothing herbs apply, of healing pow'r, 945 Which from Achilles, thou, 'tis said, hast learn'd, From Chiron, justest of the Centaurs, he. For Podalirius and Machaon both, Our leeches, one lies wounded in the tents, 950 Himself requiring sore the leech's aid; The other on the plain still dares the fight." To whom again Menœtius' noble son: "How may this be? say, brave Eurypylus, What must I do? a messenger am I, Sent by Gerenian Nestor, prop of Greece, 955 With tidings to Achilles; yet ev'n so I will not leave thee in this weary plight." He said, and passing his supporting hand Beneath his breast, the wounded warrior led Within the tent; th' attendant saw, and spread 960 The ox-hide couch; then as he lay reclin'd,

Patroclus, with his dagger, from the thigh
Cut out the biting shaft; and from the wound
With tepid water cleans'd the clotted blood;
Then, pounded in his hands, a root applied
965
Astringent, anodyne, which all his pain
Allay'd; the wound was dried, and stanch'd the blood.

## ARGUMENT.

## THE BATTLE AT THE GRECIAN WALL.

The Greeks faving retired into their entrenchments, Hector attempts to force them; but it proving impossible to pass the ditch, Polydamas advises to quit their chariots, and manage the attack on foot. The Trojans follow his counsel, and having divided their army into five bodies of foot, begin the assault. But upon the signal of an eagle with a serpent in his talons, which appeared on the left hand of the Trojans, Polydamas endeavours to withdraw them again. This Hector opposes, and continues the attack; in which, after many actions, Sarpedon makes the first breach in the wall: Hector also, casting a stone of a vast size, forces open one of the gates, and enters at the head of his troops, who victoriously pursue the Grecians even to their ships.

BOOK XII.

## BOOK XII.

THUS o'er the wounded chief Eurypylus Watch'd in his tent Menœtius' noble son; But hand to hand the Greeks and Trojans fought; Nor longer might the ditch th' assault repel, Nor the broad wall above, which Greeks had built, 5 To guard their ships, and round it dug the ditch; But to the Gods no hecatombs had paid, That they the ships and all the stores within Might safely keep; against the will of Heav'n The work was done, and thence not long endur'd. 10 While Hector liv'd, and Peleus' son his wrath Retain'd, and Priam's city untaken stood; So long the Grecian wall remain'd entire: But of the Trojans when the best had fall'n, Of Greeks, when some were slain, some yet surviv'd: When the tenth year had seen the fall of Troy, And Greeks, embark'd, had ta'en their homeward way,

BOOK XII.

Then Neptune and Apollo counsel took To sap the wall by aid of all the streams That seaward from the heights of Ida flow; 20 Rhesus, Caresus, and Heptaporus, Granicus, and Æsepus, Rhodius, Scamander's stream divine, and Simoïs, Where helms and shields lay buried in the sand, And a whole race of warrior demigods: 25 These all Apollo to one channel turn'd; Nine days against the wall the torrent beat; And Jove sent rain continuous, that the wall Might sooner be submerg'd; while Neptune's self, His trident in his hand, led on the stream, 30 Washing away the deep foundations, laid, Laborious, by the Greeks, with logs and stones, Now by fast-flowing Hellespont dispers'd. The wall destroy'd, o'er all the shore he spread A sandy drift; and bade the streams return 35 To where of old their silver waters flow'd. Such were, in future days, to be the works Of Neptune and Apollo; but meanwhile Fierce rag'd the battle round the firm-built wall,

And frequent clatter'd on the turrets' beams 40 The hostile missiles: by the scourge of Jove Subdued, the Greeks beside their ships were hemm'd, By Hector scar'd, fell minister of Dread, Who with the whirlwind's force, as ever, fought. As when, by dogs and hunters circled round, 45 A boar, or lion, in his pride of strength, Turns on his foes, while they in close array Stand opposite, and frequent shoot their darts; Nor yet his spirit quails, but firm he stands With suicidal courage; swift he turns, 50 Where best to break the circling ranks; where'er He makes his rush, the circling ranks give way: So Hector, here and there, amid the crowd, Urg'd his companions on to cross the ditch: The fiery steeds shrank back, and, snorting, stood 55 Upon the topmost brink; for the wide ditch Withheld them, easy nor to leap nor cross: For steep arose on either side the banks, And at the top with sharpen'd stakes were crown'd, Thick-set and strong, which there the sons of Greece Had planted, to repel th' invading foes. 61

Scarce might a horse, with well-wheel'd car attach'd. Essay the passage; but on foot they burn'd To make th' attempt; and thus Polydamas, Approaching near, to valiant Hector spoke: 65 "Hector, and all ye other chiefs of Troy, And brave Allies, in vain we seek to drive Our horses o'er the ditch; 'tis hard to cross; 'Tis crown'd with pointed stakes, and them behind Is built the Grecian wall; there to descend 70 And from our cars in narrow space to fight Were certain ruin. If it be indeed The will of Jove, high-thund'ring, to confound The Greeks in utter rout, and us to aid, I should rejoice that ev'ry Greek forthwith 75 Far from his home should fill a nameless grave; But should they turn, and we again be driv'n Back from the ships, and hurried down the ditch, Such were our loss, that scarce a messenger Would live to bear the tidings to the town 80 Of our destruction by the rallied Greeks. Hear then my counsel; let us all agree With our attendants here upon the bank

To leave our horses; and ourselves on foot, All arm'd, press on where Hector leads; the Greeks, If that their doom be nigh, will make no stand." 86 Thus spoke Polydamas; his counsel pleas'd; And Hector sprang, in arms, from off his car; Nor long, the noble Hector when they saw, Delay'd the other chiefs; then gave command 90 Each to his own attendant, by the ditch To keep the chariots all in due array; Then parting, form'd in order of attack, In five divisions, with their sev'ral chiefs. Round Hector throng'd, and bold Polydamas, 95 The best and bravest; they who long'd the most To storm the wall, and fight beside the ships. With them Cebriones; for Hector left, To guard the horses, one of lesser note. The next division was by Paris led, 100 Agenor, and Alcathous; the third By Helenus, and brave Deiphobus, Two sons of Priam; Asius was the third, Asius, the son of Hyrtacus; who brought

His tow'ring flery steeds from Selles' stream,

105

ķ

Hard by Arisba; stout Æneas led The fourth, Anchises' son, Archilochus With him, and Acamas, Antenor's sons; Both skill'd alike in ev'ry point of war. Of the far-fam'd Allies, Sarpedon held 110 The chief command; and for his comrades chose Asteropæus, and the warlike might Of Glaucus; these o'er all the rest he held Pre-eminent in valour, save himself, Who o'er them all superior stood confess'd. 115 These, interlac'd their shields of tough bull's-hide, With eager step advanc'd, and deem'd the Greeks Would, unresisting, fall before their ships. The other Trojans and renown'd Allies The words of wise Polydamas obey'd: 120 But Asius, son of Hyrtacus, refus'd His horses and his charioteer to leave, With them advancing to assail the ships. Blind fool, unconscious! from before those ships, Escap'd from death, with horses and with car 125Triumphant to the breezy heights of Trov He never shall return; ill-omen'd fate

O'ershadowing, dooms him by the spear to fall Of brave Idomeneus, Deucalion's son. He tow'rd the left inclin'd, what way the Greeks 130 With horse and chariot from the plain return'd. That way he drove his horses; and the gates Unguarded found by bolt or massive bar. Their warders held them open'd wide, to save Perchance some comrade, flying from the plain. 135 Thither he bent his course; with clamours loud Follow'd his troops; nor deem'd they that the Greeks Would hold their ground, but fall amid their ships. Little they knew; before the gates they found Two men, two warriors of the prime, two sons 140 Illustrious of the spear-skill'd Lapithæ: Stout Polypætes one, Pirithöus' son, With whom Leonteus, bold as blood-stain'd Mars: So stood these two before the lofty gates, As on the mountain side two tow'ring oaks, 145 Which many a day have borne the wind and storm, Firm rifted by their strong continuous roots: So in their arms and vigour confident

Those two great Asius' charge, undaunted, met.

On th' other side, with shouts and wild uproar, 150 Their bull's-hide shields uplifted high, advanc'd Against the well-built wall, Asius the King, Iamenus, Orestes, Acamas, The son of Asius, and Œnomäus, And Thöon; those within to save the ships 155 Calling meanwhile on all the well-greav'd Greeks; But when they saw the wall by Trojans scal'd, And heard the cry of Greeks in panic fear, Sprang forth those two, before the gates to fight. As when two boars, upon the mountain side, 160 Await th' approaching din of men and dogs, Then sideways rushing, snap the wood around, Ripp'd from the roots; loud clash their clatt'ring tusks, Till to the huntsman's spear they yield their lives; So clatter'd on those champions' brass-clad breasts 165 The hostile weapons; stubbornly they fought, Relying on their strength, and friends above: For from the well-built tow'rs huge stones were hurl'd By those who for themselves, their tents and ships, Maintain'd defensive warfare; thick they fell, 170 As wintry snow-flakes, which the boist'rous wind,

BOOK XII.

Driving the shadowy clouds, spreads fast and close O'er all the surface of the fertile earth: So thick, from Grecian and from Trojan hands, The weapons flew; on helm and bossy shield 175 With grating sound the pond'rous masses rang. Then deeply groaning, as he smote his thigh, Thus spoke dismay'd the son of Hyrtacus: "O Father Jove, how hast thou lov'd our hopes To falsify, who deem'd not that the Greeks 180 Would stand our onset, and resistless arms! But they, as yellow-banded wasps, or bees, That by some rocky pass have built their nests, Abandon not their cavern'd home, but wait Th' attack, and boldly for their offspring fight: 185 So from the gates these two, though two alone, Retire not, firm to stay or to be slain."

He said: but Jove regarded not his words;
So much on Hector's triumph he was bent.
Like battle rag'd round th' other gates; but hard 190
It were for me, with godlike pow'r, to paint
Each sev'ral combat; for around the wall
A more than human storm of stone was pour'd

On ev'ry side; the Greeks, hard press'd, perforce Fought for their ships, while all the Gods look'd on Indignant, who the Grecian cause upheld. 196 Fiercely the Lapithæ sustain'd the war: Stout Polypætes first, Pirithöus' son, Smote, through the brass-cheek'd helmet, Damasus; Nor stay'd the brazen helm the spear, whose point Went crashing through the bone, that all the brain Was shatter'd; onward as he rush'd, he fell. 202 Then Pylon next, and Ormenus he slew: Meantime Leonteus, scion true of Mars, Struck with unerring spear Hippomachus, 205 Son of Antimachus, below the waist; Then, drawing from the sheath his trenchant sword, Dash'd through the crowd, and hand to hand he smote Antiphates; he, backward, fell to earth. Menon, Iamenus, Orestes next, 210 In quick succession to the ground he brought. From these while they their glitt'ring armour stripp'd, Round Hector throng'd, and bold Polydamas, The bravest and the best, who long'd the most To storm the wall, and burn with fire the ships. 215

Yet on the margin of the ditch they paus'd: For, as they sought to cross, a sign from Heav'n Appear'd, to leftward of th' astonish'd crowd; A soaring eagle in his talons bore A dragon, huge of size, of blood-red hue, 220 Alive, and breathing still, nor yet subdued; For twisting backward through the breast he pierc'd His bearer, near the neck; he, stung with pain, Let fall his prey, which dropp'd amid the crowd; Then screaming, on the blast was borne away. 225 The Trojans, shudd'ring, in their midst beheld The spotted serpent, dire portent of Jove: Then to bold Hector thus Polydamas: "Hector, in council thou reprov'st me oft For good advice; it is not meet, thou say'st, 230 That private men should talk beside the mark, In council or in war, but study still Thine honour to exalt; yet must I now Declare what seems to me the wisest course: Let us not fight the Greeks beside their ships; For thus I read the future, if indeed To us, about to cross, this sign from Heav'n VOL. I.

250

255

Was sent, to leftward of th' astonish'd crowd:

A soaring eagle, bearing in his claws

A dragon, huge of size, of blood-red hue,

Alive; yet dropp'd him ere he reach'd his home,

Nor to his nestlings bore th' intended prey:

So we, e'en though our mighty strength should break

The gates and wall, and put the Greeks to rout,

By the same road not scatheless should return,

245

But many a Trojan on the field should leave,

Slain by the Greeks, while they their ships defend.

So would a seer, well vers'd in augury,

Worthy of public credit, read this sign."

To whom thus Hector of the glancing helm
Replied, with stern regard: "Polydamas,
This speech of thine is alien to my soul:
Thy better judgment better counsel knows.
But if in earnest such is thine advice,
Thee of thy senses have the Gods bereft,
Who fain wouldst have us disregard the word
And promise by the nod of Jove confirm'd,
And put our faith in birds' expanded wings;
Little of these I reck, nor care to look,

If to the right, and tow'rd the morning sun, 260 Or to the left, and shades of night, they fly. Put we our trust in Jove's eternal will, Of mortals and Immortals King supreme. The best of omens is our country's cause. Why shouldst thou tremble at the battle strife? 265 Though ev'ry Trojan else were doom'd to die Beside the ships, no fear lest thou shouldst fall: Unwarlike is thy soul, nor firm of mood: But if thou shrink, or by thy craven words Turn back another Trojan from the fight, 270 My spear shall take the forfeit of thy life." This said, he led the way; with joyous shouts They follow'd all; then Jove, the lightning's Lord, From Ida's heights a storm of wind sent down, Driving the dust against the Grecian ships; 275 Which quell'd their courage, and to Hector gave, And to the Trojans, fresh incitement; they, On their own strength, and heav'nly signs relying, Their force address'd to storm the Grecian wall. They raz'd the counterscarp, the battlements 280

Destroy'd; and the projecting buttresses,

Which, to sustain the tow'rs, the Greeks had fix'd Deep in the soil, with levers undermin'd.

These once withdrawn, they hop'd to storm the wall;
Nor from the passage yet the Greeks withdrew, 285
But closely fencing with their bull's-hide shields
The broken battlements, they thence hurl'd down
A storm of weapons on the foe beneath.

Commanding from the tow'r in ev'ry place
Were seen th' Ajaces, urging to the fight, 290
Imploring these, and those in sterner tones
Rebuking, who their warlike toil relax'd.

"Friends, Grecians all, ye who excel in war,
And ye of mod'rate or inferior strength,
Though all are not with equal pow'rs endued,
295
Yet here is work for all! bear this in mind,
Nor tow'rd the ships let any turn his face,
By threats dismay'd; but forward press, and each
Encourage each, if so the lightning's Lord,
Olympian Jove, may grant us to repel,
300
And backward to his city chase the foe."

Thus they, with cheering words, sustain'd the war: Thick as the snow-flakes on a wintry day,

When Jove, the Lord of counsel, down on men His snow-storm sends, and manifests his pow'r: 305 Hush'd are the winds; the flakes continuous fall, That the high mountain tops, and jutting crags, And lotus-cover'd meads are buried deep, And man's productive labours of the field; On hoary Ocean's beach and bays they lie, 310 Th' approaching waves their bound; o'er all beside Is spread by Jove the heavy veil of snow. So thickly flew the stones from either side, By Greeks on Trojans hurl'd, by these on Greeks; And clatter'd loud through all its length the wall. Nor yet the Trojans, though by Hector led, 316 The gates had broken, and the massive bar, But Jove against the Greeks sent forth his son Sarpedon, as a lion on a herd: His shield's broad orb before his breast he bore, Well-wrought, of beaten brass, which th' arm'rer's hand Had beaten out, and lin'd with stout bull's-hide; With golden rods, continuous, all around; He thus equipp'd, two jav'lins brandishing, Strode onward, as a lion, mountain-bred, 325

Whom, fasting long, his dauntless courage leads To assail the flock, though in well-guarded fold;

With dogs and lances to protect the sheep, Not unattempted will he leave the fold;

But, springing to the midst, he bears his prey

In triumph thence; or in the onset falls,

And though the shepherds there he find, prepar'd 330 Wounded by jav'lins hurl'd by stalwart hands:

So, prompted by his godlike courage, burn'd Sarpedon to assail the lofty wall, 335 And storm the ramparts; and to Glaucus thus, Son of Hippolochus, his speech address'd:

"Whence is it, Glaucus, that in Lycian land We two at feasts the foremost seats may claim, The largest portions, and the fullest cups? 340 Why held as Gods in honour? why endow'd With ample heritage, by Xanthus' banks, Of vineyard, and of wheat-producing land? Then by the Lycians should we not be seen The foremost to affront the raging fight? 345 So may our well-arm'd Lycians make their boast; 'To no inglorious Kings we Lycians owe

Allegiance; they on richest viands feed;
Of luscious flavour drink the choicest wine;
But still their valour brightest shows; and they, 350
Where Lycians war, are foremost in the fight!'
O friend! if we, survivors of this war,
Could live, from age and death for ever free,
Thou shouldst not see me foremost in the fight,
Nor would I urge thee to the glorious field:
355
But since on man ten thousand forms of death
Attend, which none may 'scape, then on, that we
May glory on others gain, or they on us!"

Thus he; nor Glaucus from his bidding shrank;
And forward straight they led the Lycian pow'rs. 360
Menestheus, son of Petëus, with dismay
Observ'd their movement; for on his command,
Inspiring terror, their attack was made.
He look'd around him to the Grecian tow'rs,
If any chief might there be found, to save 365
His comrades from destruction; there he saw,
Of war insatiable, th' Ajaces twain;
And Teucer, from the tent but newly come,
Hard by; nor yet could reach them with his voice;

Such was the din, such tumult rose to Heav'n, 370

From clatt'ring shields, and horsehair-crested helms,

And batter'd gates, now all at once assail'd:

Before them fiercely strove th' assaulting bands

To break their way: he then Thoötes sent,

His herald, to th' Ajaces, craving aid.

375

"Haste thee, Thoötes, on th' Ajaces call,
Both, if it may be; so we best may hope
To 'scape the death which else is near at hand;
So fierce the pressure of the Lycian chiefs,
Undaunted now, as ever, in the fight.

But if they too are hardly press'd, at least
Let Ajax, son of Telamon, be spar'd,
And with him Teucer, skilled to draw the bow."
He said; the herald heard, and straight obey'd;
Along the wall, where stood the brass-clad Greeks, 385
He ran, and standing near th' Ajaces, said:

"Ajaces, leaders of the brass-clad Greeks,
The son of Heav'n-born Petëus craves your aid,
To share awhile the labours of his guard;
Both, if it may be; so he best may hope
To 'scape the death which else is near at hand:

390

So fierce the pressure of the Lycian chiefs, Undaunted now, as ever, in the fight. But if ye too are hardly press'd, at least Let Ajax, son of Telamon, be spar'd, 395 And with him Teucer, skill'd to draw the bow." He said: the mighty son of Telamon Consenting, thus address'd Oileus' son: "Ajax, do thou and valiant Lycomede Exhort the Greeks the struggle to maintain; 400 While I go yonder, to affront the war, To aid their need, and back return in haste." Thus saying, Ajax Telamon set forth, And with him Teucer went, his father's son, While by Pandion Teucer's bow was borne. 405 At brave Menestheus' tow'r, within the wall, Arriv'd, sore press'd they found the garrison; For like a whirlwind on the ramparts pour'd The Lycians' valiant councillors and chiefs. They quickly join'd the fray, and loud arose 410

The battle-cry; first Ajax Telamon

Sarpedon's comrade, brave Epicles, slew, Struck by a rugged stone, within the wall

BOOK XII.

Which lay, the topmost of the parapet, Of size prodigious; which with both his hands 415 A man in youth's full vigour scarce could raise, As men are now; he lifted it on high, And downward hurl'd; the four-peak'd helm it broke, Crushing the bone, and shatt'ring all the skull; He, like a diver, from the lofty tow'r 420 Fell headlong down, and life forsook his bones. Teucer, meanwhile, from off the lofty wall The valiant Glaucus, pressing to the fight, Struck with an arrow, where he saw his arm Unguarded; he no longer brook'd the fray; 425 Back from the wall he sprang, in hopes to hide From Grecian eyes his wound, that none might see, And triumph o'er him with insulting words. With grief Sarpedon saw his friend withdraw, Yet not relax'd his efforts; Thestor's son, **43**0 Alcmaon, with his spear he stabb'd, and back The weapon drew; he, following, prostrate fell, And loudly rang his arms of polish'd brass. Then at the parapet, with stalwart hand, Sarpedon tugg'd; and yielding to his force 435

Down fell the block entire; the wall laid bare,
To many at once the breach gave open way.

Ajax and Teucer him at once assail'd;
This with an arrow struck the glitt'ring belt

Around his breast, whence hung his pond'rous shield;
But Jove, who will'd not that his son should fall 441

Before the ships, the weapon turn'd aside.
Then forward Ajax sprang, and with his spear
Thrust at the shield; the weapon pass'd not through,
Yet check'd his bold advance; a little space 445

Back he recoil'd, but not the more withdrew,
His soul on glory intent; and rallying quick,
Thus to the warlike Lycians shouted loud:

"Why, Lycians, thus your wonted might relax?

'Tis hard for one alone, how brave soe'er, 450

E'en though he break the rampart down, to force

A passage to the ships; but on with me!

For work is here for many hands to do."

He said; and by the King's rebuke abash'd,

With fiercer zeal the Lycians press'd around 455

Their King and councillor; on th' other side

Within the wall the Greeks their squadrons mass'd;

Then were great deeds achiev'd; nor thro' the breach Could the brave troops of Lycia to the ships Their passage force; nor could the warrior Greeks 460 Repel the Lycians from the ground, where they, Before the wall, had made their footing good. As when two neighbours, in a common field, Each line in hand, within a narrow space, About the limits of their land contend; 465 Between them thus the rampart drew the line; O'er which the full-orb'd shields of tough bull's-hide, And lighter bucklers on the warriors' breasts On either side they clove; and many a wound The pitiless weapons dealt, on some who, turn'd, 470 Their neck and back laid bare; on many more, Who full in front, and through their shields were struck. On ev'ry side the parapet and tow'rs With Greek and Trojan blood were spatter'd o'er. Nor yet, e'en so, the Greeks to flight were driv'n; 475 But as a woman that for wages spins, Honest and true, with wool and weights in hand, In even balance holds the scales, to mete Her humble hire, her children's maintenance:

So even hung the balance of the war, 480
Till Jove with highest honour Hector crown'd,
The son of Priam; he, the foremost, scal'd
The wall, and loudly on the Trojans call'd:

"On, valiant Trojans, on! the Grecian wall Break down, and wrap their ships in blazing fires." Thus he, exhorting, spoke; they heard him all, 486 And to the wall rush'd numberless, and swarm'd Upon the ramparts, bristling thick with spears. Then Hector, stooping, seiz'd a pond'rous stone That lay before the gates; 'twas broad below, 490 But sharp above; and scarce two lab'ring men, The strongest, from the ground could raise it up, And load upon a wain; as men are now; But he unaided lifted it with ease, So light it seem'd, by grace of Saturn's son. 495 As in one hand a shepherd bears with ease A full-siz'd fleece, and scarcely feels the weight; So Hector tow'rd the portals bore the stone, Which clos'd the lofty double-folding gates, Within defended by two massive bars 500 Laid crosswise, and with one cross bolt secur'd.

Book

Close to the gate he stood; and planting firm His foot, to give his arm its utmost pow'r, Full on the middle dash'd the mighty mass. The hinges both gave way; the pond'rous stone Fell inwards; widely gap'd the op'ning gates; Nor might the bars within the blow sustain: This way and that the sever'd portals flew Before the crashing missile; dark as night His low'ring brow, great Hector sprang within; Bright flash'd the brazen armour on his breast, As through the gates, two jav'lins in his hand, He sprang; the Gods except, no pow'r might m That onset; blaz'd his eyes with lurid fire. Then to the Trojans, turning to the throng, He call'd aloud to scale the lofty wall; They heard, and straight obey'd; some scal'd the Some through the strong-built gates continuous po While in confusion irretrievable Fled to their ships the panic-stricken Greeks.

END OF VOL. I.

#### THE

# JAD OF HOMER

#### RENDERED INTO ENGLISH BLANK VERSE.

BY

EDWARD EARL OF DERBY.

TWO VOLMUES IN ONE.

VOLUME II.

FOURTH EDITION.

FROM THE SIXTH REVISED ENGLISH EDITION.

NEW YORK:

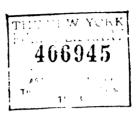
CHARLES SCRIBNER & CO., 654 BROADWAY.



## LIST OF BOOKS.

# VOL. II.

KIII.								PAGI
ш.	• •	• •	• •	• •	• •	•	•	1
IV.	• •	• •	• •		• •		• •	47
CV.					• •			77
KAT	• •	• •		• •				118
CVIL.		• •		• •	• •			167
VIII.		• •		• •		• •		209
CIX.				• •	• •		••	248
CX.		• •	• •		• •		• •	269
XI.	• •	• •	• •		• •		• •	298
XII.		• •	• •	• •	• •	• •	••	835
CXIII.		• •	• •	• •	• •	• •		863



#### ARGUMENT.

FOURTH BATTLE CONTINUED, IN WHICH NEPTUNE ASSISTS
THE GREEKS. THE ACTS OF IDOMENEUS.

me, concerned for the loss of the Grecians, upon seeing the tification forced by Hector (who had entered the gate near e station of the Ajaces), assumes the shape of Calchas, and inires those heroes to oppose him; then, in the form of one of e generals, encourages the other Greeks who had retired to eir vessels. The Ajaces form their troops into a close phalanx, d put a stop to Hector and the Trojans. Several deeds of lour are performed; Meriones, losing his spear in the enunter, repairs to seek another at the tent of Idomeneus; this casions a conversation between these two warriors, who return rether to the battle. Idomeneus signalizes his courage ove the rest; he kills Othryoneus, Asius, and Alcaöus; Deiphobus and Æneas march against him, and at length omeneus retires. Menelaus wounds Helenus and kills Peinder. The Trojans are repulsed in the left wing. Hector still eps his ground against the Ajaces, till, being galled by the Loian slingers and archers, Polydamas advises to call a council of ar: Hector approves his advice, but goes first to rally the Trons; upbraids Paris, rejoins Polydamas, meets Ajax again, and news the attack.

sight-and-twentieth day still continues. The scene is between a Grecian wall and the sea-shore.

### HOMER'S ILIAD.

### BOOK XIII.

HEN Jove had Hector and the Trojans brought Close to the ships, he left them there to toil strife continuous; turning his keen glance ew far off th' equestrian tribes of Thrace, varlike Mysians, and the men who feed ilk of mares, thence Hippemolgi term'd; ceful race, the justest of mankind. roy he turn'd not once his piercing glance; leem'd he any God would dare to give ojans or to Greeks his active aid. 10 careless watch the monarch Neptune kept: l'ring, he view'd the battle, where he sat on wooded Samos' topmost peak, s of Thrace; whence Ida's heights he saw, Priam's city, and the ships of Greece. 15 OL II.

Digitized by Google

Thither ascending from the sea, he sat; And thence the Greeks, by Trojans overborne, Pitying he saw, and deeply wroth with Jove. Then down the mountain's craggy side he pass'd With rapid step; and as he mov'd along, 90 Beneath th' immortal feet of Ocean's Lord Quak'd the huge mountain and the shadowy wood. Three strides he took; the fourth, he reach'd his goal, Ægæ; where on the margin of the bay His temple stood, all glitt'ring, all of gold, 25 Imperishable; there arriv'd, he yok'd Beneath his car the brazen-footed steeds, Of swiftest flight, with manes of flowing gold. All clad in gold, the golden lash he grasp'd Of curious work, and mounting on his car, 30 Skimm'd o'er the waves; from all the depths below Gamboll'd around the monsters of the deep, Acknowledging their King; the joyous sea Parted her waves; swift flew the bounding steeds, Nor was the brazen axle wet with spray, 35 When to the ships of Greece their Lord they bore. Down in the deep recesses of the sea

acious cave there is, which lies midway xt Tenedos and Imbros' rocky isle: Earth-shaking Neptune there his coursers stay'd. d from the chariot, and before them plac'd rosial provender; and round their feet kles of gold, which none might break nor loose, there they might await their Lord's return; to the Grecian army took his way. 45 antime, by Hector, son of Priam, led, fire, or whirlwind, press'd the Trojans on, furious zeal, and shouts and clamour hoarse, ppes to take the ships, and all the Greeks by beside them; but from th' Ocean's depths se th' Earth-shaker, Circler of the Earth, alchas' likeness and deep voice conform'd, rous'd the fainting Greeks; th' Ajaces first, oselves with ardour fill'd, he thus address'd: s yours, Ajaces, fill'd with courage high, 55 arding chilly fear, to save the Greeks: where I dread not much the Trojan force; igh they in crowds have scal'd the lofty wall. well-greav'd Greeks their onset may defy.

Yet greatly fear I lest we suffer loss, 60 Where that fierce, fiery madman, Hector, leads, Who boasts himself the son of Jove most high. But may some God your hearts inspire, yourselves Firmly to stand, and cheer your comrades on; So from your swiftly-sailing ships ye yet 65 May drive the foe, how bold soe'er he be, Though by Olympian Jove himself upheld."

So spake th' Earth-shaker, Circler of the Earth, And with his sceptre touching both the chiefs, Fill'd them with strength and courage, and their limbs, Their feet and hands, with active vigour strung; Then like a swift-wing'd falcon sprang to flight, Which down the sheer face of some lofty rock Swoops on the plain to seize his feather'd prey: So swiftly Neptune left the chiefs; him first Departing, knew Oïleus' active son, And thus the son of Telamon address'd: "Ajax, since some one of th' Olympian Gods, In likeness of a seer, hath hither come To urge us to the war (no Calchas he, Our augur Heav'n-inspir'd; for well I mark'd

71

75

80

vements, as he went; and of a God y to discern the outward signs), esh spirit kindled in my breast. w-born vigour in my feet and hands." 85 m answer'd thus the son of Telamon: ands too grasp with firmer hold the spear rit like thine is stirr'd; I feel my feet with fiery life; nor should I fear lector, son of Priam, in his might 90 to meet, and grapple to the death." was their mutual converse, as they joy'd fierce transport by the God inspir'd. e, meanwhile, the other Greeks arous'd, o the ships withdrawn, their wasted strength ed; for their limbs were faint with toil, 96 ief was in their hearts, as they beheld ojan hosts that scal'd the lofty wall; aw, and from their eyes the teardrops fell, ty desp'rate; but th' Earth-shaking God 100 heir ranks appearing, soon restor'd irm array; to Teucer first he came,

tus, and valiant Peneleus.

Thoas, Deipyrus, Meriones,

And young Antilochus, brave warriors all,

And to the chiefs his wingèd words address'd:

"Shame on ye, Grecian youths! to you I look'd As to our ships' defenders; but if ve Shrink from the perilous battle, then indeed Our day is come, to be by Troy subdu'd. 110 O Heav'n! a sad and wondrous sight is this, A sight I never deem'd my eyes should see, Our ships assail'd by Trojan troops; by those Who heretofore have been as tim'rous hinds Amid the forest depths, the helpless prey 115 Of jackals, pards, and wolves; they here and there, Uncertain, heartless, unresisting, fly: Such were the Trojans once; nor dar'd abide, No, not an hour, the strength and arms of Greece; And these are they, who now beside our ships, 120 Far from their city walls, maintain the fight, Embolden'd by our great commander's fault, And slackness of the people, who, with him Offended, scarce are brought to guard our ships. And, feebly fighting, are beside them slain. 125 though the mighty monarch, Atreus' son, e-ruling Agamemnon, be in truth lly to blame in this, that he hath wrong'd son of Peleus, yet 'tis not for us courage to relax. Arouse ye then! 130 ave man's spirit its vigour soon regains. ye, the best and bravest of the host, ld stand aloof thus idly, 'tis not well; eaner men should from the battle shrink, ght not blame them; but that such as ve 135 ld falter, indignation fills my soul. friends, from this remissness must accrue greater evils; but with gen'rous shame keen remorse let each man's breast be fill'd; e is the struggle; in his pride of strength or has forc'd the gates and massive bars, raging, 'mid the ships maintains the war." us Neptune on the Greeks, reproving, call'd: round th' Ajaces twain were cluster'd thick serried files, whose firm array nor Mars, 145 spirit-stirring Pallas might reprove: here, the bravest all, in order due,

Waited the Trojan charge by Hector led: Spear close by spear, and shield by shield o'erlaid, Buckler to buckler press'd, and helm to helm, 150 And man to man; the horsehair plumes above, That nodded on the warriors' glitt'ring crests, Each other touch'd; so closely massed they stood. Backward, by many a stalwart hand, were drawn The spears, in act to hurl; their eyes and minds 155 Turn'd to the front, and eager for the fray. On pour'd the Trojan masses; in the van Hector straight forward urg'd his furious course. As some huge boulder, from its rocky bed Detach'd, and by the wintry torrent's force 160 Hurl'd down the cliff's steep face, when constant rains The massive rock's firm hold have undermin'd; With giant bounds it flies; the crashing wood Resounds beneath it; still it hurries on, Until, arriving at the level plain, 165 Its headlong impulse check'd, it rolls no more; So Hector, threat'ning now through ships and tents, E'en to the sea, to force his murd'rous way, Anon, confronted by that phalanx firm,

XIII.

close before it; while the sons of Greece, 170. thrust of sword and double-pointed spears, off his onset; he a little space drew, and loudly on the Trojans call'd: Projans, and Lycians, and ye Dardans fam'd se encounter, stand ye firm! not long reeks, though densely mass'd, shall bar my way, oon, methinks, before my spear shall quail, m the chief of Gods my mission be, Jove the Thund'rer, royal Juno's Lord." s words fresh courage rais'd in ev'ry breast; 180 oftiest deeds intent, Deiphobus, son of Priam, from the foremost ranks, hield's broad orb before him borne, advanc'd airy step, protected by the shield: im Meriones with glitt'ring spear 185 aim, nor miss'd his mark; the shield's broad orb ough bull's-hide it struck; but pass'd not through, near the head the sturdy shaft was snapp'd. from before his breast Deiphobus at arm's length his shield; for much he fear'd weapon of Meriones; but he 191

Back to his comrades' shelt'ring ranks withdrew,
Griev'd at his baffled hopes and broken spear.
Then tow'rd the ships he bent his steps, to seek
Another spear, which in his tent remain'd.

195
The rest fought on, and loud the tumult rose.

There Teucer first, the son of Telamon, A warrior slew, the son of Mentor, Lord Of num'rous horses, Imbrius, spearman skill'd. In former days, ere came the sons of Greece, 200 He in Pedæus dwelt, and had to wife Medesicaste, Priam's bastard child; But when the well-trimm'd ships of Greece appear'd, Return'd to Troy; and there, rever'd by all, With Priam dwelt, who lov'd him as a son. 205 Him Teucer with his lance below the ear Stabb'd, and drew back the weapon; down he fell, As on some mountain summit, seen from far, Falls a proud ash beneath the woodman's axe, Scatt'ring its tender foliage on the ground; 210 He fell; and loud his burnish'd armour rang. Forth Teucer sprang to seize the spoil; at whom, Advancing, Hector aim'd his glitt'ring spear;

saw, and, stooping, shunn'd the brazen death ttle space; but through the breast it struck 215 phimachus, the son of Cteatus, son of Actor, hastening to the fight: nd'ring he fell, and loud his armour rang. n forward Hector sprang, in hopes to seize brazen helm, that fitted well the brow 220 brave Amphimachus; but Ajax met advance of Hector with his glitt'ring spear; self he reach'd not, all in dazzling brass as'd; but pressing on his bossy shield we by main force beyond where lay the dead: 225 em both the Greeks withdrew; th' Athenian chiefs chius and brave Menestheus, bore away id the ranks of Greece Amphimachus; ile, as two lions high above the ground r through the brushwood in their jaws a goat, 230 tch'd from the sharp-fang'd dogs' protecting care: fill'd with warlike rage, th' Ajaces twain ed on high, and of its armour stripp'd corpse of Imbrius; and Oïleus' son, ev'd at Amphimachus, his comrade's death,

Cut from the tender neck, and like a ball Sent whirling through the crowd the sever'd head: And in the dust at Hector's feet it fell. Then, for his grandson slain, fierce anger fill'd The breast of Neptune; through the tents of Greece And ships he pass'd, the Greeks encouraging, 241 And ills preparing for the sons of Troy. Him met Idomeneus, the warrior King, Leaving a comrade, from the battle field, Wounded behind the knee, but newly brought; Borne by his comrades, to the leech's care He left him, eager to rejoin the fray: Whom by his tent th' Earth-shaking God address'd, The voice assuming of Andremon's son, Who o'er th' Ætolians, as a God rever'd, 250 In Pleuron reign'd, and lofty Calydon: "Where now, Idomeneus, sage Cretan chief.

"Where now, Idomeneus, sage Cretan chief,
Are all the vaunting threats, so freely pour'd
Against the Trojans by the sons of Greece?"
To whom the Cretan King, Idomeneus:

"Thoas, on none, so far as I may judge,

May blame be cast; we all our duties know;

K XIII.

or see I one by heartless fear restrain'd, or hanging back, and flinching from the war: t by th' o'erruling will of Saturn's son 260 seems decreed that here the Greeks should fall, d far from Argos lie in nameless graves. t, Thoas, as thyself art ever staunch, or slow the laggards to reprove, thy work mit not now; but rouse each sev'ral man." 265 To whom Earth-shaking Neptune thus replied: domeneus, may he from Troy return more, but here remain to glut the dogs, such there be, from this day's fight who shrinks. t haste thee, don thine arms; great need is now hasten, if in aught we two may serve: 271 en meaner men, united, courage gain; it we the bravest need not fear to meet." He said, and to the strife of men return'd. ithin his well-constructed tent arriv'd, 275 raight donn'd Idomeneus his armour bright: o spears he took; and, like the lightning's flash, hich, as a sign to men, the hand of Jove

urls downwards from Olympus' glitt'ring heights;

Whose dazzling radiance far around is thrown; 280
Flash'd, as the warrior ran, his armour bright.
Him met Meriones, his follower brave,
Close to the tent; to seek a spear he came;
To whom Idomeneus: "Meriones,
Swift-footed son of Molus, comrade dear, 285
Why com'st thou here, and leav'st the battle field?
Hast thou some wound receiv'd, whereof the pain
Subdues thy spirit? or com'st thou, to the field
To summon me? unsummon'd, well thou know'st
I better love the battle than the tent." 290

Whom answer'd thus the sage Meriones:
"Idomeneus, the brass-clad Cretans' King,
I come to seek a spear, if haply such
Within thy tent be found; for, in the fight,
That which I lately bore, e'en now I broke
Against the shield of brave Deiphobus."

To whom Idomeneus, the Cretan King:
"Of spears, or one, or twenty, if thou list,
Thou there mayst find against the polish'd wall,
The spoil of Trojans slain; for with my foes
"Tis not my wont to wage a distant war.

ence have I store of spears, and bossy shields, d crested helms, and breastplates polish'd bright." Whom answer'd thus the sage Meriones: Nor are my tent and dark-ribb'd ship devoid 305 Trojan spoils; but they are far to seek; or deem I that my hand is slack in fight; r 'mid the foremost in the glorious strife tand, whene'er is heard the battle cry. deeds by others of the brass-clad Greeks 310 sy not be noted; but thou know'st them well." To whom Idomeneus, the Cretan King: What need of this? thy prowess well I know; r should we choose our bravest through the fleet man the secret ambush, surest test 315 warriors' courage, where is manifest ne diff'rence 'twixt the coward and the brave; he coward's colour changes, nor his soul ithin his breast its even balance keeps, at changing still, from foot to foot he shifts, 320 nd in his bosom loudly beats his heart, pecting death; and chatter all his teeth:

ne brave man's colour changes not; no fear

He knows, the ambush ent'ring; all his pray'r

Is that the hour of battle soon may come)

E'en there, thy courage none might call in doubt.

Shouldst thou from spear or sword receive a wound,

Not on thy neck behind, nor on thy back

Would fall the blow, but on thy breast, in front,

Still pressing onward 'mid the foremost ranks.

330

But come, prolong we not this idle talk,

Like babblers vain, who scorn might justly move:

Haste to my tent, and there select thy spear."

He said: and from the tent Meriones,

Valiant as Mars, his spear selected straight,

335

And, eager for the fray, rejoin'd his chief.

As Mars, the bane of men, goes forth to war,

Attended by his strong, unfearing son,

Terror, who shakes the bravest warrior's soul;

They two, from Thrace, against the Ephyri,

Or haughty Phlegyans arm; nor hear alike

The pray'rs of both the combatants, one side

With vict'ry crowning; so to battle went

Those leaders twain, in dazzling arms array'd:

Then thus Meriones his chief address'd:

345

Son of Deucalion, say if on the right, on the centre of the gen'ral host, onset should be made, or on the left; there, methinks, most succour need the Greeks." o whom Idomeneus, the Cretan chief: 350 thers there are the centre to defend, Ajaces both, and Teucer, of the Greeks t archer, good too in the standing fight; se may for Hector full employment find, ve as he is, and eager for the fray: 355 n for his courage 'twere a task too hard, ir might to conquer, and resistless hands, l burn the ships, if Saturn's son himself e not, and 'mid the shipping throw the torch. at Ajax Telamon to none would yield, 360 mortal birth, by earthly food sustain'd, spear or pond'rous stone assailable; ore Achilles' self he would not flinch hand to hand encounter, though with him speed of foot he might not hope to vie. 365 en on the left let us our onset make; d quickly leafn if we on others' heads

VOL. II.

Are doom'd to win renown, or they on ours." He said: and, brave as Mars, Meriones, Thither where he directed, led the way. 370 Now when attended thus, Idomeneus, Like blazing fire, in dazzling arms appear'd, Around him throng'd, with rallying cries, the Greeks, And rag'd beside the ships the balanc'd fight. As, when the dust lies deepest on the roads, Before the boist'rous winds the storm drives fast, And high at once the whirling clouds are toss'd; So was the fight confus'd; and in the throng Each man with keen desire of slaughter burn'd. Bristled the deadly strife with pond'rous spears, 380 Wielded with dire intent; the brazen gleam Dazzled the sight, by flashing helmets cast, And breastplates polish'd bright, and glitt'ring shields Commingling; stern of heart indeed were he, Who on that sight with joy, not pain, could gaze.

Dire evil then on mortal warriors brought 386
The diverse minds of Saturn's mighty sons:
To Hector and the Trojans Jove design'd,
In honour of Achilles, swift of foot,

give the vict'ry; yet not utterly 390 will'd to slay before the walls of Troy e Grecian host; but glory to confer Thetis and her noble-minded son. eptune, on th' other side, the Greeks inspir'd,

andestine rising from the hoary sea; r them before the Trojan host o'erborne e saw with grief, and deeply wroth with Jove.

ual the rank of both, their birth the same, t Jove in wisdom, as in years, the first.

or ventur'd Neptune openly to aid **40C** e cause of Greece; but cloth'd in mortal form,

secret still the army's courage rous'd. is way and that they tugg'd of furious war

d balanc'd strife, where many a warrior fell. e straining rope, which none might break or loose.

en cheering on the Greeks, Idomeneus, though his hair was grizzled o'er with age, rang forth amid the Trojans, in their ranks spiring terror; for Othryoneus

slew, who from Cabesus but of late tidings of the war to Troy had come; 395

And Priam's fairest daughter, portionless, Cassandra sought in marriage; mighty deeds He promis'd, from before the walls of Troy 41 In their despite to drive the sons of Greece. The aged Priam listen'd to his suit; And he, his promise trusting, fought for Troy. Him, marching with proud step, Idomeneus Struck with his glitt'ring spear, nor aught avail'd His brazen breastplate; through the middle thrust, Thund'ring he fell: the victor vaunting cried: 491 "Othryoneus, above all mortal men I hold thee in respect, if thou indeed Wilt make thy words to aged Priam good, Who promis'd thee his daughter in return: 425 We too would offer thee a like reward: And give thee here to wed, from Argos brought, Atrides' fairest daughter, if with us Thou wilt o'erthrow the well-built walls of Troy. Come then, on board our ocean-going ships 430 Discuss the marriage contract; nor shall we Be found illib'ral of our bridal gifts."

He said, and seizing by the foot the slain,

III.

d from the press; but to the rescue came himself on foot before his car: 435 e his charioteer the horses held, reath'd upon his shoulders; eagerly ght to reach Idomeneus; but he, ting, through his gullet drove the spear, h his chin; right through the weapon pass'd; ; as falls an oak, or poplar tall, 441 y pine, which on the mountain top, me proud ship, the woodman's axe hath hewn: before the car and horses stretch'd, ath-cry utt'ring, clutch'd the blood-stain'd soil; ler'd, helpless, stood his charioteer; ar'd, escaping from the foemen's hands, n his horses: him, Antilochus th the waistband struck; nor aught avail'd azen breastplate; through the middle thrust, om the well-wrought chariot, gasping, fell. 451 chus, the noble Nestor's son, orses seiz'd, and from the Trojan ranks to the Grecian camp. For Asius' death griov'd, Deiphobus, approaching, hurl'd 455 Against Idomeneus his glitt'ring spear:
The coming weapon he beheld, and shunn'd:
Beneath the ample orbit of his shield,
With hides and brazen plates encircled round,
And by two rods sustain'd, conceal'd he stood: 460
Beneath he crouch'd, and o'er him flew the spear:
Yet harsh it grated, glancing from the shield;
Nor bootless from that stalwart hand it flew,
But through the midriff, close below the heart,
It struck Hypsenor, son of Hippasus, 465
And straight relax'd his limbs; then shouting loud,
In boastful tone, Deiphobus exclaim'd:

"Not unaveng'd lies Asius; he, methinks,
As I have found him fellowship, with joy
Thro' Hades' strongly-guarded gates may pass." 470
He said; the Greeks, indignant, heard his boast;
Chief, of Antilochus the manly soul
Was stirr'd within him; yet amid his grief
His comrade not forgetting, up he ran,
And o'er him spread the cover of his shield.

473
Meanwhile, two trusty friends, Mecistheus, son
Of Echius, and Alastor, rais'd the slain,

eeply groaning bore him to the ships. d Idomeneus his noble rage ; still burning o'er some Trojan soul 480 w the gloomy veil of night and death; ying sav'd the Greeks, himself to fall. high-born Æsuetes' son he slew, nous; he, Anchises' son-in-law, dest of his daughters had to wife. 485 damia; by her parents both, all, belov'd; in beauty, skill, and mind, er compeers surpassing; wife of one, oblest man through all the breadth of Troy. Neptune by Idomeneus subdued; 490 l his quick eyes, his active limbs restrain'd, out the pow'r to fly, or shun the spear; as a pillar, or a lofty tree, tood, while through his breast Idomeneus veapon drove; the brazen mail it broke, 495 h oft had turn'd aside the stroke of death; hly it grated, sever'd by the spear: ell; the spear-point quiv'ring in his heart, ch with convulsive throbbings shook the shaft.

There Mars its course arrested. Then with shouts

Of triumph, vaunting, thus Idomeneus: 501

"How now, Deiphobus? are three for one

An equal balance? where are now thy boasts?

Come forth, my friend, thyself to me oppos'd;

And learn, if here, unworthy my descent 505

From Jove, my great progenitor, I stand.

He Minos, guardian chief of Crete, begot;

Noble Deucalion was to Minos born,

I to Deucalion; far extends my rule

In wide-spread Crete; whom now our ships have brought,

He said; and doubtful stood Deiphobus,
Or to retreat, and summon to his aid
Some comrade, or alone the venture try.
Thus as he mus'd, the wiser course appear'd
To seek Æneas; him he found apart,
Behind the crowd; for he was still at foud
With godlike Priam, who, he thought, withheld
The public honour to his valour due.

A bane to thee, thy sire, and Trojans all."

To whom Deiphobus, approaching, thus:

"Æneas, sagest councillor of Troy,

511

es thee now, if rev'rence for the dead ove thy soul, thy sister's husband aid: we to save Alcathous; who of old, thou wast little, in thy father's house, 525 I thee with tender care; for him, but now, pear-renown'd Idomeneus hath slain." said; Æneas' spirit was rous'd, and fill'd martial rage he sought Idomeneus. owardlike, did he th' encounter shun; 530 rmly stood, as stands a mountain-boar onfident, that in some lonely spot s the clam'rous chase; bristles his back: ves with fire are flashing; and his tusks hets, on men and dogs prepar'd to rush: 535 od the spear-renown'd Idomeneus, nset of Æneas, swift in fight, ting; and the friends he saw around mmon'd to his aid; Ascalaphus, rus, and brave Meriones, 540 ochus and Aphareus; to these, warriors all, he thus addressed his speech: id me, my friends! alone I stand, and dread

The onset of Æneas, swift of foot,

Mighty to slay in battle; and the bloom 545

Of youth is his, the crown of human strength;

If, as our spirit, our years were but the same,

Great glory now should he, or I, obtain."

He said; and, one in heart, their bucklers slop'd

Upon their shoulders, all beside him stood. 550

On th' other side. Æneas to his aid Summon'd his brother chiefs, Deiphobus, And Paris, and Agenor; following whom Came on the gen'ral crowd; as flocks of sheep From pasture follow to their drinking-place The lordly ram; well pleas'd the shepherd sees; So pleas'd, Æneas saw the gath'ring crowd. Then o'er Alcathöus hand to hand was wag'd The war of spears; dire was the clash of brass Upon the heroes' breasts, as 'mid the press Each aim'd at other; proudly eminent Stood forth two mighty warriors, terrible As Mars, Æneas and Idomeneus, Their sharp spears wielding each at other's life. First at Idomeneus Æneas threw

555

56C

pear; he saw, and shunn'd the brazen point; vainly from his stalwart hand dismiss'd, as' spear stood quiv'ring in the ground. eneus in front, below the waist, mäus struck; the weighty spear broke through hollow breastplate, and th' intestines tore; e in the dust he fell, and clutch'd the ground. with Idomeneus from out the corpse pond'rous spear withdrew; yet could not strip rmour off; so thick the javelins flew. 575 did his feet retain their youthful force, veapon to regain, or back to spring. d in the standing fight his life to guard, ack'd the active pow'r of swift retreat. im, retiring slow, Deiphobus, 580 fill'd with anger, threw his glitt'ring spear: im he miss'd; but through the shoulder piere'd laphus, a valiant son of Mars; e in the dust he fell, and clutch'd the ground. knew the loud-voic'd, mighty God of War 585 in the stubborn fight his son had fall'n; igh Olympus, girt with golden clouds,

He sat, amid th' Immortals all, restrain'd, By Jove's commands, from mingling in the war. Now hand to hand around Ascalaphus 590 Rag'd the fierce conflict: first Deiphobus From off his head the glitt'ring helmet tore; But, terrible as Mars, Meriones Sprang forth, and pierc'd his arm; and from his hand With hollow sound the crested helmet fell. 595 On, like a vulture, sprang Meriones, And from his arm the sturdy spear withdrew; Then backward leap'd amid his comrades' ranks; While round his brother's waist Polites threw His arms, and led him from the battle-field 600 To where, with charioteer and rich-wrought car, Beyond the fight, his flying coursers stood. Him, rack'd with pain, and groaning, while the blood Stream'd down his wounded arm, to Troy they bore. The rest fought on, and loud the tumult rose. 605

Æneas through the throat of Aphareus, Caletor's son, turn'd sideways tow'rds him, drove His glitt'ring spear; and down on th' other side, His shield and helmet following, sank his head; er his eyes were cast the shades of death. nöon turn'd, Antilochus, who watch'd ecasion, forward sprang, and with his spear d all the flesh that lay along the spine the neck; he backward fell, with hands ed calling for his comrades' aid: 615 orward sprang Antilochus, and tore mour from his breast, while round he cast atchful glances; for on ev'ry side s broad shield the Trojans show'r'd their blows, ouch'd him not; for Neptune, 'mid the throng apons, threw his guard o'er Nestor's son. ot aloof he stood, but in their midst, ningled; nor held motionless his spear; ver threat'ning, turn'd from side to side, r'd to hurl, or hand to hand engage. 625 Adamas, the son of Asius, marked, er the crowd he glanc'd; and springing forth, k with his spear the centre of the shield; ark-hair'd Neptune grudg'd the hero's life, stay'd the brazen point; half in the shield, a fire-harden'd stake, remained infix'd,

The other half lay broken on the ground. Back to his comrades' shelt'ring ranks he sprang, In hope of safety; but Meriones, Quick-following, plung'd his weapon through his groin, Where sharpest agony to wretched men 636 Attends on death; there planted he his spear: Around the shaft he writh'd, and gasping groan'd, Like to a mountain bull, which, bound with cords, The herdsmen drag along, with struggles vain, 640 Resisting; so the wounded warrior groan'd: But not for long: for fierce Meriones, Approaching, from his body tore the spear, And the dark shades of death his eyes o'erspread. Then Helenus, a weighty Thracian sword 645 Wielding aloft, across the temples smote Deipyrus, and all his helmet crash'd; Which, as it roll'd beneath their feet, some Greek Seiz'd 'mid the press; his eyes were clos'd in death. Deep was the grief of Atreus' valiant son; Forward he sprang with threat'ning mien to meet The royal Helenus, and pois'd on high His glitt'ring spear, while he the bowstring drew.

simultaneous flew from either side cleaming spear, and arrow from the string. shaft of Priam's son below the breast ollow cuirass struck, and bounded off; ound the dark-skinn'd beans, or clatt'ring peas, the broad fan upon the threshing-floor, e brisk breeze impell'd, and winnower's force; noble Meneläus' cuirass so 661 tinging arrow bounding, glanc'd afar. aliant Meneläus, Atreus' son, sfix'd the hand that held the polish'd bow: orazen point pass'd through, and to the bow 665 and was pinn'd; back to his comrades' ranks orang, in hope of safety, hanging down wounded limb, that trail'd the ashen spear or from the wound the spear withdrew, with a twisted sling of woollen cloth, 670 attendant brought, bound up the hand. ble Meneläus stood oppos'd nder, to the confines dark of death y his evil fate, by thee to fall,

son of Atrens, in the deadly strife.

When near they drew, Atrides miss'd his aim, With erring spear divergent; next his shield Peisander struck, but drove not through the spear; For the broad shield resisted, and the shaft Was snapp'd in sunder: Meneläus saw 680 Rejoicing, and with hope of triumph flush'd: Unsheathing then his silver-studded sword Rush'd on Peisander; he beneath his shield Drew forth a pond'rous brazen battle-axe, With handle long, of polish'd olive-wood: 685 And both at once in deadly combat join'd. Then, just below the plume, Peisander struck The crested helmet's peak; but Atreus' son Met him advancing, and across the brow Smote him, above the nose; loud crash'd the bone, 690 And in the dust the gory eyeballs dropp'd Before him; doubled with the pain, he fell: The victor, planting on his chest his foot. Stripp'd off his arms, and thus exulting cried: "Thus shall ye all, insatiate of the fight, 695 Proud Trojans, from before our ships depart; Nur lack your share of insult and of wrong,

XIII.

s on me, vile hounds, ye cast erewhile, ear'd th' avenger of the slighted laws spitality, high-thund'ring Jove, 700 soon your lofty city shall o'erthrow. y receiv'd, my virgin-wedded wife, store of goods, ye basely bore away; now ye rage, infuriate, to destroy fire our ocean-going ships, and slay 705 recian heroes; but the time shall come ye too fain would from the war escape. her Jove, 'tis said that thou excell'st, sdom, men and Gods; all human things thee proceed; and can it be, that thou 710 favour seest these men of violence, Trojans, with presumptuous courage fill'd, e rage for battle knows nor stint nor bound? are with all things sated; sleep, and love;

t sounds of music, and the joyous dance.
ese may some more gladly take their fill;
Trojans still for war, insatiate, thirst."
us Meneläus; and the blood-stained arms
vol. u.

Stripp'd from the corpse, and to his comrades gave; Then join'd again the foremost in the fray. 720 There to th' encounter forth Harpalion sprang, Son of the King Pylæmenes, who came, His father following, to the war of Troy, But back return'd not to his native land. He standing near, full in the centre struck 725 Atrides' shield, but drove not through the spear; Back to his comrades' shelt'ring ranks he sprang In hopes of safety, glancing all around, His body to defend; but as he turn'd, 730 In his right flank a brazen-pointed shaft, Shot by Meriones, was buried deep: Beneath the bone it pass'd, and pierc'd him through. At once he fell; and gasping out his life, Amid his comrades, writhing on the ground Like a crush'd worm he lay; and from the wound 735 The dark blood pouring, drench'd the thirsty soil.

The valiant troops of Paphlagonia clos'd Around him; on his car they plac'd the slain. And deeply sorrowing, to the city bore:

father, weeping, walk'd beside the car,\* vengeance for his slaughter'd son obtain'd. s with grief and anger saw him fall: he in former days his guest had been aphlagonia; then, with anger fill'd, ass-tipp'd arrow from his bow he sent. 745 certain man there was, Euchenor nam'd, dwelt in Corinth; rich, of blameless life, son of Polyeidus, skilful seer: ate well knowing, he embark'd; for oft good old man had told him that his doom or at home by sharp disease to die, ith the Greeks by Trojan hands to fall. arking, he escap'd alike the fine reeks impos'd, and pangs of sharp disease. Paris smote between the ear and jaw; fled his spirit, and darkness clos'd his eyes. rag'd, like blazing fire, the furious fight. t nought as yet had Hector heard, nor knew

his passage would seem to be the result of an oversight on the the Poet; who, apparently, had forgotten that Pylamones, aphlagonian Chief," had himself been killed by Menelius, ime before the death of his son. See Book V., l. 657.

How sorely, leftward of the ships, were press'd. The Trojans by the Greeks; and now appear'd 760 Their triumph sure; such succour Neptune gave, Their courage rousing, and imparting strength. But there he kept, where first the serried ranks Of Greeks he broke, and storm'd the wall and gates; There beach'd beside the hoary sea, the ships 765Of Ajax and Protesilaüs lay; There had the wall been lowest built; and there Were gather'd in defence the chiefest all, Horses and men: the stout Bootians there, Join'd to th' Ionians with their flowing robes, 770Locrians, and Phthians, and Epeians proud, Could scarce protect their ships; nor could repel Th' impetuous fire of godlike Hector's charge. There too the choicest troops of Athens fought; Their chief, Menestheus, Petëus' son; with whom 775 Were Pheidas, Stichius, Bias in command; Th' Epeians Meges, Phyleus' son, obey'd, And Dracius and Amphion; Medon next, With brave Podarces led the Phthian host: Medon, the great Oileus' bastard son, 780. ner of Ajax; he in Phylace, rom his native land, was driv'n to dwell, one to Eriopis near akin, ire Oïleus' wife, his hand had slain. rces from Iphiclus claim'd his birth, 785on of Phylacus; these two in arms valiant Phthians leading to the fight, d the Bootian troops to guard the ships rom the side of Ajax Telamon d not a whit Oïleus' active son; 790 s on fallow-land with one accord, dark-red oxen drag the well-wrought plough, ming with sweat that gathers round their horns; by the polish'd yoke together held, tiff soil cleaving, down the furrow strain; 795 sely, side by side, those two advanc'd. omrades, many and brave, on Telamon ided, who, whene'er with toil and sweat mbs grew faint, upheld his weighty shield; e in the fray, Oileus' noble son 800 ocrians follow'd; theirs were not the hearts ook th' endurance of the standing fight;

Nor had they brass-bound helms, with horsehair plume, Nor ample shields they bore, nor ashen spear; But came to Troy, in bows and twisted slings 805 Of woollen cloth confiding; and from these Their bolts quick-show'ring, broke the Trojan ranks. While those, in front, in glitt'ring arms oppos'd The men of Troy, by noble Hector led: These, in the rear, unseen, their arrows shot. 810 Nor stood the Trojans; for amid their ranks The galling arrows dire confusion spread. Then had the Trojans from the ships and tents Back to the breezy heights of Troy been driv'n In flight disastrous; but Polydamas 815 Drew near to Hector, and address'd him thus:

"Hector, I know thee, how unapt thou art
To hearken to advice; because the Gods
Have giv'n thee to excel in warlike might,
Thou deemest thyself, in counsel too, supreme;
Yet every gift thou canst not so combine:
To one the Gods have granted warlike might,
To one the dance, to one the lyre and song;
While in another's breast all-seeing Jove

Mſ.

plac'd the spirit of wisdom, and a mind 825 ning, for the common good of all: n are states preserv'd; and he himself nows the value of the precious gift. hear what seems to me the wisest course. 'ry side the circling ring of war 830 zing all around thee; and, thou seest, aliant Trojans, since the wall they scal'd, and aloof, or scatter'd 'mid the ships mber'd, with superior forces strive. thou, retiring, hither call the chiefs; 835 take we counsel fully, if to fall their well-mann'd ships, should Heaven vouchsafe eedful strength, or, scatheless yet, withdraw; such I fear they soon will pay us back debt of yesterday; since in their ranks 840 yet remains insatiate of the fight, he, methinks, not long will stand aloof." us he: the prudent counsel Hector pleas'd; n from his chariot with his arms he leap'd,

to Polydamas his speech address'd:

"Polydamas, detain thou here the chiefs: Thither will I, and meet the front of war, And; giv'n my orders, quickly here return." He said; and, like a snow-clad mountain high, Uprose; and loudly shouting, in hot haste 850 Flew through the Trojan and Confed'rate host. At sound of Hector's voice, round Panthous' son, Polydamas, were gather'd all the chiefs. But 'mid the foremost combatants he sought If haply he might find Deiphobus, 855 And royal Helenus, and Adamas, And gallant Asius, son of Hyrtacus. These found he not unscath'd by wounds or death; For some beside the ships of Greece had paid, By Grecian hands, the forfeit of their lives, 860 While others wounded lay within the wall. But, to the leftward of the bloody fray, The godlike Paris, fair-hair'd Helen's Lord, Cheering his comrades to the fight, he found, And with reproachful words address'd him thus: 865

"Thou wretched Paris, fair in outward form, Thou slave of woman, manhood's counterfeit, ere is Deiphobus, and where the might royal Helenus? where Adamas, son of Asius? where too Asius, son 870 Hyrtacus? and where Othryoneus? w from its summit totters to the fall r lofty Ilion; now thy doom is sure." o whom the godlike Paris thus replied: lector, since blameless I incur thy blame, 875 er have I less withdrawn me from the fight, d me not wholly vile my mother bore; since thou gav'st command to attack the ships, here against the Greeks unflinching war ve wag'd; our comrades, whom thou seek'st, are slain: ly Deiphobus hath left the field, 881 d Helenus; both wounded by the spear, th through the hand; but Jove their life hath spar'd. t thou, where'er thy courage bids, lead on: e shall be prompt to follow; to our pow'r 883 ou shalt in us no lack of valour find; yond his pow'r the bravest cannot fight." Wrought on his brother's mind the hero's words:

gether both they bent their steps, where rag'd

The fiercest conflict; there Cebriones, 890 Phalces, Orthœus, brave Polydamas, Palmys, and godlike Polyphetes' might, And Morys, and Ascanius fought; these two Hippotion's sons; from rich Ascania's plains They, as reliefs, but yestermorn had come; 895 Impell'd by Jove, they sought the battle field. Onward they dash'd, impetuous as the rush Of the fierce whirlwind, which with lightning charg'd, From Father Jove sweeps downward o'er the plain: As with loud roar it mingles with the sea, 900 The many-dashing ocean's billows boil, Upheaving, foam-white-crested, wave on wave; So, rank on rank, the Trojans, closely mass'd, In arms all glitt'ring, with their chiefs advanc'd: Hector, the son of Priam, led them on, 905 In combat terrible as blood-stain'd Mars: Before his breast his shield's broad orb he bore, Of hides close join'd, with brazen plates o'erlaid; The gleaming helmet nodded o'er his brow. He, with proud step, protected by his shield, 910 On ev'ry side the hostile ranks survey'd,

TII.

s of yielding he might trace; but they ken stood; and with like haughty mien, at Hector thus defiance hurl'd: raw nearer, mighty chief; why seek to scare aliant Greeks? we boast ourselves of war holly unskill'd, though now the hand of Jove eavy on us with the scourge of Heav'n. hop'st, forsooth, our vessels to destroy; alwart arms for their defence we boast. 920 ere that day shall your proud city fall, and destroy'd by our victorious hands. ar the hour, when thou thyself in flight ve and all the Gods shalt make thy pray'r, swifter than the falcon's wing thy steeds 925 pear thee o'er the dusty plain to Troy." us as he spoke, upon his right appear'd agle, soaring high; the crowd of Greeks av'ring omen saw, and shouted loud: noble Hector thus: "What words are these, 930 thou babbling braggart, vain of speech! would to Heav'n I were as well assur'd

e the son of ægis-bearing Jove,

Born of imperial Juno, and myself
In equal honour with Apollo held
935
Or blue-cy'd Pallas, as I am assur'd
This day is fraught with ill to all the Greeks:
Thou 'mid the rest shalt perish, if thou dare
My spear encounter, which thy dainty skin
Shall rend; and slain beside the ships, thy flesh
940
Shall glut the dogs and carrion birds of Troy."

He said, and led them on; with eager cheers
They followed; shouted loud the hindmost throng.
On th' other side the Greeks return'd the shout:
Of all the Trojans' bravest they, unmov'd,

945
The onset bore; their mingled clamours rose
To Heav'n, and reach'd the glorious light of Jove. 947

### ARGUMENT.

#### UNO DECEIVES JUPITER BY THE GIRDLE OF VENUE.

sitting at the table with Machaon, is alarmed with the easing clamour of the war, and hastens to Agamemnon: on way he meets that prince with Diomed and Ulysses, whom nforms of the extremity of the danger. Agamemnon pros to make their escape by night, which Ulysses withstands; hich Diomed adds his advice, that, wounded as they were. should go forth and encourage the army with their presence: h advice is pursued. Juno, seeing the partiality of Juniter e Trojans, forms a design to overreach him; she sets off her ms with the utmost care, and (the more surely to enchant obtains the magic girdle of Venus. She then applies herto the god of Sleep, and with some difficulty persuades him al the eyes of Jupiter; this done, she goes to Mount Ida, re the god at first sight, is ravished with her beauty, sinks er embraces, and is laid asleep. Neptune takes advantage of slumber, and succours the Greeks; Hector is struck to the and with a prodigious stone by Ajax, and carried off from the le; several actions succeed; till the Trojans, much distressed. obliged to give way: the lesser Ajax signalizes himself in a licular manner.

## BOOK XIV.

R did the battle-din not reach the ears Of Nestor, o'er the wine-cup; and his speech nus address'd to Æsculapius' son: ay, good Machaon, what these sounds may mean; ouder swells the tumult round the ships. it thou here, and drink the ruddy wine, air-hair'd Hecamede shall prepare gentle bath, and wash thy gory wounds; e I go forth, and all around survey." said, and from the wall a buckler took, 10 wrought, with brass resplendent, which his son, Thrasymedes, in the tent had left, e with his father's shield himself was girt; rdy spear too, tipp'd with brass, he took: out the tent he stood; and there his eyes 15 ful sight beheld; the Greeks in flight, aughty Trojans pressing on their rout

Confus'd; the Greeks' protecting wall o'erthrown. As heaves the darkling sea with silent swell, Expectant of the boist'rous gale's approach; 20 Nor onward either way is pour'd its flood, Until it feel th' impelling blast from Heav'n: So stood th' old man, his mind perplex'd with doubt, To mingle in the throng, or counsel seek Of mighty Agamemnon, Atreus' son. 25 Thus as he mused, the better course appear'd, To seek Atrides; fiercely fought the rest With mutual slaughter; loud their armour rang With thrust of swords and double-pointed spears. There Nestor met, advancing from the ships, 30 The Heav'n-born Kings, Ulysses, Diomed, And Agamemnon, son of Atreus, all By wounds disabled; for the ships were beach'd Upon the shore, beside the hoary sea, Far from the battle; higher, tow'rd the plain 35 The foremost had been drawn, and with a wall Their sterns surrounded; for the spacious beach Could not contain them, and in narrow bounds Were pent their multitudes; so high on land

drew, and rang'd them side by side, and fill'd, in the headlands, all the wide-mouth'd bay. they, their steps supporting on their spears, ther came, spectators of the fight; sorrow fill'd their breasts; them Nestor met. fear increasing, which their souls possess'd. hom the monarch Agamemnon thus: Nestor, son of Neleus, pride of Greece, com'st thou here, and leav'st the battle-field ? tly I fear that noble Hector now nenace will fulfil, who made his boast 50 e th' assembled Trojans, that to Trov ever would return, until our ships flames had master'd, and ourselves the sword. was his threat, and now he makes it good. 'n! can it be that I of other Greeks, 55 Achilles, have incurr'd the wrath, thence refuse to battle for the ships?" whom Gerenian Nestor thus replied: ch are indeed our prospects; Jove on high d to our fortunes give no diff'rent turn. 60 wall is raz'd, wherein our trust we plac'd

VOL. II.

To guard, impregnable, ourselves and ships; And now around the ships their war they wage, Unceasing, unabated; none might tell By closest scrutiny, which way are driv'n 65 The routed Greeks, so intermix'd they fall Promiscuous; and the cry ascends to Heav'n. But come, discuss we what may best be done, If judgment aught may profit us; ourselves To mingle in the fray I counsel not; 70 It were not well for wounded men to fight." Whom answer'd Agamemnon, King of men: "Nestor, since to the ships the war is brought, Nor hath the wall avail'd to stay their course, Nor yet the deep-dug trench, on which we Greeks 75 Much toil bestow'd, and which we vainly hop'd Might guard, impregnable, ourselves and ships; Seems it the will of Saturn's mighty son That, far from Argos, from our native land, We all should here in nameless graves be laid. 80 I knew when once he lov'd to aid the Greeks;

But now I see that to the blessed Gods

Our foes he equals, and our strength confounds.

XIV. HOMER'S ILIAI
--------------------

**51** .

then my counsel; let us all agree ships that nearest to the sea are beach'd 85 aunch upon the main, till nightfall there de at anchor: if that e'en by night Projans may suspend their fierce assault; may we launch in safety all the fleet. name it is to fly, although by night, 90 nding evil; better so to fly by the threaten'd danger be o'erta'en." whom, with scornful glance, Ulysses sage: at words have pass'd the barrier of thy lips, son of Atreus? counsellor of ill! 95 ld thou hadst been of some ignoble band leader, not the chief of such a host urs, on whom, from youth to latest age, hath the gift bestow'd, to bear the brunt ardy war, till ev'ry man be slain. 100

think'st thou so to leave the lofty walls
roy, the object of our painful toil?
lent, that no other Greek may hear
ls, which no man might trust his tongue to speak,
nobler counsels understands, and wields 105

A royal sceptre, and th' allegiance claims
Of numbers, such as those that own thy sway.
Thy counsels all I utterly condemn;
Who, 'mid the close and clamour of the fight,
Wouldst have us launch our ships, and give the foe,
Already too triumphant, cause renew'd
111
For boasting; then were death our certain lot;
For, if the ships be launch'd, not long will Greeks
Sustain the war, but with reverted eyes
Shrink from the fight; to such pernicious end
115
Would lead thy baneful counsels, mighty chief."

Whom answer'd Agamemnon, King of men:
"Ulysses, thy rebuke hath wrung my soul;
Yet never meant I, that against their will
The sons of Greece should launch their well-found ships:
But if there be who better counsel knows,

Or young or old, his words would please me well."

Then rose the valiant Diomed, and said:

"The man is near at hand, nor far to seek,

If ye will hear, nor take offence, that I,

The youngest of you all, presume to speak.

Yet of a noble sire I boast me sprung,

125

XIV.

s, who sleeps beneath the Theban soil: ortheus three brave sons were born, who dwelt 130 euron and in lofty Calydon, is, and Melas; bravest of them all, ther's father, Œneus, was the third. ere remain'd; my father, wand'ring long, rgos came; such was the will of Jove of th' Immortals all; he there espous'd 135 stus' daughter; own'd a wealthy house, fertile corn-lands round, and orchards stor'd goodly fruit-trees; num'rous flocks he had, all the Greeks in feats of arms excell'd. ye the words I speak, for they are true: 140 if my speech be wise, despise it not, one worthless, or ignobly born. gh wounded, to the battle I advise we perforce repair; yet not ourselves in the combat, or confront the spears, 145 wounds to wounds be added; but to rouse spirits of some, who, zealous heretofore, stand aloof, nor mingle in the fray."

said, and they, his words approving, went,

150

By Agamemnon led, the King of men.

Nor careless was the watch by Neptune kept:

With them, in likeness of an aged man,

He went, and Agamemnon, Atreus' son,

By the right hand he took, and thus address'd:

"O son of Atreus, great is now the joy
With which Achilles' savage breast is fill'd,
Who sees the slaughter and the rout of Greeks:
For nought he has of heart, no, not a whit:
But perish he, accursed of the Gods!
Nor deem thou that to thee the blessed Gods
Are wholly hostile; yet again the chiefs
And councillors of Troy shall scour in flight
The dusty plain; and from the ships and tents
Thine eyes shall see them to the city fly."

He said; and loudly shouting, onward rush'd. 165
As of nine thousand or ten thousand men,
In deadly combat meeting, is the shout;
Such was the sound which from his ample chest
Th' Earth-shaker sent; and ev'ry Greek inspir'd
With stern resolve to wage unflinching war.

179
Standing on high Olympus' topmest peak,

Digitized by Google

The golden-thronèd Juno downward look'd, And, busied in the glory-giving strife, Her husband's brother and her own she saw, Saw, and rejoic'd; next, seated on the crest 175 Of spring-abounding Ida, Jove she saw, Sight hateful in her eyes! then ponder'd deep The stag-ey'd Queen, how best she might beguile The wakeful mind of ægis-bearing Jove; and, musing, this appear'd the readiest mode: 180 lerself with art adorning, to repair o Ida; there, with fondest blandishment and female charm, her husband to enfold n love's embrace; and gentle, careless sleep round his eyelids and his senses pour. 185 ler chamber straight she sought, by Vulcan built, ler son; by whom were to the door-posts hung lose-fitting doors, with secret keys secur'd, hat, save herself, no God might enter in. here enter'd she, and clos'd the shining doors; 190 nd with ambrosia first her lovely skin he purified, with fragrant oil anointing, mbrosial, breathing forth such odours sweet,

That, wav'd above the brazen floor of Jove, Through earth and Heav'n its fragrance was diffus'd; O'er her fair skin this precious oil she spread; 196 Comb'd out her flowing locks, and with her hand Wreath'd the thick masses of the glossy hair, Immortal, bright, that crown'd th' imperial head. 200 A robe ambrosial then, by Pallas wrought, She donn'd, in many a curious pattern trac'd, With golden brooch beneath her breast confin'd. Her zone, from which a hundred tassels hung, She girt about her; and, in three bright drops, Her glitt'ring gems suspended from her ears; 205 And all around her grace and beauty shone. Then o'er her head th' imperial Goddess threw A beauteous veil, new-wrought, as sunlight white; And on her well-turn'd feet her sandals bound Forth from her chamber thus with art array'd 210 She issued, and from th' other Gods apart She call'd to Venus, and address'd her thus: "Say, wilt thou grant, dear child, the boon I ask! Or wilt thou say me nay, in wrath that I Espouse the Greek, as thou the Trojan cause?"

To whom the laughter-loving Venus thus: laughter of Saturn, Juno, mighty Queen, Il me thy wish; to grant it if my pow'r y aught avail, thy pleasure shall be done." To whom great Juno thus, with artful speech: 220 live me the loveliness, and pow'r to charm, ereby thou reign'st o'er Gods and men supreme. to the bounteous Earth's extremest bounds o, to visit old Oceanus, e sire of Gods, and Tethys, who of yore 225 om Rhæa took me, when all-seeing Jove rl'd Saturn down below the earth and seas, d nurs'd me in their home with tend'rest care; o to visit them, and reconcile engthen'd feud; for since some cause of wrath 230 s come between them, they from rites of love d from the marriage-bed have long abstain'd: uld I unite them by persuasive words, d to their former intercourse restore, eir love and rev'rence were for ever mine." Whom answer'd thus the laughter-loving Queen: ought not, and I cannot, say thee nay,

Who liest encircled by the arms of Jove."

Thus Venus spoke; and from her bosom loos'd
Her broider'd cestus, wrought with ev'ry charm 240
To win the heart; there Love, there young Desire,
There fond Discourse, and there Persuasion dwelt,
Which oft enthralls the mind of wisest men.
This in her hand she plac'd, as thus she spoke:
"Take thou from me, and in thy bosom hide, 245
This broider'd cestus; and, whate'er thy wish,
Thou shalt not here ungratified return."

Thus Venus; smil'd the stag-ey'd Queen of Heav'n, And, smiling, in her bosom hid the gift.

Then Venus to her father's house return'd; 250

But Juno down from high Olympus sped;

O'er sweet Emathia, and Pieria's range,

O'er snowy mountains of horse-breeding Thrace,

Their topmost heights, she soar'd, nor touch'd the earth.

From Athos then she cross'd the swelling sea, 255

Until to Lemnos, godlike Thoas' seat,

She came; there met she Sleep, twin-born with Death,

Whom, as his hand she clasp'd, she thus address'd:

"Sleep, universal King of Gods and men.

ver thou hast listen'd to my voice, 260 nt me the boon which now I ask, and win ceaseless favour in all time to come. en Jove thou seest in my embraces lock'd, thou his piercing eyes in slumber seal. h guerdon shall be thine; a gorgeous throne, 265 nortal, golden; which my skilful son, lcan, shall deftly frame; beneath, a stool ereon at feasts thy feet may softly rest." Vhom answer'd thus the gentle God of Sleep: aughter of Saturn, Juno, mighty Queen, 270 any other of th' immortal Gods in with ease exert my slumb'rous pow'r; n to the stream of old Oceanus, me origin of all; but Saturn's son, perial Jove, I dare not so approach, 275 r sink in sleep, save by his own-desire. eady once, obeying thy command, earful warning I receiv'd, that day en from the capture and the sack of Troy at mighty warrior, son of Jove, set sail; 280

, circumfus'd around, with sweet constraint

I bound the sense of ægis-bearing Jove, While thou, with ill-design, rousing the force Of winds tempestuous o'er the stormy sea, Didst cast him forth on Coös' thriving isle, 285 Far from his friends; then Jove, awaking, pour'd His wrath, promiscuous, on th' assembled Gods; Me chief his anger sought; and from on high Had hurl'd me, plung'd beneath th' unfathom'd sea, But Night, the vanquisher of Gods and men, 290 Her fugitive received me; he his wrath Repress'd, unwilling to invade the claims Of holy Night; and now thou fain wouldst urge That I another reckless deed essay." 294

Whom answer'd thus the stag-ey'd Queen of Heav'n:
"Why, Sleep, with thoughts like these perplex thy mind
Think'st thou that Jove as ardently desires
To aid the men of Troy, as fiercely burn'd
His anger on his valiant son's behalf?
Grant my request; and of the Graces one,
The youngest and the fairest, have to wife,
Pasithea, whom thy love hath long pursued."
Thus promis'd Juno; Sleep, rejoicing, heard,

nd answer'd thus: "Swear then the awful oath, violable, by the stream of Styx, 305 y one hand laid upon the fruitful earth, e other resting on the sparkling sea; at all the Gods who in the nether realms ith Saturn dwell, may of our solemn bond witnesses, that of the Graces one. 310 e youngest, fairest, I shall have to wife, sithea, whom my love hath long pursued." He said: nor did the white-arm'd Queen refuse; e took the oath requir'd; and call'd by name all the Titans, sub-Tartarean Gods: 315 en, sworn and ratified the oath, they pass'd om Lemnos, and from Imbros, veil'd in cloud, imming their airy way; on Lectum first, spring-abounding Ida, nurse of beasts, e sea they left, and journey'd o'er the land, 320 hile wav'd beneath their feet the lofty woods. ere Sleep, ere yet he met the eye of Jove, main'd; and, mounted on a lofty pine, e tallest growth of Ida, that on high

ing through the desert air its boughs to Heav'n,

Amid the pine's close branches lay ensconc'd; 326 Like to a mountain bird of shrillest note. Whom Gods the Chalcis, men the night-hawk call. Juno meanwhile to Ida's summit sped, To Gargarus; the Cloud-compeller saw; 230 He saw, and sudden passion fir'd his soul, As when, their parents' eyes eluding, first They tasted of the secret joys of love. He rose to meet her, and address'd her thus: "From high Olympus, Juno, whither bound, 335 And how, to Ida hast thou come in haste? For horses here or chariot hast thou none." To whom thus June with deceitful speech Replied: "To fertile earth's extremest bounds I go, to visit old Oceanus, 340 The sire of Gods, and Tethys, who of yore Receiv'd, and nurtur'd me with tend'rest care. I go to visit them, and reconcile A lengthen'd feud; for since some cause of wrath Has come between them, they from rites of love 345 And from the marriage-bed have long abstain'd.

Meanwhile at spring-abounding Ida's foot

orses wait me, that o'er land and sea o my chariot bear; on thine account high Olympus hither have I come, it displease thee, if, to thee unknown, ght the Ocean's deeply-flowing stream."
whom the Cloud-compeller thus replied:

let us now in love's delights indulge:
never yet did such a flood of love
Goddess or for mortal fill my soul;

for Ixion's beauteous wife, who bore nous, sage in council as the Gods; the neat-footed maiden Danäe,

the neat-footed maiden Danäe,
ius' daughter, her who Perseus bore,
bserv'd of all; nor noble Phœnix' child,
bore me Minos, and the godlike might
hadamanthus; nor for Semele,

for Alcmena fair, of whom was born ebes the mighty warrior Hercules, acchus, joy of men, of Semele: for Ceres, golden-tressed Queen, for Latona bright, nor for thyself,

350

355

860

385

As now with fond desire for thee I burn." 370 To whom thus Juno with deceitful speech: "What words, dread son of Saturn, dost thou speak! If here on Ida, in the face of day, We celebrate the mystic rites of love, How if some other of th' immortal Gods 375 Should find us sleeping, and 'mid all the Gods Should spread the tale abroad? I could not then Straight to thy house, for very shame, return. But if indeed such passion fill thy soul, Thou hast thy secret chamber, built for thee 380 By Vulcan, with close-fitting doors secur'd; Thither, if such thy pleasure, go we now." To whom the Cloud-compeller thus replied: "Juno, nor fear the eye of God or man; For all around us I will throw such veil 385 Of golden cloud, that not the sun himself With sharpest beam of light may pierce it through." Thus saying, in his arms he clasp'd his wife;

The teeming earth beneath them caus'd to spring

The tender grass, and lotus dew-besprent,

Crocus and hyacinth, a fragrant couch,

390

ofuse and soft, upspringing from the earth. nere lay they, all around them spread a veil golden cloud, whence heav'nly dews distill'd. nere on the topmost height of Gargarus, 395 sleep and love subdued, th' immortal Sire, asp'd in his arms his wife, repos'd in peace. Then Sleep arose, and to the Grecian ships haste repairing, to th' Earth-shaking King is tidings bore; and standing at his side 400 hus to the God his winged words address'd: "Now, Neptune, to the Greeks thy ready aid fford, that short-liv'd triumph they may gain, Thile slumber holds the eyes of Jove; for I sweet unconsciousness have drown'd his sense, 405 eguil'd by Juno, in whose arms he lies." He said, and vanish'd 'mid the tribes of men: ut fir'd with keener zeal to aid the Greeks, eptune sprang forth in front, and call'd aloud: "Again, ye Greeks, shall our remissness yield 410 he victory to Hector, Priam's son, o seize our ships, and endless glory gain ? uch is his boast and menace, since in wrath

VOL. II.

Achilles still beside his ships remains. Yet him we scarce should miss, if we, the rest, 415 But firmly stood for mutual defence. Hear then my counsel: let us all agree, Girt with our best and broadest shields, our heads With flashing helmets guarded, in our hands Grasping our longest spears, to dare the fight. 420 Myself will lead you on; and Priam's son, Though bold he be, will fear with me to cope. And if, among our bravest, any bear Too small a buckler, with some meaner man Let him exchange, and don the larger shield." 495 He said, and they assenting heard his speech. The Kings themselves, Ulysses, Diomed. And mighty Agamemnon, Atreus' son, Though sorely wounded, yet the troops array'd: Thro'out the ranks they pass'd, and chang'd the arms; The bravest donn'd the best, the worse the worst. 431 When with their dazzling armour all were girt, Forward they mov'd; th' Earth-shaker led them on: In his broad hand an awful sword he bors,

Long-bladed, vivid as the lightning's flash:

435

XIV.

the deadly strife he might not join, indled terror in the minds of men. ctor meantime the Trojan troops array'd. fiercer grew, and more intense the strain rious fight, when Ocean's dark-hair'd King 440 Priam's noble son were met in arms, sided, this the Trojans, that the Greeks. tow'rd the tents uprose the surging sea, th loud clamour met th' opposing hosts. oud the roar of Ocean's wave, that driv'n 445 ormy Boreas, breaks upon the beach; oud the crackling of the flames that rage e deep forest of some mountain glen; oud the wind, to wildest fury rous'd, s in the branches of the lofty oaks; 450 rose the cry of Trojans and of Greeks, ch, with furious shout, encounter'd each. ax first, who straight before him stood, Hector threw his spear, nor miss'd his aim, e the two belts, the one which bore his shield, 455 liver-studded sword the other, met

s his breast; these two his life preserv'd,

Hector was wroth, that from his stalwart hand The spear had flown in vain; and back he sprang For safety to his comrades' shelt'ring ranks: 460 But mighty Ajax Telamon upheav'd A pond'rous stone, of many, all around That scatter'd lay beneath the warriors' feet, And serv'd to prop the ships; with one of these, As Hector backward stepp'd, above the shield 465 He smote him on the breast, below the throat. With whirling motion, circling as it flew, The mass he hurl'd. As by the bolt of Heav'n Uprooted, prostrate lies some forest oak; The sulph'rous vapour taints the air; appall'd, Bereft of strength, the near beholder stands, And awestruck hears the thunder-peal of Jove; So in the dust the might of Hector lay: Dropp'd from his hand the spear; the shield and helm Fell with him; loud his polish'd armour rang. On rush'd, with joyous shout, the sons of Greece, In hope to seize the spoil; thick flew the spears: Yet none might reach or wound the fallen chief; For gather'd close around, the bravest all,

aliant Æneas, and Polydamas, 480 odlike Agenor, and the Lycian chief arpedon, and the noble Glaucus stood. or did the rest not aid; their shields' broad orbs efore him still they held, while in their arms is comrades bore him from the battle-field, 485 o where, with charioteer and well-wrought car, eyond the fight, his flying coursers stood, hich bore him, deeply groaning, tow'rd the town. ut when the ford was reach'd of Xanthus' stream, road-flowing, eddying, by immortal Jove 490 egotten, on the ground they laid him down, nd dash'd the cooling water on his brow: eviv'd, he lifted up awhile his eyes; hen on his knees half rising, he disgorg'd he clotted blood; but backward to the earth, ill by the blow subdu'd, again he fell, nd darkling shades of night his eyes o'erspread. Onward, with zeal redoubled, press'd the Greeks, hen Hector from the field they saw withdrawn. premost of all, Oileus' active son, 500

ith sudden spring assailing, Satnius slew:

Him a fair Naiad nymph to Œnops bore,

Who by the banks of Satnoïs kept his herds.

Him then, approaching near, Oïleus' son

Thrust through the flank: he fell, and o'er his corpse
Trojans and Greeks in stubborn fight engag'd. 506

But Panthöus' son a swift avenger came,

Polydamas, with brandish'd spear, and struck

Through the right shoulder Prothöenor, son

Of Arëilyeus; right through was driv'n 510

The sturdy spear; he, rolling in the dust,

Clutch'd with his palms the ground; then, shouting loud,

Thus with triumphant boast Polydamas:

"From the strong hand of Panthöus' noble son
Methinks that not in vain the spear has flown: 515
A Greek now bears it off; and he, perchance,
May use it as a staff to Pluto's realm."

Thus he; the Greeks with pain his vaunting heard;
But chief it rous'd the spirit within the breast
Of Ajax Telamon, whom close beside

520
The dead had fall'n; he at Polydamas,
Retreating, hurl'd in haste his glitt'ring spear;
He, springing sideways, 'scap'd the stroke of fate;

But young Archilochus, Antenor's son,
Receiv'd the spear, for Heav'n had will'd his death:
The spine it struck, the topmost joint, where met 526
The head and neck, and both the tendons broke;

Forward he fell; and ere or knee or leg, His head, and mouth, and nostrils struck the ground.

Then Ajax, in his turn, exulting, thus: 530

"Say now, Polydamas, and tell me true, May this be deem'd for Prothöenor's death

A full equivalent? no common man He seems, and born of no ignoble race;

Valiant Antenor's brother, or perchance

**535** 

His son; the likeness speaks him near akin."

Thus he, though well he knew; then bitter grief
Possess'd the Trojans' souls; but Acamas,
Guarding his brother's body, with his spear
Slew the Beetian Promachus, who fain
540

*a* .

Would by the feet have drawn away the dead:

Then Acamas, exulting, cried aloud:

"Ye wretched Greeks, in boasting measureless!

Not ours alone the labour and the loss

Of battle; ye too have your share of death.

545

Behold where lies your Promachus, subdued
Beneath my spear; not long unpaid the debt
Due for my brother's blood! 'Tis well for him
Who leaves a brother to avenge his fate."

Thus he; the Greeks with pain his vaunting heard; But chief it rous'd the spirit within the breast 551 Of Peneleus; on Acamas he sprang, Who waited not th' encounter: next he slew Ilioneus, the son of Phorbas, Lord Of num'rous flocks, of all the Trojans most 555 Belov'd of Hermes, who his wealth increas'd. To him Ilioneus, an only son, His mother bore; who now, beneath the brow And through the socket of the eye was struck, Thrusting the eyeball out; for through the eye, 560 And backward through the head, the spear was driv'n: With hands extended, down to earth he sank; But Peneleus his weighty sword let fall Full on his neck; the sever'd head and helm 565 Together fell, remaining still infix'd The sturdy spear; then he, the gory head Uplifting, to the Trojans vaunting cried:

"Go now, ye Trojans! bid that in the house Of brave Ilioneus his parents raise The voice of wailing for their gallant son: 570 As neither shall the wife of Promachus. ١ The son of Alegenor, with glad smile Her husband's coming hail, when home from Troy We sons of Greece, with vict'ry crown'd, return." Thus as he spoke, pale fear possess'd them all, 575 Each looking round to seek escape from death. Say now, ye Nine, who on Olympus dwell, Who, when th' Earth-shaker turn'd the scale of war, First bore away his foeman's bloody spoils? Great Ajax Telamon first Hyrtius smote, 580 The son of Gyrtius, who to battle led The warlike Mysians; next Antilochus From Mermerus and Phalces stripp'd their arms; Meriones Hippotion gave to death, And Morys; Teucer Periphetes slew, 585 And Prothöon; Meneläus, through the flank Smote Hyperenor; as the grinding spear Drain'd all his vitals, through the gaping wound His spirit escap'd, and darkness clos'd his eyes.

# 74 HOMER'S ILIAD. BOOK XIV.

But chiefest slaughter of the Trojans wrought
Ofleus' active son; of all the Greeks
No foot so swift as his, when Jove had fill'd
Their souls with fear, to chase the flying foe.

593

### ARGUMENT.

THE FIFTH BATTLE, AT THE SHIPS; AND THE ACTS OF AJAK.

Jupiter, awaking, sees the Trojans repulsed from the trenches, Hector in a swoon, and Neptune at the head of the Greeks; he is highly incensed at the artifice of Juno, who appeases him by her submissions; she is then sent to Iris and Apollo. Juno, repairing to the assembly of the gods, attempts with extraordinary address to incense them against Jupiter; in particular she touches Mars with a violent resentment; he is ready to take arms, but is prevented by Minerva. Iris and Apollo obey the orders of Jupiter; Iris commands Neptune to leave the battle, to which, after much reluctance and passion, he consents. Apollo reinspires Hector with vigour, brings him back to the battle, marches before him with his ægis, and turns the fortune of the fight. He breaks down the first part of the Grecian wall; the Trojans rush in, and attempt to fire the first line of the fleet, but are yet repelled by the greater Ajax with a prodigious slaughter.

## BOOK XV.

NOW when the Trojans had recross'd the trench
And palisades, and in their headlong flight
Many had fall'n by Grecian swords, the rest,
Routed, and pale with fear, made head awhile
Beside their cars; then Jove on Ida's height
At golden-thronèd Juno's side awoke;
Rising, he saw the Trojans and the Greeks,
Those in confusion, while behind them press'd
The Greeks, triumphant, Neptune in their midst:
He saw too Hector stretch'd upon the plain,
His comrades standing round; senseless he lay,
Drawing short breath, blood gushing from his mouth;
For by no feeble hand the blow was dealt.

Pitring the Size of Gods and man heald

Pitying, the Sire of Gods and men beheld,

And thus, with sternest glance, to Juno spoke:

"Juno, thou subtle mischief, thy base fraud

Hath Hector quell'd, and Trojans driv'n to flight.

Nor know I but thyself mayst reap the fruit, By shameful scourging, of thy vile deceit. Hast thou forgotten how in former times **2**0 I hung thee from on high, and to thy feet Attach'd two pond'rous anvils, and thy hands With golden fetters bound, which none might break! There didst thou hang amid the clouds of Heav'n; Through all Olympus' breadth the Gods were wroth; Yet dar'd not one approach to set thee free. 26 If any so had ventur'd, him had I Hurl'd from Heav'n's threshold till to earth he fell, With little left of life. Yet was not quench'd My wrath on godlike Hercules' account, 30 Whom thou, with Boreas, o'er the wat'ry waste With fell intent didst send; and tempest-toss'd, Cast him ashore on Coös' fruitful isle. I rescued him from thence, and brought him back, After long toil, to Argos' grassy plains. 35 This to thy mind I bring, that thou mayst learn To cease thy treach'rous wiles, nor hope to gain By all thy lavish'd blandishments of love, Wherewith thou hast deceived me, and betray'd."

He said: and terror seiz'd the stag-ey'd Queen; 40 Who thus with winged words address'd her Lord: "By Earth I swear, and yon broad Heav'n above, And Stygian stream beneath, the weightiest oath Of solemn pow'r to bind the blessed Gods; By thine own sacred head, our nuptial bed, 45 Whose holy tie I never could forswear; That not by my suggestion and advice Earth-shaking Neptune on the Trojan host, And Hector, pours his wrath, and aids the Greeks; In this he but obeys his own desire, 50 Who looks with pity on the Grecian host Beside their ships o'erborne; and could my words Prevail, my counsel were to shape his course, O cloud-girt King, obedient to thy will." She said; the Sire of Gods and men, well pleas'd, Her answer heard, and thus with gracious smile: "If, stag-ey'd Queen, in synod of the Gods Thy counsels shall indeed with mine agree, Neptune, how strong soe'er his wish, must change His course, obedient to thy will and mine; 60 And if in all sincerity thou speak,

Go to th' assembled Gods, and hither send Iris, and Phœbus of the silver bow: That she may to the Grecian camp repair, And bid that Neptune from the battle-field 65 Withdraw, and to his own domain retire; While Phœbus Hector to the fight restores, Inspiring new-born vigour, and allaying The mortal pains which bow his spirit down: Then, heartless fear infusing in the Greeks, 70 Put them to flight, that flying they may fall Beside Achilles' ships; his comrade then, Patroclus, he shall send to battle forth To be by Hector slain, in front of Troy; Yet not to fall till many valiant youths Have felt his prowess; and, amid the rest. My son, Sarpedon; by his comrade's death Achilles rous'd to rage shall Hector slay; Thenceforth my counsel is, that from the ships The Trojan force shall still be backward driv'n. **8C** Until at length, by Pallas' deep designs, The Greeks possess the lofty walls of Troy. Yet will not I my anger intermit,

Nor suffer other of th' immortal Gods

To aid the Greeks, till Peleus' son behold

His wish accomplish'd, and the boon obtain'd

I promis'd once, and with a nod confirm'd,

That day when sea-born Thetis clasp'd my knees,

And pray'd me to avenge her warrior son."

Thus he: the white-arm'd Queen of Heav'n submiss His mandate heard; and from th' Idæan mount 91 With rapid flight to high Olympus sped. Swift as the mind of man, who many a land Hath travell'd o'er, and with reflective thought Recalls, "here was I such a day, or here," 95 And in a moment many a scene surveys; So Juno sped o'er intervening space; Olympus' heights she reach'd, and in the house Of Jove appear'd amid th' assembled Gods. They at her coming rose, with golden cups 100 Greeting their Queen's approach; the rest she pass'd. And from the hand of fair-fac'd Themis took The proffer'd cup, who first had run to meet, And thus with winged words address'd the Queen: "Juno, why com'st thou hither? and with looks 105

VOL. II.

Of one distraught with fear ? hath Saturn's son, Thy mighty Lord, thus sore affrighted thee?" To whom the white-arm'd Goddess, Juno, thus:

"Forbear thy questions. Themis; well thou know'st How haughty and imperious is his mind; 110 Thou for the Gods in haste prepare the feast; Then shalt thou learn, amid th' Immortals all, What evil he designs; nor all, I ween, His counsels will approve, or men, or Gods, Though now in blissful ignorance they feast." 115

She said, and sat; the Gods, oppress'd with care, Her farther speech awaited; on her lips There dwelt indeed a smile, but not a ray Pass'd o'er her dark'ning brow, as thus her wrath Amid th' assembled Gods found vent in words:

"Fools are we all, who madly strive with Jove, Or hope, by access to his throne, to sway, By word or deed, his course; from all apart, He all our counsels heeds not, but derides: And boasts o'er all th' immortal Gods to reign 195 In unapproach'd pre-eminence of pow'r.

Prepare then each his sev'ral woe to bear;

On Mars e'en now, methinks, the blow hath fall'n; Since in the fight, the man he loves the best, And boasts his son, Ascalaphus, is slain."

She said; and Mars, enrag'd, his brawny thigh Smote with his hands, and thus, lamenting, spoke:

"Blame not, ye Gods, who on Olympus dwell,
That to the Grecian ships I haste, to avenge
My slaughter'd son, though blasted by Heav'n's fire
'Twere mine 'mid corpses, blood, and dust to lie." 136

He said, and gave command to Fear and Flight
To yoke his car; and donn'd his glitt'ring arms.
Then from the throne of Jove had heavier wrath
And deeper vengeance on th' Immortals fall'n, 140
But Pallas, in alarm for all the Gods,
Quitting in haste the throne whereon she sat,
Sprang past the vestibule, and from his head
The helmet lifted, from his arm the shield;
Took from his sturdy hand, and rear'd upright, 145
The brazen spear; then with reproachful words
She thus assail'd th' impetuous God of War;

"Frantic, and passion-maddened, thou art lost! Hast thou no ears to hear? or are thy mind And sense of rev'rence utterly destroy'd? 150 Or heard'st thou not what white-arm'd Juno spoke, Fresh from the presence of Olympian Jove? Wouldst thou, thine evil destiny fulfill'd, By hard constraint, despite thy grief, be driv'n Back to Olympus; and to all the rest 155 Confusion and disaster with thee bring? At once from valiant Trojans and from Greeks His thoughts would be diverted, and his wrath Embroil Olympus, and on all alike, Guilty or not, his anger would be pour'd. 160 Waive then thy vengeance for thy gallant son; Others as brave of heart, as strong of arm, Have fall'n, and yet must fall; and vain th' attempt To watch at once o'er all the race of men."

Thus saying, to his seat again she forc'd

Th' impetuous Mars: meanwhile, without the house,
Juno, by Jove's command, Apollo call'd,
And Iris, messenger from God to God;

And thus to both her wingèd words address'd:

"Jove bids you with all speed to Ida haste: 170

And when, arriv'd, before his face ye stand,

Whate'er he orders, that observe and do."

Thus Juno spoke, and to her throne return'd:

While they to spring-abounding Ida's heights, Wild nurse of forest beasts, pursued their way; 175 Th' all-seeing son of Saturn there they found Upon the topmost crag of Gargarus, An incense-breathing cloud around him spread. Before the face of cloud-compelling Jove They stood; well-pleas'd he witness'd their approach In swift obedience to his consort's words, 181 And thus to Iris first his speech address'd: "Haste thee, swift Iris, and to Ocean's King My message bear, nor misreporting aught, Nor aught omitting; from the battle-field 185 Bid him retire, and join th' assembled Gods, Or to his own domain of sea withdraw. If my commands he heed not, nor obey,

My hostile coming; mightier far than he, His elder born; nor may his spirit aspire

Let him consider in his inmost soul

If, mighty though he be, he dare await

He said; swift-footed Iris, at the word, From Ida's heights to sacred Ilion sped. 195 Swift as the snow-flakes from the clouds descend. Or wintry hail before the driving blast Of Boreas, ether-born; so swift to Earth Descended Iris; by his side she stood, And with these words th' Earth-shaking God address'd: " A message, dark-hair'd Circler of the Earth, 201 To thee I bring from Ægis-bearing Jove. He bids thee straightway from the battle-field Retire, and either join th' assembled Gods, Or to thine own domain of sea withdraw. 205 If his commands thou heed not, nor obey. Hither he menaces himself to come, And fight against thee; but he warns thee first, Beware his arm, as mightier far than thou, Thine elder born; nor may thy spirit aspire 210 To rival him, whom all regard with awe." To whom in tow'ring wrath th' Earth-shaking God: "By Heav'n, though great he be, he yet presumes Somewhat too far, if me, his equal born,

He seeks by force to baffle of my will.

We were three brethren, all of Rhæa born To Saturn; Jove and I, and Pluto third, Who o'er the nether regions holds his sway. Threefold was our partition; each obtain'd His meed of honour due; the hoary Sea 220 By lot my habitation was assign'd: The realms of Darkness fell to Pluto's share: Broad Heav'n, amid the sky and clouds, to Jove; But Earth, and high Olympus, are to all A common heritage; nor will I walk 225 To please the will of Jove; though great he be, With his own third contented let him rest: Nor let him think that I, as wholly vile, Shall quail before his arm; his lofty words Were better to his daughters and his sons 230 Address'd, his own begotten; who perforce Must listen to his mandates, and obey." To whom swift-footed Iris thus replied: "Is this, then, dark-hair'd Circler of the Earth. The message, stern and haughty, which to Jove 235 Thou bidd'st me bear? perchance thine angry mood May bend to better counsels; noblest minds

Are easiest bent; and o'er superior age Thou know'st th' avenging Furies ever watch." To whom Earth-shaking Neptune thus replied: 240 "Immortal Iris, weighty are thy words, And in good season spoken; and 'tis well When envoys are by sound discretion led. Yet are my heart and mind with grief oppress'd. When me, his equal both by birth and fate. 245 He seeks with haughty words to overbear. I yield, though with indignant sense of wrong. This too I say, nor shall my threat be vain: Let him remember, if in my despite, 'Gainst Pallas', Juno's, Hermes', Vulcan's will, He spare to overthrow proud Ilion's tow'rs, And crown with victory the Grecian arms, The feud between us never can be heal'd."

Th' Earth-shaker said, and from the field withdrew
Beneath the ocean wave, the warrior Greeks

255
His loss deploring; to Apollo then
The Cloud-compeller thus his speech address'd:

"Good Phœbus; for beneath the ocean wave

Th' Earth-shaker hath withdrawn, escaping thus 260 My high displeasure; had he dar'd resist, The tumult of our strife had reach'd the Gods Who in the nether realms with Saturn dwell. Yet thus 'tis better, both for me and him, That, though indignant, to my will he yields; 265 For to compel him were no easy task. Take thou, and wave on high thy tassell'd shield, The Grecian warriors daunting: thou thyself, Far-darting King, thy special care bestow On noble Hector; so restore his strength 270 And vigour, that in panic to their ships, And the broad Hellespont, the Greeks be driv'n. Then will I so by word and deed contrive That they may gain fresh respite from their toil." He said, nor did Apollo not obey 275 His Sire's commands; from Ida's heights he flew, Like to a falcon, swooping on a dove, Swiftest of birds; then Priam's son he found, The godlike Hector, stretch'd at length no more, But sitting, now to consciousness restor'd, 280 With recognition looking on his friends;

The cold sweat dried, nor gasping now for breath,
Since by the will of Ægis-bearing Jove
To life new waken'd; close beside him stood
The Far-destroyer, and address'd him thus:

"Hector, thou son of Priam, why apart
From all thy comrades art thou sitting here,
Feeble and faint? What trouble weighs thee down?"

To whom thus Hector of the glancing helm
With falt'ring voice: "Who art thou, Prince of Gods,
Who thus enquirest of me? know'st thou not 291
How a huge stone, by mighty Ajax hurl'd,
As on his comrades by the Grecian ships
I dealt destruction, struck me on the breast,
Dash'd to the earth, and all my vigour quell'd? 295
I deem'd in sooth this day my soul, expir'd,
Should see the dead, and Pluto's shadowy realm."

To whom again the far-destroying King:

"Be of good cheer; from Saturn's son I come
From Ida's height to be thy guide and guard; 300

Phoebus Apollo, of the golden sword,

I, who of old have thy protector been,

Thee and thy city guarding. Rise then straight;

Summon thy num'rous horsemen; bid them drive Their flying cars to assail the Grecian ships: 805 I go before: and will thy horses' way Make plain and smooth, and daunt the warrior Greeks." His words fresh vigour in the chief infus'd. As some proud steed, at well-fill'd manger fed, His halter broken, neighing, scours the plain, 310 And revels in the widely-flowing stream To bathe his sides; then tossing high his head, While o'er his shoulders streams his ample mane. Light-borne on active limbs, in conscious pride, To the wide pastures of the mares he flies; 315 So vig'rous, Hector plied his active limbs, His horsemen summoning at Heav'n's command. As when a rustic crowd of men and dogs Have chas'd an antler'd stag, or mountain goat, That 'mid the crags and thick o'ershadowing wood Hath refuge found, and baffled their pursuit: 321 If, by the tumult rous'd, a lion stand, With bristling mane, before them, back they turn,

Check'd in their mid career; ev'n so the Greeks,

Who late in eager throngs were pressing on,

Thrusting with swords and double-pointed spears, When Hector moving through the ranks they saw, Recoil'd, and to their feet their courage fell. To whom thus Thoas spoke, Andræmon's son, Ætolia's bravest warrior, skill'd to throw 330 The jav'lin, dauntless in the stubborn fight; By few surpass'd in speech, when in debate In full assembly Grecian youths contend. He thus with prudent speech began, and said: "Great is the marvel which our eyes behold, 335 That Hector see again to life restor'd, Escap'd the death we hop'd him to have met Beneath the hands of Ajax Telamon. Some God hath been his guard, and Hector sav'd, Whose arm hath slack'd the knees of many a Greek: So will he now; for not without the aid 341 Of Jove, the Lord of thunder, doth he stand So boldly forth, so eager for the fight. Hear, then, and all by my advice be rul'd: Back to the ships dismiss the gen'ral crowd; 345 While of our army we, the foremost men, Stand fast, and meeting him with levell'd spears,

Hold him in check; and he, though brave, may fear To throw himself amid our serried ranks."

He said: they heard, and all obey'd his words: 350 The mighty Ajax, and Idomeneus The King, and Teucer, and Meriones, And Meges, bold as Mars, with all their best, Their stedfast battle rang'd, to wait th' assault Of Hector and his Trojans; while behind, 355 Th' unwarlike many to the ships retir'd. The Trojan mass came on, by Hector led With haughty stride; before him Phœbus went, His shoulders veil'd in cloud; his arm sustain'd The awful Ægis, fearful to behold, 360 Bright-flashing, hung with shaggy tassels round; Which Vulcan, skilful workman, gave to Jove, To scatter terror 'mid the souls of men. This on his arm, the Trojan troops he led. Firm stood the mass of Greeks; from either side 365 Shrill clamours rose; and fast from many a string The arrows flew, and many a jav'lin, hurl'd By vig'rous arms; some buried in the flesh Of stalwart youths, and many, ere they reach'd

Their living mark, fell midway on the plain, 370 Fix'd in the ground, in vain athirst for blood. While Phœbus motionless his Ægis held, Thick flew the shafts, and fast the people fell On either side; but when he turn'd its flash Full in the faces of the astonish'd Greeks, 375 And shouted loud, their spirits within them quail'd, Their fiery courage borne in mind no more. As when two beasts of prey, at dead of night, With sudden onset scatter wide a herd 380 Of oxen, or a num'rous flock of sheep, Their keepers absent; so unnerv'd by fear The Greeks dispers'd; such panic 'mid their ranks, That vict'ry so might crown the Trojan arms, Apollo sent; and as the masses broke, 385 Each Trojan slew his man; by Hector's hand Fell Stichius and Arcesilas; the one, The leader of Bœotia's brass-clad host. The other, brave Menestheus' trusted friend. Æneas Medon slew, and Iasus; Medon, the great Oïleus' bastard son, 290 Brother of Ajax; he in Phylace,

Far from his native home, was driv'n to dwell; Since one to Eriopis near akin, His sire Oîleus' wife, his hand had slain: And Issus, th' Athenian chief, was deem'd 295 The son of Sphelus, son of Bucolus. Polydamas amid the foremost ranks Mecistes slew, Polites Echius, Agenor Clonius; while from Paris' hand An arrow, 'mid the crowd of fugitives 400 Shot from behind, beneath the shoulder struck Dëiocus, and through his chest was driv'n: These while the Trojans of their arms despoil'd, Through ditch and palisades promiscuous dash'd The flying Greeks, and gain'd, hard-press'd, the wall; While loudly Hector to the Trojans call'd 406 To assail the ships, and leave the bloody spoils: "Whom I elsewhere, and from the ships aloof Shall find, my hand shall doom him on the spot; For him no fun'ral pyre his kin shall light, 410 Or male or female; but before the wall Our city's dogs his mangled flesh shall tear." He said; and on his horses' shoulder-point

Let fall the lash, and loudly through the ranks Call'd on the Trojans; they, with answ'ring shout 415 And noise unspeakable, urg'd on with him Their harness'd steeds; Apollo, in the van, Trod down with ease th' embankment of the ditch, And fill'd it in; and o'er it bridg'd a way 420 Level and wide, far as a jav'lin's flight Hurl'd by an arm that proves its utmost strength. O'er this their columns pass'd; Apollo bore His Ægis o'er them, and cast down the wall; Easy, as when a child upon the beach, In wanton play, with hands and feet o'erthrows 495 The mound of sand, which late in play he rais'd; So, Phœbus, thou, the Grecian toil and pains Confounding, sentest panic through their souls. Thus hemm'd beside the ships they made their stand, While each exhorted each, and all, with hands Outstretch'd, to ev'ry God address'd their pray'r: And chief, Gerenian Nestor, prop of Greece, With hands uplifted tow'rd the starry Heav'n:

"O Father Jove! if any e'er to Thee On corn-clad plains of Argos burnt the fat

Of bulls and sheep, and offer'd up his pray'r For safe return; and thine assenting nod Confirm'd thy promise; O remember now His pray'r; stave off the pitiless day of doom, Nor let the Greeks to Trojan arms succumb." 440 Thus Nestor pray'd; loud thunder'd from on high The Lord of counsel, as he heard the pray'r Of Neleus' aged son; with double zeal, The Trojans, as the mind of Jove they knew, Press'd on the Greeks, with warlike ardour fir'd. 445 As o'er the bulwarks of a ship pour down The mighty billows of the wide-path'd sea, Driv'n by the blast, that tosses high the waves, So down the wall, with shouts, the Trojans pour'd; The cars admitted, by the ships they fought 450 With double-pointed spears, and hand to hand; These on their chariots, on the lofty decks Of their dark vessels those, with pond'rous spars, Which on the ships were stor'd for naval war, Compact and strong, their heads encas'd in brass. 455 While yet beyond the ships, about the wall The Greeks and Trojans fought, Patroclus still

VOL. II.

Within the tent of brave Eurypylus
Remaining, with his converse sooth'd the chief,
And healing unguents to his wound applied,
Of pow'r to charm away the bitter pains;
But when the Trojans pouring o'er the wall,
And routed Greeks in panic flight he saw,
Deeply he groan'd, and smiting on his thigh
With either palm, in anguish thus he spoke:

465

"Eurypylus, how great soe'er thy need,
I can no longer stay; so fierce the storm
Of battle rages; but th' attendants' care
Will all thy wants supply; while I in haste
Achilles seek, and urge him to the war; 470
Who knows but Heav'n may grant me to succeed!
For great is oft a friend's persuasive pow'r."
He said, and quickly on his errand sped.

Meanwhile the Greeks, in firm array, endur'd

The onset of the Trojans; nor could these

475

The assailants, though in numbers less, repel;

Nor those again the Grecian masses break,

And force their passage through the ships and tents.

\alpha by a rule, in cunning workman's hand,

Then noble Ajax with his jav'lin smote

On Trojans and on Lycians call'd aloud:

Who all his art by Pallas' aid has learnt,

A vessel's plank is smooth and even laid,

So level lay the balance of the fight.

Others round other ships maintain'd the war,

But Hector that of Ajax sought alone.

For that one ship they two unwearied toil'd;

Nor Hector Ajax from his post could move,

And burn the ship with fire; nor he repel

The foe who came protected by a God.

Caletor, son of Clytius, through the breast, 490
As tow'rd the ship a blazing torch he bore;
Thund'ring he fell, and dropp'd his hand the torch.
But Hector, when his eyes his kinsman saw
By the dark vessel, prostrate in the dust,

495

"Trojans and Lycians, and ye Dardans, fam'd
In close encounter, in this press of war
Slack not your efforts; haste to save the son
Of Clytius, nor let Greeks his arms possess,
Who 'mid their throng of ships has nobly fall'n." 500
At Ajax, as he spoke, his gleaming spear

He threw, but miss'd his aim; yet Lycophron,
His comrade, of Cythera, Mastor's son
(Who flying from Cythera's lovely isle
With guilt of bloodshed, near to Ajax dwelt), 505
Standing beside the chief, above the ear
He struck, and pierc'd the brain: from the tall prow
Backwards he fell, his limbs relax'd in death.
Then Ajax, shudd'ring, on his brother call'd:

"Good Tencer, we have lost a faithful friend, 510
The son of Mastor, our Cytheran guest,
Whom as a father all rever'd; who now
Lies slain by noble Hector. Where are then
Thine arrows, swift-wing'd messengers of fate,
And where thy trusty bow, Apollo's gift?" 515

Thus Ajax; Teucer heard, and ran in haste,
And stood beside him, with his bended bow,
And well-stor'd quiver: on the Trojans fast
He pour'd his shafts; and struck Pisenor's son,
Clitus, the comrade of Polydamas,
The noble son of Panthöus; he the reins
Held in his hand, and all his care bestow'd
To guide his horses; for, where'er the throng

Was thickest, there in Hector's cause, and Troy's, He still was found; but o'er him hung the doom 525 Which none might turn aside; for from behind The fateful arrow struck him through the neck; Down from the car he fell; swerving aside, The startled horses whirl'd the empty car. Them first the King Polydamas beheld, 530 And stay'd their course; to Protiaon's son, Astynous, then he gave them, with command To keep good watch, and still be near at hand; Then 'mid the foremost join'd again the fray. Again at Hector of the brazen helm 535 An arrow Teucer aim'd; and had the shaft The life of Hector quench'd in mid career, Not long the fight had rag'd around the ships: But Jove's all-seeing eye beheld, who watch'd O'er Hector's life, and Teucer's hopes deceiv'd. 540 The bow's well-twisted string he snapp'd in twain, As Teucer drew; the brass-tipp'd arrow flew Wide of the mark, and dropp'd his hand the bow. Then to his brother, all aghast, he cried: 544 "O Heav'n, some God our best-laid schemes of war

Confounds, who from my hand hath wrench'd the bow, And snapp'd the newly-twisted string, which I But late attach'd, my swift-wing'd shafts to bear."

Whom answer'd thus great Ajax Telamon:

"O friend, leave there thine arrows and thy bow, 550
Marr'd by some God who grudges our renown;
But take in hand thy pond'rous spear, and cast
Thy shield about thy shoulders, and thyself
Stand forth, and urge the rest, to face the foe.
Let us not tamely yield, if yield we must,

555
Our well-built ships, but nobly dare the fight."

Thus Ajax spoke; and Teucer in the tent
Bestow'd his bow, and o'er his shoulders threw
His fourfold shield; and on his firm-set head
A helm he plac'd, well-wrought, with horsehair plume,
That nodded, fearful, o'er his brow; his hand
561
Grasp'd the firm spear, with sharpen'd point of brass:
Then ran, and swiftly stood by Ajax' side.
Hector meanwhile, who saw the weapon marr'd,
To Trojans and to Lycians call'd aloud:

"Trojans and Lycians, and ye Dardans fam'd In close encounter, quit ye now like men; K XV.

ainst the ships your wonted valour show. n now, before our eyes, hath Jove destroy'd chieftain's weapon. Easy 'tis to trace 570 er human wars th' o'erruling hand of Jove, whom he gives the prize of victory, d whom, withholding aid, he minishes, now the Greeks, while we his favour gain. ur then your force united on the ships; 575 d if there be among you, who this day all meet his doom, by sword or arrow slain, en let him die! a glorious death is his ho for his country falls; and dying, leaves eserv'd from danger, children, wife, and home, 580 s heritage uninjur'd, when the Greeks abarking hence shall take their homeward way." His words fresh courage rous'd in ev'ry breast. ax, on th' other side, address'd the Greeks: "Shame on ye, Greeks! this very hour decides 585 we must perish, or be sav'd, and ward struction from our ships; and can ye hope at each, if Hector of the glancing helm

all burn our ships, on foot can reach his home !

Or hear ye not, how, burning to destroy 590
Our vessels, Hector cheers his forces on?
Not to the dance, but to the fight he calls;
Nor better counsel can for us be found,
Than in close fight with heart and hand to join.
Better at once to risk or die, or live, 595
Than thus remain pent up beside our ships,
In dire distress, by meaner men beset."
His words fresh courage rous'd in ev'ry breast.
Then Hector vanquish'd Perimedes' son,
Schedius, the Thracian chief; on th' other side 600
Laödamas, Antenor's noble son,

Laödamas, Antenor's noble son,
The foot commanding, was by Ajax slain;
While of his arms Polydamas despoil'd
Cyllenian Otus, friend of Phyleus' son,
The proud Epeians' leader; Meges saw,
And rush'd upon him; but Polydamas,
Stooping, the blow evaded; him he miss'd;
For Phœbus will'd not Panthöus' son should fall

In the front rank contending; but the spear

Smote Crossmus through the breast; thund'ring he fell,

And from his corpse the victor stripp'd his arms. 611

m Dolops, son of Lampus, spearman skill'd, ell train'd in ev'ry point of war, assail'd he son of Lampus he, the prince of men, n of Laomedon); from close at hand 615 rward he sprang, and thrust at Meges' shield; at him the solid corslet which he wore, ith breast and back-piece fitted, sav'd from harm: ne corslet Phyleus brought from Ephyra, Selles' stream; Euphetes, King of men, 620 stow'd it as a friendly gift, to wear battle for a guard from hostile spears; hich from destruction now preserv'd his son. ext Meges struck, with keen-edg'd spear, the crown f Dolops' brass-bound, horsehair-crested helm, 625 ev'ring the horsehair plume, which, brilliant late ith crimson dye, now lay defil'd in dust. et fought he on, and still for vict'ry hop'd; ut warlike Meneläus to the aid f Meges came; of Dolops unobserv'd 630 e stood, and from behind his shoulder pierc'd; he point, its course pursuing, through his breast

as driv'n, and headlong on his face he fell.

Forthwith advanc'd the two to seize the spoils;
But loudly Hector on his kinsmen call'd;
On all, but chief on Icetaon's son,
The valiant Melanippus; he erewhile,
In far Percote, ere the foes appear'd,
Pastur'd his herds; but when the ships of Greece
Approach'd the shore, to Ilion back he came;
There, 'mid the Trojans eminent, he dwelt
In Priam's house, belov'd as Priam's son.
Him Hector call'd by name, and thus address'd:

"Why, Melanippus, stand we idly thus?

Doth not thy slaughter'd kinsman touch thy heart?

See how they rush on Dolops' arms to seize; 646

Then on! no distant war must now be wag'd,

But hand to hand, till or the Greeks be slain,

Or lofty Troy, with all her children, fall."

He said, and led the way; him follow'd straight
The godlike chief; great Ajax Telamon 651
Meanwhile the Greeks encourag'd to the fight,
And cried, "Brave comrades, quit ye now like men:
Bear a stout heart; and in the stubborn fight
Let each to other mutual succour give; 655

By mutual succour more are sav'd than fall; in timid flight nor fame nor safety lies."

OOR XV.

He said; his words sank deep in hearts resolv'd
On firm defence; as with a wall of brass
The ships they guarded; though against them Jove
Led on the Trojans; Meneläus then
661
With stirring words Antilochus address'd:
"Antilochus, than thou, of all the Greeks
Is none more active, or more light of foot;
None stronger hurls the spear; then from the crowd

Thus saying, he withdrew; fir'd by his words, 667
Forth sprang the youth, and pois'd his glitt'ring spear,
Glancing around him; back the Trojans drew
Before his aim; nor flew the spear in vain; 670
But through the breast it pierc'd, as on he came,

Spring forth, and aim to reach some Trojan's life."

Thund'ring he fell, and loud his armour rang.

Forth sprang Antilochus, as springs a hound

Upon a fawn, which from its lair disturb'd

675

A hunter's shaft has struck, and quell'd its pow'rs;

So, Melanippus, sprang to seize thy spoils

Brave Melanippus, Icetäon's son.

The stout Antilochus; but not unmark'd Of Hector's eye, who, hast'ning through the press, Advanc'd to meet him; waited not th' attack, 680 Bold warrior as he was, Antilochus, But trembling fled: as when a beast of prey, Conscious of evil deed, amid the herd The guardian dog or herdsman's self has slain, And flies, ere yet th' avenging crowd collect; 685 So fled the son of Nestor; onward press'd, By Hector led, the Trojans; loud their shouts, As on the Greeks their murd'rous shafts they pour'd: Yet turn'd he, when his comrades' ranks he reach'd. Then on the ships, as rav'ning lions, fell 690 The Trojans: they but work'd the will of Jove, Who still their courage rais'd, and quell'd the Greeks; Of vict'ry these debarr'd, and those inspir'd; For so he will'd, that Hector, Priam's son, Should wrap in fire the beaked ships of Greece, 695 And Thetis to the uttermost obtain Her over-bold petition; yet did Jove, The Lord of Counsel, wait but to behold The flames ascending from the blazing ships:

K XV.

from that hour the Trojans, backward driv'n, 700 ould to the Greeks the final triumph leave. th such design, to seize the ships, he fir'd already burning zeal of Priam's son; rcely he rag'd, as terrible as Mars th brandish'd spear; or as a raging fire 705 d the dense thickets on the mountain side. e foam was on his lips; bright flash'd his eyes neath his awful brows, and terribly ove his temples wav'd amid the fray e helm of Hector; Jove himself from Heav'n s guardian hand extending, him alone ith glory crowning 'mid the host of men; t short his term of glory: for the day as fast approaching, when, with Pallas' aid, e might of Peleus' son should work his doom. the essay'd to break the ranks, where'er e densest throng and noblest arms he saw; at strenuous though his efforts, all were vain: ney, mass'd in close array, his charge withstood; rm as a craggy rock, upstanding high, 720lose by the hoary sea, which meets unmov'd

The boist'rous currents of the whistling winds,
And the big waves that bellow round its base;
So stood unmov'd the Greeks, and undismay'd.
At length, all blazing in his arms, he sprang 725
Upon the mass; so plunging down, as when
On some tall vessel, from beneath the clouds
A giant billow, tempest-nurs'd, descends;
The deck is drench'd in foam; the stormy wind
Howls in the shrouds; th' affrighted seamen quail
In fear, but little way from death remov'd; 731
So quail'd the spirit in ev'ry Grecian breast.

As when a rav'ning lion on a herd

Of heifers falls, which on some marshy mead

Feed numberless, beneath the care of one, 735

Unskill'd from beasts of prey to guard his charge;

And while beside the front or rear he walks,

The lion on th' unguarded centre springs,

Seizes on one, and scatters all the rest;

So Hector, led by Jove, in wild alarm 740

Scatter'd the Grecians all; but one alone,

Brave Periphetes, of Mycenæ, slew;

The son of Copreus, whom Eurystheus sent

lis envoy to the might of Herculcs; ar nobler than the father was the son; 745 n speed of foot, in warlike might, in mind, n all, among Mycenians foremost he; The new on Hector fresh renown conferr'd; or, backward as he stepp'd, against the rim of the broad shield which for defence he bore, 750 lown reaching to his feet, he tripp'd, and thus intangled, backward fell; and as he fell, round his temples clatter'd loud his helm. lector beheld, and o'er him stood in haste, and with his spear transfix'd his breast, and slew 755 Sefore his comrades' eyes; yet dar'd not one, hough grieving for their comrade's loss, advance o rescue; such of Hector was their awe. hey fronted now the ships; the leading prows Which first were drawn on shore, still barr'd their way; et on they stream'd; and from the foremost ships, low hardly press'd, the Greeks perforce retir'd; out closely mass'd before the tents they stood, ot scatter'd o'er the camp; by shame restrain'd, nd fear; and loudly each exhorted each.

Gerenian Nestor chief, the prop of Greece,
Thus by their fathers singly each adjur'd:
"Quit ye like men, dear friends; and think it shame
To forfeit now the praise of other men;
Let each man now his children and his wife, 770
His fortunes and his parents, bear in mind;
And not the living only, but the dead;
For them, the absent, I, your suppliant, pray,
That firm ye stand, and scorn disgraceful flight."

His words fresh courage rous'd in ev'ry breast; 775
And from their eyeballs Pallas purg'd away
The film of darkness; and on ev'ry side,
Both tow'rd the ships and tow'rd the level fight,
Clear light diffus'd; there Hector they discern'd,
And all his comrades, those who stood aloof,
And those who near the ships maintain'd the war.
Then was not Ajax' mighty soul content
To stand where stood the other sons of Greece;
Along the vessels' lofty decks he mov'd
With haughty stride; a pond'rous boarding-pike, 785
Well polish'd, and with rivets well secur'd,
Of two and twenty cubits' length, he bore.

As one well-skill'd in feats of horsemanship. Who from a troop of horses on the plain Has parted four, and down the crowded road, 790 While men and women all in wonder gaze, Drives tow'rd the city; and with force untir'd From one to other springs, as on they fly; O'er many a vessel's deck so Ajax pass'd With lofty stride, and voice that reach'd to Heav'n, As loudly shouting on the Greeks he call'd 796 To save their ships and tents: nor Hector stay'd Amid the closely buckler'd Trojan ranks; But, as upon a flock of birds, that feed Beside a river's bank, or geese, or cranes, 800 Or long-neck'd swans, a fiery eagle swoops; So on the dark-prow'd ship with furious rush Swept Hector down; him Jove with mighty hand Sustain'd, and with him forward urg'd the crowd. Fierce round the ships again the battle rag'd; 805 Well might ye deem no previous toil had worn Their strength, who in that dread encounter met; With edge so keen, and stubborn will they fought. But varying far their hopes and fears: the Greeks

VOL. IL

Of safety and escape from death despair'd; 810
While high the hopes in ev'ry Trojan's breast,
To burn the ships, and slay the warlike Greeks;
So minded each, oppos'd in arms they stood.

On a swift-sailing vessel's stern, that bore Protesiläus to the coast of Troy, 815 But to his native country bore not thence, Hector had laid his hand; around that ship Trojans and Greeks in close encounter. The arrow's or the jav'lin's distant flight They waited not, but, fir'd with equal rage, 820 Fought hand to hand, with axe and hatchet keen, And mighty swords, and double-pointed spears. Many a fair-hilted blade, with iron bound, Dropp'd from the hands, or from the sever'd arms, Of warrior chiefs; the dark earth ran with blood: 825 Yet loos'd not Hector of the stern his hold, But grasp'd the poop, and on the Trojans call'd;

"Bring fire, and all together loud and clear Your war-cry raise; this day will Jove repay Our labours all, with capture of those ships, Which hither came, against the will of Heav'n,

ook XV.

nd which on us unnumber'd ills have brought, y our own Elders' fault, who me, desiring v'n at their vessels' sterns to urge the war, Vithheld, and to the town the troops confin'd. 835 out Jove all-seeing, if he then o'errul'd our better mind, himself is now our aid." Thus he: they onward press'd with added zeal; for Ajax yet endur'd, by hostile spears Now sorely gall'd; yet but a little space, 840 sack to the helmsman's sev'n-foot board he mov'd, Expecting death; and left the lofty deck, Where long he stood on guard; but still his spear he Trojans kept aloof, whoe'er essay'd amid the ships to launch th' unwearied flames; and, loudly shouting, to the Greeks he call'd: "Friends, Grecian heroes, ministers of Mars, Quit ye like men! dear friends, remember now Your wonted valour! think ye in your rear lo find supporting forces, or some fort 850 Whose walls may give you refuge from your foe ? No city is nigh, whose well-appointed tow'rs,

Mann'd by a friendly race, may give us aid;

But here, upon the well-arm'd Trojans' soil,

And only resting on the sea, we lie

855

Far from our country; not in faint retreat,

But in our own good arms, our safety lies."

He said; and with his sharp-edg'd spear his words
He follow'd up; if any Trojan dar'd,
By Hector's call inspir'd, with fiery brand
To assail the ships, him with his ponderous spear
Would Ajax meet; and thus before the ships
Twelve warriors, hand to hand, his prowess felt. 863

## ARGUMENT.

## THE SIXTH BATTLE; THE ACTS AND DEATH OF PATROCLUS.

Patroclus (in pursuance of the request of Nestor in the eleventh book) entreats Achilles to suffer him to go to the assistance of the Greeks with Achilles' troops and armour. He agrees to it, but at the same time charges him to content himself with rescuing the fleet, without farther pursuit of the enemy. The armour, horses. soldiers, and officers of Achilles are described. Achilles offers a libation for the success of his friend, after which Patroclus leads the Myrmidons to battle. The Trojans, at the sight of Patroclus in Achilles' armour, taking him for that hero, are cast into the ratmost consternation: he beats them off from the vessels, Hector himself flies, Sarpedon is killed, though Jupiter was averse to his fate. Several other particulars of the battle are described; in the heat of which, Patroclus, neglecting the orders of Achilles. pursues the foe to the walls of Troy; where Apollo repulses and disarms him, Euphorbus wounds him, and Hector kills him: which concludes the book.

OK XVI.

## BOOK XVI.

HUS round the well-mann'd ship they wag'd the war: Meanwhile by Peleus' son Patroclus stood, eeping hot tears; as some dark-water'd fount ours o'er a craggy rock its gloomy stream; chilles, swift of foot, with pity saw, 5 nd to his friend these wingèd words address'd: "Why weeps Patroclus, like an infant girl, hat prays her mother, by whose side she runs, take her up; and, clinging to her gown, npedes her way, and still with tearful eyes 10 ooks in her face, until she take her up ? v'n as that girl, Patroclus, such art thou, hedding soft tears: hast thou some tidings brought ouching the gen'ral weal, or me alone? r have some evil news from Phthia come, 15 nown but to thee? Menœtius, Actor's son,

et surely lives; and 'mid his Myrmidons

Lives aged Peleus, son of Æacus: Their deaths indeed might well demand our tears: Or weep'st thou for the Greeks, who round their ships By death their former insolence repay? 21 Speak out, that I may know thy cause of grief." To whom, with bitter groans, Petroclus thus: "O son of Peleus, noblest of the Greeks, Achilles, be not wroth! such weight of woe 25 The Grecian camp oppresses; in their ships They who were late their bravest and their best, Sore wounded all by spear or arrow lie: The valiant son of Tydeus, Diomed, Pierc'd by a shaft, Ulysses by a spear, 30 And Agamemnon's self: Eurypylus

By a sharp arrow through the thigh transfix'd; For these, the large resources of their art The leeches ply, and on their wounds attend; While thou, Achilles, still remain'st unmov'd. Oh, be it never mine to nurse such hate

As thou retain'st, inflexibly severe!

Who e'er may hope in future days by thee

To profit, if thou now forbear to save

35

ok XVI.

e Greeks from shame and loss? Unfeeling man! 40 re Peleus, horseman brave, was ne'er thy sire, or Thetis bore thee; from the cold grey sea nd craggy rocks thou hadst thy birth; so hard nd stubborn is thy soul. But if the fear evil prophesied thyself restrain. 45 r message by thy Goddess-mother brought om Jove, yet send me forth with all thy force Myrmidons, to be the saving light Greece; and let me to the battle bear ny glitt'ring arms, if so the men of Troy, 50 ar'd by thy likeness, may forsake the field, nd breathing-time afford the sons of Greece, oil-worn; for little pause has yet been theirs. resh and unwearied, we may drive with ease their own city, from our ships and tents, 55 he Trojans, worn and battle-wearied men." Thus pray'd he, all unwisely; for the pray'r e utter'd, to himself was fraught with death; o whom, much griev'd, Achilles, swift of foot: Heav'n-born Patroclus, oh, what words are these! rophetic warnings move me not, though known; 61

G:

711

75

**8C** 

Nor message hath my mother brought from Jove; But it afflicts my soul, when one I see That basely robs his equal of his prize, His lawful prize, by highest valour won; Such grief is mine, such wrong have I sustain'd. Her, whom the sons of Greece on me bestow'd, Prize of my spear, the well-wall'd city storm'd, The mighty Agamemnon, Atreus' son, Hath borne by force away, as from the hands Of some dishonour'd, houseless vagabond. But let the past be past; I never meant My wrath should have no end; yet had not thought My anger to abate, till my own ships Should hear the war-cry, and the battle bear. But go, and in my well-known armour clad, Lead forth the valiant Myrmidons to war, Since the dark cloud of Trojans circles round The ships in force; and on the shingly beach, Pent up in narrow limits, lie the Greeks; And all the city hath pour'd its numbers forth In hope undoubting; for they see no more My helm among them flashing; else in flight

neir dead would choke the streams, if but to me reat Agamemnon bore a kindly mind: 85 it round the camp the battle now is wag'd. o more the hands of valiant Diomed, e Greeks protecting, hurl his fiery spear; or hear I now, from his detested lips, ne shout of Agamemnon; all around 90 heard the warrior-slaver Hector's voice, neering his Trojans; with triumphant cries ney, from the vanquish'd Greeks, hold all the plain. athless do thou, Patroclus, in defence all boldly on, lest they with blazing fire 95 ar ships destroy, and hinder our retreat. it hear, and ponder well the end of all have to say, and so for me obtain onour and glory in the eyes of Greece; nd that the beauteous maiden to my arms 100 ney may restore, with costly gifts to boot. ne ships reliev'd, return forthwith; and though e Thund'rer, Juno's Lord, should crown thine arms ith triumph, be not rash, apart from me, combat with the warlike sons of Troy; 105

Book XVI

(So should my name in less repute be held;) Nor, in the keen excitement of the fight And slaughter of the Trojans, lead thy troops On tow'rd the city, lest thou find thyself By some one of th' immortal Gods oppos'd: 110 For the far-darting Phœbus loves them well: But when in safety thou hast plac'd the ships, Delay not to return, and leave the rest To battle on the plain: for would to Jove, 115 To Pallas and Apollo, that not one, Or Greek or Trojan, might escape from death, Save only thou and I; that so we two Alone might raze the sacred tow'rs of Troy." Such converse held they; while by hostile spears 120 Hard press'd, no longer Ajax might endure; At once by Jove's high will and Trojan foes O'ermaster'd; loud beneath repeated blows Clatter'd around his brow the glitt'ring helm, As on the well-wrought crest the weapons fell; And his left arm grew faint, that long had borne The burthen of his shield; yet nought avail'd 126 The press of spears to drive him from his post;

'ring he drew his breath, his ev'ry limb h sweat was reeking; breathing space was none; w follow'd blow, and ills were heap'd on ill. ay now, ye Nine, who on Olympus dwell, w first the fire assail'd the Grecian ships. lector approach'd, and on the ashen spear Ajax, close behind the head, let fall mighty sword; right through he clove the wood; d in his hand the son of Telamon 136 headless shaft held bootless; far away, id ringing, fell to earth the brazen point. x, dismayed, perceived the hand of Heaven, d knew that Jove the Thunderer had decreed 140 thwart his hopes, and victory give to Troy. w he retir'd; and to the vessel they e blazing torch applied; high rose the flame quenchable, and wrapp'd the poop in fire e son of Peleus saw, and with his palm 145 ote on his thigh, and to Patroclus call'd: p, nobly born Patroclus, car-borne chief!

, for I see above the ships ascend

The hostile fires; and lest they seize the ships,

And hinder our retreat, do thou in haste

150

Thine armour don, while I arouse the troops."

He said: his dazzling arms Patroclus donn'd: First on his legs the well-wrought greaves he fix'd, Fasten'd with silver clasps; his ample chest 155 The breastplate of Achilles, swift of foot, Star-spangled, richly wrought, defended well; Around his shoulders slung, his sword he bore, Brass-bladed, silver-studded; next his shield Weighty and strong; and on his firm-set head A helm he wore, well-wrought, with horsehair plume That nodded, fearful, o'er his brow; his hand 161 Grasp'd two stout spears, familiar to his hold. One spear Achilles had, long, pond'rous, tough; But this he touch'd not; none of all the Greeks, None, save Achilles' self, that spear could poise; 165 The far-fam'd Pelian ash, which to his sire, On Pelion's summit fell'd, to be the bane Of mightiest chiefs, the Centaur Chiron gave. Then to Automedon he gave command 170 To yoke the horses: him he honour'd most,

OOK XVI.

ext to Achilles' self; the trustiest he battle to await his chief's behest. ne flying steeds he harness'd to the car, anthus and Balius, fleeter than the winds; hom, grazing in the marsh by ocean's stream, odarge, swift of foot, to Zephyr bore: nd by their side the matchless Pedasus, hom from the capture of Eëtion's town chilles bore away; a mortal horse, at with immortal coursers meet to vie. 180 Meantime Achilles, through their several tents, mmon'd to arms the warlike Myrmidons. ney all, like rav'ning wolves, of courage high, hat on the mountain side have hunted down n antler'd stag, and batten'd on his flesh: 185 eir chaps all dyed with blood, in troops they go, ith their lean tongues from some black-water'd fount lap the surface of the dark cool wave, heir jaws with blood yet reeking, unsubdued heir courage, and their bellies gorg'd with flesh; 190 round Pelides' valiant follower throng'd

e chiefs and rulers of the Myrmidons.

Achilles in the midst to charioteers And buckler'd warriors issued his commands. Fifty swift ships Achilles, dear to Jove, 5، 1 Led to the coast of Troy; and rang'd in each Fifty brave comrades mann'd the rowers' seats. O'er these five chiefs, on whom he most relied, He plac'd, himself the Sov'reign Lord of all. One band Menestheus led, with glancing mail, 200 Son of Sperchius, Heav'n-descended stream; Him Peleus' daughter, Polydora fair, A mortal in a God's embrace compress'd, To stout Sperchius bore; but, by repute, 205 To Borus, Perieres' son, who her In public, and with ample dow'r, espous'd. The brave Eudorus led the second band, Whom Phylas' daughter, Polymele fair, To Hermes bore; the maid he saw, and lov'd, 210 Amid the virgins, mingling in the dance Of golden-shafted Dian, Huntress-Queen; He to her chamber access found, and gain'd By stealth her bed; a valiant son she bore, Eudorus, swift of foot, in battle strong.

HOMER'S K XVI. ILIAD. 129 t when her infant, by Lucina's aid, 215 s brought to light, and saw the face of day, r to his home, with ample dow'r enrich'd, necles, son of Actor, bore away; ile him the aged Phylas kept, and nurs'd 220 th tender care, and cherish'd as his own. e brave Peisander, son of Mæmalus, third commanded; of the Myrmidons, xt to Pelides' friend, the noblest spear. fourth, the aged warrior Phœnix led: e fifth, Alcimedon, Laerces' son: 225 ese with their chiefs arrang'd in order due, nilles thus with stirring words address'd: Ye Myrmidons, forget not now the vaunts ich, while my wrath endur'd, ye largely pour'd on the Trojans; me ye freely blam'd; 230 l-omen'd son of Peleus, sure in wrath on wast conceiv'd, implacable, who keep'st y comrades here in idleness enforc'd! vere better far our homeward way to take, 235 uch pernicious rancour fill thy soul!' us ye reproach'd me oft! Lo! now ye have

VOL. II.

The great occasion which your souls desir'd! Then on, and with brave hearts the Trojans meet!" His words fresh courage rous'd in ev'ry breast; And more compact, beneath their monarch's eye, 240 Their ranks were form'd; as when a builder lays The closely-fitting stones, to form the wall Of some great house, and brave the winds of Heav'n; So close were fitted helm and bossy shield; Buckler on buckler press'd, and helm on helm, 245 And man on man; the horsehair plumes above, That nodded, fearful, from the warriors' brows, Each other touch'd; so closely mass'd they stood. Before them all stood prominent in arms Two chiefs, Patroclus and Automedon, 250 Both with one thought possess'd, to lead the fight In the fore-front of all the Myrmidons.

Achilles then within his tent withdrew,

And of a gorgeous coffer rais'd the lid,

Well-wrought, by silver-footed Thetis plac'd

On board his ship, and fill'd with rich attire,

With store of wind-proof cloaks, and carpets soft.

There lay a goblet, richly chas'd, whence none,

but he alone, might drink the ruddy wine, for might libations thence to other Gods 260 se made, save only Jove: this brought he forth, and first with sulphur purified, and next Vash'd with pure water; then his hands he wash'd, and drew the ruddy wine; then standing forth lade in the centre of the court his pray'r, 265 nd as he pour'd the wine, look'd up to Heav'n, ot unbeheld of Jove, the lightning's Lord: "Great King, Dodona's Lord, Pelasgian Jove, Tho dwell'st on high, and rul'st with sov'reign sway odona's wintry heights; where dwell around by Sellian priests, men of unwashen feet, hat on the bare ground sleep; thou once before ast heard my pray'r, and me with honour crown'd, nd on the Greeks inflicted all thy plagues; ear yet again, and this my boon accord. 275 'mid the throng of ships myself remain; ut with a num'rous force of Myrmidons send my comrade in my stead to fight: n him, all-seeing Jove, thy favour pour;

rengthen his heart, that Hector's self may learn 280

If, e'en alone, my follower knows to fight,
Or only then resistless pow'r displays,
When I myself the toil of battle share.
And from our vessels when the foe is driv'n,
Grant that with all his arms and comrades true 285
He may in safety to the ships return."

Thus pray'd he; Jove, the Lord of counsel, heard, And half his pray'r he granted, half denied: For from the ships the battle to repel He granted; but denied his safe return. 290 His pray'rs and off'rings ended, to the tent Achilles turn'd again, and in the chest Replac'd the cup; then issuing forth, he stood Before the tent; for much he long'd to see The Greeks and Trojans join in battle strife. 295 They who in arms round brave Patroclus stood Their line of battle form'd, with courage high To dash upon the Trojans; and as wasps That have their nest beside the public road, 300 Which boys delight to vex and irritate In wanton play, but to the gen'ral harm; Them if some passing trav'ller unawares

turb, with angry courage forth they rush one continuous swarm, to guard their nest: n with such courage pour'd the Myrmidons 305 rth from the ships; then uproar wild arose, d loud Patroclus on his comrades call'd: 'Ye valiant Myrmidons, who boast yourselves hilles' comrades, quit ye now like men; ur ancient valour prove; to Peleus' son, 310 all the Greeks the noblest, so shall we, s faithful followers, highest honour give; d Agamemnon's haughty self shall mourn e slight on Grecia's bravest warrior cast." His words fresh courage rous'd in ev'ry breast. 315 ick on the Trojan host their masses fell; nile loud the fleet re-echoed to the sound Grecian cheers; but when the Trojans saw, zing in arms, Menœtius' godlike son, mself, and follower; quail'd the spirits of all; eir firm-set ranks were shaken; for they deem'd hilles had beside the ships exchang'd s wrath for friendship; and each sev'ral man

ok'd round, to find his own escape from death.

Then first Patroclus aim'd his glitt'ring spear Amid the crowd, where thickest round the ship Of brave Protesiläus, raged the war; And struck Pyræchmes, who from Amydon, From the wide-flowing stream of Axius, led The horsehair-crested Pæons; him he struck 330 Through the right shoulder; backwards in the dust, Groaning, he fell; around him quail'd with fear His Pæons all, such terror in their ranks Patroclus threw, their bravest leader slain, The foremost in the fight; the crowd he drove 335 Far from the ships, and quench'd the blazing fire. There lay the half-burnt ship; with shouts confus'd The Trojans fled; and from amid the ships Forth pour'd the Greeks; and loud the clamour rose.

As when around a lofty mountain's top 340
The lightning's Lord dispels a mass of cloud,
And ev'ry crag, and ev'ry jutting peak
Is plainly seen, and ev'ry forest glade;
And the deep vault of Heav'n is open'd wide;
So when the Greeks had clear'd the ships of fire, 345
They breath'd awhile; yet ceas'd not so the strife;

## X XVI. HOMER'S ILIAD.

not in headlong panic from the ships Trojans by the valiant Greeks were driv'n, , though perforce retiring, still made head. Then of the chiefs, as wider spread the fight, 350 ch singled each; Menœtius' noble son st threw his pointed spear, and on the thigh uck Arëilochus, in act to turn; ht through the point was driv'n; the weighty spear tter'd the bone, and prone to earth he fell. warlike Meneläus aim'd his spear ere Thoas' breast, unguarded by his shield, s left expos'd; and slack'd his limbs in death. deus' brave son, as rush'd Amphiclus on, od firm, with eye observant; then th attack 360 venting, through his thigh, high up, where lie strongest muscles, smote; the weapon's point er'd the tendons; darkness clos'd his eyes. Nestor's sons, Antilochus, the first, mnius wounded, driving through his flank 365 brazen spear; prone on his face he fell. n, burning to avenge his brother's death, od Maris o'er the corpse, and hand to hand

Engaged Antilochus: but ere a blow Was struck, the godlike Thrasymedes drove 370 Through his right shoulder, with unerring aim, His glitt'ring spear; the point his upper arm Tore from the muscles, shatt'ring all the bone: Thund'ring he fell, and darkness clos'd his eyes. So to the shades, by those two brethren's hands 375 Subdued, Sarpedon's comrades brave were sent, The sons of Amisodarus, who rear'd The dread Chimæra, bane of mortal men. On Cleobulus, wounded in the press, Ajax Oïleus sprang, and captive took, 380 Alive; but sudden on his neck let fall His hilted sword, and quench'd the fire of life. The hot blood dyed the sword; the darkling shades Of death, and rig'rous fate, his eyes o'erspread. Then Peneleus and Lycon, hand to hand, 385 Engag'd in combat; both had miss'd their aim, And bootless hurl'd their weapons; then with swords They met; first Lycon on the crested helm Dealt a fierce blow; but in his hand the blade 390 Up to the hilt was shiver'd; then the sword

Of Peneleus his neck, below the ear, Dissever'd; deeply in his throat the blade Was plung'd, and by the skin alone was stay'd; Down droop'd his head, his limbs relax'd in death Meriones by speed of foot o'ertook, 395 And, as his car he mounted, Acamas Though the right shoulder pierc'd; down from the car He fell; the shades of death his eyes o'erspread. Full on the mouth of Erymas was thrust The weapon of Idomeneus; right through, 400 The white bones crashing, pass'd the brazen spear Below the brain; his teeth were shatter'd all; With blood, which with convulsive sobs he blew From mouth and nostril, both his eyes were fill'd; And death's dark cloud encompass'd him around, 405 Thus slew the Grecian leaders each his man.

As rav'ning wolves, that lambs or kids assail,
Stray'd from their dams, by careless shepherds left
Upon the mountain scatter'd; these they see,
And tear at once their unresisting prey;
410
So on the Trojans fell the Greeks; in rout
Disastrous they, unmann'd by terror, fled.

Great Ajax still, unwearied, long'd to hurl
His spear at Hector of the brazen helm;
But he, well skill'd in war, his shoulders broad 41s
Protected by his shield of tough bull's hide,
Watch'd for the whizzing shafts, and jav'lins' whire.
Full well he knew the tide of battle turn'd,
Yet held his ground, his trusty friends to save.

As from Olympus, o'er the clear blue sky 420 Pour the dark clouds, when Jove the vault of Heav'n O'erspreads with storm and tempest, from the ships So pour'd with panic cries the flying host, And in disorder'd rout recross'd the trench. Then Hector's flying coursers bore him safe 425 Far from the struggling masses, whom the ditch Detain'd perforce; there many a royal car With broken pole th' unharness'd horses left. On, shouting to the Greeks, Patroclus press'd The flying Trojans; they, with panic cries, 430 Dispers'd, the roads encumber'd; high uprose The storms of dust, as from the tents and ships Back to the city stretch'd the flying steeds: And ever, where the densest throng appear'd,

With furious threats Patroclus urg'd his course; 435
His glowing axle trac'd by prostrate men
Hurl'd from their cars, and chariots overthrown.
Flew o'er the deep-sunk trench th' immortal steeds,
The noble prize the Gods to Peleus gave,
Still onward straining; for he long'd to reach, 440
And hurl his spear at Hector; him meanwhile
His flying steeds in safety bore away.

As in th' autumnal season, when the earth
With weight of rain is saturate; when Jove
Pours down his fiercest storms in wrath to men, 445
Who in their courts unrighteous judgments pass,
And justice yield to lawless violence,
The wrath of Heav'n despising; ev'ry stream
Is brimming o'er: the hills in gullies deep
Are by the torrents seam'd, which, rushing down 450
From the high mountains to the dark-blue sea,
With groans and tumult urge their headlong course,
Wasting the works of man; so urg'd their flight,
So, as they fled, the Trojan horses groan'd.
The foremost ranks cut off, back tow'rd the ships 455
Patroclus drove them, baffling their attempts

To gain the city; and in middle space Between the ships, the stream, and lofty wall, Dealt slaughter round him, and of many a chief 460 The bitter penalty of death requir'd. Then Pronöus with his glitt'ring spear he struck, Where by the shield his breast was left expos'd, And slack'd his limbs in death; thund'ring he fell. Next Thestor, son of Enops, he assail'd; He on his polish'd car, down-crouching, sat, 465 His mind by fear disorder'd; from his hands The reins had dropp'd; him, thrusting with the spear, Through the right cheek and through the teeth he smote, Then dragg'd him, by the weapon, o'er the rail. 470 As when an angler on a prominent rock Drags from the sea to shore with hook and line A weighty fish; so him Patroclus dragg'd, Gaping, from off the car; and dash'd him down Upon his face; and life forsook his limbs. 475 Next Eryalus, eager for the fray, On the mid forehead with a mighty stone He struck; beneath the pond'rous helmet's weight The skull was split in twain; prostrate he fell,

By life-consuming death encompass'd round. Forthwith Amphoterus, and Erymas, 480 Epaltes, Echius, and Tlepolemus, Son of Damastor, Pyris, Ipheus brave, Euippus, Polymelus, Argeas' son, In quick succession to the ground he brought. Sarpedon his ungirdled forces saw 485 Promiscuous fall before Menœtius' son, And to the Lycians call'd in loud reproof: "Shame, Lycians! whither fly ye? why this haste? I will myself this chief confront, and learn 490 Who this may be of bearing proud and high, Who on the Trojans grievous harm hath wrought, And many a warrior's limbs relax'd in death." He said, and from his car, accoutred, sprang;

Patroclus saw, and he too leap'd to earth.

As on a lofty rock, with angry screams,

Hook-beak'd, with talons curv'd, two vultures fight;

So with loud shouts these two to battle rush'd.

The son of Saturn pitying saw, and thus

To Juno spoke, his sister and his wife:

"Woe, woe! that fate decrees my best-belov'd, 500

BOOK XVL

505

Sarpedon, by Patroclus' hand to fall;
E'en now conflicting thoughts my soul divide,
To bear him from the fatal strife unhurt,
And set him down on Lycia's fertile plains,
Or leave him by Patroclus' hand to fall."

Whom answer'd thus the stag-ey'd Queen of Heav'n: "What words, dread son of Saturn, dost thou speak? Wouldst thou a mortal man from death withdraw Long since by fate decreed? Do what thou wilt; Yet cannot we, the rest, applaud thine act. 510 This too I say, and turn it in thy mind: If to his home Sarpedon thou restore Alive, bethink thee, will not other Gods Their sons too from the stubborn fight withdraw? For in the field around the walls of Troy 515 Are many sons of Gods, in all of whom This act of thine will angry feelings rouse. But if thou love him, and thy soul deplore His coming doom, yet in the stubborn fight Leave him beneath Patroclus' hand to fall: 520 Then, when his spirit hath fled, the charge assign To Death and gentle Sleep, that in their arms

They bear him safe to Lycia's wide-spread plains:

There shall his brethren and his friends perform

His fun'ral rites, and mound and column raise,

525

The fitting tribute to the mighty dead."

Thus she; the Sire of Gods and men complied: But to the ground some drops of blood let fall, In honour of his son, whom fate decreed, Far from his country, on the fertile plains 530 Of Troy to perish by Patroclus' hand. As near the champions drew, Patroclus first His weapon hurl'd, and Thrasymedes brave, The faithful follower of Sarpedon, struck Below the waist, and slack'd his limbs in death. 535 Thrown in his turn, Sarpedon's glitt'ring spear Flew wide; and Pedasus, the gallant horse, Through the right shoulder wounded; with a scream He fell, and in the dust breath'd forth his life, As, shrieking loud, his noble spirit fled. 540 This way and that his two companions swerv'd; Creak'd the strong yoke, and tangled were the reins, As in the dust the prostrate courser lay. Automedon the means of safety saw;

And drawing from beside his brawny thigh 545 His keen-edg'd sword, with no uncertain blow Cut loose the fallen horse; again set straight, The two, extended, stretch'd the tightened rein. Again in mortal strife the warriors clos'd: Once more Sarpedon hurl'd his glitt'ring spear 550 In vain; above Patroclus' shoulder flew The point, innocuous; from his hand in turn The spear not vainly thrown, Sarpedon struck Where lies the diaphragm, below the heart. 555 He fell; as falls an oak, or poplar tall, Or lofty pine, which on the mountain top For some proud ship the woodman's axe hath hewn: So he, with death-cry sharp, before his car Extended lay, and clutch'd the blood-stain'd soil. As when a lion on the herd has sprung, 560 And, 'mid the heifers seiz'd, the lordly bull Lies bellowing, crush'd between the lion's jaws; So by Patroclus slain, the Lycian chief, Undaunted still, his faithful comrade call'd: "Good Glaucus, warrior tried, behaves thee now 565 Thy spearmanship to prove, and warlike might.

Welcome the fray; put forth thine utmost speed: Call on the Lycian chiefs, on ev'ry side, To press around, and for Sarpedon fight; Thou too thine arms for my protection wield; 570 For I to thee, through all thy future days, Shall be a ceaseless scandal and reproach, If me, thus slain before the Grecian ships, The Greeks be suffer'd of my arms to spoil: But stand thou fast, and others' courage raise." 575 Thus as he spoke, the shades of death o'erspread His eyes and nostrils; then with foot firm-set Upon his chest, Patroclus from the corpse Drew, by main force, the fast-adhering spear; The life forth issuing with the weapon's point. 580 Loos'd from the royal car, the snorting steeds, Eager for flight, the Myrmidons detain'd. Deep-grieving, Glaucus heard his voice: and chafed His spirit within him, that he lacked the power 585 To aid his comrade; with his hand he grasp'd His wounded arm, in torture from the shaft By Teucer shot, to save the Greeks from death, As on he pressed to scale the lofty wall:

VOL. II.

L

Then to Apollo thus address'd his pray'r:

"Hear me, great King, who, as on Lycia's plains,
Art here in Troy; and hear'st in ev'ry place 591
Their voice who suffer, as I suffer now.
A grievous wound I bear, and sharpest pangs
My arm assail, nor may the blood be stanch'd:
The pain weighs down my shoulder; and my hand
Hath lost its pow'r to fight, or grasp my spear. 596
Sarpedon, bravest of the brave, is slain,
The son of Jove; yet Jove preserv'd him not.
But thou, O King, this grievous wound relieve;
Assuage the pain, and give me strength to urge 600
My Lycian comrades to maintain the war,
And fight myself to guard the noble dead."

Thus as he pray'd, his pray'r Apollo heard,
Assuag'd his pains, and from the grievous wound
Stanch'd the dark blood, and fill'd his soul with strength.
Glaucus within himself perceiv'd, and knew,
G06
Rejoicing, that the God had heard his pray'r.
First, hurrying here and there, he call'd on all
The Lycian leaders for their King to fight:
Then 'mid the Trojans went with lofty step,
610

And first to Panthöus' son, Polydamas,

To brave Agenor and Æneas next;

Then Hector of the brazen helm himself

Approaching, thus with wingèd words address'd:

"Hector, forgett'st thou quite thy brave allies, 615
Who freely in thy cause pour forth their lives,
Far from their home and friends? but they from thee
No aid receive; Sarpedon lies in death,
The leader of the buckler'd Lycian bands,
Whose justice and whose pow'r were Lycia's shield;
Him by Patroclus' hand hath Mars subdued. 621
But, friends, stand by me now! with just revenge
Inspir'd, determine that the Myrmidons
Shall not, how griev'd soe'er for all the Greeks
Who by our spears beside the ships have fall'n, 625
Our dead dishonour, and his arms obtain."

He said; and through the Trojans thrill'd the sense
Of grief intolerable, unrestrain'd;
For he, though stranger-born, was of the State
A mighty pillar; and his followers
630
A num'rous host; and he himself in fight
Among the foremost; so, against the Greeks,

635

With fiery zeal they rush'd, by Hector led,
Griev'd for Sarpedon's loss; on th' other side
Patroclus' manly heart the Greeks arous'd,
And to th' Ajaces first, themselves inflamed
With warlike zeal, he thus address'd his speech:

"Ye two Ajaces, now is come the time
Your former fame to rival, or surpass:
The man hath fall'n, who first o'erleap'd our wall, 640
Sarpedon; now remains, that, having slain,
We should his corpse dishonour, and his arms
Strip off; and should some comrade dare attempt
His rescue, him too with our spears subdue."

He said; and they, with martial ardour fir'd, 645
Rush'd to the conflict. When on either side
The reinforc'd battalions were array'd,
Trojans and Lycians, Myrmidons and Greeks
Around the dead in sternest combat met,
With fearful shouts; and loud their armour rang. 650
Then, to enhance the horror of the strife
Around his son, with darkness Jove o'erspread
The stubborn fight: the Trojans first drove back
The keen-ey'd Greeks; for first a warrior fell,

BOOK XVI. HOMER'S	ILIAD.	`
-------------------	--------	---

Not of the meanest 'mid the Myrmidons, 655 Epegeus, son of valiant Agacles: Who in Budæum's thriving state bore rule Erewhile; but flying for a kinsman slain, To Peleus and the silver-footed Queen He came a suppliant; with Achilles thence 660 To Ilion sent, to join the war of Troy. Him, as he stretch'd his hand to seize the dead, Full on the forehead with a massive stone Great Hector smote; within the pond'rous helm The skull was split in twain; prone on the corpse 665 He fell, by life-destroying death subdued. Griev'd was Patroclus for his comrade slain; Forward he darted, as a swift-wing'd hawk, That swoops amid the starlings and the daws: So swift didst thou, Patroclus, car-borne chief, 670 Upon the Trojans and the Lycians spring, Thy soul with anger for thy comrade fill'd. A pond'rous stone he hurl'd at Sthenelas, Son of Ithæmenes; the mighty mass Fell on his neck, and all the muscles crush'd. 675 Back drew great Hector and the chiefs of Troy;

149

Far as a jav'lin's flight, in sportive strife, Or in the deadly battle, hurl'd by one His utmost strength exerting; back so far The Trojans drew, so far the Greeks pursued. 680 Glaucus, the leader of the Lycian spears, First turning, slew the mighty Bathycles, The son of Chalcon; he in Hellas dwelt, In wealth surpassing all the Myrmidons. Him, as he gain'd upon him in pursuit, 685 Quick turning, Glaucus through the breast transfix'd; Thund'ring he fell; deep grief possess'd the Greeks At loss of one so valiant: fiercely jov'd The Trojans, and around him crowded thick; Nor of their wonted valour were the Greeks 690 Oblivious, but still onward held their course. Then slew Meriones a crested chief, The bold Laogonus, Onetor's son; Onetor, of Idean Jove the priest, 695 And by the people as a God rever'd. Below the ear he struck him; from his limbs The spirit fled, and darkness veil'd his eyes.

Then at Meriones Æneas threw

His brazen spear, in hopes beneath his shield To find a spot unguarded; he beheld, 700 And downward stooping, shunn'd the brazen death; Behind him far, deep in the soil infix'd, The weapon stood; there Mars its impulse stay'd; So, bootless hurl'd, though by no feeble hand, Eneas' spear stood quiv'ring in the ground; 705 Then thus in wrath he cried: "Meriones, Had it but struck thee, nimble as thou art, My spear had brought thy dancing to a close." To whom the spearman skill'd, Meriones: "Brave as thou art, Æneas, 'tis too much 710 For thee to hope the might of all to quell, Who dare confront thee; thou art mortal too! And if my aim be true, and should my spear But strike thee fair, all valiant as thou art, And confident, yet me thy fall shall crown 715 With triumph, and thy soul to Hades send." He said; and him Menœtius' noble son Address'd with grave rebuke: "Meriones, Brave warrior, why thus waste the time in words? Trust me, good friend, 'tis not by vaunting speech,

Unseconded by deeds, that we may hope 721

To scare away the Trojans from the slain:

Hands are for battle, words for council meet;

Boots it not now to wrangle, but to fight."

He said, and led the way; him follow'd straight The godlike chief; forthwith, as loudly rings, 726 Amid the mountain forest's deep recess. The woodman's axe, and far is heard the sound: So from the wide-spread earth their clamour rose, As brazen arms, and shields, and tough bull's-hide 730 Encounter'd swords and double-pointed spears. Nor might the sharpest sight Sarpedon know, From head to foot with wounds and blood and dust Disfigur'd thickly round the dead they swarm'd. As when at spring-tide in the cattle-sheds 735 Around the milk-can swarm the buzzing flies, While the warm milk is frothing in the pail; So swarm'd they round the dead; nor Jove the while Turn'd from the stubborn fight his piercing glance; But still look'd down with gaze intent, and mus'd 740 Upon Patroclus' coming fate, in doubt, If he too there beside Sarpedon slain,

ould perish by illustrious Hector's hand, oil'd of his arms; or yet be spared awhile swell the labours of the battle-field. 745 e judg'd it best at length, that once again ne gallant follower of Peleus' son ould tow'rd the town with fearful slaughter drive he Trojans, and their brazen-helmèd chief. rst Hector's soul with panic fear he fill'd; - 750 ounting his car, he fled, and urg'd to flight ne Trojans; for he saw the scales of Jove. en nor the valiant Lycians held their ground; ll fled in terror, as they saw their King erc'd through the heart, amid a pile of dead; or o'er his body many a warrior fell, hen Saturn's son the conflict fierce inflam'd. en from Sarpedon's breast they stripp'd his arms, brass refulgent; these Menœtius' son nt by his comrades to the ships of Greece. 760 To Phœbus then the Cloud-compeller thus: Hie thee, good Phœbus, from amid the spears ithdraw Sarpedon, and from all his wounds

canse the dark gore; then bear him far away,

And lave his body in the flowing stream; 765
Then with divine ambrosia all his limbs
Anointing, clothe him in immortal robes.
To two swift bearers give him then in charge,
To Sleep and Death, twin brothers, in their arms
To bear him safe to Lycia's wide-spread plains: 770
There shall his brethren and his friends perform
His fun'ral rites, and mound and column raise,
The fitting tribute to the mighty dead."

He said; obedient to his father's words,

Down to the battle-field Apollo sped 775

From Ida's height; and from amid the spears

Withdrawn, he bore Sarpedon far away,

And lav'd his body in the flowing stream;

Then with divine ambrosia all his limbs

Anointing, cloth'd him in immortal robes; 780

To two swift bearers gave him then in charge,

To Sleep and Death, twin brothers; in their arms

They bore him safe to Lycia's wide-spread plains.

Then to Automedon Patroclus gave
His orders, and the flying foe pursued.
Oh much deceiv'd, insensate! had he now

k XVI.

t borne in mind the words of Peleus' son. might have 'scap'd the bitter doom of death. t still Jove's will the will of man o'errules: no strikes with panic, and of vict'ry robs 790 e bravest; and anon excites to war; no now Patroclus' breast with fury fill'd. nom then, Patroclus, first, whom slew'st thou last, en summon'd by the Gods to meet thy doom? rastus, and Autonöus, Perimus 795 son of Meges, and Echeclus next; stor, Melanippus, Elasus, d Mulius, and Pylartes; these he slew; others all in flight their safety found. then had the Greeks the lofty-gated town 800 Priam captur'd by Patroclus' hand, forward and so fierce he bore his spear; t on the well-built tow'r Apollo stood, his destruction bent, and Troy's defence. ighting angle of the lofty wall 805 roclus thrice assail'd; his onset thrice ollo, with his own immortal hands

elling, backward thrust his glitt'ring shield.

But when again, with more than mortal force
He made his fourth attempt, with awful mien
810
And threat'ning voice the Far-destroyer spoke:

"Back, Heav'n-born chief, Patroclus! not to thee Hath fate decreed the triumph to destroy The warlike Trojans' city; no, nor yet To great Achilles, mightier far than thou." 815 Thus as he spoke, Patroclus backward stepp'd, Shrinking before the Far-destroyer's wrath. Still Hector kept before the Scæan gates His coursers; doubtful, if again to dare 890 The battle-throng, or summon all the host To seek the friendly shelter of the wall. Thus as he mus'd, beside him Phœbus stood, In likeness of a warrior stout and brave, Brother of Hecuba, the uncle thence 825 Of noble Hector, Asius, Dymas' son; Who dwelt in Phrygia, by Sangarius' stream; His form assuming, thus Apollo spoke: "Hector, why shrink'st thou from the battle thus! It ill beseems thee! Would to Heav'n that I 830 So far thy greater were, as thou art mine;

ONE XVI.

hen sorely shouldst thou rue this abstinence. ut, forward thou! against Patroclus urge by fiery steeds, and, slaying him, obtain, so Apollo will, immortal fame." This said, the God rejoin'd the strife of men; nd noble Hector bade Cebriones rive 'mid the fight his car; before him mov'd pollo, scatt'ring terror 'mid the Greeks, and lustre adding to the arms of Troy. Il others Hector pass'd unnotic'd by, 840 for stay'd to slay; Patroclus was the mark at which his coursers' clatt'ring hoofs he drove. In th' other side, Patroclus from his car eap'd to the ground: his left hand held his spear; and in the right a pond'rous mass he bore 843 of rugged stone, that fill'd his ample grasp: The stone he hurl'd; not far it miss'd its mark, For bootless flew; but Hector's charioteer t struck, Cebriones, a bastard son of royal Priam, as the reins he held. 850

'ull on his temples fell the jagged mass,

Prove both his eyebrows in, and crush'd the bone;

Before him in the dust his eyeballs fell;
And, like a diver, from the well-wrought car
Headlong he plung'd; and life forsook his limbs. 855
O'er whom Patroclus thus with bitter jest:
"Heav'n! what agility! how deftly thrown
That somersault! if only in the sea
Such feats he wrought, with him might few compete,
Diving for oysters, if with such a plunge
860
He left his boat, how rough soe'er the waves,
As from his car he plunges to the ground:
Troy can, it seems, accomplish'd tumblers boast."

Thus saying, on Cebriones he sprang,

As springs a lion, through the breast transfix'd, 865
In act the sheepfold to despoil, and dies
The victim of his courage; so didst thou
Upon Cebriones, Patroclus, spring.

Down from his car too Hector leap'd to earth.

So, o'er Cebriones, oppos'd they stood; 870
As on the mountain, o'er a slaughter'd stag,
Both hunger-pinch'd, two lions fiercely fight,
So o'er Cebriones two mighty chiefs,
Menœtius' son and noble Hector, strove,

ach in the other bent to plunge his spear. 875 ne head, with grasp unyielding, Hector held; stroclus seiz'd the foot; and, crowding round, cojans and Greeks in stubborn conflict clos'd. As when, encount'ring in some mountain-glen, arus and Notus shake the forest deep, 880 foak, or ash, or slender cornel-tree, hose tap'ring branches are together thrown, ith fearful din, and crash of broken boughs; mix'd confus'dly, Greeks and Trojans fought, o thought of flight by either entertain'd. 885 nick o'er Cebriones the jav'lins flew, nd feather'd arrows, bounding from the string; nd pond'rous stones that on the bucklers rang, s round the dead they fought; amid the dust hat eddying rose, his art forgotten all, 890 mighty warrior, mightily he lay. hile in mid Heav'n the sun pursued his course, hick flew the shafts, and fast the people fell n either side; but when declining day rought on the hour that sees the loosen'd steers, 895

he Greeks were stronger far; and from the darts

And Trojan battle-cry Cebriones They drew, and from his breast his armour stripp'd. Fiercely Patroclus on the Trojans fell: Thrice he assail'd them, terrible as Mars, 900 With fearful shouts; and thrice nine foes he slew: But when again, with more than mortal force His fourth assault he made, thy term of life, Patroclus, then approach'd its final close; For Phœbus' awful self encounter'd thee, 905 Amid the battle-throng, of thee unseen, For thickest darkness shrouded all his form: He stood behind, and with extended palm Dealt on Patroclus' neck and shoulders broad A mighty buffet; dizzy swam his eyes, 910 And from his head Apollo snatch'd the helm; Clank'd, as it roll'd beneath the horses' feet, The visor'd helm; the horsehair plume with blood And dust polluted; never till that day Was that proud helmet so with dust defil'd, 915 That wont to deck a godlike chief, and guard Achilles' noble head, and graceful brow: Now by the will of Jove to Hector giv'n.

OOK XVI.

Now death was near at hand; and in his grasp is spear was shiver'd, pond'rous, long, and tough, 921 rass-pointed; with its belt, the ample shield ell from his shoulders; and Apollo's hand, ne royal son of Jove, his corslet loos'd. nen was his mind bewilder'd; and his limbs 925 ave way beneath him; all aghast he stood: im, from behind, a Dardan, Panthöus' son, phorbus, peerless 'mid the Trojan youth, hurl the spear, to run, to drive the car, pproaching close, between the shoulders stabb'd; e, train'd to warfare, from his car, ere this 930 score of Greeks had from their chariots hurl'd: ich was the man who thee, Patroclus, first ounded, but not subdued; the ashen spear e, in all haste, withdrew; nor dar'd confront atroclus, though disarm'd, in deadly strife. 935 Back to his comrades' shelt'ring ranks retir'd, rom certain death, Patroclus: by the stroke f Phæbus vanquish'd, and Euphorbus' spear: ut Hector, when Patroclus from the fight e saw retreating, wounded, through the ranks

Advancing, smote him through the flank; right through
The brazen spear was driv'n; thund'ring he fell;
And deeply mourn'd his fall the Grecian host.

As when a lion hath in fight o'erborne A tusked boar, when on the mountain top 945 They two have met, in all their pride of strength, Both parch'd with thirst, around a scanty spring; And vanquish'd by the lion's force, the boar Hath yielded, gasping; so Menœtius' son, Great deeds achiev'd, at length beneath the spear 950 Of noble Hector yielded up his life; Who o'er the vanquish'd, thus exulting, spoke: "Patroclus, but of late thou mad'st thy boast To raze our city walls, and in your ships 955 To bear away to your far-distant land. Their days of freedom lost, our Trojan dames: Fool that thou wast! nor knew'st, in their defence, That Hector's flying coursers scour'd the plain; From them, the bravest of the Trojans, I Avert the day of doom; while on our shores 960 Thy flesh shall glut the carrion birds of Troy. Poor wretch! though brave he be, yet Peleus' son

vail'd thee nought, when, hanging back himself, ith sage advice he sent thee forth to fight: Come not to me, Patroclus, car-borne chief, 965 or to the ships return, until thou bear he warrior-slayer Hector's bloody spoils, orn from his body; ' such were, I suppose, is counsels; thou, poor fool, becam'st his dupe." o whom Patroclus thus in accents faint: 970 "Hector, thou boastest loudly now, that Jove, ith Phæbus join'd, hath thee with vict'ry crown'd: hey wrought my death, who stripp'd me of my arms. ad I to deal with twenty such as thee, hey all should perish, vanquish'd by my spear: 975 le fate hath slain, and Phœbus; and, of men, uphorbus; thou wast but the third to strike. his too I say, and bear it in thy mind; lot long shalt thou survive me; death e'en now 980 and final doom hangs o'er thee, by the hand of great Achilles, Peleus' matchless son." Thus as he spoke, the gloom of death his eyes erspread, and to the shades his spirit fled, fourning his fate, his youth and strength cut off.

To whom, though dead, the noble Hector thus: 985
"Patroclus, why predict my coming fate?
Or who can say but fair-hair'd Thetis' son,
Achilles, by my spear may first be slain?"

He said, and planting firm his foot, withdrew
The brazen spear, and backward drove the dead 990
From off the weapon's point; then, spear in hand,
Intent to slay, Automedon pursued,
The godlike follower of Æacides:
But him in safety bore th' immortal steeds,
The noble prize the Gods to Peleus gave.

## ARGUMENT.

SEVENTH BATTLE, FOR THE BODY OF PATROCLUS.—THE ACTS
OF MENELAUS.

eläus, upon the death of Patroclus, defends his body from the enemy; Euphorbus, who attempts it, is slain. Hector advancing. Meneläus retires; but soon returns with Ajax, and drives him off. This Glaucus objects to Hector as a flight, who thereupon puts on the armour he had won from Patroclus, and renews the battle. The Greeks give way, till Ajax rallies them: Æneas sustains the Trojans. Æneas and Hector attempt the chariot of Achilles, which is borne off by Automedon. The horses of Achilles deplore the loss of Patroclus; Jupiter covers his body with a thick darkness; the noble prayer of Ajax on that occasion. Meneläus sends Antilochus to Achilles, with the news of Patroclus's death: then returns to the fight, where, though attacked with the utmost fury, he and Meriones, assisted by the Ajaces, bear off the body to the ships.

time is the evening of the eight-and-twentieth day. The scene lies in the fields before Troy.

## BOOK XVII.

OR was Patroclus' fall, by Trojans slain, Of warlike Meneläus unobserv'd; orward he sprang, in dazzling arms array'd, nd round him mov'd, as round her new-dropp'd calf ler first, a heifer moves with plaintive moan: o round Patroclus Meneläus mov'd, lis shield's broad orb and spear before him held, o all who might oppose him threat'ning death. or, on his side, was Panthöus' noble son Inmindful of the slain; but, standing near, 16 he warlike Meneläus thus address'd: "Illustrious son of Atreus, Heav'n-born chief, buit thou the dead; yield up the bloody spoils: or, of the Trojans and their fam'd Allies, line was the hand that in the stubborn fight 15 irst struck Patroclus; leave me then to wear

mong the men of Troy my honours due,

20

25

30

35

Lest by my spear thou lose thy cherish'd life."

To whom in anger Meneläus thus:

"O Father Jove, how ill this vaunting tone
Beseems this braggart! In their own esteem,
With Panthöus' sons for courage none may vie;
Nor pard, nor lion, nor the forest boar,
Fiercest of beasts, and proudest of his strength.
Yet nought avail'd to Hyperenor's might

Yet nought avail'd to Hyperenor's might
His youthful vigour, when he held me cheap,
And my encounter dar'd; of all the Greeks

He deem'd my prowess least; yet he, I ween, On his own feet return'd not, to rejoice

His tender wife's and honour'd parents' sight.

So shall thy pride be quell'd, if me thou dare Encounter; but I warn thee, while 'tis time,

Ere ill betide thee, 'mid the gen'ral throng That thou withdraw, nor stand to me oppos'd.

After th' event may e'en a fool be wise."

He spoke in vain; Euphorbus thus replied:

"Now, Heav'n-born Meneläus, shalt thou pay The forfeit for my brother's life, o'er whom, Slain by thy hand, thou mak'st thy boasting speech.

Digitized by Google

Thou in the chambers of her new-found home 40 Hast made his bride a weeping widow; thou Hast fill'd with bitt'rest grief his parents' hearts: some solace might those hapless mourners find, Could I thy head and armour in the hands Of Panthous and of honour'd Phrontis place; 45 Nor uncontested shall the proof remain, Nor long deferr'd, of vict'ry or defeat." He said, and struck the centre of the shield, But broke not through; against the stubborn brass The point was bent; then with a pray'r to Jove 50 The son of Atreus in his turn advanc'd; And, backward as he stepp'd, below his throat fook aim, and pressing hard with stalwart hand Prove through the yielding neck the pond'rous spear: hund'ring he fell, and loud his armour rang. 55 Those locks, that with the Graces' hair might vie, Those tresses bright, with gold and silver bound, Were dabbled all with blood. As when a man Hath rear'd a fair and vig'rous olive plant, n some lone spot, by copious-gushing springs, 60

And seen expanding, nurs'd by ev'ry breeze,

A sweeping hurricane of wind and rain
Uproots it from its bed, and prostrate lays;
So lay the youthful son of Panthöus, slain

By Atreus' son, and of his arms despoil'd.

As when a lion, in the mountains bred,
In pride of strength, amid the pasturing herd
Seizes a heifer in his pow'rful jaws,
The choicest; and, her neck first broken, rends,
And, on her entrails gorging, laps the blood;
Though with loud clamour dogs and herdsmen round
Assail him from afar, yet ventures none

To meet his rage, for fear is on them all;
So none was there so bold, with dauntless breast 75
The noble Meneläus' wrath to meet.

Now had Atrides borne away with ease
The spoils of Panthöus' son; but Phæbus grudg'd
His prize of vict'ry, and against him launch'd
The might of Hector, terrible as Mars: 80

Chief of the Cicones, he thus address'd:

"Hector thy labour all is vain previous

To whom his winged words, in Mentes' form,

"Hector, thy labour all is vain, pursuing

OOK XVII. HOMER'S ILIAD.	171
elides' flying steeds; and hard are they	
or mortal man to harness, or control,	85
ave for Achilles' self, the Goddess-born.	
he valiant Meneläus, Atreus' son,	
efends meanwhile Patroclus; and e'en now	
ath slain a noble Trojan, Panthöus' son,	
uphorbus, and his youthful vigour quell'd."	90
He said, and join'd again the strife of men:	
lector's dark soul with bitter grief was fill'd;	
le look'd amid the ranks, and saw the two,	
ne slain, the other stripping off his arms,	
he blood outpouring from the gaping wound.	95
orward he sprang, in dazzling arms array'd,	
oud shouting, blazing like the quenchless flames	
f Vulcan: Meneläus heard the shout,	
and, troubled, commun'd with his valiant heart:	
"Oh, woe is me! for should I now the spoils	100
abandon, and Patroclus, who for me	
and in my cause lies slain, of any Greek	
Tho saw me, I might well incur the blame:	
and yet if here alone I dare to fight	
Vith Hector and his Trojans, much I fear,	105

Singly, to be by numbers overwhelm'd; For Hector all the Trojans hither brings. But wherefore entertain such thoughts, my soul? Who strives, against the will divine, with one Belov'd of Heav'n, a bitter doom must meet. 110 Then none may blame me, though I should retreat From Hector, who with Heav'n's assistance wars. Yet could I hear brave Ajax' battle cry, We two, returning, would the encounter dare, E'en against Heav'n, if so for Peleus' son 115 We might regain, and bear away the dead: Some solace of our loss might then be ours." While in his mind and spirit thus he mus'd, By Hector led, the Trojan ranks advanc'd: Backward he mov'd, abandoning the dead; 120 But turning oft, as when by men and dogs A bearded lion from the fold is driv'n With shouts and spears; yet grieves his mighty heart, And with reluctant step he quits the yard: 125 So from Patroclus Meneläus mov'd; Yet when he reach'd his comrades' ranks, he turn'd,

And look'd around, if haply he might find

OK	XVII.	H	0	M	E	R	: S	IL	IA	$\mathbf{D}$	
----	-------	---	---	---	---	---	-----	----	----	--------------	--

178

he mighty Ajax, son of Telamon.
im on the battle's farthest left he spied,
heering his friends and urging to the fight,
or sorely Phæbus had their courage tried;

nd hast'ning to his side, address'd him thus:

180

"Ajax, haste hither; to the rescue come f slain Patroclus; if perchance we two ay to Achilles, Peleus' son, restore is body: his naked body, for his arms

re prize to Hector of the glancing helm."

135

He said, and Ajax' spirit within him stirr'd; orward he sprang, and with him Atreus' son. fector was dragging now Patroclus' corpse, tripp'd of its glitt'ring armour, and intent

140

he head to sever with his sword, and give
the mangled carcase to the dogs of Troy:
tut Ajax, with his tow'r-like shield, approach'd;
then Hector to his comrades' ranks withdrew,
tush'd to his car, and bade the Trojans bear
the glitt'ring arms, his glorious prize, to Troy:
While Ajax with his mighty shield o'erspread

Ienœtius' son; and stood, as for his cubs

145

Digitized by Google

A lion stands, whom hunters, unaware, 150
Have with his offspring met amid the woods.
Proud in his strength he stands; and down are drawn,
Cov'ring his eyes, the wrinkles of his brow:
So o'er Patroclus mighty Ajax stood,
And by his side, his heart with grief oppress'd, 155
The warlike Meneläus, Atreus' son.

Then Glaucus, leader of the Lycian host, To Hector thus, with scornful glance, address'd His keen reproaches: "Hector, fair of form, How art thou wanting in the fight! thy fame, 160 Coward and runaway, thou hast belied. Bethink thee now, if thou alone canst save The city, aided but by Trojans born: Henceforth no Lycian will go forth for Troy To fight with Greeks; since favour none we gain 165 By unremitting toil against the foe. How can a meaner man expect thine aid. Who basely to the Greeks a prize and spoil Sarpedon leav'st, thy comrade and thy guest? Greatly he serv'd the city and thyself, 170 While yet he liv'd; and now thou dar'st not save

is body from the dogs! By my advice Lycians will be rul'd, we take at once ur homeward way, and Troy may meet her doom. 175 ut if in Trojan bosoms there abode he daring, dauntless courage, meet for men Tho in their country's cause against the foe ndure both toil and war, we soon should see atroclus brought within the walls of Troy; lim from the battle could we bear away, 180 nd, lifeless, bring to royal Priam's town, oon would the Greeks Sarpedon's arms release, and we to Ilion's heights himself might bear: or with his valiant comrades there lies slain he follower of the bravest chief of Greece. 185 But thou before the mighty Ajax stood'st Vith downcast eyes, nor durst in manly fight contend with one thy better far confess'd." To whom thus Hector of the glancing helm, Vith stern regard, replied: "Why, Glaucus, speak, Brave as thou art, in this o'erbearing strain? 191 lood friend, I heretofore have held thee wise

er all who dwell in Lycia's fertile soil;

But now I change, and hold thy judgment cheap,
Who chargest me with flying from the might
Of giant Ajax; never have I shrunk
From the stern fight, and clatter of the cars;
But all o'erruling is the mind of Jove,
Who strikes with panic, and of vict'ry robs
The bravest; and anon excites to war.
200
Stand by me now, and see if through the day
I prove myself the coward that thou say'st,
Or suffer that a Greek, how brave soe'er,
Shall rescue from my hands Patroclus' corpse."

He said, and loudly on the Trojans call'd:

"Trojans and Lycians, and ye Dardans, fam'd
In close encounter, quit ye now like men;
Maintain awhile the stubborn fight, while I
The splendid armour of Achilles don,
My glorious prize from slain Patroclus torn."
So saying, Hector of the glancing helm,

So saying, Hector of the glancing helm,
Withdrawing from the field, with rapid steps
His comrades follow'd, and ere long o'ertook,
Who tow'rd the town Achilles' armour bore;
Then standing from the bloody fight aloof

210

215

OK XVII.

VOL. IJ.

ne armour he exchang'd; his own he bade ne warlike Trojans to the city bear; hile he, of Peleus' son, Achilles, donn'd he heav'nly armour, which th' immortal Gods 220 ave to his sire; he to his son convey'd; et in that armour grew not old that son. Him when apart the Cloud-compeller saw irt with the arms of Peleus' godlike son, e shook his head, and inly thus he mus'd: Ah hapless! little deem'st thou of thy fate, 225 hough now so nigh! Thou of the prime of men, ne dread of all, hast donn'd th' immortal arms, hose comrade, brave and good, thy hand hath slain; nd sham'd him, stripping from his head and breast elmet and cuirass; yet thy latest hours 230 'ill I with glory crown; since ne'er from thee, eturn'd from battle, shall Andromache eceive the spoils of Peleus' godlike son." He said, and nodded with his shadowy brows: hen with the armour, fitted to his form 235 y Jove himself, was Hector girt by Mars he fierce and terrible; with vig'rous strength

His limbs were strung, as 'mid his brave allies

He sprang, loud-shouting; glitt'ring in his arms,

To all he seem'd Achilles' godlike self. 240

To each and all in cheering tones he spoke,

Mesthles and Glaucus and Thersilochus,

Asteropæus and Hippothous,

Medon, Deisenor, Phorcys, Chromius,

And Ennomus the seer: to all of these 245

His wingèd words he cheeringly address'd:

"Hear me, ye countless tribes, that dwelling round Assist our cause! You from your sev'ral homes Not for display of numbers have I call'd,
But that with willing hearts ye should defend 250
Our wives and infants from the warlike Greeks:
For this I drain my people's stores, for food And gifts for you, exalting your estate;
Then, who will boldly onward, he may fall,
Or safe escape, such is the chance of war; 255
But who within our valiant Trojans' ranks
Shall but the body of Patroclus bring,
Despite the might of Ajax; half the spoils

To him I give, the other half myself

OK XVII. HOMER'S ILIAD 179
etaining; and his praise shall equal mine." 260
He said; and onward, with uplifted spears,
ney march'd upon the Greeks; high rose their hope
om Ajax Telamon to snatch the dead;
ain hopes, which cost them many a life! Then thu
valiant Meneläus Ajax spoke; 26
" O Heav'n-born Meneläus, noble friend,
or safe return I dare no longer hope:
ot for Patroclus' corpse so much I fear,
hich soon will glut the dogs and birds of Troy,
s for my life and thine I tremble now: 270
or, like a war-cloud, Hector's might I see
ershadowing all around; now is our doom
pparent; but do thou for succour call
all the chiefs, if haply they may hear."
nus Ajax spoke: obedient to his word, 27
all the chiefs Atrides call'd aloud:
"O friends, the chiefs and councillors of Greece,
ll ye that banquet at the gen'ral cost
ith Atreus' sons, and o'er your sev'ral states
ominion hold; whose honour is of Jove; 28
were hard to call by name each single man,

So fierce the combat rages; but let each
And all their aid afford, and deem it shame
Patroclus' corpse should glut the dogs of Troy."

He said: first heard Oileus' active son. 285 And hast'ning through the fray, beside him stood. Next him Idomeneus, with whom there came, Valiant as Mars, his friend Meriones. But who can know or tell the names of all, Who, following, swell'd the battle of the Greeks! 290 Onward the Trojans press'd, by Hector led: With such a sound, as when the ocean wave Meets on the beach th' outpouring of a stream, Swoll'n by the rains of Heav'n: the lofty cliffs Resound, and bellows the big sea without; 295 With such a sound advanc'd the Trojan host: While round Patroclus, with one heart and mind, The Greeks a fence of brass-clad bucklers rais'd. O'er their bright helms the son of Saturn shed A veil of darkness; for Menœtius' son, 300 Achilles' faithful friend, while yet he liv'd Jove hated not, nor would that now his corpse Should to the dogs of Troy remain a prey,

But to the rescue all his comrades stirr'd. at first the Trojans drove the keen-ey'd Greeks; 305 eaving the corpse, they fled; nor with their spears he valiant Trojans reach'd a single Greek; But on the dead they seiz'd; yet not for long Indur'd their flight; them Ajax rallied soon, n form pre-eminent, and deeds of arms, 310 er all the Greeks, save Peleus' matchless son. nward he sprang, as springs a mountain boar, Which, turning in the forest glade to bay, catters with ease both dogs and stalwart youths; o Ajax scatter'd soon the Trojan ranks, 315 hat round Patroclus closing, hop'd to bear, With glory to themselves, his corpse to Troy. lippothöus, Pelasgian Lethus' son, Vas dragging by the feet the noble dead, 320 leathern belt around his ancles bound, eeking the favour of the men of Troy; on himself he brought destruction down, Which none might turn aside; for from the crowd utsprang the son of Telamon, and struck, n close encounter, on the brass-cheek'd helm; 325

The plumed helm was shiver'd by the blow,

Dealt by a weighty spear and stalwart hand;

Gush'd from the wound the mingled blood and brain,

His vital spirit quench'd; and on the ground

Fell from his pow'rless grasp Patroclus' foot;

330

While he himself lay stretch'd beside the dead,

Far from his own Larissa's teeming soil:

Not destin'd he his parents to repay

Their early care; for short his term of life,

By godlike Ajax' mighty spear subdu'd.

At Ajax Hector threw his glitt'ring spear:
He saw, and narrowly the brazen death
Escap'd; but Schedius, son of Iphitus,
(The bravest of the Phocian chiefs, who dwelt
In far-fam'd Panopeus, the mighty Lord
Of num'rous hosts,) below the collar-bone
It struck, and passing through, the brazen point
Came forth again beneath his shoulder-blade:
Thund'ring he fell, and loud his armour rang.

As Phorcys, son of Phænops, kept his watch 345 O'er slain Hippothöus, him Ajax smote Below the waist; the weighty spear broke through OOK XVIL

he hollow breastplate, and th' intestines tore; rone in the dust he fell, and clutch'd the ground. t this the Trojan chiefs and Hector's self 350 San to give way; the Greeks, with joyful shouts, eiz'd both the dead, and stripp'd their armour off. o Ilion now, before the warlike Greeks, 'ercome by panic, had the Trojans fled; nd now had Greeks, despite the will of Jove, y their own strength and courage, won the day, ad not Apollo's self Æneas rous'd, likeness of a herald, Periphas, he son of Epytus, now aged grown service of Æneas' aged sire, 360 man of kindliest soul: his form assum'd pollo, and Æneas thus address'd: "Æneas, how, against the will of Heav'n, ould ye defend your city, as others now their own strength and courage confident, 365 heir numbers, and their troops' undaunted hearts, see their cause maintaining; if when Jove ather to us than them the vict'ry wills,

ith fear unspeakable ye shun the fight?"

He said: the presence of the Archer-God

Alneas knew, and loud to Hector call'd:

"Hector, and all ye other chiefs of Troy,

And brave Allies, foul shame it were that we,

O'ercome by panic, should to Ilion now

In flight be driv'n before the warlike Greeks;

And by my side, but now, some God there stood,

And told how Jove, the sov'reign arbiter

Of battle, on our side bestow'd his aid;

On then! nor undisturbed allow the Greeks

To bear Patroclus' body to their ships."

380

He said, and far before the ranks advanc'd;
They rallying turn'd, and fac'd again the Greeks.

Then first Æneas' spear the comrade brave
Of Lycomedes struck, Leocritus,
Son of Arisbas; Lycomedes saw
385
With pitying eyes his gallant comrade's fall;
And standing near, his glitt'ring spear he threw,
And through the midriff Apisaon struck,
His people's guardian chief, the valiant son
Of Hippasus, and slack'd his limbs in death.
390
He from Pæonia's fertile fields had come.

er all his comrades eminent in fight, ll save Asteropæus, who with eyes f pity saw his gallant comrade's fall. nd forward sprang to battle with the Greeks; et could not force his way; for all around atroclus rose a fence of servied shields, nd spears projecting: such the orders giv'n Ajax, and with earnest care enforc'd; nat from around the dead should none retire. 400 or any to the front advance alone efore his fellows; but their steady guard aintain, and hand to hand the battle wage. order'd Ajax; then with crimson blood ne earth was wet; and hand to hand they fell, ojans alike, and brave Allies, and Greeks; r neither these a bloodless fight sustain'd, lough fewer far their losses; for they stood mutual succour mindful, and support. us, furious as the rage of fire, they fought; 410 or might ye deem the glorious sun himself

or moon was safe; for darkest clouds of night erspread the warriors, who the battle wag'd Around the body of Mencetius' son:

Elsewhere the Trojans and the well-greav'd Greeks

Fought, undisturb'd, in the clear light of day; 416

The sun's bright beams were shed abroad; no cloud

Lay on the face of earth or mountain tops;

They but by fits, at distant intervals,

And far apart, each seeking to avoid 420

The hostile missiles, fought; but in the midst

The bravest all, in darkness and in strife

Sore press'd, toil'd on beneath their armour's weight.

As yet no tidings of Patroclus' fall

Had reach'd two valiant chiefs, Antilochus

And Thrasymedes; but they deem'd him still

Alive, and fighting in the foremost ranks.

They, witnessing their comrades' flight and death.

Fought on apart, by Nestor so enjoin'd,

When from the ships he bade them join the fray. 430

Great was meanwhile their labour, who sustain'd,

Throughout the livelong day, that weary fight;

Reek'd with continuous toil and sweat, the knees,

And legs and feet, the arms, and eyes, of all

Who round Achilles' faithful comrade fought.

435

As when a chief his people bids to stretch A huge bull's hide, all drench'd and soak'd with grease: They in a circle rang'd, this way and that, Pull the tough hide, till ent'ring in, the grease Is all absorb'd; and dragg'd by num'rous hands 440 The supple skin to th'utmost length is stretch'd; So these in narrow space this way and that The body dragg'd; and high the hopes of each To bear it off in triumph; to their ships The Greeks, to Troy the Trojans; fiercely rag'd 445 The struggle; spirit-stirring Mars himself, Or Pallas to her utmost fury rous'd, Had not that struggle with contempt beheld: Such grievous labour o'er Patroclus' corpse Had Jove to horses and to men decreed. 450 But of Patroclus' fall no tidings yet Had reach'd Achilles; for the war was wag'd Far from the ships, beneath the walls of Troy; Nor look'd he of his death to hear, but deem'd That when the Trojans to their gates were driv'n, 455

He would return in safety; for no hope Had he of taking by assault the town, With, or without, his aid; for oft apart

His Goddess-mother had his doom foretold,

Revealing to her son the mind of Jove;

460

Yet ne'er had warn'd him of such grief as this,

Which now befell, his dearest comrade's loss.

Still round the dead they held their pointed spears, Fought hand to hand, and mutual slaughter dealt; And thus perchance some brass-clad Greek would say:

"O friends, 'twere shameful should we to the ships
Ingloriously return; ere that should be, 467
Let earth engulph us all; so better far
Than let these Trojans to their city bear
Our dead, and boast them of their triumph gain'd."
On th' other hand some valiant Trojan thus 471
Would shout: "O friends, tho' fate decreed that here
We all should die, yet let not one give way."

Thus, cheering each his comrades, would they speak,
And thus they fought; the iron clangour pierc'd
The empty air, and brazen vault of Heav'n.
476
But, from the fight withdrawn, Achilles' steeds
Wept, as they heard how in the dust was laid
Their charioteer, by Hector's murd'rous hand.

Automedon, Diores' valiant son, 480 Essay'd in vain to rouse them with the lash, In vain with honey'd words, in vain with threats; Nor to the ships would they return again By the broad Hellespont, nor join the fray; But as a column stands, which marks the tomb 485 Of man or woman, so immovable Beneath the splendid car they stood, their heads Down-drooping to the ground, while scalding tears Dropp'd earthward from their eyelids, as they mourn'd Their charioteer; and o'er the yoke-band shed 490 Down stream'd their ample manes, with dust defil'd. The son of Saturn pitying saw their grief, And sorrowing shook his head, as thus he mus'd: "Ah, hapless horses! wherefore gave we you 495 To royal Peleus, to a mortal man, You that from age and death are both exempt! Was it that you the miseries might share Of wretched mortals? for of all that breathe, And walk upon the earth, or creep, is nought More wretched than th' unhappy race of man. 500 Yet shall not ye, nor shall your well-wrought car,

By Hector, son of Priam, be controll'd;
I will not suffer it; enough for him
To hold, with vaunting boast, Achilles' arms;
But to your limbs and spirits will I impart
505
Such strength, that from the battle to the ships
Ye shall in safety bear Automedon;
For yet I will the Trojans shall prevail,
And slay, until they reach the well-mann'd ships,
Till sets the sun, and darkness shrouds the
earth."
510

He said, and in their breasts fresh spirit infus'd;
They, shaking from their manes the dust, the car
Amid the Greeks and Trojans lightly bore.
Then, as a vulture 'mid a flock of geese,
Though for his comrade griev'd, Automedon,
His horses urging, 'mid the battle rush'd.
Swiftly he fled from out the Trojan host;
Swiftly again assail'd them in pursuit;
Yet, speedy to pursue, he could not slay;
Nor, in the car alone, had pow'r at once
To guide the flying steeds, and hurl the spear.
At length a comrade brave, Alcimedon,

Laerces' son, beheld; behind the car He stood, and thus Automedon address'd: "Automedon, what God has fill'd thy mind 525 With counsels vain, and thee of sense bereft? That with the Trojans, in the foremost ranks, Thou fain wouldst fight alone, thy comrade slain, While Hector proudly on his breast displays The glorious arms of great Æacides." 530 To whom Automedon, Diores' son: "Alcimedon, since none of all the Greeks May vie with thee, the mettle to control Of these immortal horses, save indeed, While yet he liv'd, Patroclus, godlike chief; 535 But him stern death and fate have overta'en; Take thou the whip and shining reins, while I, Descending from the car, engage in fight." He said; and, mounting on the war-car straight, Alcimedon the whip and reins assum'd; 540 Down leap'd Automedon; great Hector saw, And thus address'd Æneas at his side:

"Æneas, prince and counsellor of Troy, I see, committed to unskilful hands, Achilles' horses on the battle-field: 545

These we may hope to take, if such thy will;

For they, methinks, will scarcely stand oppos'd,

Or dare th' encounter of our joint assault."

He said; Anchises' valiant son complied;
Forward they went, their shoulders cover'd o'er 550
With stout bull's-hide, thick overlaid with brass.
With them both Chromius and Aretus went;
And high their hopes were rais'd, the warriors both
To slay, and make the strong-neck'd steeds their prize:
Blind fools! nor destin'd scatheless to escape 555
Automedon's encounter; he his pray'r
To Jove address'd, and straight with added strength
His soul was fill'd; and to Aleimedon,
His trusty friend and comrade, thus he spoke:

"Alcimedon, do thou the horses keep
Not far away, but breathing on my neck;
For Hector's might will not, I deem, be stay'd,
Ere us he slay, and mount Achilles' car,
And carry terror 'mid the Grecian host,
Or in the foremost ranks himself be slain."
Thus spoke Automedon, and loudly call'd

560

570

On Meneläus and th' Ajaces both:

"Ye two Ajaces, leaders of the host,

And, Meneläus, with our bravest all,

Ye on the dead alone your care bestow,

To guard him, and stave off the hostile ranks;

But haste, and us, the living, save from death;

For Wester and Press hithorney

For Hector and Æneas hitherward,

With weight o'erpow'ring, through the bloody press,

The bravest of the Trojans, force their way:

**575** 

Yet is the issue in the hands of Heav'n;

I harl the spear, but Jove directs the blow."

He said, and, poising, hurl'd his pond'rous spear:

Full on Aretus' broad-orb'd shield it struck;

Nor stay'd the shield its course; the brazen point 580

Drove through the belt, and in his body lodg'd.

As with sharp axe in hand a stalwart man,

Striking behind the horns a sturdy bull,

Severs the neck; he, forward, plunging, falls;

So forward first he sprang, then backwards fell:

The sharp spear soon relax'd his limbs in death.

Then at Automedon great Hector threw

And quiv'ring, in his vitals deep infix'd,

VOL. II.

His glitt'ring spear; he saw, and forward stoop'd, And shunn'd the brazen death; behind him far 590 Deep in the soil infix'd, with quiv'ring shaft The weapon stood; there Mars its impulse stay'd. And now with swords, and hand to hand, the fight Had been renew'd: but at their comrade's call The two Ajaces, pressing through the throng, 595 Between the warriors interpos'd in haste. Before them Hector and Æneas both, And godlike Chromius, in alarm recoil'd; Pierc'd through the heart, Aretus there they left; And, terrible as Mars, Automedon 600 Stripp'd off his arms, and thus exulting cried: "Of some small portion of its load of grief, For slain Patroclus, is my heart reliev'd, In slaying thee, all worthless as thou art." Then, throwing on the car the bloody spoils, A05 He mounted, hands and feet imbrued with blood, As 'twere a lion, fresh from his repast Upon the carcase of a slaughter'd bull.

Again around Patroclus' body rag'd

The stubborn conflict, direful, sorrow-fraught:

From Heav'n descending, Pallas stirr'd the strife, Sent by all-seeing Jove to stimulate The warlike Greeks; so changed was now his will. As o'er the face of Heav'n when Jove extends His bright-hued bow, a sign to mortal men 615 Of war, or wintry storms, which bid surcease The rural works of man, and pinch the flocks; So Pallas, in a bright-hued cloud array'd, Pass'd through the ranks, and rous'd each sev'ral man. To noble Meneläus, Atreus' son, 620 Who close beside her stood, the Goddess first, The form of Phœnix and his pow'rful voice Assuming, thus her stirring words address'd: "On thee, O Meneläus, foul reproach Will fasten, if beneath the walls of Troy 625The dogs devour Achilles' faithful friend: Then hold thou firm, and all the host inspire." To whom thus Meneläus, good in fight: "O Phœnix, aged warrior, honour'd sire, 630 If Pallas would the needful pow'r impart, And o'er me spread her ægis, then would I Undaunted for Patroclus' rescue fight,

635

640

645

For deeply by his death my heart is touch'd;
But valiant Hector, with the strength of fire
Still rages, and destruction deals around:
For Jove is with him, and his triumph wills."

He said: the blue-ey'd Goddess heard with joy
That, chief of all the Gods, her aid he sought.
She gave fresh vigour to his arms and knees,
And to his breast the boldness of the fly,
Which, oft repell'd by man, renews th' assault
Incessant, lur'd by taste of human blood;
Such boldness in Atrides' manly breast
Pallas inspir'd: beside Patroclus' corpse
Again he stood, and pois'd his glitt'ring spear.

There was one Podes in the Trojan ranks,

Son of Eëtion, rich, of blameless life,

Of all the people most to Hector dear,

And at his table oft a welcome guest:

Him, as he turn'd to fly, beneath the waist

650

Atrides struck; right through the spear was driv'n;

Thund'ring he fell; and Atreus' son the corpse

Dragg'd from the Trojans 'mid the ranks of Greece.

Then close at Hector's side Apollo stood,

Clad in the form of Phænops, Asius' son, 655
Who in Abydos dwelt; of all th' Allies
Honour'd of Hector most, and best belov'd;
Clad in his form, the Far-destroyer spoke:

"Hector, what other Greek will scare thee next?

Who shrink'st from Meneläus, heretofore

A warrior deem'd of no repute; but now,

Alone, he robs our Trojans of their dead;

And in the foremost ranks e'en now hath slain

Podes, thine own good friend, Eëtion's son."

He said; dark grief o'erclouded Hector's brow,

As to the front in dazzling arms he sprang. 666

Then Saturn's son his tassell'd ægis wav'd,

All glitt'ring bright; and Ida's lofty head

In clouds and darkness shrouded; then he bade

His lightning flash, his volleying thunder roar, 670

That shook the mountain; and with vict'ry crown'd

The Trojan arms, and panic-struck the Greeks.

The first who turn'd to fly was Peneleus,

Beetian chief; him, facing still the foe,

A spear had slightly on the shoulder struck,

The bone just grazing: by Polydamas,

Who close before him stood, the spear was thrown. Then Hector Lëitus, Alectryon's son, Thrust thro' the wrist, and quell'd his warlike might: Trembling, he look'd around, nor hop'd again 680 The Trojans, spear in hand, to meet in fight; But, onward as he rush'd on Lëitus, Idomeneus at Hector threw his spear: Full on his breast it struck; but near the head The sturdy shaft was on the breastplate snapp'd: 685 Loud was the Trojans' shout; and he in turn Aim'd at Idomeneus, Deucalion's son, Upstanding on his car; his mark he miss'd, But Cœranus he struck, the charioteer 690And faithful follower of Meriones, Who with him came from Lyctus' thriving town: The chief had left on foot the well-trimm'd ships; And, had not Cœranus his car in haste Driv'n to the rescue, by his fall had giv'n 695 A Trojan triumph; to his Lord he brought Safety, and rescue from unsparing death; But fell, himself, by Hector's murd'rous hand. Him Hector struck between the cheek and ear,

Crashing the teeth, and cutting through the tongue.

Headlong he fell to earth, and dropp'd the reins: 700

These, stooping from the car, Meriones

Caught up, and thus Idomeneus address'd:

"Ply now the lash, until thou reach the ships:
Thyself must see how crush'd the strength of Greece."
He said; and tow'rd the ships Idomeneus 705
Urg'd his fleet steeds; for fear was on his soul.
Nor did not Ajax and Atrides see
How in the Trojans' favour Saturn's son
The wav'ring scale of vict'ry turn'd; and thus
Great Ajax Telamon his grief express'd: 710

"O Heav'n! the veriest child might plainly see
That Jove the Trojans' triumph has decreed:
Their weapons all, by whomsoever thrown,
Or weak, or strong, attain their mark; for Jove
Directs their course; while ours upon the plain 715
Innocuous fall. But take we counsel now
How from the fray to bear away our dead,
And by our own return rejoice those friends
Who look with sorrow on our plight, and deem
That we, all pow'rless to resist the might 720

725

730

735

Of Hector's arm, beside the ships must fall.

Would that some comrade were at hand, to bear
A message to Achilles; him, I ween,
As yet the mournful tidings have not reach'd,
That on the field his dearest friend lies dead.
But such I see not; for a veil of cloud
O'er men and horses all around is spread.
O Father Jove, from o'er the sons of Greece
Remove this cloudy darkness; clear the sky,
That we may see our fate, and die at least,
If such thy will, in th' open light of day."

He said, and, pitying, Jove beheld his tears;
The clouds he scatter'd, and the mist dispers'd;
The sun shone forth, and all the field was clear;
Then Ajax thus to Meneläus spoke:

"Now, Heav'n-born Meneläus, look around
If haply 'mid the living thou mayst see
Antilochus, the noble Nestor's son;
And bid him to Achilles bear in haste
The tidings, that his dearest friend lies dead."

400
He said, nor did Atrides not comply;

But slow as moves a lion from the fold,

Which dogs and youths with ceaseless toil hath worn, Who all night long have kept their watch, to guard 745 From his assault the choicest of the herd; He, hunger-pinch'd, hath oft th' attempt renew'd, But nought prevail'd; by spears on ev'ry side, And jav'lins met, wielded by stalwart hands, And blazing torches, which his courage daunt; Till with the morn he sullenly withdraws; 750 So from Patroclus, with reluctant step Atrides mov'd; for much he fear'd the Greeks Might to the Trojans, panic-struck, the dead Abandon; and departing, he besought The two Ajaces and Meriones: 755 "Ye two Ajaces, leaders of the Greeks, And thou, Meriones, remember now Our lost Patroclus' gentle courtesy, How kind and genial was his soul to all, While yet he liv'd—now sunk, alas! in death." 760 Thus saying, Meneläus took his way, Casting his glance around on ev'ry side, Like to an eagle, fam'd of sharpest sight Of all that fly beneath the vault of Heav'n;

770

780

785

Whom, soaring in the clouds, the cronching hare 765 Eludes not, though in leafiest covert hid; But swooping down, he rends her life away: So, Meneläus, through the ranks of war Thy piercing glances ev'ry way were turn'd, If Nestor's son, alive, thou mightst descry; Him on the field's extremest left he found, Cheering his friends, and urging to the fight; He stood beside him, and address'd him thus:

"Antilochus, come hither, godlike friend, And woful tidings hear, which would to Heav'n 775 I had not to impart; thyself thou seest How Jove hath heap'd disaster on the Greeks, And vict'ry giv'n to Troy; but one has fallen, Our bravest, best! Patroclus lies in death; And deeply must the Greeks his loss deplore. But haste thee to the ships, to Peleus' son The tidings bear, if haply he may save The body of Patroclus from the foe; His naked body, for his arms are now The prize of Hector of the glancing helm."

He said; and at his words Antilochus

Astounded stood; long time his tongue in vain For utt'rance strove; his eyes were fill'd with tears, His cheerful voice was mute; yet not the less To Meneläus' bidding gave his care: 790 Swiftly he sped; but to Läodocus, His comrade brave, who waited with his car In close attendance, first consign'd his arms; Then from the field with active limbs he flew, Weeping, with mournful news, to Peleus' son. 795 Nor, noble Meneläus, did thy heart Incline thee to remain, and aid thy friends, Where from their war-worn ranks the Pylian troops Deplor'd the absence of Antilochus; But these in godlike Thrasymedes' charge 800 He left; and to Patroclus hast'ning back, Beside th' Ajaces stood, as thus he spoke: "Him to Achilles, to the ships, in haste I have despatch'd; yet fiercely as his wrath May burn tow'rd Hector, I can scarce expect 805 His presence here; for how could he, unarm'd, With Trojans fight? But take we counsel now How from the field to bear away our dead,

And 'scape ourselves from death by Trojan hands."

Whom answer'd thus great Ajax Telamon:

"Illustrious Meneläus, all thy words
Are just and true; then from amid the press,
Thou and Meriones, take up in haste,
And bear away the body; while behind
We two, in heart united, as in name,
Who side by side have still been wont to fight,
Will Hector and his Trojans hold at bay."

He said; they, lifting in their arms the corpse,
Uprais'd it high in air; then from behind
Loud yell'd the Trojans, as they saw the Greeks 820
Retiring with their dead; and on they rush'd,
As dogs that in advance of hunter youths
Pursue a wounded boar; awhile they run,
Eager for blood; but when, in pride of strength,
He turns upon them, backward they recoil,
This way and that in fear of death dispers'd:
So onward press'd awhile the Trojan crowd,
With thrust of swords, and double-pointed spears;
But ever as th' Ajaces turn'd to bay,
Their colour chang'd to pale, not one so bold

As, dashing on, to battle for the corpse. Thus they, with anxious care, from off the field Bore tow'rd the ships their dead; but on their track Came sweeping on the storm of battle, fierce, 835 As, on a sudden breaking forth, the fire Seizes some populous city, and devours House after house amid the glare and blaze, While roar the flames before the gusty. wind; So fiercely pressed upon the Greeks' retreat The clatt'ring tramp of steeds and armed men. 840 But as the mules, with stubborn strength enducd, That down the mountain through the trackless waste Drag some huge log, or timber for the ships; And spent with toil and sweat, still labour on Unflinching; so the Greeks with patient toil 845 Bore on their dead; th' Ajaces in their rear Stemming the war, as stems the torrent's force Some wooded cliff, far stretching o'er the plain; Checking the mighty river's rushing stream, And flinging it aside upon the plain, 850 Itself unbroken by the strength of flood: So firmly, in the rear, th' Ajaces stemm'd

The Trojan force; yet these still onward press'd. And, 'mid their comrades proudly eminent, Two chiefs, Æneas, old Anchises' son, 855 And glorious Hector, in the van were seen. Then, as a cloud of starlings or of daws Fly screaming, as they see the hawk approach, To lesser birds the messenger of death; So before Hector and Æneas fled, 860 Screaming, forgetful of their warlike fame, The sons of Greece; and scatter'd here and there Around the ditch lay store of goodly arms, By Greeks abandon'd in their hasty flight. Yet still, unintermitted, rag'd the war. 865

## ARGUMENT.

## THE GRIEF OF ACHILLES, AND NEW ARMOUR MADE HIM BY VULCAN.

The news of the death of Patroclus'is brought to Achilles by Antilochus. Thetis hearing his lamentations, comes with all her seanymphs to comfort him. The speeches of the mother and son on this occasion. Iris appears to Achilles by command of Juno, and orders him to show himself at the head of the intrenchments. The sight of him turns the fortune of the day, and the body of Patroclus is carried off by the Greeks. The Trojans call a council, where Hector and Polydamas disagree in their opinions; but the advice of the former prevails, to remain encamped in the field. The grief of Achilles over the body of Patroclus.

Thetis goes to the palace of Vulcan, to obtain new arms for her son.

The description of the wonderful works of Vulcan; and, lastly,
that noble one of the shield of Achilles.

The latter part of the nine-and-twentieth day, and the night ensuing, take up this book. The scene is at Achilles' tent on the seashore, from whence it changes to the palace of Vulcan.

## BOOK XVIII.

THUS, furious as the rage of fire, they fought.

Meantime Antilochus to Peleus' son,

Swift-footed messenger, his tidings bore.

Him by the high-beak'd ships he found, his mind

Th' event presaging, fill'd with anxious thoughts, 5

As thus he commun'd with his mighty heart:

"Alas! what means it, that the long-hair'd Greeks,

Chas'd from the plain, are thronging round the ships?

Let me not now, ye Gods, endure the grief

My mother once foretold, that I should live 10

To see the bravest of the Myrmidons

Cut off by Trojans from the light of day.

Menœtius' noble son has surely fall'n;

Foolhardy! yet I warn'd him, and besought,

Soon as the ships from hostile fires were safe, Back to return, nor Hector's onset meet."

While in his mind and spirit thus he mus'd, vol. 11.

20

25

Beside him stood the noble Nestor's son, And weeping, thus his mournful message gave:

"Alas! great son of Peleus, woful news,
Which would to Heav'n I had not to impart,
To thee I bring; Patroclus lies in death;
And o'er his body now the war is wag'd;
His naked body, for his arms are now
The prize of Hector of the glancing helm."

He said; and darkest clouds of grief o'erspread Achilles' brow; with both his hands he seiz'd And pour'd upon his head the grimy dust, Marring his graceful visage; and defil'd With black'ning ashes all his costly robes. 30 Stretch'd in the dust his lofty stature lay, As with his hands his flowing locks he tore; Loud was the wailing of the female band, Achilles' and Patroclus' prize of war, 35 As round Achilles, rushing out of doors, Beating their breasts, with tott'ring limbs they press'd In tears beside him stood Antilochus, And in his own Achilles' hand he held, Groaning in spirit, fearful lest for grief

In his own bosom he should sheathe his sword. 40 Loud were his moans; his Goddess-mother heard. Beside her aged father where she sat In the deep ocean caves, and wept aloud; The Nereids all, in ocean's depths who dwell, Encircled her around ; Cymodoce,\* 45 Nesæe, Spio, and Cymothöe, The stag-ey'd Halia, and Amphithöe, Actæa, Limnorea, Melite, Doris, and Galatea, Panope; There too were Oreithyia, Clymene, 50 And Amathea with the golden hair, And all the denizens of ocean's depths. Fill'd was the glassy cave; in unison They beat their breasts, as Thetis led the wail: "Give ear, my sister Nereids all, and learn 55 How deep the grief that in my breast I bear.

<sup>\*</sup> Line 45 et seqq. I hope I may be pardoned for having somewhat curtailed the list of these ladies, which in the original extends over ten lines of names only. In doing so, I have followed the example of Virgil, who represents the same ladies [G. 4. 336] in attendance on Cyrene; and has not only reduced the list, but added some slight touches illustrating their occupations and private history: a liberty permissible to an imitator, but not to a translator

Me miserable! me, of noblest son
Unhappiest mother! me, a son who bore,
My brave, my beautiful, of heroes chief!
Like a young tree he throve: I tended him,
In a rich vineyard as the choicest plant;
Till in the beaked ships I sent him forth
To war with Troy; him ne'er shall I behold,
Returning home, in aged Peleus' house.
E'en while he lives, and sees the light of day,
He lives in sorrow; nor, to soothe his grief,
My presence can avail; yet will I go,
That I may see my dearest child, and learn
What grief hath reach'd him, from the war withdrawn."

She said, and left the cave; with her they went, 70 Weeping; before them parted th' ocean wave. But when they reach'd the fertile shore of Troy, In order due they landed on the beach, Where frequent, round Achilles swift of foot, Were moor'd the vessels of the Myrmidons.

There, as he groan'd aloud, beside him stood His Goddess-mother; she, with bitter cry, Clasp'd in her hands his head, and sorrowing spoke:

"Why weeps my son? and what his cause of grief? Speak out, and nought conceal; for all thy pray'r 80 Which with uplifted hands thou mad'st to Jove, He hath fulfill'd, that, flying to their ships, The routed sons of Greece should feel how much They need thine aid, and deep disgrace endure." To whom Achilles, deeply groaning, thus: 85 "Mother, all this indeed hath Jove fulfill'd; Yet what avails it, since my dearest friend Is slain, Patroclus? whom I honour'd most Of all my comrades, lov'd him as my soul. Him have I lost: and Hector from his corpse 90 Hath stripp'd those arms, those weighty, beauteous arms, A marvel to behold, which from the Gods Peleus receiv'd, a glorious gift, that day When they consign'd thee to a mortal's bed. How better were it, if thy lot had been 95 Still 'mid the Ocean deities to dwell, And Peleus had espous'd a mortal bride! For now is bitter grief for thee in store, Mourning thy son; whom to his home return'd Thou never more shalt see; nor would I wish 100

To live, and move amid my fellow-men,
Unless that Hector, vanquish'd by my spear,
May lose his forfeit life, and pay the price
Of foul dishonour to Patroclus done."

To whom, her tears o'erflowing, Thetis thus: 105 "E'en as thou sayst, my son, thy term is short; Nor long shall Hector's fate precede thine own."

Achilles, answ'ring, spoke in passionate grief: "Would I might die this hour, who fail'd to save My comrade slain! far from his native land 110 He died, sore needing my protecting arm; And I, who ne'er again must see my home, Nor to Patroclus, nor the many Greeks Whom Hector's hand hath slain, have render'd aid; But idly here I sit, cumb'ring the ground: 115 I, who amid the Greeks no equal own In fight; to others, in debate, I yield. Accurs'd of Gods and men be hateful strife And anger, which to violence provokes E'en temp'rate souls: though sweeter be its taste 120 Than dropping honey, in the heart of man Swelling, like smoke; such anger in my soul

Hath Agamemnon kindled, King of men. But pass we that; though still my heart be sore, Yet will I school my angry spirit down. 125 In search of Hector now, of him who slew My friend, I go; prepar'd to meet my death, When Jove shall will it, and th' Immortals all. From death not e'en the might of Hercules, Though best belov'd of Saturn's son, could fly, 130 By fate and Juno's bitter wrath subdued. I too, since such my doom, must lie in death; Yet, ere I die, immortal fame will win; And from their delicate cheeks, deep-bosom'd dames, Dardan and Trojan, bitter tears shall wipe, 135 And groan in anguish; then shall all men know How long I have been absent from the field; Then, though thou love me, seek not from the war To stay my steps; for bootless were thy speech."

Whom answer'd thus the silver-footed Queen: 140
"True are thy words, my son; and good it is,
And commendable, from the stroke of death
To save a worsted comrade; but thine arms,
Thy brazen, flashing arms, the Trojans hold:

Them Hector of the glancing helm himself 145 Bears on his breast, exulting; yet not long Shall be his triumph, for his doom is nigh. But thou, engage not in the toils of war, Until thine eyes again behold me here: For with to-morrow's sun will I return 150 With arms of heav'nly mould, by Vulcan wrought." Thus saying, from her son she turn'd away, and turning, to her sister Nereids spoke: "Back to the spacious bosom of the deep Retire ye now; and to my father's house, 155 The aged Ocean God, your tidings bear; While I to high Olympus speed, to crave At Vulcan's hand, the skill'd artificer, A boon of dazzling armour for my son." She said; and they beneath the ocean wave 160 Descended, while to high Olympus sped The silver-footed Goddess, thence in hope To bear the dazzling armour to her son. She to Olympus sped; the Greeks meanwhile Before the warrior-slayer Hector fled 165

With wild, tumultuous uproar, till they reach'd

Their vessels and the shore of Hellespont. Nor had the well-greav'd Greeks Achilles' friend, Patroclus, from amid the fray withdrawn; For close upon him follow'd horse and man, 170 And Hector, son of Priam, fierce as flame; Thrice noble Hector, seizing from behind, Sought by the feet to drag away the dead, Cheering his friends; thrice, clad in warlike might, The two Ajaces drove him from his prey. 175 Yet, fearless in his strength, now rushing on He dash'd amid the fray; now, shouting loud, Stood firm; but backward not a step retir'd. As from a carcase herdsmen strive in vain To scare a tawny lion, hunger-pinch'd; 180 E'en so th' Ajaces, mail-clad warriors, fail'd To scare the son of Priam from the corpse. And now the body had he borne away, With endless fame; but from Olympus' height Came storm-swift Iris down to Peleus' son, 185 And bade him don his arms; by Juno sent, Unknown to Jove, and to th' Immortals all. She stood beside him, and address'd him thus:

"Up, son of Peleus! up, thou prince of men! Haste to Patroclus' rescue; whom around, 190 Before the ships, is wag'd a fearful war, With mutual slaughter; these the dead defending, And those to Ilion's breezy heights intent To bear the body; noble Hector chief, Who longs to sever from the tender neck, 195 And fix upon the spikes, thy comrade's head. Up then! delay no longer; deem it shame Patroclus' corpse should glut the dogs of Troy, Dishon'ring thee, if aught dishonour him." Whom answer'd thus Achilles, swift of foot: 200 "Say, heav'nly Iris, of th' immortal Gods Who bade thee seek me, and this message bring!" To whom swift Iris thus: "To thee I come By Juno sent, th' imperial wife of Jove; Unknown to Saturn's son, and all the Gods 205 Who on Olympus' snowy summit dwell." To whom again Achilles, swift of foot: "How in the battle toil can I engage? My arms are with the Trojans; and to boot

My mother warn'd me not to arm for fight,

Till I again should see her; for she hop'd

To bring me heav'nly arms by Vulcan wrought:

Nor know I well whose armour I could wear,

Save the broad shield of Ajax Telamon;

And he, methinks, amid the foremost ranks

215

Ev'n now is fighting o'er Patroclus' corpse."

Whom answer'd storm-swift Iris: "Well we know Thy glorious arms are by the Trojans held; But go thou forth, and from above the ditch Appear before them; daunted at the sight, 220 Haply the Trojans may forsake the field. And breathing-time afford the sons of Greece, Toil-worn; for little pause has yet been theirs." Swift Iris said, and vanish'd; then uprose Achilles, dear to Jove; and Pallas threw 225 Her tassell'd ægis o'er his shoulders broad; His head encircling with a coronet Of golden cloud, whence fiery flashes gleam'd. As from an island city up to Heav'n The smoke ascends, which hostile forces round 230

Beleaguer, and all day with cruel war

From its own state cut off; but when the sun

Hath set, blaze frequent forth the beacon fires; High rise the flames, and to the dwellers round 235 Their signal flash, if haply o'er the sea May come the needful aid; so brightly flash'd That fiery light around Achilles' head. He left the wall, and stood above the ditch, But from the Greeks apart, rememb'ring well His mother's prudent counsel; there he stood, 240 And shouted loudly; Pallas join'd her voice, And fill'd with terror all the Trojan host. Clear as the trumpet's sound, which calls to arms Some town, encompass'd round with hostile bands, Rang out the voice of great Æacides. 945 But when Achilles' voice of brass they heard, They quail'd in spirit; the sleek-skin'd steeds themselves, Conscious of coming ill, bore back the cars: Their charioteers, dismay'd, beheld the flame Which, kindled by the blue-ey'd Goddess, blaz'd 250 Unquench'd around the head of Peleus' son. Thrice shouted from the ditch the godlike chief; Thrice terror struck both Trojans and Allies; And there and then beside their chariots fell

Twelve of their bravest; while the Greeks, well pleas'd,
Patroclus' body from the fray withdrew,
256
And on a litter laid; around him stood
His comrades, mourning; with them, Peleus'son,
Shedding hot tears, as on his friend he gaz'd,
Laid on the bier, and pierc'd with deadly wounds:
Him to the war with horses and with cars
261
He sent; but ne'er to welcome his return.

By stag-ey'd Juno sent, reluctant sank Th' unwearied sun beneath the ocean wave; The sun had set, and breath'd awhile the Greeks 265 From the fierce labours of the balanc'd field; Nor less the Trojans, from the stubborn fight Retiring, from the chariots loos'd their steeds: But ere they shar'd the evining meal, they met In council; all stood up; none dar'd to sit; 270 For fear had fallen on all, when reappear'd Achilles, from the battle long withdrawn. First Panthous' son, the sage Polydamas, Address'd th' assembly; his sagacious mind Alone beheld the future and the past; 275 The friend of Hector, born the selfsame night;

One best in arms, the other in debate; Who thus with prudent speech began, and said:

"Be well advis'd, my friends! my counsel is That we regain the city, nor the morn 280 Here in the plain, beside the ships, await, So far remov'd from our protecting walls. While fiercely burn'd 'gainst Atreus' godlike son That mighty warrior's wrath, 'twas easier far With th' other Greeks to deal; and I rejoic'd 285 When by the ships we pass'd the night, in hopes We soon might call them ours; but now, I own, Achilles, swift of foot, excites my fear. His proud, impetuous spirit will spurn the plain, Where Greeks and Trojans oft in warlike strife 290 Their balanc'd strength exert; if he come forth, Our fight will be to guard our homes and wives. Gain we the city; trust me, so 'twere best. Now, for a while, ambrosial night detains The son of Peleus; but at early morn 295 If issuing forth in arms he find us here, His prowess we shall know; and happy he Who, flying, shall in safety reach the walls

Of sacred Troy; for many a Trojan slain Shall feed the vultures; Heav'n avert such fate! 300 But if, though loth, ye will by me be rul'd, This night in council husband we our strength; While tow'rs, and lofty gates, and folding doors Close join'd, well-fitting, shall our city guard: Then issuing forth in arms at early morn 305 Man we the tow'rs; so harder were his task If, from the ships advancing, round the wall He offer battle; bootless to return, His strong-neck'd horses worn with labour vain In coursing, purposeless, around the town. 310 To force an entrance, or the town destroy, Is not his aim; and ere that end be gain'd, The dogs of Troy upon his flesh shall feed." To whom thus Hector of the glancing helm With stern regard: "Polydamas, thy words 315 Are such as grate unkindly on mine ear, Who fain would have us to the walls retire. What? have ye not already long enough Been coop'd within the tow'rs? the wealth of Troy, Its brass, its gold, were once the common theme 320

Of ev'ry tongue; our hoarded treasures now Are gone, to Phrygian and Mæonian shores For sale exported, costly merchandise, Since on our city fell the wrath of Jove. And now, when deep-designing Saturn's son 325 Such glory gives me as to gain the ships, And, crowded by the sea, hem in the Greeks, Fool! put not thou these timid counsels forth, Which none will follow, nor will I allow. But hear ye all, and do as I advise: 330 Share now the meal, by ranks, throughout the host; Then set your watch, and each keep careful guard; And whom his spoils o'erload, if such there be, Let him divide them with the gen'ral crowd; Better that they should hold them than the Greeks: And with the morn, in arms, beside the ships, 336 Will we again awake the furious war. But if indeed Achilles by the ships Hath reappear'd, himself, if so he choose, Shall be the suff'rer; from the perilous strife 340 I will not shrink, but his encounter meet: So he, or I, shall gain immortal fame;

Impartial Mars hath oft the slayer slain."

Thus Hector spoke; the Trojans cheer'd aloud:

Fools, and by Pallas of their sense bereft,

345

Who all applauded Hector's ill advice,

None the sage counsel of Polydamas!

Then through the camp they shar'd the ev'ning meal.

Meantime the Greeks all night with tears and groans

Bewail'd Patroclus: on his comrade's breast

350

Achilles laid his murder-dealing hands,

And led with bitter groans the loud lament.

As when the hunters, in the forest's depth,

Have robb'd a bearded lion of his cubs;

Too late arriving, he with anger chafes;

355

Then follows, if perchance he may o'ertake,

Through many a mountain glen, the hunters' steps,

With grief and fury fill'd; so Pelcus' son,

With bitter groans, the Myrmidons address'd:

"Vain was, alas! the promise which I gave, 360

Seeking the brave Menœtius to console,

To bring to Opus back his gallant son,

Rich with his share of spoil from Troy o'erthrown;

But Jove fulfils not all that man designs:

VOL. IL.

For us hath fate decreed, that here in Trov 265 We two one soil should redden with our blood; Nor me, returning to my native land, Shall aged Peleus in his halls receive, Nor Thetis; here must earth retain my bones. But since, Patroclus, I am doom'd on earth 370 Behind thee to remain, thy fun'ral rites I will not celebrate, till Hector's arms, And head, thy haughty slayer's, here I bring: And on thy pyre twelve noble sons of Troy Will sacrifice, in vengeance of thy death. 375 Thou by our beaked ships till then must lie; And weeping o'er thee shall deep-bosom'd dames, Trojan and Dardan, mourn both night and day; The prizes of our toil, when wealthy towns Before our valour and our spears have fall'n." 380 He said, and bade his comrades on the fire An ample tripod place, without delay To cleanse Patroclus from the bloody gore: They on the burning fire the tripod plac'd,

With water fill'd, and kindled wood beneath.

Around the bellying tripod rose the flames,

Digitized by Google

385

Heating the bath; within the glitt'ring brass Soon as the water boil'd, they wash'd the corpse, With lissom oils anointing, and the wounds With fragrant ointments fill'd, of nine years old; 390 Then in fine linen they the body wrapp'd From head to feet, and laid it on a couch, And cover'd over with a fair white sheet. All night around Achilles swift of foot The Myrmidons with tears Patroclus mourn'd. 395 To Juno then, his sister and his wife, Thus Saturn's son: "At length thou hast thy will, Imperial Juno, who hast stirr'd to war Achilles swift of foot; well might one deem 399 These long-hair'd Greeks from thee deriv'd their birth." To whom in answer thus the stag-ey'd Queen: "What words, dread son of Saturn, dost thou speak? E'en man, though mortal, and inferior far To us in wisdom, might so much effect Against his fellow-man; then how should I, 405 By double title chief of Goddesses, First by my birth, and next because thy wife I boast me, thine, o'er all the Gods supreme,

## 228 ' HOMER'S ILIAD. BOOK XVIIL

Not work my vengeance on the Trojan race?" Such converse while they held, to Vulcan's house, Immortal, starlike bright, among the Gods 411 Unrivall'd, all of brass, by Vulcan's self Constructed, sped the silver-footed Queen. Him swelt'ring at his forge she found, intent On forming twenty tripods, which should stand 415 The wall surrounding of his well-built house; With golden wheels beneath he furnish'd each, And to th' assembly of the Gods endued With pow'r to move spontaneous, and return, 420 A marvel to behold! thus far his work He had completed; but not yet had fix'd The rich-wrought handles; these his labour now Engag'd, to fit them, and to rivet fast. While thus he exercis'd his practis'd skill, The silver-footed Queen approach'd the house. 425 Charis, the skilful artist's wedded wife, Beheld her coming, and advanc'd to meet; And, as her hand she clasp'd, address'd her thus: "Say, Thetis of the flowing robe, belov'd

And honour'd, whence this visit to our house,

430

An unaccustom'd guest? but come thou in, That I may welcome thee with honour due." Thus, as she spoke, the Goddess led her in, And on a seat with silver stude adorn'd, Fair, richly wrought, a footstool at her feet, 435 She bade her sit; then thus to Vulcan call'd: "Haste hither, Vulcan; Thetis asks thine aid." Whom answer'd thus the skill'd artificer: "An honour'd and a venerated guest Our house contains; who sav'd me once from woe. When by my mother's act from Heav'n I fell, 441 Who, for that I was crippled in my feet, Deem'd it not shame to hide me: hard had then My fortune been, had not Eurynome And Thetis in their bosoms shelter'd me; 445 Eurynome, from old Oceanus Who drew her birth, the ever-circling flood. Nine years with them I dwelt, and many a work I fashion'd there of metal, clasps, and chains Of spiral coil, rich cups, and collars fair, 450 Hid in a cave profound; where th' ocean stream With ceaseless murmur foam'd and moan'd around;

Unknown to God or man, but to those two
Who sav'd me, Thetis and Eurynome.
Now to my house hath fair-hair'd Thetis come; 455
To her, my life preserv'd its tribute owes:
Then thou the hospitable rites perform;
While I my bellows and my tools lay by."

He said, and from the anvil rear'd upright His massive strength; and as he limp'd along, His tottering knees were bow'd beneath his weight. The bellows from the fire he next withdrew, And in a silver casket plac'd his tools; Then with a sponge his brows and lusty arms He wip'd, and sturdy neck and hairy chest. 465 He donn'd his robe, and took his weighty staff; Then through the door with halting step he pass'd; There waited on their King the attendant maids; In form as living maids, but wrought in gold; Instinct with consciousness, with voice endued, And strength, and skill from heav'nly teachers drawn. These waited, duteous, at the Monarch's side, His step supporting; he, with halting gait, Pass'd to a gorgeous chair by Thetis' side,

And, as her hand he clasp'd, address'd her thus: "Say, Thetis of the flowing robe, belov'd 476 And honour'd, whence this visit to our house, An unaccustom'd guest? say what thy will, And, if within my pow'r, esteem it done." To whom in answer Thetis, weeping, thus: "Vulcan, of all the Goddesses who dwell On high Olympus, lives there one whose soul Hath borne such weight of woe, so many griefs, As Saturn's son hath heap'd on me alone? Me, whom he chose from all the sea-born nymphs, 485 And gave to Peleus, son of Æacus, His subject; I endur'd a mortal's bed, Though sore against my will; he now, bent down By feeble age, lies helpless in his house. Now adds he farther grief; he granted me 490 To bear, and rear, a son, of heroes chief; Like a young tree he throve; I tended him, In a rich vineyard as the choicest plant: Till in the beaked ships I sent him forth To war with Troy; him ne'er shall I behold. 495 Returning home, in aged Peleus' house.

E'en while he lives, and sees the light of day, He lives in sorrow; nor, to soothe his grief, My presence can avail; a girl, his prize, Selected for him by the sons of Greece, 500 Great Agamemnon wrested from his arms: In grief and rage he pin'd his soul away; The Trojans then, all egress from the camp Debarr'd, hemm'd in the Greeks beside their ships: 505 They, to implore his aid, their envoys sent With proffers charg'd of many and costly gifts. With his own hand to save them he refus'd; But, in his armour clad, to battle sent His friend Patroclus, with a num'rous band. All day they fought before the Scæan gates; 510 And in that day had Ilion been destroy'd, But in the van, Menœtius' noble son. After great deeds achiev'd, Apollo slew, And crown'd with glory Hector, Priam's son, 515 Therefore a suppliant to thy knees I come, . If to my son, to early death condemn'd, Thou wilt accord the boon of shield and helm, And well-wrought greaves with silver clasps secur'd,

And breastplate; for his own, his faithful friend, By Trojan hand subdued, hath lost; and he, 520 O'erwhelm'd with grief, lies prostrate on the earth."

Whom answer'd thus the skill'd artificer: "Take comfort, nor let this disturb thy mind; Would that as surely, when his hour shall come, I could defend him from the stroke of death, 525 As I can undertake that his shall be Such arms as they shall marvel who behold." He left her thus, and to his forge return'd: The bellows then directing to the fire, 529 He bade them work; through twenty pipes at once Forthwith they pour'd their diverse-temper'd blasts: Now briskly seconding his eager haste, Now at his will, and as the work requir'd. The stubborn brass, and tin, and precious gold, And silver, first he melted in the fire, 535

Then on its stand his weighty anvil plac'd;
And with one hand the hammer's pond'rous weight
He wielded, while the other grasp'd the tongs.

And first a shield he fashion'd, vast and strong,
With rich adornment; circled with a rim,

540

Threefold, bright-gleaming, whence a silver belt Depended; of five folds the shield was form'd; And on its surface many a rare design Of curious art his practis'd skill had wrought.

The ever-circling sun, and full-orb'd moon,
And all the signs that crown the vault of Heav'n;
Pleiads and Hyads, and Orion's might,
And Arctos, call'd the Wain, who wheels on high
His circling course, and on Orion waits;
550
Sole star that never bathes in th' ocean wave.

And two fair populous towns were sculptur'd there; In one were marriage pomp and revelry,
And brides, in gay procession, through the streets
With blazing torches from their chambers borne, 555
While frequent rose the hymeneal song.
Youths whirl'd around in joyous dance, with sound
Of flute and harp; and, standing at their doors,
Admiring women on the pageant gaz'd.

Meanwhile a busy throng the forum fill'd: 560

There between two a fierce contention rose,

About a death-fine; to the public one

Appeal'd, asserting to have paid the whole;

While one denied that he had aught receiv'd.

Both were desirous that before the Judge 565

The issue should be tried; with noisy shouts

Their several partisans encourag'd each.

The heralds still'd the tumult of the crowd:

On polish'd chairs, in solemn circle, sat

The rev'rend Elders; in their hands they held 570

The loud-voic'd heralds' sceptres; waving these,

They heard th' alternate pleadings; in the midst

Two talents lay of gold, which he should take

Who should before them prove his righteous cause.

Before the second town two armies lay,

In arms refulgent; to destroy the town

Th' assailants threaten'd, or among themselves

Of all the wealth within the city stor'd

An equal half, as ransom, to divide.

The terms rejecting, the defenders mann'd

A secret ambush; on the walls they plac'd

Women and children muster'd for defence,

And men by age enfeebled; forth they went,

By Mars and Pallas led; these, wrought in gold,

In golden arms array'd, above the crowd 585 For beauty and stature, as befitting Gods, Conspicuous shone; of lesser height the rest. But when the destin'd ambuscade was reach'd. Beside the river, where the shepherds drove Their flocks and herds to water, down they lay, In glitt'ring arms accoutred; and apart They plac'd two spies, to notify betimes Th' approach of flocks of sheep and lowing herds. These, in two shepherds' charge, ere long appear'd, 595 Who, unsuspecting as they mov'd along, Enjoy'd the music of their past'ral pipes. They on the booty, from afar discern'd, Sprang from their ambuscade; and cutting off The herds, and fleecy flocks, their guardians slew. Their comrades heard the tumult, where they sat 600 Before their sacred altars, and forthwith Sprang on their cars, and with fast-stepping steeds Pursued the plund'rers, and o'ertook them soon. There on the river's bank they met in arms, And each at other hurl'd their brazen spears. 605 And there were figur'd Strife, and Tumult wild,

And deadly Fate, who in her iron grasp
One newly-wounded, one unwounded bore,
While by the feet from out the press she dragg'd
Another slain: about her shoulders hung
610
A garment crimson'd with the blood of men.
Like living men they seem'd to move, to fight,
To drag away the bodies of the slain.

And there was grav'n a wide-extended plain

Of fallow land, rich, fertile, mellow soil,

Thrice plough'd; where many ploughmen up and down

Their teams were driving; and as each attain'd

The limit of the field, would one advance,

And tender him a cup of gen'rous wine:

Then would he turn, and to the end again

Along the furrow cheerly drive his plough.

And still behind them darker show'd the soil,

The true presentment of a new-plough'd field,

Though wrought in gold; a miracle of art.

There too was grav'n a corn-field, rich in grain, 625

There too was grav'n a corn-field, rich in grain, 625
Where with sharp sickles reapers plied their task,
And thick, in even swathe, the trusses fell;
The binders, following close, the bundles tied:
Three were the binders; and behind them boys

In close attendance waiting, in their arms 630 Gather'd the bundles, and in order pil'd.

Amid them, staff in hand, in silence stood
The King, rejoicing in the plenteous swathe.

A little way remov'd, the heralds slew
A sturdy ox, and now beneath an oak 635
Prepar'd the feast; while women mix'd, hard by,
White barley porridge for the lab'rers' meal.

And, with rich clusters laden, there was grav'n A vineyard fair, all gold; of glossy black The bunches were, on silver poles sustain'd; 640 Around, a darksome trench; beyond, a fence Was wrought, of shining tin; and through it led One only path, by which the bearers pass'd, Who gather'd in the vineyard's bounteous store. There maids and youths, in joyous spirits bright, 645 In woven baskets bore the luscious fruit. A boy, amid them, from a clear-ton'd harp Drew lovely music; well his liquid voice The strings accompanied; they all with dance And song harmonious join'd, and joyous shouts, As the gay bevy lightly tripp'd along.

Of straight-horn'd cattle too a herd was grav'n; Of gold and tin the heifers all were wrought: They to the pasture, from the cattle-yard. With gentle lowings, by a babbling stream, 655 Where quiv'ring reed-beds rustled, slowly mov'd. Four golden shepherds walk'd beside the herd. By nine swift dogs attended; then amid The foremost heifers sprang two lions fierce Upon the lordly bull: he, bellowing loud, 660 Was dragg'd along, by dogs and youths pursued. The tough bull's-hide they tore, and gorging lapp'd Th' intestines and dark blood; with vain attempt The herdsmen following closely, to the attack Cheer'd their swift dogs; these shunn'd the lions' jaws, And close around them baying, held aloof. 666 And there the skilful artist's hand had trac'd A pasture broad, with fleecy flocks o'erspread, In a fair glade, with fold, and tents, and pens. There, too, the skilful artist's hand had wrought With curious workmanship, a mazy dance, 671 Like that which Dædalus in Cnossus erst At fair-hair'd Ariadne's bidding fram'd.

There, laying each on other's wrists their hand, Bright youths and many-suitor'd maidens danc'd: 675 In fair white linen these; in tunics those, Well woven, shining soft with fragrant oils; These with fair coronets were crown'd, while those With golden swords from silver belts were girt. Now whirl'd they round with nimble practis'd feet, Easy, as when a potter, seated, turns 681 A wheel, new fashion'd by his skilful hand, And spins it round, to prove if true it run; Now featly mov'd in well-beseeming ranks. A num'rous crowd, around, the lovely dance 685 Survey'd, delighted; while an honour'd Bard Sang, as he struck the lyre, and to the strain Two tumblers, in the midst, were whirling round. About the margin of the massive shield 689 -Was wrought the mighty strength of th' ocean stream. The shield completed, vast and strong, he forg'd A breastplate, dazzling bright as flame of fire;

And next, a weighty helmet for his head,

Then last, well-fitting greaves of pliant tin.

Fair, richly wrought, with crest of gold above;

695

Before Achilles' Goddess-mother laid:

She, like a falcon, from the snow-clad heights

Of huge Olympus, darted swiftly down,

699

Charg'd with the glitt'ring arms by Vulcan wrought.

TOL. II

## ARGUMENT.

## THE RECONCILIATION OF ACHILLES AND AGAMEMNON.

Thetis brings to her son the armour made by Vulcan serves the body of his friend from corruption, and commands him to assemble the army, to declare his resentment at an end. Agamemnon and Achilles are solemnly reconciled: the speeches, presents, and ceremonies on that occasion. Achilles is with great difficulty persuaded to refrain from the battle till the troops have refreshed themselves, by the advice of Ulysses. sents are conveyed to the tent of Achilles: where Briseis laments over the body of Patroclus. The hero obstinately refuses all repast, and gives himself up to lamentations for his friend. Minerva descends to strengthen him, by the order of Jupiter. He arms for the fight; his appearance described. He addresses himself to his horses, and reproaches them with the death of Patroclus. One of them is miraculously endued with voice, and inspired to prophesy his fate; but the hero, not astonished by that prodigy, rushes with fury to the combat.

The thirtieth day. The scene is on the sea-shore.

## BOOK XIX.

NOW morn in saffron robe, from th' ocean stream Ascending, light diffus'd o'er Gods and mem; As Thetis, to the ships returning, bore The gift of Vulcan; there her son she found, Who o'er Patroclus hung in bitter grief; Б Around him mourn'd his comrades; in the midst She stood, and clasp'd his hand, as thus she spoke: "Leave we, my son, though deep our grief, the dead; Here let him lie, since Heav'n hath doom'd his fall; But thou these arms receive, by Vulcan sent, 10 Fairer than e'er on mortal breast were borne." The arms before Achilles, as she spoke, The Goddess laid; loud rang the wondrous work. With awe the Myrmidons beheld; nor dar'd Affront the sight: but as Achilles gaz'd, 15 More flery burn'd his wrath; beneath his brows His eyes like lightning flash'd; with fierce delight

20

25

30

35

He seiz'd the glorious gift: and when his soul Had feasted on the miracle of art,

To Thetis thus his winged words address'd:

"Mother, the God hath giv'n me arms indeed,
Worthy a God, and such as mortal man
Could never forge; I go to arm me straight;
Yet fear I for Menœtius' noble son,
Lest in his spear-inflicted wounds the flies
May gender worms, and desecrate the dead,

Whom answer'd thus the silver-footed Queen:

And, life extinct, corruption reach his flesh."

"Let not such fears, my son, disturb thy mind:
I will myself the swarms of flies disperse,
That on the flesh of slaughter'd warriors prey:
And should he here remain a year complete,
Still should his flesh be firm and fresh as now:
But thou to council call the chiefs of Greece;
Against the monarch Agamemnon there,

The leader of the host, abjure thy wrath;
Then arm thee quickly, and put on thy might."

Her words with dauntless courage fill'd his breast. She in Patroclus' nostrils, to preserve His flesh, red nectar and ambrosia pour'd.

40

45

55

Along the ocean beach Achilles pass'd,
And loudly shouting, call'd on all the chiefs;
Then all who heretofore remain'd on board,
The steersmen, who the vessels' rudders hold,
The very stewards that serv'd the daily bread,
All to th' assembly throng'd, when reappear'd
Achilles, from the fight so long withdrawn.

Two noble chiefs, two ministers of Mars,

Ulysses sage, and valiant Diomed,
Appear'd, yet crippled by their grievous wounds,

Their halting steps supporting with their spears,

And on the foremost seats their places took.

Next follow'd Agamemnon, King of men, He also wounded; for Antenor's son,

Coon, had stabb'd him in the stubborn fight.

When all the Greeks were closely throng'd around,
Up rose Achilles swift of foot, and said:

"Great son of Atreus, what hath been the gain
To thee or me, since heart-consuming strife
Hath fiercely rag'd between us, for a girl,
Who would to Heav'n had died by Dian's shafts

That day when from Lyrnessus' captur'd town I bore her off? so had not many a Greek Bitten the bloody dust, by hostile hands Subdued, while I in anger stood aloof. 65 Great was the gain to Troy; but Greeks, methinks, Will long retain the mem'ry of our feud. Yet pass we that; and though our hearts be sore. Still let us school our angry spirits down. My wrath I here abjure; it is not meet 70 It burn for ever unappeas'd; do thou Muster to battle straight the long-hair'd Greeks; That, to the Trojans once again oppos'd, I may make trial if beside the ships They dare this night remain; but he, I ween, 75 Will gladly rest his limbs, who safe shall fly, My spear escaping, from the battle-field." He said: the well-greav'd Greeks rejoic'd to hear His wrath abjur'd by Peleus' godlike son; And from his seat, not standing in the midst, 80 Thus to th' assembly Agamemnon spoke: "Friends, Grecian Heroes, Ministers of Mars,

When one stands up to speak, 'tis meet for all

BOOK XIX. HOMER'S ILIAD.	249
To lend a patient ear, nor interrupt;	
For e'en to practis'd speakers hard the task:	85
But, in this vast assembly, who can speak	
That all may hear? the clearest voice must fail.	
To Peleus' son, Achilles, I my mind	
Will frankly open; ye among yourselves	
Impart the words I speak, that all may know.	90
Oft hath this matter been by Greeks discuss'd,	
And I their frequent censure have incurr'd:	
Yet was not I the cause; but Jove, and Fate,	
And gloomy Erinnys, who combin'd to throw	
A strong delusion o'er my mind, that day	95
I robb'd Achilles of his lawful prize.	
What could I do? a Goddess all o'er-rul'd,	
Daughter of Jove, dread Até, baleful pow'r,	

Not on the earth, but o'er the heads of men, 100
With blighting touch; and many hath caus'd to err.
E'en Jove, the wisest deem'd of Gods and men,
In error she involv'd, when Juno's art
By female stratagem the God deceiv'd,
When in well-girdled Thebes Alcmena lay 105

Misleading all; with lightest step she moves,

In travail of the might of Hercules, In boastful tone amid the Gods he spoke: 'Hear all ye Gods, and all ye Goddesses, The words I speak, the promptings of my soul. This day Lucina shall to light bring forth 140 A child, the future Lord of all around. Of mortal men, who trace to me their blood.' Whom answer'd Juno thus, with deep deceit: 'Thou dost but feign, nor wilt fulfil thy word: Come now, Olympian, swear a solemu oath 115 That he shall be the Lord of all around, Who on this day shall be of woman born, Of mortal men, who trace to thee their blood.' She said, and Jove, the snare unseeing, swore A solemn oath; but found his error soon. 120 Down from Olympus' height she sped in haste To Argos of Achaia; for the wife Of Sthenelus, the son of Perseus, there, She knew, was sev'n months pregnant of a son; Whom, though untimely born, she brought to light, Staying meanwhile Alcmena's labour-pangs, 126 To Saturn's son herself the tidings brought,

And thus address'd him: 'Jove, the lightning's Lord, I bring thee news; this day a mighty man, By thee ordain'd to be the Argives' King. 130 Is born, Eurystheus, son of Sthenelus, The son of Perseus, issue of thy blood; Well worthy he to be the Argives' King.' She said: keen sorrow deeply pierc'd his soul; Then Até by the glossy locks he seiz'd 135 In mighty wrath; and swore a solemn oath, That to Olympus and the starry Heav'n She never should return, who all misleads. His arm then whirling, from the starry Heav'n He flung her down, to vex th' affairs of men. 140 Yet oft her fraud remember'd he with groans, When by Eurystheus' hard commands he saw Condemn'd to servile tasks his noble son. So, oft as Hector of the glancing helm Beside the ships to slaughter gave the Greeks, Back to my mind my former error came. I err'd, for Jove my judgment took away; But friendly reconcilement now I seek, And tender costly presents; then thyself

Uprouse thee, and excite the rest to arms.

While I prepare the gifts, whate'er of late\*

The sage Ulysses promis'd in thy tent:

Or, if thou wilt, though eager for the fray,

Remain thou here awhile, till from my ship

My followers bring the gifts; that thou mayst see 155

I make my offerings with no niggard hand."

Whom answer'd thus Achilles swift of foot:

"Most mighty Agamemnon, King of men,
The gifts thou deem'st befitting,'tis for thee
To give, or to withhold; but now at once
Prepare we for the battle; 'tis not meet
On trivial pretexts here to waste our time,
Or idly loiter; much remains to do:
Again be seen Achilles in the van,
Scatt'ring with brazen spear the Trojan ranks;
And ye, forget not man with man to fight."
To whom in answer sage Ulysses thus:

<sup>•</sup> L. 151. Xôigòs, yesterday. But either the word must have a more extended signification than is usually given to it, or Homer must here have fallen into an error; for two complete nights and one day, that on which Patroclus met his death, had intervened since the visit of Ajax and Ulysses to the tent of Achilles. See also 1. 215.

"Brave as thou art, Achilles, godlike chief, Yet fasting lead not forth the sons of Greece To fight the Trojans; for no little time 170 Will last the struggle, when the serried ranks Are once engag'd in conflict, and the Gods With equal courage either side inspire: But bid them, by the ships, of food and wine (Wherein are strength and courage) first partake; For none throughout the day till set of sun, 176 Fasting from food, may bear the toils of war: His spirit may still be eager for the fray; Yet are his limbs by slow degrees weigh'd down, Himself by thirst and hunger worn, his knees 180 Unable, as he moves, to bear his weight. But he who, first with food and wine refresh'd, All day maintains the combat with the foe, His spirit retains unbroken, and his limbs Unwearied, till both armies quit the field. 185 Disperse then now the crowd, and bid prepare The morning meal; meantime to public view Let Agamemnon, King of men, display \*His costly gifts; that all the Greeks may see,

And that thy heart within thee melt with joy: 190 And there in full assembly let him swear A solemn oath, that he hath ne'er approach'd The fair Briseis' bed, nor held with her Such intercourse as man with woman holds. Be thou propitious, and accept his oath. 195 Then at a sumptuous banquet in his tent Let him receive thee; that thine honour due May nothing lack; and so, Atrides, thou Shalt stand in sight of all men clear of blame: For none can wonder that insulting speech 260 Should rouse the anger of a sceptred King." To whom thus Agamemnon, King of men: "Son of Laertes, I accept thy speech With cordial welcome: all that thou hast said Is well and wisely spoken; for the oath, 205 I am prepar'd, with willing mind, to swear:

Though eager for the fray; ye too remain,
Until the presents from my tent be brought,
And we our solemn compact ratify.

Nor in the sight of Heav'n will be forsworn.

Let then Achilles here awhile remain,

Then this command upon thyself I lay: That thou the noblest youths of all the Greeks Select, and bid them from my vessel bear The gifts, which to Achilles yesternight 215 We promis'd, and withal the women bring; And let Talthybius through the host seek out A boar, for sacrifice to Jove and Sol." Whom answer'd thus Achilles swift of foot: "Most mighty Agamemnon, King of men, 220 These matters to some future time were best Deferr'd, some hour of respite from the fight, Of rage less fiercely burning in my breast; But slaughter'd now they lie, whom Priam's son, Hector, hath slain, by Jove to vict'ry led. 225 Ye bid us take our food; if I might rule, I would to battle lead the sons of Greece, Unfed, and fasting; and at set of sun, Our shame aveng'd, an ample feast prepare; Till then, nor food nor drink shall pass my lips, My comrade slain; who pierc'd with mortal wounds, Turn'd tow'rd the doorway, lies within my tent, Amid his mourning friends; while there he lies,

No thought have I for these or aught beside, Save carnage, blood, and groans of dying men." 235 To whom Ulysses, sage in council, thus: "O son of Peleus, noblest of the Greeks, How far, Achilles, thou surpassest me In deeds of arms, I know: but thou must yield To me in counsel, for my years are more, 240 And my experience greater far than thine: Then to my words incline a patient car. Men soonest weary of battle, where the sword The bloodiest harvest reaps; the lightest crop Of slaughter is where Jove inclines the scale, 245 Dispenser, at his will, of human wars. The Greeks by fasting cannot mourn their dead; For day by day successive numbers fall; Where were the respite then from ceaseless fast? Behoves us bury out of sight our dead, 250 Steeling our hearts, and weeping but a day; And we, the rest, whom cruel war hath spar'd, Should first with food and wine recruit our strength; Then, girding on our arms, the livelong day 255 Maintain the war, unwearied; then let none

Require a farther summons to the field; (And woe to him who loit'ring by the ships That summons hears;) but with united force Against the Trojans wake the furious war." He said, and call'd on noble Nestor's sons, 260 On Meges, Phyleus' son, Meriones, Thoas, and Lycomedes, Creon's son, And Melanippus; they together sought The mighty monarch Agamemnon's tent. Soon as the word was giv'n, the work was done; 265 Sev'n tripods brought they out, the promis'd gifts; Twelve horses, twenty caldrons glitt'ring bright; Sev'n women too, well skill'd in household cares, With whom, the eighth, the fair Briseis came. Ulysses led the way, and with him brought 270 Ten talents full of gold; th' attendant youths The other presents bore, and in the midst Display'd before th' assembly: then uprose

With voice of godlike pow'r, Talthybius stood, Holding the victim: then Atrides drew

The dagger, ever hanging at his side,

The monarch Agamemnon; by his side,

YOL. II.

275

280

Close by the scabbard of his mighty sword,
And from the victim's head the bristles shore.
With hands uplifted then to Jove he pray'd;
While all around the Greeks in silence stood,
List'ning, decorous, to the monarch's words,
As looking up to Heav'n he made his pray'r:

"Be witness, Jove, thou highest, first of Gods,
And Sun, and Earth, and ye who vengeance wreak
Beneath the earth on souls of men forsworn,
286
Furies! that never, or to love unchaste
Soliciting, or otherwise, my hand
Hath fair Briseis touch'd; but in my tent
Still pure and undefil'd hath she remain'd:
290
And if in this I be forsworn, may Heav'n
With all the plagues afflict me, due to those
Who sin by perjur'd oaths against the Gods."

Thus as he spoke, across the victim's throat

He drew the pitiless blade; Talthybius then 295

To hoary Ocean's depths the carcase threw,

Food for the fishes; then Achilles rose,

And thus before th' assembled Greeks he spoke:

"O Father Jove, how dost thou lead astray

Our human judgments! ne'er had Atreus' son 300

My bosom fill'd with wrath, nor from my arms,

To his own loss, against my will had torn

The girl I lov'd, but that the will of Jove

To death predestin'd many a valiant Greek.

Now to the meal; anen renew the war."

This said, th' assembly he dismiss'd in haste,
The crowd dispersing to their sev'ral ships;
Upon the gifts the warlike Myrmidons
Bestow'd their care, and bore them to the ships
Of Peleus' godlike son; within the tent 310
They laid them down, and there the women plac'd,
While to the drove the followers led the steeds.
Briseis, fair as golden Venus, saw
Patroclus lying, pierc'd with mortal wounds,
Within the tent; and with a bitter cry, 315
She flung her down upon the corpse, and tore
Her breast, her delicate neck, and beauteous cheeks;
And, weeping, thus the lovely woman wail'd:

"Patroclus, dearly lov'd of this sad heart!

When last I left this tent, I left thee full . 820

Of healthy life; returning now, I find

Only thy lifeless corpse, thou Prince of men! So sorrow still, on sorrow heap'd, I bear. The husband of my youth, to whom my sire And honour'd mother gave me, I beheld 325 Slain with the sword before the city walls: Three brothers, whom with me one mother bore, My dearly lov'd ones, all were doom'd to death: Nor wouldst thou, when Achilles swift of foot My husband slew, and royal Mynes' town 330 In ruin laid, allow my tears to flow; But thou wouldst make me (such was still thy speech) The wedded wife of Peleus' godlike son: Thou wouldst to Phthia bear me in thy ship, And there, thyself, amid the Myrmidons, 335 Wouldst give my marriage feast; then, unconsol'd, I weep thy death, my ever-gentle friend!" Weeping, she spoke; the women join'd her wail: Patroclus' death the pretext for their tears, But each in secret wept her private griefs. 340 Around Achilles throng'd the clder men,

Around Achilles throng'd the clder men,
Urging to eat; but he, with groans, refus'd:
"I pray you, would you show your love, dear friends,

Ask me not now with food or drink to appease Hunger or thirst; a load of bitter grief 345 Weighs heavy on my soul; till set of sun Fasting will I remain, and still endure." The other monarchs at his word withdrew: The two Atridæ, and Ulysses sage, And Nestor and Idomeneus remain'd, 350 And aged Phœnix, to divert his grief; But comfort none, save in the bloody jaws Of battle would he take; by mem'ry stirr'd, He heav'd a deep-drawn sigh, as thus he spoke: "How oft hast thou, ill-fated, dearest friend, 355 Here in this tent with eager zeal prepar'd The tempting meal, whene'er the sons of Greece In haste would arm them for the bloody fray! Now liest thou there, while I, for love of thee, From food and drink, before me plac'd, refrain: 360 For ne'er shall I again such sorrow know,

Not though I heard of aged Peleus' death,

His absent son; he on a foreign shore Is warring in that hateful Helen's cause:

Who now in Phthia mourns, with tender tears,

365

No, nor of his, who now in Seyros' isle Is growing up, if yet indeed he live, Young Neoptolemus, my godlike son. My hope had been indeed, that here in Troy, Far from the plains of Argos, I alone 370 Was doom'd to die; and that to Phthia thou, Return'd in safety, mightst my son convey From Scyros home, and show him all my wealth, My spoils, my slaves, my lofty, spacious house. 375 For Peleus or to death, methinks, e'en now Hath yielded, or, not far from death remov'd, Lives on in sorrow, bow'd by gloomy age, Expecting day by day the messenger Who bears the mournful tidings of my death."

Weeping, Achilles spoke; and with him wept 380 The Elders; each to fond remembrance mov'd Of all that in his home himself had left. The son of Saturn, pitying, saw their grief, And Pallas thus with winged words address'd: "My child, dost thou a hero's cause forsake, Or does Achilles claim no more thy care, Who sits in sorrow by the high-prow'd ships,

385

Mourning his comrade slain? the others all
Partake the meal, while he from food abstains:
Then haste thee, and, with hunger lest he faint, 390
Drop nectar and ambrosia on his breast."

His words fresh impulse gave to Pallas' zeal: Down, like the long-wing'd falcon, shrill of voice, Thro' the clear sky she swoop'd: and while the Greeks Arm'd for the fight, Achilles she approach'd, 395 And nectar and ambrosia on his breast Distill'd, lest hunger should his strength subdue; Back to her mighty Father's ample house Returning, as from out the ships they pour'd. Thick as the snow-flakes that from Heav'n descend, Before the sky-born Boreas' chilling blast; 401 So thick, outpouring from the ships, the stream Of helmets polish'd bright, and bossy shields, And breastplates firmly brac'd, and ashen spears: Their brightness flash'd to Heav'n; and laugh'd the Earth Beneath the brazen glare; loud rang the tramp 406 Of armèd men: Achilles in the midst, The godlike chief, in dazzling arms array'd. His teeth were gnashing audibly; his eye

Blaz'd with the light of fire; but in his heart 410 Was grief unbearable; with furious wrath He burn'd against the Trojans, as he donn'd The heav'nly gifts, the work of Vulcan's hand. First on his legs the well-wrought greaves he fix'd. Fasten'd with silver clasps; his breastplate next 415 Around his chest; and o'er his shoulders flung His silver-studded sword, with blade of brass; Then took his vast and weighty shield, whence gleam'd A light refulgent as the full-orb'd moon; Or as to seamen o'er the wave is borne 420 The watchfire's light, which, high among the hills, Some shepherd kindles in his lonely fold: As they, reluctant, by the stormy winds, Far from their friends are o'er the waters driv'n; So from Achilles' shield, bright, richly wrought, 425 The light was thrown. The weighty helm he rais'd, And plac'd it on his head; the plumèd helm Shone like a star; and wav'd the hairs of gold, Thick-set by Vulcan in the gleaming crest. Then all the arms Achilles prov'd, to know 430 If well they fitted to his graceful limbs:

Like wings, they seem'd to lift him from the ground. Last, from its case he drew his father's spear, Long, pond'rous, tough; not one of all the Greeks, None, save Achilles' self, could poise that spear; 435 The far-fam'd Pelian ash, which to his sire, On Pelion's summit fell'd, to be the bane Of mighty chiefs, the Centaur Chiron gave. With care Automedon and Alcimus The horses yok'd, with collars fair attach'd: 440 Plac'd in their mouths the bits, and pass'd the reins Back to the well-built car: Automedon Sprang on the car, with shining lash in hand: Behind, Achilles came, array'd for war, In arms all glitt'ring as the gorgeous sun, 445 And loudly to his father's steeds he call'd: "Xanthus and Balius, noble progeny Of swift Podarge, now in other sort Back to the Grecian ranks in safety bear, When ye shall guit the field, your charioteer: 450 . Nor leave him, as ye left Patroclus, slain." To whom in answer from beneath the yoke Xanthus, the noble horse, with glancing feet:

Bowing his head the while, till all his mane 454

Down from th' yokeband streaming, reach'd the ground;

By Juno, white-arm'd Queen, with speech endued:

"Yes, great Achilles, we this day again
Will bear thee safely; but thy day of doom
Is nigh at hand; nor we shall cause thy death,
But Heav'n's high will, and Fate's imperious pow'r.
By no default of ours, nor lack of speed,
461
The Trojans stripp'd Patroclus of his arms:
The mighty God, fair-hair'd Latona's son,
Achiev'd his death, and Hector's vict'ry gain'd.
Our speed of foot may vie with Zephyr's breeze,
465
Deem'd swiftest of the winds; but thou art doom'd
To die, by force combin'd of God and man."

He said; his farther speech the Furies stay'd.

To whom in wrath Achilles swift of foot;

"Xanthus, why thus predict my coming fate? 470

It ill beseems thee! well I know myself

That I am fated here in Troy to die,

Far from my home and parents; yet withal

I cease not, till these Trojans from the field

Before me fly." He said, and to the front, 475

His war-cry shouting, urg'd his flery steeds.

## ARGUMENT.

## THE BATTLE OF THE GODS, AND THE ACTS OF ACHILLES.

Jupiter, upon Achilles' return to the battle, calls a council of the gods and permits them to assist either party. The terrors of the combat described when the deities are engaged. Apollo encourages Eneas to meet Achilles. After a long conversation, these two heroes encounter; but Eneas is preserved by the assistance of Neptune. Achilles falls upon the rest of the Trojans, and is upon the point of killing Hector, but Apollo conveys him away in a cloud. Achilles pursues the Trojans with a great slaughter.

The same day continues. The scene is in the field before Troy.

Digitized by Google

## BOOK XX.

Pound thee, Achilles, by their beaked ships, Stood thus accoutred, eager for the fray, The sons of Greece; the Trojan host, oppos'd, Stood on the sloping margin of the plain. Then Jove to Themis gave command to call The Gods to council from the lofty height Of many-ridg'd Olympus; to the house Of Jove she summon'd them from ev'ry side. Thence of the Rivers, save Oceanus, Not one was absent; nor of Nymphs, who haunt Clear fount, or shady grove, or grassy mead. They, at the Cloud-compeller's house arriv'd, Within the polish'd corridor reclin'd, Which Vulcan's cunning hand for Jove had built. There were they gather'd in th' abode of Jove: 15 Nor did th' Earth-shaking Neptune slight the call, But came from ocean's depths, and in the midst

He sat, and thus the will of Jove enquir'd:

"Why, Lord of lightning, hast thou summon'd here
The Gods to council? dost thou aught devise 20
Touching the Greeks and Trojans? who e'en now
Kindle anew, it seems, the blaze of war."

To whom the Cloud-compeller, answ'ring, thus: "The purpose, Neptune, well thou know'st thyself For which I call'd ye; true, they needs must die, 25 But still they claim my care; yet here will I Upon Olympus' lofty ridge remain, And view, serene, the combat; you, the rest, Go, as you list, to Trojans or to Greeks, And at your pleasure either party aid. 30 For if we leave Achilles thus alone To fight against the Trojans, not an hour Will they before the son of Peleus stand. They dreaded him before; but now, I fear, Since rous'd to fury by his comrade's death, 35 He e'en in fate's despite may storm the wall."

Thus Saturn's son, and quenchless battle rous'd:
The Gods, divided, hasten'd to the war:
Juno and Pallas to the ships of Greece,

With them th' Earth-shaker, and the helpful God, 40 Hermes, for cunning subtleties unmatch'd; And Vulcan too, exulting in his strength, Yet halting, and on feeble limbs sustain'd. Mars of the glancing helm took part with Troy. And golden Phœbus with his locks unshorn, 45 Latona too, and Dian, Archer-Queen, Xanthus, and Venus, laughter-loving dame. While from the fight of men the Gods abstain'd, High rose the Grecian vaunts, as, long withdrawn, Achilles on the field again appear'd: 50 And ev'ry Trojan's limbs with terror quak'd, Trembling, as Peleus' godlike son they saw, In arms all-glitt'ring, fierce as blood-stain'd Mars. But when th' Immortals mingled in the throng, Then furious wax'd the spirit-stirring strife; 55 Then Pallas rais'd her war-cry, standing now Beside the deep-dug trench, without the wall, Now shouting loud along the sounding beach. On th' other side, as with the tempest's roar, Mars to the Trojans shouted loud; one while 60

From Ilion's topmost height; anon again

70

75

80

From the fair hill, o'erhanging Simöis' stream. Thus, either side exciting to the fray, Th' immortal Gods unchain'd the angry war. Thunder'd on high the Sire of Gods and men With awful din; while Neptune shook beneath The boundless earth, and lofty mountain tops. The spring-abounding Ida quak'd and rock'd From her firm basis to her loftiest peak, And Troy's proud city, and the ships of Greece. Pluto, th' infernal monarch, heard alarm'd, And, springing from his throne, cried out in fear, Lest Neptune, breaking through the solid earth, To mortals and Immortals should lay bare His dark and drear abode, of Gods abhorr'd. Such was the shock when Gods in battle met; For there to royal Neptune stood oppos'd Phœbus Apollo with his arrows keen; The blue-ey'd Pallas to the God of War; To Juno, Dian, heav'nly Archeress, Sister of Phœbus, golden-shafted Queen. Stout Hermes, helpful God, Latona fac'd; While Vulcan met the mighty rolling stream,

Book XX.	HOMER'S	ILIAD

Xanthus by Gods, by men Scamander call'd. Thus Gods encounter'd Gods: Achilles' soul 85 Meantime was burning 'mid the throng to meet Hector, the son of Priam; with whose blood He long'd to glut th' insatiate Lord of War. Apollo then, the spirit-stirring God, Æneas mov'd Achilles to confront, 90 And fill'd with courage high; and thus, the voice Assuming of Lycaon, Priam's son, Apollo, son of Jove, the chief address'd: "Æneas, prince and councillor of Troy, Where are the vaunts, which o'er the wine-cup late Thou mad'st amid th' assembled chiefs of Troy, 96 That hand to hand thou wouldst Achilles meet?" To whom Æneas thus in answer spoke: "Why, son of Priam, urge me to contend, Against my will, with Peleus' mighty son? 100 Not for the first time should I now engage Achilles swift of foot: I met him once,

And fled before his spear, on Ida's hill,

VOL. II.

When on our herds he fell; Lyrnessus then He raz'd, and Pedasus; me Jove preserv'd,

105

With strength endowing, and with speed of foot.

Else had I fall'n beneath Achilles' hand,

By Pallas aided; who before him moves,

Light of his life, and guides his brazen spear

Trojans and Leleges alike to slay.

110

'Tis not in mortal man with him to fight,

Whom still some God attends, and guards from harm;

And, e'en unaided, to the mark his spear

Unerring flies, uncheck'd until it pierce

A warrior's breast; yet if the Gods the scale Impartial held, all brass-clad as he is, O'er me no easy triumph should he gain."

To whom the King Apollo, son of Jove:

"Brave chief, do thou too to th' immortal Gods
Address thy pray'r; men say that thou art sprung
From Venus, child of Jove; his mother owns
120
A humbler origin; one born to Jove,
The other to the aged Ocean God.
On then with dauntless spear, nor be dismay'd
By his high tone and vaunting menaces."
125

His words with courage fill'd the hero's breast,
And on he sprang, in dazzling arms array'd;

But not unmark'd of white-arm'd Juno pass'd, To meet Achilles through the press of men, Who thus address'd the Gods, to council call'd: 130 "Neptune and Pallas both, bethink ye well What now should be our course; Æneas comes, In dazzling arms array'd, to meet in fight The son of Peleus; Phœbus sends him forth. Say, then, shall we, encount'ring, to retreat 135 Perforce constrain him? or shall one of us Beside Achilles stand, and give him strength That he may nothing lack; and know himself By all the mightiest of th' immortal Gods Belov'd, and those how pow'rless, by whose aid 140 The Trojans yet maintain defensive war? Therefore, to join the battle, came we all From high Olympus, that in this day's fight No ill befall him; though the time shall come

145

Receive not this assurance, he may well Be struck with fear, if haply to some God

But if Achilles from a voice divine

For him to meet the doom, by fate decreed,

When at his birth his thread of life was spun.

He find himself oppos'd: 'tis hard for man 150

To meet, in presence visible, a God."

To whom Earth-shaking Neptune thus replied:

"Juno, thine anger carry not too far;
It ill beseems thee. Not with my consent
Shall we, the stronger far, provoke to arms

The other Gods; but rather, from the field
Retiring, let us from on high survey,
To mortals left, the turmoil of the war.
Should Mars or Phœbus then begin the fight,
Or stay Achilles, and his arm restrain,

Then in the contest we too may engage;
And soon, methinks, will they be fain to join,
Driv'n from the field, the Synod of the Gods,
Subdued perforce by our victorious hands."

The dark-hair'd monarch spoke; and led the way
To the high wall, by Trojans built of old, 166
With Pallas' aid, for godlike Hercules;
Within whose circle he might safety seek,
When from the beach the monster of the deep
Might chase him toward the plain; there Neptune sat,
And with him, the other Gods, a veil of cloud 171.

Impenetrable around their shoulders spread. On th' other side, upon the fair hill's brow, Phœbus with Mars the fort-destroyer sat. On either side they sat, each facing each 175 With hostile counsels; yet reluctant both To take th' initiative of ruthless war: Till Jove, enthron'd on high, the signal gave. Then all the plain, with men and horses throng'd, The brazen gleam illumin'd; rang the earth 180 Beneath their feet, as to the battle-shock They rush'd; but in the midst, both hosts between, Eager for fight, stood forth two warriors bold, Proudly pre-eminent; Anchises' son Æneas, and Achilles' godlike might. 185

Æneas first with threat'ning mien advanc'd,
Nodding his pond'rous helm; before his breast
His shield he bore, and pois'd his brazen spear.
Him met Achilles from th' opposing ranks;
Fierce as a rav'ning lion, whom to slay
190
Pour forth the stalwart youths, th' united strength
Of the rous'd village; he unheeding moves
At first; but wounded by a jav'lin thrown

By some bold youth, he turns, with gaping jaws,
And frothing fangs, collecting for the spring,
His breast too narrow for his mighty heart;
And with his tail he lashes both his flanks
And sides, as though to rouse his utmost rage;
Then on, in pride of strength, with glaring eyes
He dashes, if some hunter he may slay,
Or in the foremost rank himself be slain.
So mov'd his dauntless spirit Peleus' son
Æneas to confront; when near they came,
Thus first Achilles, swift of foot, began:

"Æneas, why so far before the ranks 205
Advanc'd? dost thou presume with me to fight?
Perchance expecting that the throne of Troy
And Priam's royal honours may be thine.
E'en if thou slay me, deem not to obtain
Such boon from Priam; valiant sons are his, 210
And he not weak, but bears a constant mind.
Or have the Trojans set apart for thee
Some favour'd spot, the fairest of the land,
Orchard or corn-land, shouldst thou work my death;
Which thou shalt find, I trust, too hard a task? 215

Already hast thou fled before my spear; Hast thou forgotten how amid thy herds Alone I found thee, and with flying foot Pursued thee down the steep of Ida's hill? Nor didst thou dare to turn, or pause in flight. 220 Thou to Lyrnessus fledd'st; Lyrnessus I, With Pallas' aid and Jove's, assail'd and took: Their women thence, their days of freedom lost, I bore away, my captives; thee from death, Jove and the other Gods defended then; 225 But will not now bestow, though such thy hope, Their succour; then I warn thee, while 'tis time, Ere ill betide thee, to the gen'ral throng That thou withdraw, nor stand to me oppos'd: After th' event may e'en a fool be wise." 230 To whom in answer thus Æneas spoke: "Achilles, think not me, as though a fool, To daunt with lofty speech; I too could well With cutting words, and insult, answer thee. Each other's race and parents well we know 235 From tales of ancient days; although by sight Nor mine to thee, nor thine to me are known.

To noble Peleus thou, 'tis said, wast born Of Thetis, fair-hair'd daughter of the sea; Of great Anchises, Heav'n-descended chief, 240I boast me sprung, to him by Venus borne. Of these shall one or other have this day To mourn their son; since not with empty words Shall thou and I from mortal combat part. But if thou farther wouldst enquire, and learn 245 The race I spring from, not unknown to men, By Dardanus, of cloud-compelling Jove Begotten, was Dardania peopled first, Ere sacred Ilion, populous city of men, Was founded on the plain; as yet they dwelt 250 On spring-abounding Ida's lowest spurs. To Dardanus was Erichthonius born, Great King, the wealthiest of the sons of men; For him were pastur'd in the marshy mead, Rejoicing with their foals, three thousand mares; 255, Them Boreas, in the pasture where they fed, Beheld, enamour'd; and amid the herd In likeness of a coal-black steed appear'd; Twelve foals, by him conceiving, they produc'd.

These, o'er the teeming corn-fields as they flew, Skimm'd o'er the standing ears, nor broke the haulin; And, o'er wide Ocean's bosom as they flew, Skimm'd o'er the topmost spray of th' hoary sea. Again, to Erichthonius Tros was born, The King of Troy; three noble sons were his, 265 Ilus, Assaracus, and Ganymede; The fairest he of all the sons of men: Him, for his beauty, bore the Gods away, To minister as cup-bearer to Jove, And dwell amid th' Immortals: Ilus next 270 Begot a noble son, Laomedon; Tithonus he, and Priam, Clytius, Lampus and Icetaon, plant of Mars; Capys, begotten of Assaracus, 275 Begot Anchises, and Anchises me: To Priam godlike Hector owes his birth. Such is my race, and such the blood I boast; But Jove, at will, to mortals valour gives Or minishes; for he is Lord of all. Then cease we now, like babbling fools, to prate 280 Here in the centre of the coming fight.

Terms of reproach we both might find, whose weight Would sink a galley of a hundred oars; For glibly runs the tongue, and can at will Give utt'rance to discourse in ev'ry vein; 285 Wide is the range of language; and such words As one may speak, another may return. What need that we should insults interchange? Like women, who some paltry quarrel wage, Scolding and brawling in the public street, 990 And in opprobrious terms their anger vent, Some true, some false; for so their rage suggests. With words thou shalt not turn me from the field, Till we have met in arms; then try we now Each other's prowess with our brazen spears." 295 He said, and hurl'd against the mighty shield His brazen spear; loud rang the weapon's point; And at arm's length Achilles held the shield With his broad hand, in fear that through its folds Æneas' spear would easy passage find; 300 Blind fool! forgetful that the glorious gifts Bestow'd by Gods, are not with ease o'ercome,

Nor yield before th' assaults of mortal men.

So broke not through Æneas' sturdy spear,
Stay'd by the golden plate, the gift of Heav'n; 305
Yet through two plates it pass'd, but three remain'd,
For five were in the shield by Vulcan wrought;
Two were of brass, the inner two of tin,
And one of gold, which stay'd the brazen spear.

Achilles threw in turn his pond'rous spear. 310 And struck the circle of Æneas' shield Near the first rim, where thinnest lay the brass, And thinnest too th' o'erlying hide; right through The Pelian shaft was driv'n; wide gap'd the shield. Æneas crouch'd, in fear, as o'er his head 315 He held his shield; the eager weapon pass'd Through both the circles of his ample shield, And in the ground, behind him, quiv'ring, stood. Escap'd the pond'rous weapon, sharpest pain Flashing across his eyes, in fear he stood, 320 So close the spear had pass'd him; onward then, Drawing his trenchant blade, Achilles rush'd, With fearful shout; a rocky fragment then Æneas lifted up, a mighty mass, 324 Which scarce two men, as men are now, could bear,

But he, unaided, lifted it with ease. Then had Æneas, with the massive stone, Or on the helmet, or the shield, his death Averting, struck Achilles; and himself Had by the sword of Peleus' son been slain, 330 Had not th' Earth-shaking God his peril seen, And to th' Immortals thus address'd his speech: "Oh, woe is me for great Æneas' sake, Who, by Achilles slain, must visit soon The viewless shades; insensate, who relied 335 On Phœbus' words: vet nought shall he avail From death to save him. Yet oh why should he, Blameless himself, the guilt of others rue? Who still his grateful sacrifice hath paid. To all the Gods in wide-spread Heav'n who dwell. 340 Let us then interpose to guard his life; Lest, if Achilles slay him, Saturn's son Be mov'd to anger; for his destiny Would have him live; lest, heirless, from the earth 345 Should perish quite the race of Dardanus; By Saturn's son the best-belov'd of all His sons, to him of mortal women born.

For Jove the race of Priam hath abhorr'd; But o'er the Trojans shall Æneas reign, And his sons' sons, through ages yet unborn." 350 Whom answer'd thus the stag-ey'd Queen of Heav'n: "Neptune, do thou determine for thyself Æneas to withdraw, or leave to fall, Good as he is, beneath Achilles' sword; But we before th' immortal Gods are bound, 355 Both I and Pallas, by repeated oaths, Ne'er from his doom one Trojan life to save, Though to devouring flames a prey, all Troy Were blazing, kindled by the valiant Greeks." 359 Th' Earth-shaker heard; and thro' the fight he pass'd, And through the throng of spears, until he came Where great Achilles and Æneas stood. Around the eyes of Peleus' son he spread A veil of mist; then from Æneas' shield The brass-tipp'd spear withdrawing, laid it down 365 Before Achilles' feet; and lifting up Æneas, bore him high above the ground. O'er many a rank of warriors and of cars Æneas flew, supported by the God;

Till to the field's extremest verge he came, 370 Where stood the Caucons, arming for the war. There to Æneas, standing by his side, Th' Earth-shaker thus his winged words address'd: "Æneas, say what God has mov'd thee thus Against Achilles, reckless, to contend, 375 Thy stronger far, and dearer to the Gods? If e'er he cross thy path, do thou retire, Lest, e'en despite of fate, thou find thy death. But when Achilles hath to fate succumb'd, Then, fearless, with the foremost join the fray: No other Greek shall bear away thy spoils." Thus plainly warn'd, Æneas there he left. Then from Achilles' eyes he purg'd the film: Astonish'd, he with eyes wide open gaz'd, As thus he commun'd with his mighty heart: 385 "O Heav'n, what marvel do mine eyes behold? My spear before me laid, and vanish'd he At whom I hurl'd it with intent to slay! Then is Æneas of th' immortal Gods

In truth belov'd, though vain I deem'd his boast. 390

A curse go with him! yet methinks not soon

Will he again presume to prove my might,

Who gladly now in flight escapes from death.

Then, to the valiant Greeks my orders giv'n,

Let me some other Trojan's mettle prove."

395

Then tow'rd the ranks he sprang, each sev'ral man Exhorting: "From the Trojans, valiant Greeks, No longer stand aloof; but man to man Confront the foe, and nobly dare the fight.

'Twere hard for me, brave warrior though I be, 400 To face such numbers, and to fight with all:

Not Mars, nor Pallas, though immortal Gods,

Could face, and vanquish, such a mighty mass.

But what my single arm, and feet, and strength

May profit, not a jot will I relax;

405

Right through the ranks I mean to force my way;

Who comes within the compass of my spear."

Thus he, exhorting; Hector cheering on

Meanwhile the Trojans, with assurance giv'n

That he himself Achilles would confront.

"Ye valiant Trojans, fear not Peleus' son; I too in words could with the Gods contend.

And small shall be that Trojan's cause for joy,

Though not in arms; so much the stronger they.

Not all his words Achilles shall make good;

Fulfilling some, in others he shall fail,

His course midway arrested. Him will I

Encounter, though his hands were hands of fire,

Of fire his hands, his strength as burnish'd steel."

Thus he, exhorting; with uplifted spears

Advanc'd the Trojans; from the mingling hosts

Loud rose the clamour; then at Hector's side

Apollo stood, and thus address'd the chief:

"Hector, forbear Achilles to defy;

424

And 'mid the crowd withdraw thee from the fray; Lest with the spear he slay thee, thrown from far, Or with the sword in combat hand to hand."

He said; and troubled by the heav'nly voice, Hector amid the throng of men withdrew.

Then, girt with might, amid the Trojans sprang,
With fearful shouts, Achilles; first he slew
431
Otryntes' son, Iphition, valiant chief
Of num'rous warriors; him a Naiad nymph,
In Hyde's fertile vale, beneath the feet
Of snow-clad Tmolus, to Otryntes bore;

At him, as on he rush'd, Achilles hurl'd,
And through his forehead drove his glitt'ring spear;
The head was cleft in twain; thund'ring he fell,
And o'er him thus Achilles made his boast:

"Son of Otryntes, lie thou there, of men 440 The most vain-glorious; here thou find'st thy death, Far from thy place of birth, beside the lake Gygæan; there hadst thou thine heritage Of old, beside the fish-abounding stream Of Hyllus, and by Hermus' eddying flood." 445 Thus he, exulting: o'er Iphition's eyes Were spread the shades of death; his mangled corpse Was crush'd beneath the Grecian chariot wheels, In the first shock. Demoleon next he smote, A helpful aid in war, Antenor's son, 450 Pierc'd thro' the temples, thro' the brass-bound helm; Nor check'd the brazen helm the spear, whose point Went crashing through the bone, that all the brain Was shatter'd; onward as he rush'd, he fell. Then through the neck Hippodamas he smote, 455 Flying before him, mounted on his car. Deep groan'd he, breathing out his soul, as groans

VOL. II.

A bull, by sturdy youths to th' altar dragg'd Of Neptune, King divine of Helice; Th' Earth-shaking God, well pleas'd, the gift receives; E'en with such groans his noble spirit fled. 461 The godlike Polydore he next assail'd, The son of Priam; him his aged sire Would fain have kept at home, of all his sons At once the youngest and the best-belov'd; 465 Among them all for speed of foot unmatch'd; Whose youthful folly, in the foremost ranks His speed displaying, cost him now his life. Him, as he darted by, Achilles' spear Struck through the centre of the back, where met 470 The golden clasps that held the glitt'ring belt, And where the breastplate form'd a double guard: Right through his body pass'd the weapon's point; Groaning, he fell upon his knees; dark clouds O'erspread his eyes; supporting with his hand 475 His wounded bowels, on the ground he writh'd. When Hector saw his brother Polydore Writhing in death, a mist o'erspread his eyes Nor longer could he bear to stand aloof,

But sprang to meet Achilles, flashing fire, 480 His keen spear brandishing; at sight of him Up leap'd Achilles, and exulting cried: "Lo, here the man who most hath wrung my soul, Who slew my lov'd companion: now, methinks, Upon the pass of war not long shall we 485 Stand separate, nor each the other shun." Then, with stern glance, to godlike Hector thus: "Draw near, and quickly meet thy doom of death." To whom thus Hector of the glancing helm, Unterrified: "Achilles, think not me, 490 As though a fool and ignorant of war, To daunt with lofty speech; I too could well With cutting words and insult answer thee. I know thee strong and valiant; and I know Myself to thee inferior; but th' event 495 Is with the Gods; and I, if such their will, The weaker, with my spear may reach thy life: My point too hath, ere now, its sharpness prov'd." He said, and, poising, hurl'd his pond'rous spear, Which from Achilles Pallas turn'd aside 500

With lightest breath; and back to Hector sent,

And laid before his feet; intent to slay,
Onward Achilles rush'd, with fearful shout;
But Phœbus Hector from the field convey'd,
(As Gods can only,) veil'd in thickest cloud. 50.
Thrice Peleus' godlike son, with brazen spear,
His onset made; thrice struck the misty cloud;
But when, with pow'r as of a God, he made
His fourth essay, in fury thus he cried:

"Yet once again, vile hound, hast thou escap'd; 510
Thy doom was nigh, but thee thy God hath sav'd,
Phœbus, to whom, amid the clash of spears,
Well mayst thou pray! We yet shall meet again;
When I shall end thee, if I too may claim
A guardian God; meanwhile, from thee I turn, 515
And others seek on whom my hap may light."

He said, and drove through Dryops' neck his spear,
And stretch'd him at his feet, and pass'd him by.

Next with his spear he struck below the knee
Philetor's son, Demuchus, stout and tall,
520

And check'd his forward course; then rushing on
Dealt with his mighty sword the mortal blow.

The sons of Bias next, Laögonus

And Dardanus, he hurl'd from off their car, One with the spear, and one by sword-stroke slain. Tros too he slew, Alastor's son, who came 526 To meet him, and embrace his knees, and pray To spare his life, in pity of his youth: Little he knew how vain would be his pray'r; For not of temper soft, nor mild of mood 530 Was he, but sternly fierce; and as he knelt And clasp'd his knees, and would his pray'r prefer. Achilles clove him with his mighty sword, Gash'd through the liver; as from out the wound His liver dropp'd, the dark blood gushing forth 535 His bosom fill'd, and darkness clos'd his eyes, As ebb'd his life away. Then through the ear Mulius he thrust; at th' other ear came forth The brazen point. Echeclus next he met, Son of Agenor, and his hilted sword 540 Full on the centre of his head let fall. The hot blood dy'd the blade; the darkling shades Of death, and rig'rous fate, his eyes o'erspread. Next, where the tendons bind the elbow-joint, The brazen spear transfix'd Deucalion's arm; 545 With death in prospect, and disabled arm

He stood, till on his neck Achilles' sword

Descending, shar'd, and flung afar, both head

And helmet; from the spine's dissever'd joints

The marrow flow'd, as stretch'd in dust he lay. 550

The noble son of Peireus next he slew,

Rigmus, who came from Thracia's fertile plains;

Him through the waist he struck, the brazen spear

Plung'd in his bowels; from the car he fell;

And as Areithöus, his charioteer, 555

His horses turn'd, Achilles through the neck

His sharp spear thrusting, hurl'd him to the ground,

The startled steeds in wild confusion thrown.

As rage the fires amid the wooded glen 559

Of some parch'd mountain's side, and fiercely burns

The copse-wood dry, while eddying here and there

The flames are whirl'd before the gusty wind;

So fierce Achilles raged, on ev'ry side

Pursuing, slaught'ring; reek'd the earth with blood.

As when upon a well-roll'd threshing-floor, 565

Two sturdy-fronted steers, together yok'd,

Tread the white barley out; beneath their feet

Book XX.	HOMER'S	ILIAD
----------	---------	-------

Fast flies the grain out-trodden from the husk;	
So by Achilles driv'n, his flying steeds	
His chariot bore, o'er bodies of the slain	570
And broken bucklers trampling; all beneath	
Was plash'd with blood the axle, and the rails	
Around the car, as from the horses' feet	
And from the felloes of the wheels were thrown	
The bloody gouts; and onward still he press'd,	575
Panting for added triumphs, deeply dyed	
With gore and carnage his unconquer'd hands.	577

## ARGUMENT.

## THE BATTLE IN THE RIVER SCAMANDER.

The Trojans fly before Achilles, some towards the town, others to the river Scamander; he falls upon the latter with great slaughter, takes twelve captives alive, to sacrifice to the shade of Patroclus; and kills Lycaon and Asteropæus. Scamander attacks him with all his waves; Neptune and Pallas assist the hero; Simöis joins Scamander; at length Vulcan, by the instigation of Juno. almost dries up the river. This combat ended, the other gods engage each other. Meanwhile Achilles continues the slaughter, and drives the rest into Troy; Agenor only makes a stand, and -is conveyed away in a cloud by Apollo: who (to delude Achilles) takes upon him Agenor's shape, and while he pursues him in that disguise, gives the Trojans an opportunity of retiring into their city.

The same day continues. The scene is on the banks and in the stream of Scamander.

## BOOK XXI.

RUT when they came to eddying Xanthus' ford, Fair-flowing stream, born of immortal Jove, Achilles cut in twain the flying host; Part driving tow'rd the city, o'er the plain, Where on the former day the routed Greeks, When Hector rag'd victorious, fled amain. On, terror-struck, they rush'd; but Juno spread, To baffle their retreat, before their path, Clouds and thick darkness: half the fugitives In the deep river's silv'ry eddies plung'd: 10 With clamour loud they fell: the torrent roar'd; The banks around re-echoed; here and there, They, with the eddies wildly struggling, swam. As when, pursued by fire, a hov'ring swarm Of locusts riverward direct their flight, 15 And, as th' insatiate flames advance, they cow'r Amid the waters; so a mingled mass

Of men and horses, by Achilles driv'n, The deeply-whirling stream of Xanthus chok'd. His spear amid the tamarisks on the bank 20 The hero left; on savage deeds intent, Arm'd with his sword alone, a God in pow'r, He sprang amid the torrent; right and left He smote; then fearful rose the groans of men Slain with the sword; the stream ran red with blood. As fishes, flying from a dolphin, crowd 26 The shoal recesses of some open bay, In fear, for whom he catches he devours: So crouch'd the Trojans in the mighty stream Beneath the banks; and when at length his hand 30 Wearied of slaughter, from the stream, alive, He dragg'd twelve youths, whose forfeit lives should be The bloody fine for slain Patroclus paid. Helpless from fear, as fawns, he brought them forth; Their hands secur'd behind them with the belts 35 Which o'er their shirts of twisted mail they wore, And bade his comrades lead them to the ships. Then on again he dash'd, athirst for blood; And first encounter'd, flying from the stream,

Book	XXI.	H.O	ME	R'S	ILIA	D
		11.0		10 0		$\boldsymbol{\mathcal{L}}$

301

Lycaon, Priam's son; him once before 4(1 He by a nightly onslaught had surpris'd, And from his father's vineyard captive borne: Where, as he cut, to form his chariot rail, A fig-tree's tender shoots, unlook'd-for ill O'ertook him in the form of Peleus' son. 45 Thence in his ship to Lemnos' thriving isle He bore him, ransom'd there by Jason's son. His Imbrian host, Eëtion, set him free With lib'ral gifts, and to Arisba sent: Escaping thence, he reach'd his native home. 50 Twelve days save one, rejoicing, with his friends He spent, return'd from Lemnos: fate, the twelfth, Again consign'd him to Achilles' hands, From him, reluctant, to receive his death. Him when Achilles, swift of foot, beheld, 55 Of helm and shield bereft, no spear in hand, All flung in haste away, as from the stream, Reeking with sweat, and faint with toil, he fled, He commun'd, wrathful, with his mighty heart: "Ye Gods, what marvel do mine eyes behold! Methinks the valiant Trojans slain by me

Ere long will from the realms of darkness rise; Since, death escaping, but to slav'ry sold In Lemnos' isle, this fellow hath return'd, Despite the hoary sea's impediment, 65 Which many a man against his will hath stay'd: Now shall he taste my spear, that I may see If thence too he return, or if the earth May keep him safe, which e'en the strongest holds." Thus, as he stood, he mus'd; but all aghast 70 Approach'd Lycaon; and would fain have clasp'd The Hero's knees; for longingly he sought Escape from bitter death and evil fate. Achilles rais'd his spear, in act to strike; He, stooping, ran beneath, and clasp'd his knees; 75 Above his back the murd'rous weapon pass'd, And in the earth was fix'd: one suppliant hand Achilles' knees embrac'd; the other held, With unrelaxing grasp, the pointed spear; As he with winged words, imploring, spoke: 80 "I clasp thy knees, Achilles! look then down With pity on my woes; and recognize,

Illustrious chief, a suppliant's sacred claim:

Book XXI.	HOMER'S	ILIAD.	30
For in thy	tent I first broke	bread, that day,	
When, in n	ny father's fruitfu	l vineyard seiz'd,	8
Thy captive	e I became, to sla	v'ry sold,	
Far from m	ny sire and friends	, in Lemnos' isle.	
A hundred	oxen were my ra	nsom then;	
At thrice s	o much I now wo	uld buy my life.	
This day is	but the twelfth,	since, sorely tried	90
By lengthe	n'd suffering, bacl	to Troy I came.	
Now to thy	hands once more	my cruel fate	
Consigns m	e; surely by the	wrath of Jove	
Pursued, w	ho gives me to th	y pow'r again.	
Me, doom'd	l to early death, n	ny mother bore,	95
Old Altes'	daughter, fair Läc	othöe ;	
Altes, who	rul'd the warlike	Leleges,	
In lofty Pe	dasus, by Satnöis'	stream.	
	f Priam's many w	•	
Two sons sl	ne bore, and both	by thee must die.	100
Already on	e, the godlike Pol	ydore,	
Amid the fo	oremost ranks thy	spear hath slain;	
And now m	y doom hath four	d me; for from the	ве,
Since evil fa	ate hath plac'd me	e in thy hands,	

I may not hope to fly; yet hear but this,

105

And weigh it in thy mind, to spare my life:

I come not of that womb which Hector bore,

Who slew thy comrade, gentle, kind, and brave."

Thus Priam's noble son, imploring, spoke;
But stern the answer fell upon his ear:

110

"Thou fool! no more to me of ransom prate!

Before Patroclus met the doom of death,

To spare the Trojans still my soul inclin'd;

And many captives, ta'en alive, I sold;

But from henceforth, before the walls of Troy,

Not one of all the Trojans, whom the Gods

May to my hands deliver, least of all

A son of Priam, shall escape the death.

Thou too, my friend, must die: why vainly wail!

Dead is Patroclus too, thy better far.

120

Me too thou see'st, how stalwart, tall, and fair,

Of noble sire, and Goddess-mother born:

Yet must I yield to death and stubborn fate,

125

He said; and sank Lycaon's limbs and heart; He loos'd the spear, and sat, with both his hands

Whene'er, at morn, or noon, or eve, the spear

Or arrow from the bow may reach my life."

Uprais'd, imploring; but Achilles drew,
And on his neck beside the collar-bone
Let fall his trenchant sword; the two-edg'd blade 130
Was buried deep; prone on the earth he lay;
Forth gush'd the crimson blood, and dyed the ground.

Him, dragging by the feet, Achilles threw In the mid stream, and thus with vaunting speech: "Lie there amid the fishes, who shall cleanse, 135 But not with kindly thought, thy gory wounds: O'er thee, extended on thy bier, shall rise No mother's wail; Scamander's eddying stream Shall to the sea's broad bosom roll thee down; And, springing through the darkly rippling wave, 140 Fishes shall rise, and banquet on thy flesh. On now the work of death! till, flying ye, And slaught'ring I, we reach the city wall. Nor this fair-flowing, silver-eddying stream, Shall aught avail ye, though to him ye pay 145 In sacrifice the blood of countless bulls, And living horses in his waters sink. Ye all shall perish, till Patroclus' death Be fully aveng'd, and slaughter of the Greeks,

VOL. II.

Whom, in my absence, by the ships ye slew."

He said: the mighty River at his words
Indignant chaf'd, and ponder'd in his mind
How best to check Achilles' warlike toil,
And from destruction guard the Trojan host.

Meantime Achilles with his pond'rous spear 155 Asteropæus, son of Pelegon, Assail'd with deadly purpose; Pelegon To broadly-flowing Axius ow'd his birth, The River-God commingling with the blood Of Peribeea, daughter eldest born 160 Of Acessamenus: on him he sprang; He, from the river rising, stood oppos'd, Two lances in his hand; his courage rous'd By Xanthus, who, indignant, saw his stream Polluted by the blood of slaughter'd youths, 165 By fierce Achilles' hand, unpitying, slain. When near the warriors, each to other, came, Achilles, swift of foot, took up the word: "What man, and whence art thou, who dar'st to stand Oppos'd to me? of most unhappy sires 170 The children they, who my encounter meet!"

To whom th' illustrious son of Pelegon: "Great son of Peleus, why enquire my race? From far Pæonia's fertile fields I come. The leader of the long-spear'd Pæon host. 175 Ten days have pass'd since I to Ilion came. From widely-flowing Axius my descent, Axius, the purest stream on earth that flows. He Pelegon begot, the spear-renown'd; Of Pelegon I boast me sprung; and now 180 Address thee, brave Achilles, to the fight." Threat'ning he spoke: Achilles rais'd on high The Pelian spear; but, ambidexter, he From either hand at once a jav'lin launch'd. One struck, but pierc'd not through, the mighty shield, Stay'd by the golden plate, the gift of Heav'n; 186 Achilles' right fore-arm the other graz'd: Forth gush'd the crimson blood; but, glancing by, And vainly longing for the taste of flesh, The point behind him in the earth was fix'd. 190 Then at Asteropæus in his turn With deadly intent the son of Peleus threw His straight-directed spear; his mark he miss'd,

But struck the lofty bank, where, deep infix'd To half its length, the Pelian ash remain'd. 195 Then from beside his thigh Achilles drew His trenchant blade, and, furious, onward rush'd; While from the cliff Asteropæus strove In vain, with stalwart hand, to wrench the spear. Three times he shook it with impetuous force, 200 Three times relax'd his grasp; a fourth attempt He made to bend and break the sturdy shaft; But him, preventing, Peleus' godlike son With deadly stroke across the belly smote, And gush'd his bowels forth; upon the ground 205 Gasping he lay, and darkness seal'd his eyes. Then on his breast Achilles sprang, and stripp'd His armour off, and thus with vaunting speech: "So lie thou there! 'tis hard for thee to fight, Though river-born, against the progeny 210 Of mighty Jove; a widely-flowing stream Thou claim'st as author of thy parentage; My high descent from Jove himself I boast. My father Peleus, son of Æacus, Reigns o'er the num'rous race of Myrmidous; 915

The son of Jove himself was Æacus. High o'er all rivers, that to th' ocean flow, Is Jove exalted; and in like degree Superior is his race in pow'r to theirs. 220 A mighty River hast thou here at hand, If that might aught avail thee; but his pow'r Is impotent to strive with Saturn's son. With him, not Achelöus, King of streams, Presumes to vie; nor e'en the mighty strength Of deeply-flowing, wide Oceanus; 225 From whom all rivers, all the boundless sea, All fountains, all deep wells derive their source; Yet him appals the lightning bolt of Jove, And thunder, pealing from the vault of Heav'n." He said, and from the cliff withdrew his spear. 230 Him left he lifeless there upon the sand Extended; o'er him the dark waters wash'd, And eels and fishes, thronging, gnaw'd his flesh. Then 'mid the Pæons' plumèd host he rush'd, Who fled along the eddying stream, when him, 235 Their bravest in the stubborn fight, they saw Slain by the sword and arm of Peleus' son.

Thersilochus and Mydon then he slew. Mnesus and Thrasius and Astypylus, Ænius and Ophelestes; and yet more 24C Had been the slaughter by Achilles wrought, But from his eddying depths, in human form, With wrathful tone the mighty River spoke: "In strength, Achilles, and in deeds of arms, All mortals thou surpassest; for the Gods 245 Themselves attend thee, and protect from harm; If Saturn's son have given thee utterly The Trojans to destroy, yet, ere thou slay, Far from my waters drive them o'er the plain; For now my lovely stream is fill'd with dead; 250 Nor can I pour my current to the sea, With floating corpses chok'd, whilst thou pursuest The work of death, insatiate: stay thy hand! With horror I behold thee, mighty chief!"

Whom answer'd thus Achilles, swift of foot: 255
"Be it as thou wilt, Scamander, Heav'n-born stream;
Yet cease I not to slay until I drive
These vaunting Trojans to their walls, and prove
The force of Hector, if, in single fight,

BOOK XXI. HOMER'S ILIAD.	311
I be by him, or he by me, subdued."	260
He said, and fiercely on the Trojans rush'd,	
A God in might! to Phœbus then his speech	
The deeply-eddying River thus address'd:	1
"God of the silver bow, great son of Jove,	•
Obey'st thou thus the will of Saturn's son,	265
Who charg'd thee by the Trojans still to stand,	
And aid their cause, till ev'ning's late approach	
Should cast its shadows o'er the fertile earth ?"	
Thus as he spoke, from off the lofty bank	
Achilles springing in mid current plung'd;	270
Then high the swelling stream, tumultuous, rose	
In all its angry flood; and with a roar	
As of a bellowing bull, cast forth to land	
The num'rous corpses by Achilles slain;	
And many living, in his cavern'd bed	275
Conceal'd, behind the whirling waters sav'd.	
Fierce, round Achilles, rose the boiling wave,	
And on his shield descending, drove him down;	
Nor might he keep his foothold; but he grasp'd	
A lofty elm, well-grown, which from the cliff	280
Unrooted all the bank had torn away.	

And with its tangled branches check'd the flow Of the fair river, which with all its length It bridg'd across; then, springing from the deep, Swiftly he fled in terror o'er the plain. 285 Nor ceas'd the mighty River, but pursued, With darkly-ruffling crest, intent to stay Achilles' course, and save the Trojan host. Far as a jav'lin's flight he rush'd, in speed Like the dark hunter eagle, strongest deem'd, 290 And swiftest wing'd of all the feather'd race. So on he sped; loud rattled on his breast His brazen armour, as before the God, Cow'ring, he fled; the God behind him still With thund'ring sound pursued. As when a man 295 From some dark-water'd spring through trenches leads, 'Mid plants and gardens, th' irrigating stream, And, spade in hand, th' appointed channel clears: Down flows the stream anon, its pebbly bed Disturbing; fast it flows with bubbling sound. . 300 Down the steep slope, o'ertaking him who leads. Achilles so th' advancing wave o'ertook, Though great his speed; but man must yield to Gods.

Oft as Achilles, swift of foot, essay'd To turn and stand, and know if all the Gods, 305 Who dwell in Heav'n, were leagued to daunt his soul; So oft the Heav'n-born River's mighty wave Above his shoulders dash'd; in deep distress He sprang on high; then rush'd the flood below, And bore him off his legs, and wore away 310 The soil beneath his feet; then, groaning, thus, As up to Heav'n he look'd, Achilles cried: "O Father Jove, will none of all the Gods In pity save me from this angry flood? Content, thereafter, would I meet my fate. 815 Of all the pow'rs of Heav'n, my mother most Hath wrong'd me, who hath buoy'd me up with hope Delusive, that, before the walls of Troy. I should by Phœbus' swift-wing'd arrows fall. Would that by Hector's hand 'twere mine to die, 320 The bravest of their brave! a warrior so Were by a warrior slain! now am I doom'd Ignobly here to sink, the mighty flood O'erwhelming me, like some poor shepherd lad, Borne down in crossing by a wintry brook." 325 He said; and quickly, cloth'd in mortal form,
Neptune and Pallas at his side appear'd;
With cheering words they took him by the hand,
And thus th' Earth-shaking God his speech began:

"Achilles, fear not thou, nor be dismay'd; 330
Such pow'rful aid, by Jove's consent, we bring,
Pallas and I, from Heav'n; 'tis not decreed
That thou shouldst by the River be o'erwhelm'd;
He shall retire ere long, and thou shalt see;
And more, if thou wilt hear, we undertake
That from the war thine arm shall not be stay'd,
Till thou shalt drive beneath the walls of Troy
The crowd of flying Trojans; thou thyself
Shalt Hector slay, and safe regain the ships:
Such high renown we give thee to achieve."
340

They to the other Gods, this said, return'd;
He, greatly strengthen'd by the voice divine,
Press'd onwards to the plain; the plain he found
All flooded o'er; and, floating, armour fair,
And many a corpse of men in battle slain;
Yet onward, lifting high his feet, he press'd
Right tow'rd the stream; nor could the mighty stream

Check his advance, such vigour Pallas gave; Nor did Scamander yet his fury stay, But fiercer rose his rage; and rearing high 350 His crested wave, to Simöis thus he cried: " Dear brother, aid me with united force This mortal's course to check; he, unrestrain'd, Will royal Priam's city soon destroy, Nor will the Trojans his assault endure. 355 Haste to the rescue then, and from their source Fill all thy stream, and all thy channels swell; Rouse thy big waves, and roll a torrent down Of logs and stones, to whelm this man of might, Who triumphs now, and bears him as a God. 360 Nought shall his strength or beauty then avail, Or gallant arms, beneath the waters sunk, Deep buried in the mud: himself will I In sand imbed, and o'er his corpse a pile Of shingly gravel heap; nor shall the Greeks 365 Be able to collect his bones, encas'd By me so deep in slime. His monument They here may raise; but when they celebrate His fun'ral rites, no mound will he require."

He said; and on Achilles, from on high 370
Came boiling, rushing down, with thund'ring roar,
With foam and blood and corpses intermix'd.
High rose the Heav'n-born River's darkling wave,
And bore Achilles downward; then in fear
Lest the broad waters of the eddying stream 375
Should quite o'erwhelm him, Juno cried aloud,
And Vulcan thus, her son, in haste address'd:

"Up, Vulcan; up, my son; for we had deem'd
That eddying Xanthus stood to thee oppos'd:
Haste thee to aid; thy fiery strength display; 380
While from the sea I call the stormy blast
Of Zephyr and brisk Notus, who shall drive
The raging flames ahead, and burn alike
The Trojans and their arms: do thou the while
Burn down the trees on Xanthus' banks; himself 385
Assail with fire, nor by his honey'd words
Nor by his menaces be turn'd aside;
Nor, till thou hear my voice, restrain thy pow'r;
Then stay the raging flames' unwearied course."

Thus Juno spoke; and Vulcan straight prepar'd

The heav'nly fire; and first upon the plain

391

The flames he kindled, and the dead consum'd, Who lay, promiscuous, by Achilles slain: The plain was dried, and stay'd the wat'ry flood. As when the breath of Boreas quickly dries 395 In Autumn-time a newly-water'd field, The tiller's heart rejoicing: so was dried The spacious plain; then he, the dead consum'd, Against the river turn'd the fiery glare: Burnt were the willows, elms, and tamarisk shrubs, The lotus, and the reeds, and galingal, 401 Which by the lovely river grew profuse. The eels and fishes, 'mid the eddying whirl,' 'Mid the clear wave were hurrying here and there, In dire distress from Vulcan's fiery breath: 405 Scorch'd by the flames, the mighty River spoke: "Vulcan, no God against thy pow'r can stand, Nor with thy fiery flames will I contend; Restrain thy wrath; though Peleus' godlike son

All scorch'd he spoke; his fair stream bubbling up, As when a caldron, on a blazing fire,

Should from their city drive the Trojans straight, 410

With rival parties what concern have I?"

Fill'd with the melting fat of well-fed swine,
Boils up within, and bubbles all around,
With well-dried wood beneath, so bubbling up
The waters of the lovely River boil'd:
Nor onward would he flow, but check'd his course,
By the hot blast o'er-borne, and fiery strength
Of skilful Vulcan; and to Juno thus,
420
Imploring, he his wingèd words address'd:

"Juno, what cause impels thy son, my stream,
O'er all the rest, to visit with his wrath?
E'en less than others who the Trojans aid,
Have I offended; yet at thy command
Will I withdraw; but bid that he too cease;
And this I swear, no Trojan more to save,
Though to devouring flames a prey, all Troy
Were blazing, kindled by the valiant Greeks."

This when the white-arm'd Goddess Juno heard, 430
To Vulcan straight she thus address'd her speech:
"Vulcan, my glorious son, restrain thy hand:
In mortal men's behalf, it is not meet
To press thus hardly an Immortal God."
She said, and Vulcan stay'd his fiery strength, 435

And, back returning, in his wonted bed Flow'd the fair River. Xanthus thus subdued, These two their warfare ceas'd, by Juno check'd, Despite her wrath; but 'mid the other Gods Arose contention fierce, and discord dire, 440 Their warring passions rous'd on either side. With fearful crash they met: the broad Earth groan'd; Loud rang the Heav'n as with a trumpet's sound: Jove, on Olympus' height, the tumult heard, And in his heart he laugh'd a joyous laugh, 445 To see the Gods in angry battle met. Not long they stood aloof, led on by Mars The buckler-breaker, who to Pallas first, Poising his spear, his bitter speech address'd:

"What dost thou here, thou saucy jade, to war 450
The Gods exciting, overbold of mood,
Led by thy haughty spirit? dost thou forget
How thou the son of Tydeus, Diomed,
Didst urge against me, and with visible spear
Direct his aim, and aid to wound my flesh?

455
For all I suffer'd then, thou now shalt pay."
Thus as he spoke, he struck the tassell'd shield.

Awful to view, which not the lightning bolt

Of Jove himself could pierce: the blood-stain'd Mars

Against it thrust in vain his pond'rous spear.

460

The Goddess stoop'd, and in her ample hand

Took up a stone that lay upon the plain,

Dark, rugged, vast, which men of elder days

Had set to mark the limits of their land.

Full on the neck of Mars she hurl'd the mass,

His limbs relaxing: o'er sev'n hundred feet

Prostrate he lay, his hair defil'd with dust:

Loud rang his armour; and with scornful smile

Pallas address'd him thus with vaunting speech:

"Fool, hast thou yet to learn how mightier far 470 My strength than thine, that me thou dar'st to meet? Bear thus the burthen of thy mother's curse, Who works thee harm, in wrath that thou the Greeks Deserting, aid'st the haughty Trojans' cause."

She said, and turn'd away her piercing glance: 475 Him, deeply groaning, scarce to life restor'd,
Jove's daughter Venus taking by the hand,
Led from the field; which when the white-arm'd Queen
Beheld, in haste to Pallas thus she cried:

"O Heav'n, brave child of ægis-bearing Jove, 480
Undaunted! lo again this saucy jade
Amid the press, the bane of mortals, Mars
Leads from the field; but haste thee in pursuit."

Thus Juno: Pallas hasten'd in pursuit
Well pleas'd; and Venus with her pow'rful hand 485
Assailing, struck upon the breast; at once
The Goddess' courage and her limbs gave way.
There on the ground the two together lay,
While Pallas o'er them thus with vaunting speech:

"Would all were such, who aid the Trojan cause,
Whene'er they meet in fight the warlike Greeks, 491
As valiant and as stout as Venus proves,
Who brings her aid to Mars, confronting me;
Then had our warlike labours long been o'er,
And Ilion's strong-built citadel o'erthrown."

495
Thus Pallas spoke; the white-arm'd Goddess smil'd,

And to Apollo thus th' Earth-shaker spoke:

"Phœbus, why stand we idly thus aloof?

The war begun by others, 'tis not meet;

And shame it were, that to Olympus' height

And to the brazen-floor'd abode of Jove

We two without a contest should return.

VOL. II.

Thou then begin, as younger: 'twere not well For me, in age and practice more advanc'd. Feeble of soul, how senseless is thy heart! 503 Hast thou forgotten all the cruel wrongs We two, alone of all th' Immortals, bore. When here, in Ilion, for a year, we serv'd, By Jove's command, the proud Laomedon, For promis'd hire; and he our tasks assign'd? 510 His fortress, and a wall both broad and fair I built, the town's impregnable defence: While thou didst on his plodding herds attend, In many-crested Ida's woody glens. But when the joyous seasons, in their course, 515 Had brought our labour's term, the haughty King Denied our guerdon, and with threats dismiss'd. Bound hand and foot, he threaten'd thee to send And sell to slaviry in the distant isles, And with the sword cut off the ears of both. 520 So in indignant sorrow we return'd, Robb'd of the hire he promis'd, but denied. For this thy favour dost thou show to Troy; And dost not rather join thy force to ours,

That down upon their knees the Trojans all 525 Should perish, with their babes and matrons chaste."

Whom answer'd thus the far-destroying King:
"Earth-shaking God, I should not gain with thee
The esteem of wise, if I with thee should fight
For mortal men; poor wretches, who like leaves 530
Flourish awhile, and eat the fruits of earth,
But, sapless, soon decay: from combat then
Refrain we, and to others leave the strife."

He turn'd, thus saying: for he deem'd it shame
His father's brother to assail in arms;

535
But him his sister, Goddess of the chase,
Rebuk'd, and thus with scornful speech address'd:

"Fliest thou, Apollo? and to Neptune leav'st
The easy victory and baseless fame?
Why o'er thy shoulder hangs thine idle bow? 540
Ne'er in our father's halls again, as erst
Among th' Immortals, let me hear thee boast
How thou with Neptune wouldst in arms contend."

Thus she; Apollo answer'd not a word;
But Jove's imperial consort, fill'd with wrath,

545
Assail'd with bitter words the Archer-Queen.

"How canst thou dare, thou saucy minx," to stand Oppos'd to me, too great for thine assault, Despite thy bow? though Jove hath giv'n thee pow'r O'er feeble women, whom thou wilt, to slay, 550 E'en as a lion; better were't for thee To chase the mountain beasts and flying hinds, Than thy superiors thus to meet in arms, But since thou dar'st confront me, thou shalt know And feel how far my might surpasses thine." 555 She said; and with the left hand both the wrists Of Dian grasping, with her ample right The bow and quiver from her shoulders tore; And with them, as she turn'd away her head, With scornful laughter buffeted her ears: 560 The arrows keen were scatter'd on the ground: Weeping, the Goddess fled; as flies a dove

<sup>\*</sup> L. 547. The terms made use of in this line, and in 481, may appear somewhat coarse, as addressed by one Goddess to another: but I assure the English reader that in this passage especially I have greatly softened down the expression of the original; a literal translation of which, however forcible, would shock even the least fastidious critic. It must, indeed, be admitted that the mode in which "the whitearmed Goddess" proceeds to execute her threat is hardly more dignified than the language, in which it is conveyed, is refined.

The hawk's pursuit, and in a hollow rock
Finds refuge, doom'd not yet to fall a prey;
So, weeping, Dian fled, and left her bow.

565

Them Hermes to Latona thus: "With thee I strive not; shame it were to meet in fight A consort of the cloud-compelling Jove.

Freely amid th' Immortals make thy boast,
That by thy prowess thou hast vanquish'd me."

Thus he: Latona gather'd up the bow,
And fallen arrows, scatter'd here and there
Amid the whirling dust; then, these regain'd,
Following her daughter, from the field withdrew.

Meanwhile to high Olympus fled the Maid,
And to the brazen-floor'd abode of Jove.

575

There, weeping, on her father's knees she sat,

While quiver'd round her form th' ambrosial robe.

The son of Saturn tow'rds him drew his child, And thus, with gracious smile, enquiry made:

580

"Which of the heav'nly pow'rs hath wrong'd thee thus
My child, as guilty of some open shame?"

To whom the bright-crown'd Goddess of the chase:

"Thy wife, my father, white-arm'd Juno; she

Hath dealt thus rudely with me; she, from whom All jars and strife among the Gods proceed." 586

Such converse while they held, the gates of Troy Apollo enter'd, for the well-built wall Alarm'd, lest e'en against the will of fate The Greeks that day should raze it to the ground. 590 The other Gods were to Olympus gone, Triumphant these, and those in angry mood, And took their seats before the cloud-girt Sire. But on the Trojans pressing, Peleus' son Horses and men alike, promiscuous, slew. 595 As in a city, which the Gods in wrath Have fir'd, whose volleying smoke ascends to Heav'n, On all her people grievous toil is cast, On many, harm and loss; such toil, such loss Achilles wrought amid the Trojan host. 600

Upon a lofty tow'r, the work of Gods,
The aged Priam stood, and looking down,
He mark'd Achilles' giant might, and saw
Before him driv'n in panic flight confus'd,
Their courage quite subdu'd, the Trojan host: 605
Then, groaning, from the tow'r he hasten'd down,

And to the warders cried along the wall:

"Stand to the gates, and hold them open'd wide,

That in the crowd of fugitives may pour,

And refuge find; for close upon their flight 610

Achilles hangs; disaster now is near.

But while our friends, receiv'd within the walls,

Find time to breathe again, replace in haste

The closely-fitting portals; for I fear

That man of blood may e'en the city storm."

He said; the gates they open'd, and drew back

The solid bars; the portals, op'ning wide,

Let in the light; but in the vacant space

Apollo stood, the Trojan host to save.

The flyers, parch'd with thirst and dust-begrim'd,

Straight for the city and the lofty wall

621

Made from the plain; Achilles, spear in hand,

Press'd hotly on the rearmost; for his soul

With rage was fill'd, and madd'ning lust of fame.

And now the lofty-gated city of Troy

The sons of Greece had won; but Phœbus rous'd 625

Agenor's spirit, a valiant youth and strong,

Son of Antenor; he his bosom fill'd

With dauntless courage, and beside him stood

To turn aside the heavy hand of death, 630

As, veil'd in cloud, against the oak he lean'd.

He, when Achilles' awful form he knew,

Yet firmly stood, though much perplex'd in mind,

As thus he commun'd with his mighty heart:

"Oh woe is me! should I attempt to fly 635 Before Achilles' might, where fly the rest Across the plain, disorder'd, he would soon O'ertake me, and in flight ignoble slay. Or should I leave the others to their fate. Scatter'd by Peleus' son; and from the wall 640 And o'er the plain of Troy direct my flight, Far as the foot of Ida's hill, and there Lie hid in thickest covert; and at eve, Refresh'd by bathing in the cooling stream, And purg'd the sweat, retrace my steps to Troy 1 645 Yet why, my soul, admit such thoughts as these? For should he mark me flying from the town, And overtake me by his speed of foot, No hope were left me of escape from death. So far his strength exceeds the strength of man, 650

But how if boldly I await him here Before the wall? his fiesh is not to wounds Impervious: but a single life is his, Nor is he more, they say, than mortal man, Though Jove assists him, and his triumph wills." 655 He said, and stood collected, to await Achilles' onset; and his manly heart, With courage fill'd, was eager for the fray. As when a panther from the thicket's depth 660 Comes forth to meet the hunter, undismay'd, Nor turn'd to flight by baying of the hounds; Nor, wounded or by jav'lin or by sword, Or by the spear transfix'd, remits her rage, But fights, until she reach her foe, or die; Agenor so, Antenor's godlike son, 665 Disdain'd to fly, ere prov'd Achilles' might. Before his breast his shield's broad orb he bore, And pois'd his spear, as thus he call'd aloud: "Thy hope, renown'd Achilles, was this day The valiant Trojans' city to destroy; 670 Unconscious of the toils, the woes, that yet

Around her walls await ye! for within

Are warriors brave and num'rous, who will fight
In her defence, for parents, children, wives.
Thou too, Achilles, here shalt meet thy doom,
All-pow'rful as thou art, and warrior bold."

He said, and threw with stalwart hand the spear: Achilles' leg he struck, below the knee, Nor miss'd his aim; and loudly rang the greaves Of new-wrought tin; but back the brazen point 680 Rebounded, nor the heav'nly armour pierc'd. In turn Achilles on Agenor sprang: But Phœbus robb'd him of his hop'd-for prize, Who, veil'd in thickest cloud, convey'd away 685 Antenor's son, and from the battle bore To rest in peace; while he by guile withdrew The son of Peleus from the flying crowd: For in Agenor's very likeness clad, Before him stood the far-destroying King: Then fled. Achilles hast'ning in pursuit. 690 He o'er the fertile plain with flying foot Pursu'd; beside Scamander's eddying stream Apollo turn'd, and still but little space Before him flying, subtly lur'd him on,

Each moment hoping to attain his prize. 695

Meantime the gen'ral crowd, in panic flight,

With eager haste the city's refuge sought,

And all the town with fugitives was fill'd.

Nor did they dare without the walls to stand

For mutual aid; nor halt to know what friends 700

Were safe, who left upon the battle-field;

But through the gates pour'd in the hurrying mass

Who to their active limbs their safety ow'd. 703

## ARGUMENT.

#### THE DEATH OF HECTOR.

The Trojans being safe within the walls, Hector only stays to oppose Achilles. Priam is struck at his approach, and tries to persuade his son to re-enter the town. Hecuba joins his entreaties, but in Hector consults within himself what measures to take: but, at the advance of Achilles, his resolution fails him, and he flies: Achilles pursues him thrice round the walls of Troy. The gods debate concerning the fate of Hector; at length Minerva deseends to the aid of Achilles. She deludes Hector in the shape of Deiphobus; he stands the combat, and is slain. drags the dead body at his chariot, in the sight of Priam and Hecuba. Their lamentations, tears, and despair. Their cries reach the ears of Andromache, who, ignorant of this, was retired into the inner part of the palace; she mounts up to the walls, and beholds her dead husband. She swoons at the spectacle. excess of grief and lamentation.

The thirtieth day still continues. The scene lies under the walls, and on the battlements of Troy.

# BOOK XXII.

THUS they from panic flight, like timorous fawns. Within the walls escaping, dried their sweat, And drank, and quench'd their thirst, reclining safe On the fair battlements; but nearer drew, With slanted shields, the Greeks; yet Hector still In front of Ilion and the Scean gate, Stav'd by his evil doom, remain'd without; Then Phoebus thus to Peleus' godlike son: "Achilles, why with active feet pursue, Thou mortal; me Immortal? know'st thou not 10 My Godhead, that so hot thy fury burns? Or heed'st thou not that all the Trojan host Whom thou hast scar'd, while thou art here withdrawn, Within the walls a refuge safe have found? On me thy sword is vain! I know not death!" 15 Enrag'd, Achilles, swift of foot, replied: "Deep is the injury, far-darting King,

Most hostile of the Gods, that at thy hand
I bear, who here hast lur'd me from the walls,
Which many a Trojan else had fail'd to reach,
Ere by my hand they bit the bloody dust.
Me of immortal honour thou hast robb'd,
And them, thyself from vengeance safe, hast sav'd.
Had I the pow'r, that vengeance thou shouldst feel."

Thus saying, and on mightiest deeds intent, 25
He turn'd him city-ward, with fiery speed;
As when a horse, contending for the prize,
Whirls the swift car, and stretches o'er the plain,
E'en so, with active limbs, Achilles rac'd.

Him first the aged Priam's eyes discern'd,
Scouring the plain, in arms all dazzling bright,
Like to th' autumnal star, whose brilliant ray
Shines eminent amid the depth of night,
Whom men the dog-star of Orion call;
The brightest he, but sign to mortal man
Of evil augury, and fiery heat:
So shone the brass upon the warrior's breast.

The old man groan'd aloud, and lifting high His hands, he beat his head, and with loud voice 30

BOOK XXII. HOMER'S ILIAD	BOOK	XXII.	$\mathbf{H}$	O	M	E	$\mathbf{R}$	, (	3	Ι	$\mathbf{L}$	I	A	D	
--------------------------	------	-------	--------------	---	---	---	--------------	-----	---	---	--------------	---	---	---	--

337

Call'd on his son, imploring; he, unmov'd, Held post before the gates, awaiting there Achilles' fierce encounter; him his sire, With hands outstretch'd and piteous tone, address'd: "Hector, my son, await not here alone That warrior's charge, lest thou to fate succumb, 45 Beneath Pelides' arm, thy better far! Accurs'd be he! would that th' immortal Gods So favour'd him as I! then should his corpse Soon to the vultures and the dogs be giv'n! (So should my heart a load of anguish lose) 20 By whom I am of many sons bereav'd, Many and brave, whom he has slain, or sold To distant isles in slav'ry; and e'en now, Within the city walls I look in vain For two, Lycaon brave, and Polydore, KK My gallant sons, by fair Laothöe: If haply yet they live, with brass and gold Their ransom shall be paid; good store of these We can command; for with his daughter fair A wealthy dowry aged Altes gave. 60 But to the viewless shades should they have gone.

VOL. II.

Deep were their mother's sorrow and my own: But of the gen'ral public, well I know Far lighter were the grief, than if they heard That thou hadst fall'n beneath Achilles'hand. 68 Then enter now, my son, the city gates, And of the women and the men of Troy. Be still the guardian; nor to Peleus' son. With thine own life, immortal glory give. Look too on me with pity; me, on whom, 70 E'en on the threshold of mine age, hath Jove A bitter burthen cast, condemn'd to see My sons struck down, my daughters dragg'd away In servile bonds: our chambers' sanctity 75 Invaded; and our babes by hostile hands Dash'd to the ground, and by ferocious Greeks Enslav'd the widows of my slaughter'd sons. On me at last the rav'ning dogs shall feed, When by some foeman's hand, by sword or lance, My soul shall from my body be divore'd; 80 Those very dogs which I myself have bred, Fed at my table, guardians of my gate, Shall lap my blood, and over-gorg'd shall lie

E'en on my threshold. That a youth should fall

Victim to Mars, beneath a foeman's spear, 85 May well beseem his years; and if he fall With honour, though he die, vet glorious he! But when the hoary head and hoary beard, And naked corpse to rav'ning dogs are giv'n, No sadder sight can wretched mortals see." 90 The old man spoke, and from his head he tore The hoary hair; yet Hector firm remain'd. Then to the front his mother rush'd, in tears, Her bosom bare, with either hand her breast Sustaining, and with tears address'd him thus: 95 "Hector, my child, thy mother's breast revere; And on this bosom if thine infant woes Have e'er been hush'd, bear now in mind, dear child,

Encounter; curs'd be he! should he prevail,
And slay thee, not upon the fun'ral bed,
My child, my own, the offspring of my womb,
Shall I deplore thee, nor thy widow'd wife,
But far away, beside the Grecian ships,

The debt thou ow'st; and from within the walls

Ward off this fearful man, nor in the field

100

Thy corpse shall to the rav'ning dogs be giv'n." Thus they, with tears and earnest pray'rs imploring, Address'd their son; yet Hector firm remain'd, Waiting th' approach of Peleus' godlike son-As when a snake upon the mountain side, 110 With deadly venom charg'd, beside his hole Awaits the traveller, and fill'd with rage, Coil'd round his hole, his baleful glances darts; So fill'd with dauntless courage Hector stood, Scorning retreat, his gleaming buckler propp'd 115 Against the jutting tow'r; then, deeply mov'd, Thus with his warlike soul communion held: "Oh woe is me! if I should enter now The city gates, I should the just reproach Encounter of Polydamas, who first 120 His counsel gave within the walls to lead The Trojan forces, on that fatal night When great Achilles in the field appear'd. I heeded not his counsel; would I had! Now, since my folly hath the people slain, 125 I well might blush to meet the Trojan men, And long-rob'd dames of Troy, lest some might say,

To me inferior far, 'This woful loss To Hector's blind self-confidence we owe.' Thus shall they say; for me, 'twere better far, 130 Or from Achilles, slain in open fight, Back to return in triumph, or myself To perish nobly in my country's cause. What if my bossy shield I lay aside, And stubborn helmet, and my pond'rous spear 135 Propping against the wall, go forth to meet Th' unmatch'd Achilles? What if I engage That Helen's self, and with her all the spoil, And all that Paris in his hollow ships Brought here to Troy, whence first this war arose, Should be restor'd; and to the Greeks be paid An ample tribute from the city's stores, Her secret treasures; and hereafter bind The Trojans by their Elders' solemn oaths Nought to withhold, but fairly to divide 145 Whate'er of wealth our much-loved city holds? But wherefore entertain such thoughts, my soul ? Should I so meet him, what if he should show Nor pity nor remorse, but slay me there,

Defenceless as a woman, and unarm'd? 150 Not this the time, nor he the man, with whom By forest oak or rock, like youth and maid, To hold light talk, as youth and maid might hold. Better to dare the fight, and know at once To whom Olympian Jove the triumph wills." 155 Thus, as he stood, he mus'd; but near approach'd Achilles, terrible as plumèd Mars; From his right shoulder brandishing aloft The ashen spear of Peleus, while around Flash'd his bright armour, dazzling as the glare 160 Of burning fire, or of the rising sun. Hector beheld, and trembled at the sight; Nor dar'd he there await th' attack, but left The gates behind, and, terror-stricken, fled. Forward, with flying foot, Pelides rush'd. 165 As when a falcon, bird of swiftest flight, From some high mountain-top, on tim'rous dove Swoops fiercely down; she, from beneath, in fear, Evades the stroke; he, dashing through the brake, Shrill-shrieking, pounces on his destin'd prey; 170 So, wing'd with desp'rate hate, Achilles flew,

So Hector, flying from his keen pursuit. Beneath the walls his active sinews plied. They by the watch-tow'r, and beneath the wall Where stood the wind-beat fig-tree, rac'd amain Along the public road, until they reach'd The fairly-flowing fount whence issu'd forth, From double source, Scamander's eddying streams. One with hot current flows, and from beneath, As from a furnace, clouds of steam arise; 180 'Mid summer's heat the other rises cold As hail, or snow, or water crystalliz'd; Beside the fountains stood the washing-troughs Of well-wrought stone, where erst the wives of Troy And daughters fair their choicest garments wash'd, In peaceful times, ere came the sons of Greece. There rac'd they, one in flight, and one pursuing; Good he who fled, but better who pursu'd, With flery speed; for on that race was stak'd No common victim, no ignoble ox: 190 The prize at stake was mighty Hector's life. As when the solid-footed horses fly Around the course, contending for the prize,

Tripod, or woman of her lord bereft; So rac'd they thrice around the walls of Troy 195 With active feet; and all the Gods beheld. Then thus began the Sire of Gods and men: "A woful sight mine eyes behold; a man I love in flight around the walls! my heart For Hector grieves, who, now upon the crown 200 Of deeply-furrow'd Ida, now again On Ilion's heights, with fat of choicest bulls Hath pil'd mine altar; whom around the walls, With flying speed Achilles now pursues. Give me your counsel, Gods, and say, from death If we shall rescue him, or must he die, 206 Brave as he is, beneath Pelides' hand?" To whom the blue-ey'd Goddess, Pallas, thus: "O Father, lightning-flashing, cloud-girt King, What words are these? wouldst thou a mortal man, Long doom'd by fate, again from death preserve ! 211 Do as thou wilt, but not with our consent." To whom the Cloud-compeller thus replied: "Be of good cheer, my child! unwillingly

I speak, yet loth thy wishes to oppose:

220

Have then thy will, and draw not back thy hand."

His words fresh impulse gave to Pallas' zeal, And from Olympus' heights in haste she sped.

Meanwhile on Hector, with untiring hate,

The swift Achilles press'd: as when a hound, Through glen and tangled brake, pursues a fawn, Rous'd from its lair upon the mountain side; And if awhile it should evade pursuit, Low crouching in the copse, yet quests he back, Searching unwearied, till he find the trace; So Hector sought to baffle, but in vain, The keen pursuit of Peleus' active son. Oft as he sought the shelter of the gates Beneath the well-built tow'rs, if haply thence His comrades' weapons might some aid afford; So oft his forman, with superior speed, Would cut him off, and turn him to the plain. He tow'rd the city still essay'd his flight; And as in dreams, when one pursues in vain, One seeks in vain to fly, the other seeks As vainly to pursue; so could not now

Achilles reach, nor Hector quit, his foe.

235

Yet how should Hector now the doom of death Have 'scap'd, had not Apollo once again, And for the last time, to his rescue come, 240 And giv'n him strength and suppleness of limb? Then to the crowd Achilles with his head Made sign that none at Hector should presume To cast a spear, lest one might wound, and so The greater glory obtain, while he himself 245 Must be contented with the second place. But when the fourth time in their rapid course The founts were reach'd, th' Eternal Father hung His golden scales aloft, and plac'd in each The lots of doom, for great Achilles one, 250 For Hector one, and held them by the midst: Down sank the scale, weighted with Hector's death, Down to the shades, and Phœbus left his side. Then to Pelides came the blue-ey'd Maid,

Then to Pelides came the blue-ey'd Maid,
And stood beside him, and bespoke him thus:
"Achilles, lov'd of Heav'n, I trust that now
To thee and me great glory shall accrue
In Hector's fall, insatiate of the fight.
Escape he cannot now, though at the feet

	Tracts	**	$\sim$	30	-	<b>n</b>	. ~	T T T A T	
ROOK	XXII.	н	U	M	Ľ	K	'S	ILIAI	,

347

Of ægis-bearing Jove, on his behalf,

260

265

With earnest pray'r Apollo prostrate fall.

But stay thou here and take thy breath, while I

Persuade him to return and dare the fight."

So Pallas spoke; and he with joy obeying,

Stood leaning on his brass-barb'd ashen spear.

The Goddess left him there, and went (the form

And voice assuming of Deiphobus)

In search of godlike Hector; him she found,

And standing near, with wingèd words address'd:

"Sorely, good brother, hast thou been bested 270

By fierce Achilles, who around the walls

Hath chas'd thee with swift foot; now stand we both

For mutual succour, and his onset wait."

To whom great Hector of the glancing helm:

"Deiphobus, of all my brothers, sons

275

Of Hecuba and Priam, thou hast been

Still dearest to my heart; and now the more

I honour thee who dar'st on my behalf,

Seeing my peril, from within the walls

To sally forth, while others skulk behind."

280

To whom the blue-ey'd Goddess thus replied:

"With many pray'rs, good brother, both our sire
And honour'd mother, and our comrades all
Successively implored me to remain;
Such fear is fall'n on all; but in my soul
On thine account too deep a grief I felt.
Now, forward boldly! spare we not our spears;
Make trial if Achilles to the ships
From both of us our bloody spoils can bear,
Or by thine arm himself may be subdued."
290
Thus Pallas lur'd him on with treach'rous wile:

Thus Pallas lur'd him on with treach'rous wile;
But when the two were met, and close at hand,
First spoke great Hector of the glancing helm;

"No more before thee, Peleus' son, I fly:
Thrice have I fled around the walls, nor dar'd
Await thine onset; now my spirit is rous'd
To stand before thee, to be slain, or slay.
But let us first th' immortal Gods invoke;
The surest witnesses and guardians they
Of compacts: at my hand no foul disgrace
Shalt thou sustain, if Jove with victory
Shall crown my firm endurance, and thy life
To me be forfeit; of thine armour stripp'd

295

I promise thee, Achilles, to the Greeks
Thy body to restore; do theu the like."

305

With fierce regard Achilles answer'd thus:

"Heetor, thou object of my deadly hate,

Talk not to me of compacts; as 'tween men

And lions no firm concord can exist,

810

Nor wolves and lambs in harmony unite,

But ceaseless enmity between them dwells:

So not in friendly terms, nor compact firm,

Can thou and I unite, till one of us

Glut with his blood the mail-clad warrior Mars.

Mind thee of all thy fence; behoves thee now

315

To prove a spearman skill'd, and warrior brave.

For thee escape is none; now, by my spear,

Hath Pallas doom'd thy death; my comrades' blood,

Which thou hast shed, shall all be now aveng'd."

He said, and poising, hurl'd his weighty spear; 820
But Hector saw, and shunn'd the blow; he stoop'd,
And o'er his shoulder flew the brass-tipp'd spear,
And in the ground was fix'd; but Pallas drew
The weapon forth, and to Achilles' hand,
All unobserv'd of Hector, gave it back.

Then Hector thus to Peleus' matchless son:

"Thine aim has fail'd; nor truly has my fate,
Thou godlike son of Peleus, been to thee
From Heav'n reveal'd; such was indeed thy boast;
But flippant was thy speech, and subtly fram'd 330
To scare me with big words, and make me prove
False to my wonted prowess and renown.
Not in my back will I receive thy spear,
But through my breast, confronting thee, if Jove
Have to thine arm indeed such triumph giv'n. 335
Now, if thou canst, elude in turn my spear;
May it be deeply buried in thy flesh!
For lighter were to Troy the load of war,
If thou, the greatest of her foes, wert slain."

He said, and poising, hurl'd his pond'rous spear;
Nor miss'd his aim; full in the midst he struck 341
Pelides' shield; but glancing from the shield
The weapon bounded off. Hector was griev'd,
That thus his spear had bootless left his hand.
He stood aghast; no second spear was nigh: 345
And loudly on Deiphobus he call'd

A spear to bring; but he was far away.

Then Hector knew that he was dup'd, and cried,

"Oh Heav'n! the Gods above have doom'd my death!

I deem'd indeed that brave Deiphobus

350

Was near at hand; but he within the walls

Is safe, and I by Pallas am betray'd.

Now is my death at hand, nor far away:

Escape is none; since so hath Jove decreed,

And Jove's far-darting son, who heretofore

**8**55

Have been my guards; my fate hath found me now.

Yet not without a struggle let me die,

Nor all inglorious; but let some great act,

Which future days may hear of, mark my fall."

Thus as he spoke, his sharp-edged sword he drew,

Pond'rous and vast, suspended at his side;

Collected for the spring, and forward dash'd:

As when an eagle, bird of loftiest flight,

Through the dark clouds swoops downward on the plain,

To seize some tender lamb, or cow'ring hare; 365 So Hector rush'd, and wav'd his sharp-edg'd sword.

Achilles' wrath was rous'd: with fury wild

His soul was fill'd: before his breast he bore

870

His well-wrought shield; and fiercely on his brow Nodded the four-plum'd helm, as on the breeze 3

Floated the golden hairs, with which the crest By Vulcan's hand was thickly interlac'd: And as amid the stars' unnumber'd host. When twilight yields to night, one star appears, Hesper, the brightest star that shines in Heav'n, 375 Gleam'd the sharp-pointed lance, which in his right Achilles pois'd, on godlike Hector's doom Intent, and scanning eagerly to see Where from attack his body least was fenc'd. All else the glitt'ring armour guarded well, 380 Which Hector from Patroclus' corpse had stripp'd; One chink appear'd, just where the collar-bone The neck and shoulder parts, beside the throat, Where lies expos'd the swiftest road of death. There levell'd he, as Hector onward rush'd; 385 Right through the yielding neck the lance was driv'n, But sever'd not the windpipe, nor destroy'd His pow'r of speech; prone in the dust he fell; And o'er him, vaunting, thus Achilles spoke: "Hector, Patroclus stripping of his arms, 390

Thy hope was that thyself wast safe; and I, Not present, brought no terror to thy soul: Fool! in the hollow ships I yet remain'd, I, his avenger, mightier far than he; I, who am now thy conqu'ror. By the dogs 393 And vultures shall thy corpse be foully torn, While him the Greeks with fun'ral rites shall grace." Whom answer'd Hector of the glancing helm, Prostrate and helpless: "By thy soul, thy knees, 400 Thy parents' heads, Achilles, I beseech, Let not my corpse by Grecian dogs be torn. Accept the ample stores of brass and gold, Which as my ransom by my honour'd sire And mother shall be paid thee; but my corpse Restore, that so the men and wives of Troy 405 May deck with honours due my fun'ral pyre." To whom, with fierce aspect, Achilles thus: "Knee me no knees, vile hound! nor prate to me Of parents! such my hatred, that almost I could persuade myself to tear and eat 410 Thy mangled flesh; such wrongs I have to avenge. He lives not, who can save thee from the dogs;

VOL. IL

Not though with ransom ten and twenty fold

He here should stand, and yet should promise more;

No, not though Priam's royal self should sue

415

To be allow'd for gold to ransom thee;

No, not e'en so, thy mother shall obtain

To lay thee out upon the couch, and mourn

O'er thee, her offspring; but on all thy limbs

Shall dogs and carrion vultures make their feast."420

To whom thus Hector of the glancing helm,

Dying: "I know thee well; nor did I hope

To change thy purpose; iron is thy soul.

But see that on thy head I bring not down

The wrath of Heav'n, when by the Scæan gate 425

The hand of Paris, with Apollo's aid,

Brave warrior as thou art, shall strike thee down."

E'en as he spoke, his eyes were clos'd in death;
And to the viewless shades his spirit fled,
Mourning his fate, his youth and vigour lost.

430
To him, though dead, Achilles thus replied:

'Die thou! my fate I then shall meet, whene'er
Jove and th' immortal Gods shall so decree."

He said, and from the corpse his spear withdrew,

And laid aside; then stripp'd the armour off, 435
With blood besmear'd; the Greeks around him throng'd,
Gazing on Hector's noble form and face,
And none approach'd that did not add a wound:
And one to other look'd, and said, "Good faith,
Hector is easier far to handle now, 440
Then when erewhile he wrapp'd our ships in fire."
Thus would they say, then stab the dead anew.

But when the son of Peleus, swift of foot, Had stripp'd the armour from the corpse, he rose, And, standing, thus th' assembled Greeks address'd: "O friends, the chiefs and councillors of Greece, 446 Since Heav'n hath granted us this man to slay, Whose single arm hath wrought us more of ill Than all the rest combin'd, advance we now Before the city in arms, and trial make 450 What is the mind of Troy; if, Hector slain, They from the citadel intend retreat, Or still, despite their loss, their ground maintain. But wherefore entertain such thoughts, my soul? Beside the ships, unwept, unburied, lies 455 Patroclus: whom I never can forget,

**460** 

465

475

While number'd with the living, and my limbs Have pow'r to move; in Hades though the dead May be forgotten, yet e'en there will I The mem'ry of my lov'd companion keep. Now to the ships return we, sons of Greece, Glad pæans singing! with us he shall go: Great glory is ours, the godlike Hector slain, The pride of Troy, and as a God rever'd."

He said, and foully Hector's corpse misus'd: Of either foot he pierc'd the tendon through. That from the ancle passes to the heel, And to his chariot bound with leathern thongs. Leaving the head to trail along the ground; Then mounted, with the captur'd arms, his car, 470 And urg'd his horses; nothing loth, they flew. A cloud of dust the trailing body rais'd: Loose hung his glossy hair; and in the dust Was laid that noble head, so graceful once: Now to foul insult doom'd by Jove's decree. In his own country, by a foeman's hand. So lay the head of Hector; at the sight His aged mother tore her hair, and far

From off her head the glitt'ring veil she threw, And with loud cries her slaughter'd son bewail'd. 480 Piteous, his father groan'd; and all around Was heard the voice of wailing and of woe. Such was the cry, as if the beetling height Of Ilion all were smould'ring in the fire. Scarce in his anguish could the crowd restrain The old man from issuing through the Dardan gates; Low in the dust he roll'd, imploring all, Entreating by his name each sev'ral man: "Forbear, my friends; though sorrowing, stay me not; Leave me to reach alone the Grecian ships, 490 And there implore this man of violence, This haughty chief, if haply he my years May rev'rence, and have pity on my age. For he too has a father, like to me; Peleus, by whom he was begot, and bred, 495The bane of Troy; and, most of all, to me The cause of endless grief, who by his hand Have been of many stalwart sons bereft. Yet all, though griev'd for all, I less lament, Than one, whose loss will sink me to the grave,

Hector! oh would to Heav'n that in mine arms

He could have died; with mourning then and tears

We might have satisfied our grief, both she

Who bore him, hapless mother, and myself."

Weeping, he spoke; and with him wept the crowd:

Then, 'mid the women, Hecuba pour'd forth 506

Her vehement grief: "My child, oh whither now,

Heart-stricken, shall I go, of thee bereft,

Of thee, who wast to me by night and day

A glory and a boast; the strength of all 510

The men of Troy, and women? as a God

They worshipp'd thee: for in thy life thou wast

The glory of all; but fate hath found thee now."

Weeping, she spoke; but nought as yet was known
To Hector's wife; to her no messenger 515
Had brought the tidings, that without the walls
Remained her husband; in her house withdrawn
A web she wove, all purple, double woof,
With varied flow'rs in rich embroidery,
And to her neat-hair'd maidens gave command 520
To place the largest caldrons on the fire,
That with warm baths, returning from the fight,

Hector might be refresh'd; unconscious she, That by Achilles' hand, with Pallas' aid, Far from the bath, was godlike Hector slain. 525 The sounds of wailing reach'd her from the tow'r; Totter'd her limbs, the distaff left her hand, And to her neat-hair'd maidens thus she spoke: "Haste, follow me, some two, that I may know What mean these sounds: my honour'd mother's voice I hear; and in my breast my beating heart 581 Leaps to my mouth; my limbs refuse to move; Some evil, sure, on Priam's house impends. Be unfulfill'd my words! yet much I fear Lest my brave Hector be cut off alone, 535 By great Achilles, from the walls of Troy, Chas'd to the plain, the desp'rate courage quench'd, Which ever led him from the gen'ral ranks Far in advance, and bade him yield to none." 539 Then from the house she rush'd, like one distract, With beating heart; and with her went her maids. But when she reach'd the tow'r, where stood the crowd, And mounted on the wall, she look'd around, And saw the body which with insult foul 544

The flying steeds were dragging towards the ships; Then sudden darkness overspread her eyes; Backward she fell, and gasp'd her spirit away. Far off were flung th' adornments of her head, The net, the fillet, and the woven bands; 550 The nuptial veil by golden Venus giv'n, That day when Hector of the glancing helm Led from Eëtion's house his wealthy bride. The sisters of her husband round her press'd, And held, as in the deadly swoon she lay. But when her breath and spirit return'd again, 555 With sudden burst of anguish thus she cried: "Hector, oh woe is me! to misery We both were born alike; thou here in Troy In Priam's royal palace; I in Thebes, By wooded Placos, in Eëtion's house, 560 Who nurs'd my infancy; unhappy he, Unhappier I! would I had ne'er been born! Now thou beneath the depths of earth art gone, Gone to the viewless shades; and me hast left 565 A widow in thy house, in deepest woe; Our child, an infant still, thy child and mine,

Ill-fated parents both! nor thou to him, Hector, shalt be a guard, nor he to thee: For though he 'scape this tearful war with Greece, Yet nought for him remains but ceaseless woe, 570 And strangers on his heritage shall seize. No young companions own the orphan boy: With downcast eyes, and cheeks bedew'd with tears, His father's friends approaching, pinch'd with want, He hangs upon the skirt of one, of one 575 He plucks the cloak; perchance in pity some May at their tables let him sip the cup, Moisten his lips, but scarce his palate touch: While youths, with both surviving parents bless'd, 579 May drive him from their feast with blows and taunts, 'Begone! thy father sits not at our board:' Then weeping, to his widow'd mother's arms He flies, that orphan boy, Astyanax, Who on his father's knees erewhile was fed On choicest marrow, and the fat of lambs; 585 And, when in sleep his childish play was hush'd, Was lull'd to slumber in his nurse's arms On softest couch, by all delights surrounded.

But grief, his father lost, awaits him now,

Astyanax, of Trojans so surnam'd,

Since thou alone wast Troy's defence and guard.

But now on thee, beside the beaked ships,

Far from thy parents, when the rav'ning dogs

Have had their fill, the wriggling worms shall feed;

On thee, all naked; while within thy house

595

Lies store of raiment, rich and rare, the work

Of women's hands; these will I burn with fire;

Not for thy need—thou ne'er shalt wear them more,—

But for thine honour in the sight of Troy."

Weeping she spoke; the women join'd her wail.600

### ARGUMENT.

### FUNERAL GAMES IN HONOUR OF PATROCLUS.

Achilles and the Myrmidons do honour to the body of Patroclus After the funeral feast he retires to the sea-shore, where, falling asleep, the ghost of his friend appears to him, and demands the rites of burial: the next morning the soldiers are sent with mules and waggons to fetch wood for the pyre. The funeral procession, and the offering their hair to the dead. Achilles sacrifices several animals, and lastly, twelve Trojan captives, at the pile: then He pays libations to the winds, which (at the insets fire to it. stance of Iris) rise, and raise the flame. When the pile has burned all night, they gather the bones, place them in an urn of gold, and raise the tomb. Achilles institutes the funeral games: the charlot-race, the fight of the cæstus, the wrestling, the footrace, the single combat, the discus, the shooting with arrows, the darting the javelin: the various descriptions of which, and the various success of the several antagonists, make the greatest part of the book.

In this book ends the thirtieth day: the night following, the ghost of Patroclus appears to Achilles: the one-and-thirtieth day is employed in felling the timber for the pile; the two-and-thirtieth in burning it; and the three-and-thirtieth in the games. The scene is generally on the sea-shore.

# BOOK XXIII.

THUS they throughout the city made their moan; But when the Greeks had come where lay their ships By the broad Hellespont, their sev'ral ways They each pursu'd, dispersing; yet not so Achilles let his Myrmidons disperse, 5 But thus his warlike comrades he address'd: "My faithful comrades, valiant Myrmidons, Loose we not yet our horses from the cars: But for Patroclus mourn, approaching near, With horse and car; such tribute claim the dead; 10 Then, free indulgence to our sorrows giv'n, Loose we the steeds, and share the evining meal." He said; and they with mingled voices rais'd The solemn dirge; Achilles led the strain; Thrice round the dead they drove their sleek-skinn'd steeds, 15

Mourning, with hearts by Thetis grief-inspir'd;

With tears the sands, with tears the warriors' arms.

Digitized by Google

Were wet; so mighty was the chief they mourn'd. Then on his comrade's breast Achilles laid His\_blood-stain'd hands, and thus began the wail: 20 "All hail, Patroclus, though in Pluto's realm; All that I promis'd, lo! I now perform; That on the corpse of Hector, hither dragg'd, Our dogs should feed; and that twelve noble youths, The sons of Troy, before thy fun'ral pyre, 25 My hand, in vengeance for thy death, should slay." He said, and foully Hector's corpse misus'd, Flung prostrate in the dust, beside the couch Where lay Menœtius' son. His comrades then Their glitt'ring armour doff'd, of polish'd brass, And loos'd their neighing steeds; then round the ship Of Peleus' son in countless numbers sat, While he th' abundant fun'ral feast dispens'd. There many a steer lay stretch'd beneath the knife, And many a sheep, and many a bleating goat, Зă And many a white-tusk'd porker, rich in fat, There lay extended, singeing o'er the fire; And blood, in torrents, flow'd around the corpse.

To Agamemnon then the Kings of Greece

The royal son of Peleus, swift of foot, 40 Conducted; yet with him they scarce prevail'd; So fierce his anger for his comrade's death. But when to Agamemnon's tent they came, He to the clear-voic'd heralds gave command An ample tripod on the fire to place; 45 If haply Peleus' son he might persuade To wash away the bloody stains of war: But sternly he, and with an oath refus'd. "No, by great Jove I swear, of all the Gods Highest and mightiest, water shall not touch 50 This head of mine, till on the fun'ral pyre I see the body of Patroclus laid, And build his tomb, and cut my votive hair; For while I live and move 'mid mortal men, No second grief like this can pierce my soul. 55 Observe we now the mournful fun'ral feast; But thou, great Agamemnon, King of men, Send forth at early dawn, and to the camp Bring store of fuel, and all else prepare, That with provision meet the dead may pass 60

Down to the realms of night; so shall the fire

From out our sight consume our mighty dead, And to their wonted tasks the troops return." He said; they listen'd, and his words obey'd; Then busily the ev'ning meal prepar'd, 65 And shar'd the social feast; nor lack'd there aught. But when their thirst and hunger were appeas'd, Each to their sev'ral tents the rest repair'd; But on the many-dashing ocean's shore Pelides lay, amid his Myrmidons, 70 With bitter groans; in a clear space he lay, Where broke the waves, continuous, on the beach. There, circumfus'd around him, gentle sleep, Lulling the sorrows of his heart to rest, O'ercame his senses; for the hot pursuit 75 Of Hector round the breezy heights of Troy His active limbs had wearied: as he slept, · Sudden appear'd Patroclus' mournful shade, His very self; his height, and beauteous eyes, And voice: the very garb he wont to wear: 80 Above his head it stood, and thus it spoke: "Sleep'st thou, Achilles, mindless of thy friend, Neglecting, not the living, but the dead ?

Hasten my fun'ral rites, that I may pass Though Hades' gloomy gates; ere those be done, 85 The spirits and spectres of departed men Drive me far from them, nor allow to cross Th' abhorrèd river; but forlorn and sad I wander through the wide-spread realms of night. And give me now thy hand, whereon to weep; 90 For never more, when laid upon the pyre, Shall I return from Hades; never more, Apart from all our comrades, shall we two, As friends, sweet counsel take; for me, stern Death, The common lot of man, has op'd his mouth; 95 Thou too, Achilles, rival of the Gods, Art destin'd here beneath the walls of Troy To meet thy doom; yet one thing must I add, And make, if thou wilt grant it, one request. Let not my bones be laid apart from thine, 100 Achilles, but together, as our youth Was spent together in thy father's house, Since first my sire Menœtius me a boy From Opus brought, a luckless homicide, Who of Amphidamas, by evil chance, 105 VOL. IJ.

Had slain the son, disputing o'er the dice:

Me noble Peleus in his house receiv'd,

And kindly nurs'd, and thine attendant nam'd;

So in one urn be now our bones enclos'd,

The golden vase, thy Goddess-mother's gift." 110

Whom answer'd thus Achilles, swift of foot:

"Why art thou here, lov'd being? why on me
These sev'ral charges lay? whate'er thou bidd'st
Will I perform, and all thy mind fulfil;
But draw thou near; and in one short embrace, 115
Let us, while yet we may, our grief indulge."

Thus as he spoke, he spread his longing arms,
But nought he clasp'd; and with a wailing cry,
Vanish'd, like smoke, the spirit beneath the earth.
Up sprang Achilles, all amaz'd, and smote

120
His hands together, and lamenting cried:

"O Heav'n, there are then, in the realms below,
Spirits and spectres, unsubstantial all;
For all night long Patroclus' shade hath stood,
Weeping and wailing, at my side, and told

125
His bidding; th' image of himself it seem'd."

He said; his words the gen'ral grief arous'd:

To them, as round the piteous dead they mourn'd, Appear'd the rosy-finger'd morn: and straight, From all the camp, by Agamemnon sent, 130 Went forth, in search of fuel, men and mules, Led by a valiant chief, Meriones, The follower of renown'd Idomeneus. Their felling axes in their hands they bore, 134 And twisted ropes; their mules before them driv'n; Now up, now down, now sideways, now aslope, They journey'd on; but when they reach'd the foot Of spring-abounding Ida, they began With axes keen to hew the lofty oaks; They, loudly crashing, fell: the wood they clove, 140 And bound it to the mules; these took their way Through the thick brushwood, hurrying to the plain. The axe-men too, so bade Meriones, The follower of renown'd Idomeneus, Were laden all with logs, which on the beach They laid in order, where a lofty mound, In mem'ry of Patroclus and himself, Achilles had design'd. When all the store Of wood was duly laid, the rest remain'd

In masses seated; but Achilles bade 150

The warlike Myrmidons their armour don,

And harness each his horses to his car;

They rose and donn'd their arms, and on the cars

Warriors and charioteers their places took.

First came the horse, and then a cloud of foot, 155
Unnumber'd; in the midst Patroclus came,
Borne by his comrades; all the corpse with hair
They cover'd o'er, which from their heads they shore.
Behind, Achilles held his head, and mourn'd
The noble friend whom to the tomb he bore.

160
Then on the spot by Peleus' son assign'd,
They laid him down, and pil'd the wood on high.
Then a fresh thought Achilles' mind conceiv'd:
Standing apart, the yellow locks he shore,
Which as an off'ring to Sperchius' stream,
He nurs'd in rich profusion; sorrowing then
Look'd o'er the dark-blue sea, as thus he spoke:

"Sperchius, all in vain to thee his pray'r
My father Peleus made, and vow'd that I,
Return'd in safety to my native land,
To thee should dedicate my hair, and pay

Digitized by Google

170

A solemn hecatomb, with sacrifice

Of fifty rams, unblemish'd, to the springs

Where on thy consecrated soil is plac'd

Thine incense-honour'd altar; so he vow'd; 175

But thou the boon withhold'st; since I no more

My native land may see, the hair he vow'd,

To brave Patroclus thus I dedicate."

He said, and on his comrade's hand he laid
The locks; his act the gen'ral grief arous'd;
And now the setting sun had found them still
Lamenting o'er the dead; but Peleus' son
Approaching, thus to Agamemnon spoke:

"Atrides, for to thee the people pay
Readiest obedience, mourning too prolong'd

May weary; thou then from the pyre the rest
Disperse, and bid prepare the morning meal;
Ours be the farther charge, to whom the dead
Was chiefly dear; yet let the chiefs remain."

The monarch Agamemnon heard, and straight 190 Dispers'd the crowd amid their sev'ral ships.

Th' appointed band remain'd, and pil'd the wood.

A hundred feet each way they built the pyre,

And on the summit, sorrowing, laid the dead. Then many a sheep and many a slow-paced ox 195 They flay'd and dress'd around the fun'ral pyre; Of all the beasts Achilles took the fat. And cover'd o'er the corpse from head to foot, And heap'd the slaughter'd carcases around; Then jars of honey plac'd, and fragrant oils, 200 Resting upon the couch; next, groaning loud, Four pow'rful horses on the pyre he threw; Then, of nine dogs that at their master's board Had fed, he slaughter'd two upon his pyre; Last, with the sword, by evil counsel sway'd, 205 Twelve noble youths he slew, the sons of Troy. The fire's devouring might he then applied, And, groaning, on his lov'd companion call'd: "All hail, Patroclus, though in Pluto's realm! All that I promis'd, lo! I now perform: 210 On twelve brave sons of Trojan sires, with thee, The flames shall feed; but Hector, Priam's son,

Such was Achilles' threat, but him the dogs Molested not; for Venus, night and day,

Not to the fire, but to the dogs I give."

215

Daughter of Jove, the rav'ning dogs restrain'd;
And all the corpse o'erlaid with roseate oil,
Ambrosial, that though dragg'd along the earth,
The noble dead might not receive a wound.
Apollo too a cloudy veil from Heav'n
220
Spread o'er the plain, and cover'd all the space
Where lay the dead, nor let the blazing sun
The flesh upon his limbs and muscles parch.

Yet burnt not up Patroclus' fun'ral pyre;
Then a fresh thought Achilles' mind conceiv'd: 225
Standing apart, on both the Winds he call'd,
Boreas and Zephyrus, and added vows
Of costly sacrifice; and pouring forth
Libations from a golden goblet, pray'd
Their presence, that the wood might haste to burn,
And with the fire consume the dead; his pray'r 231
Swift Iris heard, and bore it to the Winds.
They in the hall of gusty Zephyrus
Were gather'd round the feast; in haste appearing,
Swift Iris on the stony threshold stood.
285
They saw, and rising all, besought her each
To sit beside him; she with their requests

Refus'd compliance, and address'd them thus:

"No seat for me; for I o'er th' ocean stream

From hence am bound to Æthiopia's shore,

To share the sacred feast, and hecatombs,

Which there they offer to th' immortal Gods;

But, Boreas, thee, and loud-voic'd Zephyrus,

With vows of sacrifice, Achilles calls

To fan the fun'ral pyre, whereon is laid

245

Patroclus, mourn'd by all the host of Greece."

She said, and vanish'd; they, with rushing sound,
Rose, and before them drove the hurrying clouds:
Soon o'er the sea they swept; the stirring breeze
Ruffled the waves; the fertile shores of Troy 250
They reach'd, and falling on the fun'ral pyre,
Loud roar'd the crackling flames; they all night long
With current brisk together fann'd the fire.
All night Achilles with a double cup
Drew from a golden bowl the ruddy wine, 255
Wherewith, outpour'd, he moisten'd all the earth,
Still calling on his lost Patroclus' shade.
As mourns a father o'er a youthful son,
Whose early death hath wrung his parents' hearts;

So mourn'd Achilles o'er his friend's remains, 260
Prostrate beside the pyre, and groan'd aloud.
But when the star of Lucifer appear'd,
The harbinger of light, whom following close
Spreads o'er the sea the saffron-robèd morn, 264
Then pal'd the smould'ring fire, and sank the flame;
And o'er the Thracian sea, that groan'd and heav'd
Beneath their passage, home the Winds return'd;
And weary, from the pyre a space withdrawn,
Achilles lay, o'ercome by gentle sleep.

Anon, awaken'd by the tramp and din 270
Of crowds that follow'd Atreus' royal son,
He sat upright, and thus address'd his speech:

"Thou son of Atreus, and ye chiefs of Greece,
Far as the flames extended, quench we first
With ruddy wine the embers of the pyre; 275
And of Menœtius' son, Patroclus, next
With care distinguishing, collect the bones;
Nor are they hard to know; for in the midst
He lay, while round the edges of the pyre,
Horses and men commix'd, the rest were burnt. 280
Let these, between a double layer of fat

Enclos'd, and in a golden urn remain, Till I myself shall in the tomb be laid; And o'er them build a mound, not over-large, But of proportions meet; in days to come, 285 Ye Greeks, who after me shall here remain, Complete the work, and build it broad and high." Thus spoke Achilles; they his words obey'd: Far as the flames had reach'd, and thickly strown The embers lay, they quench'd with ruddy wine; 290 Then tearfully their gentle comrade's bones Collected, and with double layers of fat Enclos'd, and in a golden urn encas'd; Then in the tent they laid them, overspread With veil of linen fair; then meting out 295 Th' allotted space, the deep foundations laid Around the pyre, and o'er them heap'd the earth.

Their task accomplished, all had now withdrawn;

But Peleus' son the vast assembly stay'd,

And bade them sit; then, prizes of the games,

Tripods and caldrons from the tents he brought, And noble steeds, and mules, and sturdy steers,

And women fair of form, and iron hoar.

300

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD.	879
First, for the contest of the flying cars	
The prizes he display'd: a woman fair,	305
Well skill'd in household cares; a tripod vast,	
Two-handled, two and twenty measures round;	
These both were for the victor: for the next,	
A mare, unbroken, six years old, in foal	
Of a mule colt; the third, a caldron bright,	310
Capacious of four measures, white and pure,	
By fire as yet untarnish'd; for the fourth,	
Of gold two talents; for the fifth, a vase	
With double cup, untouch'd by fire, he gave.	
Then, standing up, he thus address'd the Greeks:	315
"Thou son of Atreus, and ye well-greav'd Gree	ks,
Before ye are the prizes, which await	•
The contest of the cars; but if, ye Greeks,	
For any other cause these games were held,	
I to my tent should bear the foremost prize;	<b>32</b> 0
For well ye know how far my steeds excel,	

To Peleus, he to me, his son, transferr'd.

But from the present strife we stand aloof,

My horses and myself; they now have lost

825

Steeds of immortal race, which Neptune gave

The daring courage and the gentle hand Of him who drove them, and with water pure Wash'd oft their manes, and bath'd with fragrant oil. For him they stand and mourn, with drooping heads Down to the ground, their hearts with sorrow fill'd; But ye in order range yourselves, who boast 331 Your well-built chariots and your horses' speed." He said: up sprang the eager charioteers; The first of all, Eumelus, King of men, Son of Admetus, matchless charioteer: 335 Next, Tydeus' son, the valiant Diomed, Beneath whose car were yok'd the steeds of Tros. His prize, when Phœbus sav'd Æneas' life; Then Heav'n-born Meneläus, Atreus' son, Two flying coursers harness'd to his car; 340 His own, Podargus, had for yokefellow Æthe, a mare by Agamemnon lent: Her, to Atrides Echepolus gave, Anchises' son, that to the wars of Troy He might not be compell'd, but safe at home 345 Enjoy his ease; for Jove had bless'd his store With ample wealth, in Sicyon's wide domain.

Her now he yok'd, impatient for the course.

The fourth, Antilochus, the gallant son

Of Nestor, son of Neleus, mighty chief,

Harness'd his sleek-skinn'd steeds; of Pylian race

Were they who bore his car; to him, his sire

Sage counsel pour'd in understanding ears:

"Antilochus, though young in years thou art, Yet Jove and Neptune love thee, and have well 355 Instructed thee in horsemanship; of me Thou need'st no counsel; skill'd around the goal To whirl the chariot; but thou hast, of all, The slowest horses: whence I augur ill. But though their horses have the speed of thine, 360 In skill not one of them surpasses thee. Then thou, dear boy, exert thine ev'ry art, That so thou mayst not fail to gain a prize. By skill, far more than strength, the woodman fells The sturdy oak; by skill the steersman guides 365 His flying ship across the dark-blue sea, Though shatter'd by the blast; 'twixt charioteer And charioteer 'tis skill that draws the line. One, vainly trusting to his coursers' speed,

Drives reckless here and there; o'er all the course, His horses, unrestrain'd, at random run. Another, with inferior horses far, But better skill'd, still fixing on the goal His eye, turns closely round, nor overlooks The moment when to draw the rein; but holds 375 His steady course, and on the leader waits. A mark I give thee now, thou canst not miss: There stands a wither'd trunk, some six feet high, Of oak, or pine, unrotted by the rain; On either side have two white stones been plac'd, 380 Where meet two roads; and all around there lies A smooth and level course; here stood perchance The tomb of one who died long years ago; Or former generations here have plac'd, As now Achilles hath decreed, a goal. 385 There drive, as only not to graze the post; And leaning o'er the wicker body, leave Close on the left the stones; thine offside horse Then urge with voice and whip, and slack his rein, And let the nearside horse so closely graze, 390 As that thy nave may seem to touch, the goal:

But yet beware, lest, striking on the stone, Thy steeds thou injure, and thy chariot break, A source of triumph to thy rivals all, Of shame to thee; but thou sage caution use; 395 For, following, if thou make the turn the first, Not one of all shall pass thee, or o'ertake; Not though Arion's self were in the car, Adrastus' flying steed, of heav'nly race, Nor those which here Laomedon possess'd." 400 This said, and to his son his counsels giv'n, The aged Nestor to his seat withdrew. Fifth in the lists Meriones appear'd. They mounted on their cars, and cast their lots: Achilles shook the helmet; first leaped forth 405 The lot of Nestor's son, Antilochus; Next came the King Eumelus; after whom The valiant Meneläus, Atreus' son; The fourth, Meriones; and last of all, But ablest far, Tydides drew his place. 410 They stood in line; Achilles pointed out, Far on the level plain, the distant goal; And there in charge the godlike Phonix plac'd,

His father's ancient follower, to observe 415 The course assign'd, and true report to make. Then all at once their whips they rais'd, and urg'd By rein, and hand, and voice, their eager steeds. They from the ships pursued their rapid course Athwart the distant plain: beneath their chests Rose like a cloud, or hurricane, the dust; 420 Loose fleated on the breeze their ample manes; The cars now skimm'd along the fertile ground, Now bounded high in air; the charioteers Stood up aloft, and ev'ry bosom beat With hope of vict'ry; each with eager shout 425 Cheering his steeds, that scour'd the dusty plain. But when, the farthest limits of the course Attain'd, they turn'd beside the hoary sea, Strain'd to their utmost speed, were plainly seen The qualities of each; then in the front 430 Appear'd Eumelus' flying mares, and next The Trojan horses of Tydides came: Nor these were far behind, but following close They seem'd in act to leap upon the car. Eumelus, on his neck and shoulders broad, 435

Felt their warm breath; for o'er him, as they flew, Their heads were downward bent; and now, perchance, Had he or pass'd, or made an even race, But that, incens'd with valiant Diomed, Apollo wrested from his hands the whip. 440 Then tears of anger from his eyelids fell, As gaining more and more the mares he saw, While, urg'd no more, his horses slack'd their speed. But Pallas mark'd Apollo's treach'rous wile: And hasting to the chief, restor'd his whip, 445 And to his horses strength and courage gave. The Goddess then Admetus' son pursued, And snapp'd his chariot yoke; the mares, releas'd, Swerv'd from the track; the pole upon the ground Lay loosen'd from the car; and he himself 450 Beside the wheel was from the chariot hurl'd. From elbows, mouth, and nose, the skin was torn; His forehead crush'd and batter'd in; his eyes Were fill'd with tears, and mute his cheerful voice. 455 Tydides turn'd aside, and far ahead Of all the rest, pass'd on; for Pallas gave His horses courage, and his triumph will'd. VOL. II.

460

Next him, the fair-hair'd Meneläus came,

The son of Atreus; but Antilochus

Thus to his father's horses call'd aloud:

"Forward, and stretch ye to your utmost speed;

I ask you not with those of Diomed

In vain to strive, whom Pallas hath endued

With added swiftness, and his triumph will'd;
But haste ve. and o'ertake Atrides' car. 465

But haste ye, and o'ertake Atrides' car,

Nor be by Æthe, by a mare, disgrac'd.

Why, my brave horses, why be left behind?

This too I warn ye, and will make it good:

No more at Nestor's hand shall ye receive

Your provender, but with the sword be slain, 470

If by your faults a lower prize be ours;

Then rouse ye now, and put forth all your speed,

And I will so contrive, as not to fail

Of slipping past them in the narrow way."

He said; the horses, of his voice in awe, 473
Put forth their pow'rs awhile; before them soon
Antilochus the narrow pass espied.

It was a gully, where the winter's rain
Had lain collected, and had broken through

A length of road, and hollow'd out the ground: 480 There Menelaus held his cautious course, Fearing collision; but Antilochus, Drawing his steeds a little from the track, Bore down upon him sideways: then in fear, The son of Atreus to Antilochus 485 Shouted aloud, "Antilochus, thou driv'st Like one insane; hold in awhile thy steeds; Here is no space; where wider grows the road, There thou mayst pass; but here, thou wilt but cause Our cars to clash, and bring us both to harm." He said; but madlier drove Antilochus, Plying the goad, as though he heard him not. Far as a discus' flight, by some stout youth, That tests his vigour, from the shoulder hurl'd, So far they ran together, side by side: 495 Then dropp'd Atrides' horses to the rear, For he himself forbore to urge their speed, Lest, meeting in the narrow pass, the cars Should be o'erthrown, and they themselves, in haste To gain the vict'ry, in the dust be roll'd. 500

Then thus, reproachful, to Antilochus:

"Antilochus, thou most perverse of men! Beshrew thy heart! we Greeks are much deceiv'd Who gave thee fame for wisdom! yet c'en now Thou shalt not gain, but on thine oath, the prize." He said, and to his horses call'd aloud: 506 "Slack not your speed, nor, as defeated, mourn; Their legs and feet will sooner tire than yours, For both are past the vigour of their youth." Thus he; the horses, of his voice in awe, 510 Put forth their pow'rs, and soon the leaders near'd. Meanwhile the chieftains, seated in the ring, Look'd for the cars, that scour'd the dusty plain. The first to see them was Idomeneus, The Cretan King; for he, without the ring, 515 Was posted high aloft; and from afar He heard and knew the foremost horseman's voice; Well too he knew the gallant horse that led, All bay the rest, but on his front alone A star of white, full-orbed as the moon: 590 Then up he rose, and thus the Greeks address'd: "O friends, the chiefs and councillors of Greece,

Can ye too see, or I alone, the cars ?

A diff'rent chariot seems to me in front, A diff'rent charioteer; and they who first 525 Were leading, must have met with some mischance. I saw them late, ere round the goal they turn'd, But see them now no more; though all around My eyes explore the wide-spread plain of Troy. Perchance the charioteer has dropp'd the reins, Or round the goal he could not hold the mares; Perchance has miss'd the turn, and on the plain Is lying now beside his broken car, While from the course his mettled steeds have flown. Stand up, and look yourselves; I cannot well 535 Distinguish; but to me it seems a chief, Who reigns o'er Greeks, though of Ætolian race, The son of Tydeus, valiant Diomed." Sharply Oileus' active son replied: "Idomeneus, why thus, before the time, 540 So rashly speak? while the high-stepping steeds Are speeding yet across the distant plain. Thine eyes are not the youngest in the camp, Nor look they out the sharpest from thy head; But thou art ever hasty in thy speech, 545

550

555

560

And ill becomes thee this precipitance,
Since others are there here, thy betters far.
The same are leading now, that led at first,
Eumelus' mares; 'tis he that holds the reins."

To whom in anger thus the Cretan chief:

"Ajax, at wrangling good, in judgment naught,
And for aught else, among the chiefs of Greece
Of small account—so stubborn is thy soul;
Wilt thou a tripod or a caldron stake,
And Agamemnon, Atreus' son, appoint
The umpire to decide whose steeds are first?
So shalt thou gain thy knowledge at thy cost."

He said; up sprang Oileus' active son,
In anger to reply; and farther yet
Had gone the quarrel, but Achilles' self
Stood up, and thus the rival chiefs address'd:

"Forbear, both Ajax and Idomeneus,
This bitter interchange of wordy war;
It is not seemly; and yourselves, I know,
Another would condemn, who so should speak.
But stay ye here, and seated in the ring,
Their coming wait; they, hurrying to the goal,

Will soon be here; and then shall each man know Whose horses are the second, whose the first."

Thus he; but Tydeus' son drew near, his lash 570 Still laid upon his horses' shoulder-points; · As lightly they, high-stepping, scour'd the plain. Still on the charioteer the dust was flung; As close upon the flying-footed steeds Follow'd the car with gold and tin inlaid; 575 And lightly, as they flew along, were left Impress'd the wheel-tracks on the sandy plain. There in the midst he stood, the sweat profuse Down-pouring from his horses' heads and chests; Down from the glitt'ring car he leap'd to earth, And lean'd his whip against the chariot yoke; Nor long delay'd the valiant Sthenelus, But eagerly sprang forth to claim the prize; Then to his brave companions gave in charge To lead away the woman, and to bear 585 The tripod, while himself unyok'd the steeds.

Next came the horses of Antilochus, Who had by stratagem, and not by speed, O'er Meneläus triumph'd; yet e'en so

Atrides' flying coursers press'd him hard: **590** For but so far as from the chariot-wheel -A horse, when harness'd to a royal car: Whose tail, back-streaming, with the utmost bairs Brushes the felloes; close before the wheel, Small space between, he scours the wide-spread plain: So far was Meneläus in the rear 596 Of Nestor's son; at first, a discus' cast Between them lay; but rapidly his ground He gain'd-so well the speed and courage serv'd Of Æthe, Agamemnon's beauteous mare: 600 And, but a little farther were the course, Had pass'd him by, nor left the race in doubt. Behind the noble son of Atreus came, A jav'lin's flight apart, Meriones, The faithful follower of Idomeneus: 605 His were the slowest horses, and himself The least experienc'd in the rapid race. Dragging his broken car, came last of all, His horses driv'n in front, Admetus' son; Achilles swift of foot with pity saw, 610 And to the Greeks his winged words address'd:

"See where the best of all the last appears;
But let him take, as meet, the second prize;
The first belongs of right to Tydeus' son."

Thus he; they all assented to his words; 615 And, by the gen'ral voice of Greece, the mare Had now been his; but noble Nestor's son, Antilochus, stood up, his right to claim, And to Achilles, Peleus' son, replied: "Achilles, thou wilt do me grievous wrong, 620 If thou thy words accomplish; for my prize Thou tak'st away, because mishap befell His car and horses, by no fault of his; Yet had he to th' Immortals made his pray'r, He surely had not thus been last of all. 625 But, pitying him, if so thy mind incline, Thy tents contain good store of gold, and brass, And sheep, and female slaves, and noble steeds; For him, of these, hereafter mayst thou take A prize of higher value; or e'en now, 630 And with th' applause of all; but for the mare, I will not give her up; and let who will Stand forth, my own right hand shall guard my prize." He said; and smil'd Achilles swift of foot,

Delighted; for he lov'd the noble youth,

635

To whom his winged words he thus address'd:

"Antilochus, if such be thy request,
That for Eumelus I should add a prize,
This too I grant thee; and to him I give
My breastplate, from Asteropæus won,
Of brass, around whose edge is roll'd a stream
Of shining tin; a gift of goodly price."

He said, and bade Automedon, his friend
And comrade, bring the breastplate from his tent;
He went, and brought it; in Eumelus' hand
645
He plac'd it; he with joy the gift receiv'd.
Then Meneläus, sad at heart, arose,
Burning with wrath against Antilochus;
And while the herald in the monarch's hand
His royal sceptre plac'd, and bade the Greeks
350
Keep silence, thus the godlike hero spoke:

"Antilochus, till now reputed wise,
What hast thou done? thou hast disgraced my skill,
And sham'd my horses, who hast brought thine own,
Inferior far, before them to the goal.

655

But come, ye chiefs and councillors of Greece, Judge ye between us, fav'ring neither side: That none of all the brass-clad Greeks may say That Meneläus hath by false reports O'erborne Antilochus, and holds his prize: 660 His horses fairly worsted, and himself Triumphant only by superior pow'r. Or come now, I myself will judgment give; Nor deem I any Greek will find to blame In my decision, for 'tis fair and just. 665 Antilochus, come forward, noble chief; And standing, as 'tis meet, before the car And horses, in thy hand the slender whip Wherewith thou drov'st, upon the horses lay Thy hand, and by Earth-shaking Neptune swear 670 That not of malice, and by set design, Thou didst by fraud impede my chariot's course." To whom Antilochus with prudent speech: "Have patience with me yet; for I, O King. O Meneläus, am thy junior far; 675 My elder and superior thee I own.

Thou know'st th' o'er-eager vehemence of youth,

680

How quick in temper, and in judgment weak.

Set then thy heart at ease; the mare I won

I freely give; and if aught else of mine

Thou shouldst desire, would sooner give it all,

Than all my life be low'r'd, illustrious King,

In thine esteem, and ain against the Gods."

Thus saying, noble Nestor's son led forth,

And plac'd in Meneläus' hands the mare: 685

The monarch's soul was melted, like the dew

Which glitters on the ears of growing corn,

That bristle o'er the plain; e'en so thy soul,

O Meneläus, melted at his speech;

To whom were thus address'd thy wingèd words: 690

"Antilochus, at once I lay aside

My anger; thou art prudent, and not apt

To be thus led astray; but now thy youth

Thy judgment hath o'erpow'r'd; seek not henceforth

By trick'ry o'er thine elders to prevail. 695

To any other man of all the Greeks

I scarce so much had yielded; but for that

Thyself hast labour'd much, and much endur'd,

Thou, thy good sire, and brother, in my cause:

I yield me to thy pray'rs; and give, to boot, 700

The mare, though mine of right; that these may know

I am not of a harsh, unyielding mood."

He said, and to Noëmon gave in charge, The faithful comrade of Antilochus, The mare; himself the glitt'ring caldron took. 705 Of gold two talents, to the fourth assign'd, Fourth in the race, Meriones receiv'd; Still the fifth prize, a vase with double cup. Remain'd; Achilles this to Nestor gave, Before th' assembled Greeks, as thus he spoke: 710 "Take this, old man, and for an heirloom keep, In mem'ry of Patroclus' fun'ral games, Whom thou no more amid the Greeks shalt see. Freely I give it thee; for thou no more Canst box, or wrestle, or in sportive strife 715 The jav'lin throw, or race with flying feet; For age with heavy hand hath bow'd thee down." He said, and plac'd it in his hand; th' old man Receiv'd with joy the gift, and thus replied: "All thou hast said, my son, is simple truth:

No firmness now my limbs and feet retain,

Nor can my arms with freedom, as of old, Straight from the shoulder, right and left, strike out. Oh that such youth and vigour yet were mine, As when th' Epeians in Buprasium held 725 The royal Amarynceus' fun'ral games, And when the monarch's sons his prizes gave! Then could not one of all th' Epeian race, Or Pylians, or Ætolians, vie with me. In boxing, Clytomedes, Œnops' son, 730 I vanquish'd; then Ancheus, who stood up To wrestle with me, I with ease o'erthrew; Iphiclus I outran, though fleet of foot; In hurling with the spear, with Phyleus strove, And Polydorus, and surpass'd them both. 735 The sons of Actor in the chariot-race Alone o'ercame me; as in number more,\* And grudging more my triumph, since remain'd, This contest to reward, the richest prize. They were twin brothers; one who held the reins, Still drove, and drove; the other plied the whip. 741 Such was I once; but now must younger men Engage in deeds like these; and I, the chief

Digitized by Google

<sup>\*</sup> See note on page 412.

Of heroes once, must bow to weary age.

But honour thou with fitting fun'ral games 745

Thy comrade; I accept, well-pleas'd, thy gift,

My heart rejoicing that thou still retain'st

Of me a kindly mem'ry, nor o'erlook'st

The place of honour, which among the Greeks

Belongs to me of right; for this, the Gods 750

Reward thee with a worthy recompense!"

He said; Achilles listen'd to the praise
Of Neleus' son; then join'd the gen'ral throng.
Next, he set forth the prizes, to reward
The labours of the sturdy pugilists;
A hardy mule he tether'd in the ring,
Unbroken, six years old, most hard to tame;
And for the vanquish'd man, a double cup;
Then rose, and to the Greeks proclaim'd aloud: 759

"Thou son of Atreus, and ye well-greav'd Greeks,
For these we bid two champions brave stand forth,
And in the boxer's manly toil contend;
And he, whose stern endurance Pheebus crowns
With vict'ry, recogniz'd by all the Greeks,
He to his tent shall lead the hardy mule;
765

The loser shall the double cup receive."

He said; up sprang Epeius, tall and stout, A boxer skill'd, the son of Panopeus,

Who laid his hand upon the mule, and said:

"Stand forth, if any care the cup to win; 770
The mule, methinks, no Greek can bear away
From me, who glory in the champion's name.

Is't not enough, that in the battle-field

I claim no special'praise? 'tis not for man

In all things to excel; but this I say,

775

And will make good my words, who meets me here, I mean to pound his flesh, and smash his bones.

See that his seconds be at hand, and prompt

To bear him from the ring, by me subdued."

He said; they all in silence heard his speech: 780
Only Euryalus, a godlike chief,
Son of Mecistheus, Talaïon's son,
Stood forth opposing; he had once in Thebes
Join'd in the fun'ral games of Œdipus,
And there had vanquish'd all of Cadmian race. 785
On him attended valiant Diomed,
With cheering words, and wishes of success.

Around his waist he fasten'd first the belt, Then gave the well-cut gauntlets for his hands, Of wild bull's hide. When both were thus equipp'd, Into the centre of the ring they stepp'd: 791 There, face to face, with sinewy arms uprais'd, They stood awhile, then clos'd; strong hand with hand Mingling, in rapid interchange of blows. Dire was the clatter of their jaws; the sweat Pour'd forth, profuse, from ev'ry limb; then rush'd Epeius on, and full upon the cheek, Half turn'd aside, let fall a stagg'ring blow; Nor stood Euryalus; but, legs and feet Knock'd from beneath him, prone to earth he fell; 800 And as a fish, that flounders on the sand, Thrown by rude Boreas on the weedy beach, Till cover'd o'er by the returning wave; So flounder'd he beneath that stunning blow. But brave Epeius took him by the hand, 805 And rais'd him up; his comrades crowded round And bore him from the field, with dragging steps, Spitting forth clotted gore, his heavy head Rolling from side to side; within his tent 2B VOL. II.

They laid him down, unconscious; to the ring 810 Then back returning, bore away the cup.

Achilles next before the Greeks display'd

The prizes of the hardy wrestlers' skill:

The victor's prize, a tripod vast, fire-proof,

And at twelve oxen by the Greeks apprais'd; 815

And for the vanquish'd man, a female slave

Pric'd at four oxen, skill'd in household work.

Then rose, and loudly to the Greeks proclaim'd,

"Stand forth, whoe'er this contest will essay."

"Stand forth, whoe'er this contest will essay."

He said; and straight uprose the giant form 820

Of Ajax Telamon; with him uprose

Ulysses, skill'd in ev'ry crafty wile.

Girt with the belt, within the ring they stood,

And each, with stalwart grasp, laid hold on each;

As stand two rafters of a lofty house, 825

Each propping each, by skilful architect

Design'd the tempest's fury to withstand.

Creak'd their backbones beneath the tug and strain

Of those strong arms; their sweat pour'd down like rain;

And bloody weals of livid purple hue 830

Their sides and shoulders streak'd, as sternly they

For vict'ry and the well-wrought tripod strove.

Nor could Ulysses Ajax overthrow,

Nor Ajax bring Ulysses to the ground,

So stubbornly he stood; but when the Greeks 835

Were weary of the long-protracted strife,

Thus to Ulysses mighty Ajax spoke:

"Ulysses sage, Laertes' godlike son,

Or lift thou me, or I will thee uplift:

The issue of our struggle rests with Jove." 840

He said, and rais'd Ulysses from the ground;
Nor he his ancient craft remember'd not,
But lock'd his leg around, and striking sharp
Upon the hollow of the knee, the joint
Gave way; the giant Ajax backwards fell,
Ulysses on his breast; the people saw,
And marvell'd. Then in turn Ulysses strove
Ajax to lift; a little way he mov'd,
But fail'd to lift him fairly from the ground;
Yet crook'd his knee, that both together fell,
And side by side, defil'd with dust, they lay.

And now a third encounter had they tried But rose Achilles, and the combat stay'd: "Forbear, nor waste your strength in farther strife;
Ye both are victors; both then bear away 855
An equal meed of honour; and withdraw,
That other Greeks may other contests wage."
Thus spoke Achilles: they his words obey'd,
And brushing off the dust, their garments donn'd.

The prizes of the runners, swift of foot, Achilles next set forth; a silver bowl, Six measures its content, for workmanship Unmatch'd on earth, of Sidon's costliest art The product rare; thence o'er the misty sea Brought by Phœnicians, who, in port arriv'd, Gave it to Thoas; by Eunëus last, The son of Jason, to Patroclus paid, In ransom of Lycaon, Priam's son; Which now Achilles, on his friend's behalf, Assign'd as his reward, whoe'er should prove The lightest foot, and speediest in the race. A steer, well fatten'd, was the second prize, And half a talent, for the third, of gold. He rose, and to the Greeks proclaim'd aloud, "Stand forth, whoe'er this contest will essay."

860

865

870

He said: uprose Oïleus' active son; Uprose Ulysses, skill'd in ev'ry wile, And noble Nestor's son, Antilochus, Who all the youth in speed of foot surpass'd. They stood in line: Achilles pointed out 880 The limits of the course; as from the goal They stretch'd them to the race, Oileus' son First shot ahead; Ulysses following close; Nor farther than the shuttle from the breast Of some fair woman, when her outstretch'd arm 885 Has thrown the woof athwart the warp, and back Withdraws it tow'rd her breast; so close behind Ulysses press'd on Ajax, and his feet Trod in his steps, ere settled yet the dust. His breath was on his shoulders, as the plain 890 He lightly skimm'd; the Greeks with eager shouts Still cheering, as he strain'd to win the prize. But as they near'd the goal, Ulysses thus To blue-ey'd Pallas made his mental pray'r: "Now hear me. Goddess, and my feet befriend." 895 Thus as he pray'd, his pray'r the Goddess heard, 'And all his limbs with active vigour fill'd;

And, as they stretch'd their hands to seize the prize. Tripp'd up by Pallas, Ajax slipp'd and fell, Amid the offal of the lowing kine 900 Which o'er Patroclus Peleus' son had slain. His mouth and nostrils were with offal fill'd. First in the race, Ulysses bore away The silver bowl; the steer to Aiax fell: And as upon the horn he laid his hand, 905 Sputt'ring the offal out, he call'd aloud: "Lo, how the Goddess has my steps bewray'd. Who guards Ulysses with a mother's care." Thus as he spoke, loud laugh'd the merry Greeks. Antilochus the sole remaining prize 910 Receiv'd, and, laughing, thus the Greeks address'd: "I tell you, friends, but what yourselves do know, How of the elder men th' immortal Gods Take special care; for Ajax' years not much Exceed mine own; but here we see a man, 915 One of a former age, and race of men; A hale old man we call him; but for speed Not one can match him, save Achilles' self."

Thus he, with praise implied of Peleus' son;

<b>'</b>	
BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD. 40	7
To whom in answer thus Achilles spoke: 92	90
" Antilochus, not unobserv'd of me	
Nor unrewarded shall thy praise remain:	
To thy half talent add this second half."	
Thus saying, in his hand he plac'd the gold;	
Antilochus with joy the gift receiv'd. 92	5
Next, in the ring the son of Peleus laid	
A pond'rous spear, a helmet, and a shield,	
The spoil Patroclus from Sarpedon won;	
Then rose, and loudly to the Greeks proclaim'd:	
"For these we call upon two champions brave 93	0
To don their arms, their sharp-edg'd weapons grasp,	,
And public trial of their prowess make;	
And he who first his rival's flesh shall reach,	
And, through his armour piercing, first draw blood,	
He shall this silver-studded sword receive, 93	5
My trophy from Asteropæus won,	
Well-wrought, of Thracian metal; but the arms	
In common property they both shall hold,	

And in my tent a noble banquet share."

He said; uprose great Ajax Telamon,

40

And Tydeus' son, the valiant Diomed.

First, from the crowd apart, they donn'd their arms;
Then, eager for the fight, with haughty stare
Stood in the midst; the Greeks admiring gaz'd.
When, each approaching other, near they came, 945
Thrice rush'd they on, and thrice in combat clos'd.
Then through the buckler round of Diomed
Great Ajax drove his spear; nor reach'd the point
Tydides' body, by the breastplate stay'd:
While, aim'd above the mighty shield's defence, 950
His glitt'ring weapon flash'd at Ajax' throat.
For Ajax fearing, shouted then the Greeks
To cease the fight, and share alike the prize;
But from Achilles' hand the mighty sword,
With belt and scabbard, Diomed receiv'd. 955

Next in the ring the son of Peleus plac'd

A mass of solid iron, as a quoit

Once wielded by Eëtion's giant strength,

But to the ships with other trophies borne,

When by Achilles' hand Eëtion fell.

'Then rose, and loudly to the Greeks proclaim'd:

"Stand forth, whoe'er this contest will essay.

This prize who wins, though widely may extend

BOOK XXIII. HOMER'S ILIAD.	409
His fertile fields, for five revolving years	
It will his wants supply; nor to the town	965
For lack of iron, with this mass in store,	
Need he his shepherd or his ploughman send."	
He said; and valiant Polypoetes rose,	
Epeius, and Leonteus' godlike strength,	
And mighty Ajax, son of Telamon.	970
In turns they took their stand; Epeius first	
Uprais'd the pond'rous mass, and through the air	
Hurl'd it, amid the laughter of the Greeks.	
Next came Leonteus, scion true of Mars;	
The third was Ajax; from whose stalwart hand	975
Beyond the farthest mark the missile flew.	
But when the valiant Polypeetes took	
The quoit in hand, far as a herdsman throws	
His staff, that, whirling, flies among the herd;	
So far beyond the ring's extremest bound	980
He threw the pond'rous mass; loud were the sho	uts;
And noble Polypœtes' comrades rose,	
And to the ships the monarch's gift convey'd.	
The archers' prizes next, of iron hoar,	

Ten sturdy axes, double-edg'd, he plac'd,

And single hatchets ten; then far away
Rear'd on the sand a dark-prow'd vessel's mast,
On which, with slender string, a tim'rous dove
Was fasten'd by the foot, the archers' mark;
That who should strike the dove should to his tent 990
The axes bear away; but who the string
Should sever, but should fail to strike the bird,
As less in skill, the hatchets should receive.

Thus spoke Achilles; straight uprose the might Of royal Teucer, and Meriones, 995 The faithful follower of Idomeneus. They in a brass-bound helmet shook the lots. The first was Teucer's; with impetuous force He shot; but vow'd not to the Archer-King Of firstling lambs a solemn hecatomb. 1000 The dove he struck not, for the Archer-God Withheld his aid; but close beside her foot The arrow sever'd the retaining string. The bird releas'd, soar'd heav'nward; while the string Dropp'd, from the mast suspended, tow'rds the earth, And loudly shouted their applause the Greeks. 1006 Then snatch'd Meriones in haste the bow

From Tencer's hand; his own already held His arrow, pointed straight; he drew the string, And to the far-destroying King he vow'd 1010 Of firstling lambs a solemn hecatomb. Aloft amid the clouds he mark'd the dove, And struck her, as she soar'd, beneath the wing; Right through the arrow pass'd; and to the earth Returning, fell beside Meriones. 1015 The bird upon the dark-prow'd vessel's mast Lighted awhile; anon, with drooping head, And pinions flutt'ring vain, afar she fell, Lifeless; th' admiring crowd with wonder gaz'd. Meriones the axes bore away, 1020 While Teucer to the ships the hatchets bore.

Last, in the ring the son of Peleus laid
A pond'rous spear, and caldron, burnish'd bright.
Pric'd at an ox's worth, untouch'd by fire,
For those who with the jav'lin would contend. 1025
Uprose then Agamemnon, King of men,
The son of Atreus, and Meriones,
The faithful follower of Idomeneus:
But Peleus' godlike son address'd them thus:

"How far, Atrides, thou excell'st us all,
And with the jav'lin what thy pow'r and skill
Pre-eminent, we know; take thou this prize,
And bear it to thy ships; and let us give
To brave Meriones the brazen spear;
If so it please thee, such were my advice."
He said; and Agamemnon, King of men,
Assenting, gave to brave Meriones
The brazen spear; while in Talthybius' care,
His herald, plac'd the King his noble prize.

1039

## NOTE.

Line 737.—They being two, while I was only one. Such I believe to be the true interpretation of this passage, which, however, is one of admitted difficulty. According to our modern notions, it is not very evident what advantage two men in a car would have over one in another; nor what would be gained by the division of labour which assigned the reins to one and the whip to the other; but such, from line 740-741, appears to have been the view taken by Homer.

## ARGUMENT.

## THE REDEMPTION OF THE BODY OF HECTOR.

The gods deliberate about the redemption of Hector's body. Jupiter sends Thetis to Achilles to dispose him for the restoring it, and Iris to Priam, to encourage him to go in person, and treat for it. The old king, notwithstanding the remonstrances of his queen, makes ready for the journey, to which he is encouraged by an omen from Jupiter. He sets forth in his chariot, with a waggon loaded with presents, under the charge of Idæus the herald. Mercury descends in the shape of a young man, and conducts him to the pavilion of Achilles. Their conversation on the way. Priam finds Achilles at his table, casts himself at his feet, and begs for the body of his son; Achilles, moved with compassion, grants his request, detains him one night in his tent, and the next morning sends him home with the body; the Trojans run out to meet him. The lamentation of Andromache, Hecuba, and Helen, with the solemnities of the funeral.

The time of twelve days is employed in this book, while the body of Hector lies in the tent of Achilles. And as many more are spent in the truce allowed for his interment. The scene is partly in Achilles' camp, and partly in Troy.

## BOOK XXIV.

THE games were ended, and the multitude Amid the ships their sev'ral ways dispers'd: Some to their supper, some to gentle sleep Yielding, delighted; but Achilles still Mourn'd o'er his lov'd companion; not on him ĸ Lighted all-conqu'ring sleep, but to and fro Restless he toss'd, and on Patroclus thought, His vigour and his courage; all the deeds They two together had achiev'd; the toils, The perils they had undergone, amid 10 The strife of warriors, and the angry waves. Stirr'd by such mem'ries, bitter tears he shed; Now turning on his side, and now again Upon his back; then prone upon his face; Then starting to his feet, along the shore 15 All objectless, despairing, would he roam; Nor did the morn, o'er sea and shore appearing,

Unmark'd of him arise; his flying steeds

He then would harness, and, behind the car

The corpse of Hector trailing in the dust,

Thrice make the circuit of Patroclus' tomb;

Then would he turn within his tent to rest,

Leaving the prostrate corpse with dust defil'd;

But from unseemly marks the valiant dead

Apollo guarded, who with pity view'd

25

The hero, though in death; and round him threw

His golden ægis; nor, though dragg'd along,

Allow'd his body to receive a wound.

Thus foully did Achilles in his rage

Misuse the mighty dead; the blessed Gods 30

With pitying grief beheld the sight, and urg'd

That Hermes should by stealth the corpse remove.

The counsel pleas'd the rest; but Juno still,

And Neptune, and the blue-ey'd Maid, retain'd

The hatred, unappeas'd, with which of old 35

Troy and her King and people they pursued;

Since Paris to the rival Goddesses,

Who to his sheepfold came, gave deep offence,

Preferring her who brought him in return

BOOK XXIV. HOM	ER'S	ILIAI	).
----------------	------	-------	----

The fatal boon of too successful love.	40
But when the twelfth revolving day was come,	
Apollo thus th' assembled Gods address'd;	
"Shame on ye, Gods, ungrateful! have ye not,	
At Hector's hand, of bulls and choicest goats	
Receiv'd your off'rings meet ? and fear ye now	45
E'en his dead corpse to save, and grant his wife,	
His mother, and his child, his aged sire	
And people, to behold him, and to raise	•
His fun'ral pile, and with due rites entomb?	
But fell Achilles all your aid commands;	50
Of mind unrighteous, and inflexible	
His stubborn heart; his thoughts are all of blood	;
E'en as a lion, whom his mighty strength	
And dauntless courage lead to leap the fold,	
And 'mid the trembling flocks to seize his prey;	55
E'en so Achilles hath discarded ruth,	:
And conscience, arbiter of good and ill.	: ·
A man may lose his best-lov'd friend, a son,	
Or his own mother's son, a brother dear:	•
He mourns and weeps, but time his grief allays,	60
For fate to man a patient mind hath giv'n:	
VOL II. 20	

But godlike Hector's body, after death, Achilles, unrelenting, foully drags, Lash'd to his car, around his comrade's tomb. This is not to his praise; though brave he be, 65 Yet thus our anger he may justly rouse, Who in his rage insults the senseless clay." To whom, indignant, white-arm'd Juno thus: "Some show of reason were there in thy speech, God of the silver bow, could Hector boast 70 Of equal dignity with Peleus' son. A mortal one, and nurs'd at woman's breast; The other, of a Goddess born, whom I Nurtur'd and rear'd, and to a mortal gave In marriage; gave to Peleus, best belov'd 75 By all th' Immortals, of the race of man. Ye, Gods, attended all the marriage rites; Thou too, companion base, false friend, wast there, And, playing on thy lyre, didst share the feast."

To whom the Cloud-compeller answer'd thus:

"Juno, restrain thy wrath; they shall not both
Attain like honour; yet was Hector once,
Of all the mortals that in Ilion dwell,

Dearest to all the Gods, and chief to me; For never did he fail his gifts to bring, 85 And with burnt-off'rings and libations due My altars crown; such worship I receiv'd. Yet shall bold Hector's body, not without The knowledge of Achilles, be remov'd; For day and night his Goddess-mother keeps 90 Her constant watch beside him. Then, some God Bid Thetis hither to my presence haste; And I with prudent words will counsel her, That so Achilles may at Priam's hand Large ransom take, and set brave Hector free." 95 He said; and promptly on his errand sprang The storm-swift Iris; in the dark-blue sea She plung'd, midway 'twixt Imbros' rugged shore And Samos' isle; the parting waters plash'd. As down to ocean's lowest depths she dropp'd, 100 Like to a plummet, which the fisherman Lets fall, encas'd in wild bull's horn, to bear

There found she Thetis in a hollow cave, Around her rang'd the Ocean Goddesses:

Destruction to the sea's voracious tribes.

She, in the midst, was weeping o'er the fate Her matchless son awaiting, doom'd to die Far from his home, on fertile plains of Troy. Swift-footed Iris at her side appear'd, And thus address'd her: "Hasten, Thetis; Jove, 110 Lord of immortal counsel, summons thee." To whom the silver-footed Goddess thus: "What would with me the mighty King of Heav'n? Press'd as I am with grief, I am asham'd To mingle with the Gods; yet will I go: 115 Nor shall he speak in vain, whate'er his words." Thus as she spoke, her veil the Goddess took, All black, than which none deeper could be found; She rose to go; the storm-swift Iris led The way before her; ocean's parted waves 120 Around their path receded; to the beach Ascending, upwards straight to Heav'n they sprang. Th' all-seeing son of Saturn there they found, And rang'd around him all th' immortal Gods. Pallas made way; and by the throne of Jove 125 Sat Thetis, Juno proff'ring to her hand A goblet fair of gold, and adding words

Of welcome; she the cup receiv'd, and drank. Then thus began the sire of Gods and men: "Thou, Thetis, sorrowing to Olympus com'st, 180. Borne down by ceaseless grief; I know it well; Yet hear the cause for which I summon'd thee. About Achilles, thy victorious son, And valiant Hector's body, for nine days Hath contest been in Heav'n; and some have urg'd That Hermes should by stealth the corpse remove. 136 This to Achilles' praise I mean to turn, And thus thy rev'rence and thy love retain. Then haste thee to the camp, and to thy son My message bear; tell him that all the Gods 140 Are fill'd with wrath; and I above the rest Am angry, that beside the beaked ships, He, mad with rage, the corpse of Hector keeps: So may he fear me, and restore the dead. Iris meantime to Priam I will send, 145 And bid him seek the Grecian ships, and there Obtain his son's release: and with him bring Such presents as may melt Achilles' heart." He said; the silver-footed Queen obey'd;

Down from Olympus' heights in haste she sped, 150 And sought her son; him found she in his tent, Groaning with anguish, while his comrades round, Plying their tasks, prepar'd the morning meal. For them a goodly sheep, full-fleec'd, was slain. Close by his side his Goddess-mother stood, 155 And gently touch'd him with her hand, and said, "How long, my son, wilt thou thy soul consume With grief and mourning, mindful nor of food Nor sleep? nor dost thou wisely, to abstain From woman's love; for short thy time on earth: 160 Death and imperious fate are close at hand. Hear then my words; a messenger from Jove To thee I come, to tell thee that the Gods Are fill'd with wrath, and he above the rest Is angry, that beside the beaked ships 165 Thou, mad with rage, the corpse of Hector keep'st. Then ransom take, and liberate the dead."

Then ransom take, and liberate the dead."

To whom Achilles, swift of foot, replied:

"So be it; ransom let him bring, and bear

His dead away, if such the will of Jove."

Thus, in the concourse of the ships, they two,

188

190

Mother and son, their lengthen'd converse held.

Then Saturn's son to Iris gave command:

"Haste thee, swift Iris, from Olympus' height,
To Troy, to royal Priam bear my words;
And bid him seek the Grecian ships, and there
Obtain his son's release; and with him take
Such presents as may melt Achilles' heart.
Alone, no Trojan with him, must he go;
Yet may a herald on his steps attend,
Some aged man, his smoothly-rolling car
And mules to drive; and to the city back
To bring his dead, whom great Achilles slew.

Nor let the fear of death disturb his mind: Hermes shall with him, as his escort, go,

And to Achilles' presence safely bring.

Arriv'd within the tent, nor he himself Will slay him, but from others will protect.

Not ignorant is he, nor void of sense, Nor disobedient to the Gods' behest;

But will with pitying eyes his suppliant view."

He said; and on his errand sped in haste The storm-swift Iris; when to Priam's house She came, the sounds of wailing met her ear. Within the court, around their father, sat 195 His sons, their raiment all bedew'd with tears; And in the midst, close cover'd with his robe, Their sire, his head and neck with dirt defil'd, Which, wallowing on the earth, himself had heap'd, With his own hands, upon his hoary head. 200 Throughout the house his daughters loudly wail'd In mem'ry of the many and the brave Who lay in death, by Grecian warriors slain. Beside him stood the messenger of Jove, And whisper'd, while his limbs with terror shook: 205 "Fear nothing, Priam, son of Dardanus, Nor let thy mind be troubled; not for ill, But here on kindly errand am I sent: To thee I come, a messenger from Jove, Who from on high looks down on thee with eyes 210 Of pitying love; he bids thee ransom home The godlike Hector's corpse; and with thee take Such presents as may melt Achilles' heart. Alone, no Trojan with thee, must thou go; Yet may a herald on thy steps attend. 215

Some aged man, thy smoothly-rolling car And mules to drive, and to the city back To bring thy dead, whom great Achilles slew. Nor let the fear of death disturb thy mind: Hermes shall with thee, as thine escort, go, 220 And to Achilles' presence safely bring. Arriv'd within the tent, nor he himself Will slay thee, but from others will protect; Not ignorant is he, nor void of sense, Nor disobedient to the Gods' behest, 225 But will with pitying eyes his suppliant view." Swift-footed Iris said, and vanish'd straight: He to his sons commandment gave, the mules To yoke beneath the smoothly-rolling car, And on the axle fix the wicker seat. 230 Himself the lofty cedar-chamber sought, Fragrant, high-roof'd, with countless treasures stor'd; And call'd to Hecuba his wife, and said, "Good wife, a messenger from Jove hath come, Who bids me seek the Grecian ships, and there 235 Obtain my son's release; and with me take Such presents as may melt Achilles' heart.

Say then, what think'st thou? for my mind inclines To seek the ships within the Grecian camp."

So he; but Hecuba lamenting cried, 240 "Alas, alas! where are thy senses gone? And where the wisdom, once of high repute 'Mid strangers, and 'mid those o'er whom thou reign'st? How canst thou think alone to seek the ships, Ent'ring his presence, who thy sons hath slain, 245 Many and brave? an iron heart is thine! Of that bloodthirsty and perfidious man, If thou within the sight and reach shalt come, No pity will he feel, no rev'rence show: Rather remain we here apart and mourn: 250 For him, when at his birth his thread of life Was spun by fate, 'twas destin'd that afar From home and parents, he should glut the maw Of rav'ning dogs, by that stern warrior's tent, Whose inmost heart I would I could devour: 255 Such for my son were adequate revenge, Whom not in ignominious flight he slew; But standing, thoughtless of escape or flight, For Trojan men and Troy's deep-bosom'd dames."

To whom in answer Priam, godlike sire: 260 "Seek not to hinder me, nor be thyself A bird of evil omen in my house; For thou shalt not persuade me. If indeed This message had been brought by mortal man, Prophet, or seer, or sacrificing priest, 265 I should have deem'd it false, and laugh'd to scorn The idle tale; but now (for I myself Both saw and heard the Goddess) I must go; Nor unfulfill'd shall be the words I speak: 270 And if indeed it be my fate to die Beside the vessels of the brass-clad Greeks, I am content! by fierce Achilles' hand Let me be slain, so once more in my arms I hold my boy, and give my sorrow vent." Then raising up the coffer's polish'd lid, 275 He chose twelve gorgeous shawls, twelve single cloaks, As many rugs, as many splendid robes, As many tunics; then of gold he took Ten talents full; two tripods, burnish'd bright, Four caldrons; then a cup of beauty rare, 280 A rich possession, which the men of Thrace

Had giv'n, when there he went ambassador; E'en this he spar'd not, such his keen desire His son to ransom. From the corridor With angry words he drove the Trojans all:

285

"Out with ye, worthless rascals, vagabonds!

Have ye no griefs at home, that here ye come

To pester me? or is it not enough

That Jove with deep affliction visits me,

Slaying my bravest son? ye to your cost

290

Shall know his loss: since now that he is gone,

The Greeks shall find you easier far to slay.

But may my eyes be clothed in death, ere see

The city sack'd, and utterly destroy'd."

He said, and with his staff drove out the crowd;
Before the old man's anger fled they all;
296
Then to his sons in threat'ning tone he cried;
To Paris, Helenus, and Agathon,
Pammon, Antiphonus, Polites brave,
Deiphobus, and bold Hippothöus,
300
And godlike Dius; all these nine with threats
And angry taunts the aged sire assail'd:
"Haste, worthless sons, my scandal and my shame!

Would that ye all beside the Grecian ships In Hector's stead had died! Oh woe is me, 305 Who have begotten sons, in all the land The best and bravest; now remains not one; Mestor, and Troilus, dauntless charioteer, And Hector, who a God 'mid men appear'd, Nor like a mortal's offspring, but a God's: 310 All these hath Mars cut off; and left me none, None but the vile and refuse; liars all, Vain skipping coxcombs, in the dance alone, And in nought else renown'd; base plunderers, From their own countrymen, of lambs and kids. 315 When, laggards, will ye harness me the car Equipp'd with all things needed for the way?"

He said; they quail'd beneath their father's wrath,
And brought the smoothly-running mule-wain out,
Well-fram'd, new-built; and fix'd the wicker seat;
Then from the peg the mule-yoke down they took, 321
Of boxwood wrought, with boss and rings complete;
And with the yoke, the yoke-band brought they forth,
Nine cubits long; and to the polish'd pole
At the far end attach'd; the breast-rings then
325

Fix'd to the pole-piece: and on either side

Thrice round the knob the leathern thong they wound,

And bound it fast, and inward turn'd the tongue.

Then the rich ransom, from the chambers brought,

Of Hector's head, upon the wain they pil'd;

330

And yok'd the strong-hoof'd mules, to harness train'd,

The Mysians' splendid present to the King:

To Priam's car they harness'd then the steeds,

Which he himself at polish'd manger fed.

Deep thoughts revolving, in the lofty halls
Were met the herald and the aged King,
When Hecuba with troubled mind drew near;
In her right hand a golden cup she bore
Of luscious wine, that ere they took their way
They to the Gods might due libations pour;
Before the car she stood, and thus she spoke:
"Take, and to father Jove thine off'ring pour,
And pray that he may bring thee safely home
From all thy foes; since sore against my will
Thou needs wilt venture to the ships of Greece.
Then to Idean Jove, the cloud-girt son
Of Saturn, who th' expanse of Troy surveys,

335

Prefer thy pray'r, beseeching him to send, On thy right hand, a wingèd messenger, The bird he loves the best, of strongest flight; 350 That thou thyself mayst see and know the sign, And, firm in faith, approach the ships of Greece. But should all-seeing Jove the sign withhold, Then not with my consent shouldst thou attempt, Whate'er thy wish, to reach the Grecian ships." 355 To whom, in answer, godlike Priam thus: "O woman, I refuse not to obey Thy counsel; good it is to raise the hands In pray'r to Heav'n, and Jove's protection seek." The old man said; and bade th' attendant pour 360 Pure water on his hands; with ewer she, And basin, stood beside him: from his wife, The due ablutions made, he took the cup; Then in the centre of the court he stood, And as he pour'd the wine, look'd up to Heav'n, 365 And thus with voice uplifted pray'd aloud: "O father Jove, who rul'st on Ida's height, Most great, most glorious! grant that I may find Some pity in Achilles' heart; and send, On my right hand, a wingèd messenger, 370

The bird thou lov'st the best, of strongest flight, That I myself may see and know the sign, And, firm in faith, approach the ships of Greece." Thus as he pray'd, the Lord of counsel heard; And sent forthwith an eagle, feather'd king, 375 Dark bird of chase, and Dusky thence surnam'd: Wide as the portals, well secur'd with bolts, That guard some wealthy monarch's lofty hall, On either side his ample pinions spread. On the right hand appear'd he, far above 380 The city soaring; they the fav'ring sign With joy beheld, and ev'ry heart was cheer'd. Mounting his car in haste, the aged King Drove thro' the court, and thro' the echoing porch, The mules in front, by sage Idæus driv'n, 385 That drew the four-wheel'd wain; behind them came The horses, down the city's steep descent Urg'd by th' old man to speed; the crowd of friends That follow'd mourn'd for him, as doom'd to death. Descended from the city to the plain, 390 His sons and sons-in-law to Ilion took Their homeward way; advancing o'er the plain

They two escap'd not Jove's all-seeing eye: Pitying he saw the aged sire; and thus At once to Hermes spoke, his much-lov'd son: 395 "Hermes, for thou in social converse lov'st To mix with men, and hear'st whome'er thou wilt: Haste thee, and Priam to the Grecian ships So lead, that none of all the Greeks may see Ere to Achilles' presence he attain." 400

He said; nor disobey'd the heav'nly Guide; His golden sandals on his feet he bound, Ambrosial work; which bore him o'er the waves, Swift as the wind, and o'er the wide-spread earth; 405 Then took his rod, wherewith he seals at will The eyes of men, and wakes again from sleep. This in his hand he bore, and sprang for flight. Soon the wide Hellespont he reach'd, and Troy, And pass'd in likeness of a princely youth, In op'ning manhood, fairest term of life. 410

The twain had pass'd by Ilus' lofty tomb, And halted there the horses and the mules Beside the margin of the stream to drink; For darkness now was creeping o'er the earth.

Digitized by Google

When through the gloom the herald Hermes saw 415 Approaching near, to Priam thus he cried: "O son of Dardanus, bethink thee well; Of prudent counsel great is now our need. A man I see, and fear he means us ill. Say, with the horses shall we fly at once, 420 Or clasp his knees, and for his mercy sue?" The old man heard, his mind confus'd with dread; So grievously he fear'd, that ev'ry hair Upon his bended limbs did stand on end: He stood astounded; but the Guardian-God 425 Approach'd, and took him by the hand, and said: "Where, father, goest thou thus with horse and mule In the still night, when men are sunk in sleep? And fear'st thou not the slaughter-breathing Greeks, Thine unrelenting foes, and they so near? 430 If any one of them should see thee now, So richly laden in the gloom of night, How wouldst thou feel? thou art not young thyself, And this old man, thy comrade, would avail But little to protect thee from assault. 435 I will not harm thee, nay will shield from harm,

For like my father's is, methinks, thy face." To whom in answer Priam, godlike sire: "'Tis as thou say'st, fair son; yet hath some God 440 Extended o'er me his protecting hand, Who sends me such a guide, so opportune. Bless'd are thy parents in a son so grac'd In face and presence, and of mind so wise." To whom in answer thus the Guardian-God: "O father, well and wisely dost thou speak; 445 But tell me this, and truly: dost thou bear These wealthy treasures to some foreign land, That they for thee in safety may be stor'd? Or have ye all resolv'd to fly from Troy 450 In fear, your bravest slain, thy gallant son, Who never from the Greeks' encounter flinch'd ?" To whom in answer Priam, godlike sire: "Who art thou, noble Sir, and what thy race, That speak'st thus fairly of my hapless son?" To whom in answer thus the Guardian-God: 455 "Try me, old man; of godlike Hector ask; For often in the glory-giving fight These eyes have seen him; chief, when to the ships

The Greeks he drove, and with the sword destroy'd.

We gaz'd in wonder; from the fight restrain'd 460

By Peleus' son, with Agamemnon wroth.

His follower I; one ship convey'd us both;

One of the Myrmidons I am; my sire
Polyctor, rich, but aged, e'en as thou.

Six sons he hath, besides myself, the sev'nth;

And I by lot was drafted for the war.

I from the ships am to the plain come forth;
For with the dawn of day the keen-ey'd Greeks
Will round the city marshal their array.

They chafe in idleness; the chiefs in vain Strive to restrain their ardour for the fight."

To whom in answer Priam, godlike sire:

"If of Achilles, Peleus' son, thou art

Indeed a follower, tell me all the truth;

Lies yet my son beside the Grecian ships,

Or hath Achilles torn him limb from limb,

And to his dogs the mangled carcase giv'n?"

To whom in answer thus the Guardian-God:
"On him, old man, nor dogs nor birds have fed,
But by the ship of Peleus' son he lies

Digitized by Google

465

470

475

Within the tent; twelve days he there hath lain,

Nor hath corruption touch'd his flesh, nor worms,

That wont to prey on men in battle slain.

The corpse, indeed, with each returning morn,

Around his comrade's tomb Achilles drags,

Yet leaves it still uninjur'd; thou thyself

Mightst see how fresh, as dew-besprent, he lies,

From blood-stains cleans'd, and clos'd his many wounds,

For many a lance was buried in his corpse.

So, e'en in death, the blessed Gods above,

Who lov'd him well, protect thy noble son."

He said; th' old man rejoicing heard his words,
And answer'd, "See, my son, how good it is
To give th' immortal Gods their tribute due;
For never did my son, while yet he liv'd,
And thence have they remember'd him in death.
Accept, I pray, this goblet rich-emboss'd;
Be thou my guard, and, under Heav'n, my guide,
Until I reach the tent of Peleus' son " 500

To whom in answer thus the Guardian-God:
"Old father, me thy younger wouldst thou tempt.

In vain; who bidd'st me at thy hands accept
Thy proffer'd presents, to Achilles' wrong.
I dread his anger; and should hold it shame
505
To plunder him, through fear of future ill.
But, as thy guide, I could conduct thee safe,
As far as Argos, journeying by thy side,
On ship-board or on foot; nor by the fault
Of thy conductor shouldst thou meet with harm." 510

Thus spoke the Guardian-God, and on the car
Mounting in haste, he took the whip and reins,
And with fresh vigour mules and horses fill'd.

When to the ship-tow'rs and the trench they came,
The guard had late been busied with their meal; 515
And with deep sleep the heav'nly Guide o'erspread
The eyes of all; then open'd wide the gates,
And push'd aside the bolts, and led within
Both Priam and the treasure-laden wain.

But when they reach'd Achilles' lofty tent,
520
(Which for their King the Myrmidons had built
Of fir-trees fell'd, and overlaid the roof
With rushes mown from off the neighb'ring mead;
And all around a spacious court enclos'd

Book XXIV. HOMER'S ILIAD.	439
With cross-set palisades; a single bar	<b>52</b> 5
Of fir the gateway guarded, which to shut	
Three men, of all the others, scarce suffic'd,	
And three to open; but Achilles' hand	
Unaided shut with ease the massive bar)	
Then for the old man Hermes op'd the gate,	<b>53</b> 0
And brought within the court the gifts design'd	
For Peleus' godlike son; then from the car	
Sprang to the ground, and thus to Priam spoke:	
"Old man, a God hath hither been thy guide;	
Hermes I am, and sent to thee from Jove,	535
Father of all, to bring thee safely here.	
I now return, nor to Achilles' eyes	
Will I appear; beseems it not a God	
To greet a mortal in the sight of all.	
But go thou in, and clasp Achilles' knees,	<b>54</b> 0
And supplicate him for his father's sake,	
His fair-hair'd mother's, and his child's, that so	
Thy words may stir an answer in his heart."	
Thus saying, Hermes to Olympus' heights	
Return'd: and Priam from his chariot sprang.	545

And left Idæus there, in charge to keep

The horses and the mules, while he himself Enter'd the dwelling straight, where wont to sit Achilles, lov'd of Heav'n. The chief he found 550 Within, his followers seated all apart: Two only in his presence minister'd, The brave Automedon, and Alcimus, A warrior bold; scarce ended the repast Of food and wine; the table still was set. Great Priam enter'd, unperceiv'd of all; 555 And standing by Achilles, with his arms Embrac'd his knees, and kiss'd those fearful hands. Blood-stain'd, which many of his sons had slain. As when a man, by cruel fate pursued, In his own land hath shed another's blood, 560 And flying, seeks beneath some wealthy house A foreign refuge; wond'ring, all behold: On godlike Priam so with wonder gaz'd Achilles; wonder seiz'd th' attendants all, And one to other looked; then Priam thus 565 To Peleus' son his suppliant speech address'd: "Think, great Achilles, rival of the Gods, Upon thy father, e'en as I myself

Upon the threshold of unjoyous age: And haply he, from them that dwell around 570 May suffer wrong, with no protector near To give him aid; yet he, rejoicing, knows That thou still liv'st; and day by day may hope To see his son returning safe from Troy; While I, all hapless, that have many sons, 575 The best and bravest through the breadth of Troy, Begotten, deem that none are left me now. Fifty there were, when came the sons of Greece; Nineteen the offspring of a single womb; The rest, the women of my household bore. 580 Of these have many by relentless Mars Been laid in dust; but he, my only one, The city's and his brethren's sole defence, He, bravely fighting in his country's cause, Hector, but lately by thy hand hath fall'n: 585 On his behalf I venture to approach The Grecian ships; for his release to thee To make my pray'r, and priceless ransom pay. Then thou, Achilles, reverence the Gods; And, for thy father's sake, look pitying down 590

On mc, more needing pity; since I bear Such grief as never man on earth hath borne, Who stoop to kiss the hand that slew my son."

Thus as he spoke, within Achilles' breast Fond mem'ry of his father rose; he touch'd 595 The old man's hand, and gently put him by; Then wept they both, by various mem'ries stirr'd: One, prostrate at Achilles' feet, bewail'd His warrior son; Achilles for his sire, And for Patroclus wept, his comrade dear; 600 And through the house their weeping loud was heard. But when Achilles had indulg'd his grief, And eas'd the yearning of his heart and limbs, Uprising, with his hand the aged sire, Pitying his heary head and heary beard, 605 He rais'd, and thus with gentle words address'd: "Alas, what sorrows, poor old man, are thine!

How couldst thou venture to the Grecian ships

Alone, and to the presence of the man

Whose hand hath slain so many of thy sons,

Many and brave? an iron heart is thine!

But sit thou on this seat; and in our hearts,

Though filled with grief, let us that grief suppress;

For woful lamentation nought avails. Such is the thread the Gods for mortals spin, 615 To live in woe, while they from cares are free. Two coffers lie beside the door of Jove, With gifts for man: one good, the other ill; To whom from each the Lord of lightning gives, 620 Him sometimes evil, sometimes good befalls; To whom the ill alone, him foul disgrace And grinding mis'ry o'er the earth pursue: By God and man alike despis'd he roams. Thus from his birth the Gods to Peleus gave Excellent gifts; with wealth and substance bless'd **626** Above his fellows; o'er the Myrmidons He rul'd with sov'reign sway; and Heav'n bestow'd On him, a mortal, an immortal bride. Yet this of ill was mingled in his lot, That in his house no rising race he saw 630 Of future Kings; one only son he had, One doom'd to early death; nor is it mine To tend my father's age; but far from home Thee and thy sons in Troy I vex with war.

Much have we heard too of thy former wealth;

635

Above what Lesbos northward, Macar's seat, Contains, and Upper Phrygia, and the shores Of boundless Hellespont, 'tis said that thou In wealth and number of thy sons wast bless'd. But since on thee this curse the Gods have brought, Still round thy city war and murder rage. 641 Bear up, nor thus with grief incessant mourn; Vain is thy sorrow for thy gallant son; Thou canst not raise him, and mayst suffer more."

To whom in answer Priam, godlike sire; "Tell me not yet, illustrious chief, to sit, While Hector lies, uncar'd for, in the tent; But let me quickly go, that with mine eyes I may behold my son; and thou accept The ample treasures which we tender thee: 650 Mayst thou enjoy them, and in safety reach Thy native land, since thou hast spar'd my life, And bidd'st me still behold the light of Heav'n."

To whom Achilles thus with stern regard: "Old man, incense me not; I mean myself To give thee back thy son; for here of late Despatch'd by Jove, my Goddess-mother came, 645

655

The daughter of the aged Ocean-God: And thee too, Priam, well I know, some God (I cannot err) hath guided to our ships. 660 No mortal, though in vent'rous youth, would dare Our camp to enter; nor could hope to pass Unnotic'd by the watch, nor easily Remove the pond'rous bar that guards our doors. But stir not up my anger in my grief; 665 Lest, suppliant though thou be, within my tent I brook thee not, and Jove's command transgress." He said; the old man trembled, and obey'd; Then to the door-way, with a lion's spring, Achilles rush'd; not unaccompanied; 670 With him Automedon and Alcimus, His two attendants, of his followers all, Next to the lost Patroclus, best-esteem'd; They from the yoke the mules and horses loos'd; Then led the herald of the old man in, 675 And bade him sit; and from the polish'd wain The costly ransom took of Hector's head. Two robes they left, and one well-woven vest, To clothe the corpse, and send with honour home.

Then to the female slaves he gave command 680 To wash the body, and anoint with oil, Apart, that Priam might not see his son; Lest his griev'd heart its passion unrestrain'd Should utter, and Achilles, rous'd to wrath, His suppliant slay, and Jove's command transgress. When they had wash'd the body, and with oil 686 Anointed, and around it wrapp'd the robe And vest, Achilles lifted up the dead With his own hands, and laid him on the couch; Which to the polish'd wain his followers rais'd. Then groaning, on his friend by name he call'd: "Forgive, Patroclus! be not wroth with me, If in the realm of darkness thou shouldst hear That godlike Hector to his father's arms, For no mean ransom, I restore; whereof 693 A fitting share for thee I set aside." This said, Achilles to the tent return'd; On the carv'd couch, from whence he rose, he sat

"Old man, thy son, according to thy pray'r, 700 Is giv'n thee back; upon the couch he lies;

Beside the wall; and thus to Priam spoke:

Thyself shalt see him at the dawn of day. Meanwhile the ev'ning meal demands our care. Not fair-hair'd Niobe abstain'd from food 705 When in the house her children lay in death, Six beauteous daughters and six stalwart sons. The youths, Apollo with his silver bow, The maids, the Archer-Queen, Diana, slew, With anger fill'd that Niobe presum'd 710 Herself with fair Latona to compare, Her many children with her rival's two; So by the two were all the many slain. Nine days in death they lay; and none was there To pay their fun'ral rites; for Saturn's son Had given to all the people hearts of stone. 715 The tenth, th' immortal Gods entomb'd the dead. Nor yet did Niobe, when now her grief Had worn itself in tears, from food refrain. And now in Sipylus, amid the rocks, And lonely mountains, where the Goddess nymphs That love to dance by Achelous' stream, 721 · 'Tis said, were cradled, she, though turn'd to stone, Broods o'er the wrongs inflicted by the Gods.

So we too, godlike sire, the meal may share; And later, thou thy noble son mayst mourn, 725 To Troy restor'd—well worthy he thy tears." This said, he slaughter'd straight a white-fleec'd sheep; His comrades then the carcase flay'd and dress'd: The meat prepar'd, and fasten'd to the spits; Roasted with care, and from the fire withdrew. 730 The bread Automedon from baskets fair Apportion'd out; the meat Achilles shar'd. They to the food prepar'd their hands address'd. But when their thirst and hunger were appeas'd, In wonder Priam on Achilles gaz'd, 735 His form and stature; as a God he seem'd; And he too look'd on Priam, and admir'd His venerable face, and gracious speech. With mutual pleasure each on other gaz'd, Till godlike Priam first address'd his host: 740 "Dismiss me now, illustrious chief, to rest; And lie we down, in gentle slumbers wrapp'd; For never have mine eyes been clos'd in sleep, Since by thy hand my gallant son was slain:

But groaning still, I brood upon my woes,

745

And in my court with dust my head defile. Now have I tasted bread, now ruddy wine Hath o'er my palate pass'd; but not till now." Thus he; his comrades and th' attendant maids Achilles order'd in the corridor 750 Two mattresses to place, with blankets fair Of purple wool o'erlaid; and on the top Rugs and soft sheets for upper cov'ring spread. They from the chamber, torch in hand, withdrew, And with obedient haste two beds prepar'd. 755 Then thus Achilles spoke in jesting tone: "Thou needs must sleep without, my good old friend; Lest any leader of the Greeks should come, As is their custom, to confer with me; 760 Of them whoe'er should find thee here by night Forthwith to Agamemnon would report, And Hector might not be so soon restor'd. But tell me truly this; how many days For godlike Hector's fun'ral rites ye need; That for so long a time I may myself 765 Refrain from combat, and the people stay." To whom in answer Priam, godlike sire:

VOI.. II.

"If by thy leave we may indeed perform

His fun'ral rites, to thee, Achilles, great

Will be our gratitude, if this thou grant. 770

Thou know'st how close the town is hemm'd-around:

And from the mountain, distant as it is,

The Trojans well may fear to draw the wood.

Nine days to public mourning would we give;

The tenth, to fun'ral rites and fun'ral feast; 775

Then on th' eleventh would we raise his mound;

To whom Achilles swift of foot replied:
"So shall it be, old Priam; I engage
To stay the battle for the time requir'd."
780

The twelfth, renew the war, if needs we must."

Thus speaking, with his hand the old man's wrist
He grasp'd, in token that he need not fear.
Then in the corridor lay down to rest
Old Priam and the herald, Elders sage;
While in his tent's recess Achilles slept,
785
The fair Brisëis resting by his side.

In night-long slumbers lay the other Gods, And helmèd chiefs, by gentle sleep subdued; But on the eyes of Hermes, Guardian-God,

No slumber fell, deep pond'ring in his mind 790 How from the ships in safety to conduct The royal Priam, and the guard elude. Above the sleeper's head he stood, and cried: "Old man, small heed thou tak'st of coming ill, Who, when Achilles gives thee leave to go, 795 Sleep'st undisturb'd, surrounded by thy foes. Thy son hath been restor'd, and thou hast paid A gen'rous price; but to redeem thy life, If Agamemnon and the other Greeks Should know that thou art here, full thrice so much Thy sons, who yet are left, would have to pay." He said; the old man trembled, and arous'd The herald; while the horses and the mules Were yok'd by Hermes, who with silent speed Drove through th' encampment, unobserv'd of all.805 But when they came to eddying Xanthus' ford. Fair-flowing stream, born of immortal Jove. To high Olympus Hermes took his flight, As morn, in saffron robe, o'er all the earth Was light diffusing; they with fun'ral wail 810 Drove cityward the horses; following came

The mules that drew the litter of the dead. The plain they travers'd o'er, observ'd of none, Or man or woman, till Cassandra, fair As golden Venus, from the topmost height 815 Of Pergamus, her father in his car Upstanding saw, the herald at his side. Him too she saw, who on the litter lay; Then lifted up her voice, and cried aloud To all the city, "Hither, Trojans, come, 890 Both men and women, Hector see restor'd; If, while he liv'd, returning from the fight, Ye met him e'er rejoicing, who indeed Was all the city's chiefest joy and pride." She said; nor man nor woman then was left 825 Within the city; o'er the minds of all Grief pass'd, resistless; to the gates in throngs They press'd, to crowd round him who brought the dead. The first to clasp the body were his wife And honour'd mother; eagerly they sprang 830 On the smooth-rolling wain, to touch the head Of Hector; round them, weeping, stood the crowd

Weeping, till sunset, all the live-long day

Had they before the gates for Hector mourn'd;
Had not old Priam from the car address'd 835
The crowd: "Make way, that so the mules may pass;
When to my house I shall have brought my dead,
Ye there may vent your sorrow as ye will."

Thus as he spoke, obedient to his word They stood aside, and for the car made way: 840 But when to Priam's lordly house they came, They laid him on a rich-wrought couch, and call'd The minstrels in, who by the hero's bed Should lead the melancholy chorus; they Pour'd forth the music of the mournful dirge, 845While women's voices join'd in loud lament. White-arm'd Andromache the wail began, The head of Hector clasping in her hands: "My husband, thou art gone in pride of youth, And in thine house hast left me desolate; 850 Thy child an infant still, thy child and mine, Unhappy parents both! nor dare I hope That he may reach the ripeness of his youth; For ere that day shall Troy in ruin fall, Since thou art gone, her guardian! thou whose arm

Defended her, her wives, and helpless babes! 856 They now shall shortly o'er the sea be borne, And with them I shall go; thou too, my child, Must follow me, to servile labour doom'd, The suff'ring victim of a tyrant Lord; 860 Unless perchance some angry Greek may seize And dash thee from the tow'r-a woful death! Whose brother, or whose father, or whose son By Hector hath been slain; for many a Greek By Hector's hand hath bit the bloody dust; 865 Not light in battle was thy father's hand! Therefore for him the gen'ral city mourns; Thou to thy parents bitter grief hast caus'd, Hector! but bitt'rest grief of all hast left 870 To me! for not to me was giv'n to clasp The hand extended from thy dying bed, Nor words of wisdom catch, which night and day, With tears, I might have treasur'd in my heart." Weeping she spoke—the women join'd the wail.

Then Hecuba took up the loud lament:

"Hector, of all my children dearest thou!

Dear to th' Immortals too in life wast thou,

And they in death have borne thee still in mind; For other of my sons, his captives made, Across the wat'ry waste, to Samos' isle 880 Or Imbros, or th' inhospitable shore Of Lemnos, hath Achilles, swift of foot, To slav'ry sold; thee, when his sharp-edg'd spear Had robb'd thee of thy life, he dragg'd indeed Around Patroclus' tomb, his comrade dear, 885 Whom thou hadst slain; yet so he rais'd not up His dead to life again; now liest thou here, All fresh and fair, as dew-besprent; like one Whom bright Apollo, with his arrows keen, God of the silver bow, hath newly slain." 890

Weeping, she spoke; and rous'd the gen'ral grief.

Then Helen, third, the mournful strain renew'd:

"Hector, of all my brethren dearest thou!

True, godlike Paris claims me as his wife,

Who bore me hither—would I then had died!

895

But twenty years have pass'd since here I came,

And left my native land; yet ne'er from thee

I heard one scornful, one degrading word;

And when from others I have borne reproach,

Thy brothers, sisters, or thy brothers' wives,

Or mother, (for thy sire was ever kind

E'en as a father) thou hast check'd them still

With tender feeling, and with gentle words.

For thee I weep, and for myself no less:

For, through the breadth of Troy, none love me now,

None kindly look on me, but all abhor, 906

Weeping she spoke, and with her wept the crowd.

At length the aged Priam gave command:

"Haste now, ye Trojans, to the city bring
Good store of fuel; fear no treach'rous wile; 910
For when he sent me from the dark-ribb'd ships,
Achilles promis'd that from hostile arms
Till the twelfth morn we should no harm sustain."

He said; and they the oxen and the mules
Yok'd to the wains, and from the city throng'd: 915
Nine days they labour'd, and brought back to Troy Good store of wood; but when the tenth day's light
Upon the earth appear'd, weeping, they bore
Brave Hector out; and on the fun'ral pile
Laying the glorious dead, applied the torch.

920

While yet the rosy-finger'd morn was young

Round noble Hector's pyre the people press'd: When all were gather'd round, and closely throng'd, First on the burning mass, as far as spread The range of fire, they pour'd the ruddy wine, And quench'd the flames: his brethren then and friends Weeping, the hot tears flowing down their cheeks, Collected from the pile the whiten'd bones; These in a golden casket they enclos'd, And o'er it spread soft shawls of purple dye; 930 Then in a grave they laid it, and in haste With stone in pond'rous masses cover'd o'er; And rais'd a mound, and watch'd on ev'ry side. From sudden inroad of the Greeks to guard. The mound erected, back they turn'd; and all 935 Assembled duly, shar'd the solemn feast In Priam's palace, Heav'n-descended King. Such were the rites to glorious Hector paid. 039

THE END. Total No. of pages, 912.

J. No-

